# imburgs agblad

Frenkskes

aterdag 12 december 1981. — 63e jaargang no. 293.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.




VAN DE HOOFDREDACTEUR



*De zonnewagen, in ritmische verzen van Romeinse dichters in de oudheid zo vurig bezongen, wordt werkelijkheid. AEG-Telefunken experimenteert met zonnecellen op het dak van een auto. Die kunnen erop geplaatst worden ongeveer op dezelfde wijze als een imperial. Het werkt allemaal wel. Want als je zonne-energie kunt opvangen via de bekende panelen dan is dat voordelig voor de accu en ook voor het benzineverbruik doordat er bespaard wordt op de verlichting van de wagen. Nu zijn de ijverige onderzoekers wel zo eerlijk om te stellen dat die kleine zonne-energiecentrale boven op het dak van de auto nog veel te duur is om de vijf procent brandstofbesparing die er tot nu toe mee bereikt is te rechtvaardigen. In de tweede helft van de jaren tachtig – zo laten zij zeer concreet weten – kan het wel zover zijn. Dan zijn de zonnecellen als extra energie- en warmtevoeders zo goedkoop dat je het bedrag van de aanschaf er in een paar jaar uit hebt. In Zuid-Spanje, waar de zon als vaste verlichter en verwarmer fungeert ook ten behoeve van de schatkist, die baat heeft bij een grote stroom toeristen, zijn ze de zon wat meer aan het benutten. Er zijn twee centrales, die al 500 kilowatt in de Zuidspaanse stroomlevering verzorgen. Wij lopen nu duidelijk een beetje vooruit, want de zonneverhalen van nu staan in het eerstvolgende nummer van Scala, een Westduits tijdschrift, dat als eerste nummer in 1982 verschijnt. Onze oosterburen zijn op dit punt kennelijk sneller dan de tijd, want de kalender laat vandaag 12 december 1981 zien. De verlichte kerstbomen zijn ontstoken ten teken dat het aftellen naar Kerstmis begonnen is. Sneeuw, regen, zon, mist, vorst, dooi en aanverwante weertypen oefenen in de Zuidlimburgse heuvelen als gold het een manoeuvre van de vier jaargetijden. Delft bestudeert de heropening van de Limburgse mijnen, omdat diep in de grond nog heel wat geconserveerde zonne-energie aanwezig is. Goede Morgen, de zon gaat toch niet voor niets op.*

## Het weer

**Veel bewolking met kans op sneeuwbuien, later ook enkele opklaringen. Middagtemperatuur om het vriespunt. Tot matig toenemende wind draaiend naar noordwest. In de ochtend plaatselijk mist.**

**VANDAAG:**

| | | |
|---|---|---|
| zon | op: 8.40 | onder: 16.27 |
| maan | op: 17.53 | onder: 9.36 |

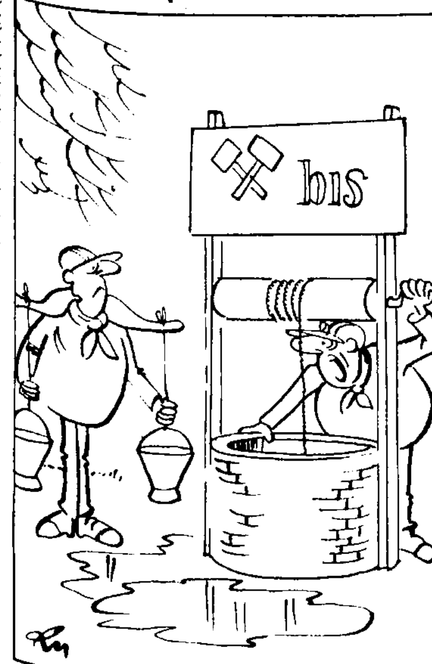
**MORGEN:**

| | | |
|---|---|---|
| zon | op: 8.41 | onder: 16.27 |
| maan | op: 19.00 | onder: 10.39 |

## Bakker

**Marco Bakker is, hadden wij gedacht, een van de netste mensen die wij kennen. Hij oogt netjes en zingt netjes en hij treedt op voor nette mensen. En dat lijkt ons voor een zanger heel wat. Maar in Spakenburg en Bunschoten leggen ze andere maatstaven aan. Daar hebben ze in de roddelpers gelezen over het privéleven van Marco, en nu mag Bakker niet optreden in een kerk ter plaatse. Zo zie je maar weer dat er een dissonant kan klinken voor je één noot gezongen hebt...**

Leegpompen mijnen hét probleem




*(heropening mijnen in studie) ...draag maar naar zee...*

## *Vakantieuitkeringen en prijscompensatie afgetopt*

# Beperkte loonmaatregel

**DEN HAAG – Het kabinet heeft vrijdag besloten tot een gedeeltelijke loonmaatregel. Dat betekent dat het vakantiegeld wordt verminderd en afgetopt en ook de prijscompensatie per 1 januari wordt afgetopt. Doel van deze maatregel is te garanderen dat het inkomensbeeld er in 1982 gaat uitzien zoals in het regeerakkoord is vastgelegd: -1 procent voor de minima tot -4 procent voor mensen met een inkomen van rond 140.000 gulden.**

Voor deze maatregel heeft het kabinet de bestaande Loonwet met één jaar verlengd. Ook dit jaar was al sprake van aftopping van vakantiegeld en prijscompensatie. Concreet zien de maatregelen voor 1982 er als volgt uit.

– beperking van het vakantiegeld met 0,5 procent tot 7,5 procent;
– aftopping van de vakantietoeslag op ƒ 5200,- bruto. Niemand ontvangt volgend jaar dus méér vakantiegeld;
– aftopping van de prijscompensatie op het niveau van 1,5 maal het modale inkomen, dus op ca. ƒ 53.000,- ( 2600,- netto). De prijscompensatie zal dus niet meer mogen bedragen dan ƒ 530,- per procent prijscompensatie.

**Het kabinet zal de uitgaven de eerste maanden van het komende jaar strak in de hand houden. Bovendien gaat het zich voorbereiden op eventuele extra bezuinigingen van enkele miljarden in het voorjaar.**

De ministers hebben afgesproken nieuwe verplichtingen die geld kosten tot het uiterste te beperken. De uitgaven per departement worden aan maxima gebonden. Nieuwe geldkostende plannen zullen slechts bij uitzondering door het kabinet worden overwogen.

## Belgisch disconto 2 procent omhoog

**BRUSSEL – De Belgische Nationale Bank heeft vrijdag met onmiddellijke ingang het disconto met twee procent verhoogd van dertien naar vijftien procent. De rentevoet op voorschotten in rekening-courant zijn eveneens met twee procent verhoogd, en wel van vijftien naar zeventien procent. De centrale bank van België heeft deze maatregel moeten nemen om de sterke neerwaartse druk op de Belgische munt van de laatste dagen wat te verminderen.**

## Lijk gevonden in de Maas

URMOND – In de Maas, ter hoogte van Urmond, is gistermiddag het levenloze lichaam aangetroffen van de 31-jarige Nederlander F.M. die in Luik woonde. Er zijn geen sporen van misdaad aangetroffen. De oorzaak van deze verdrinkingsdood is nog onbekend.





## „Heintje" getrouwd

**KELMIS – Het voormalige zingende jongetje Heintje is getrouwd. Voor de ambtenaar in het Belgische grensdorp Kelmis bij Vaals gaven de Nederlander Hein Simons – intussen 26 jaar oud en de 21-jarige Doris Uhl uit Aken elkaar vrijdagmiddag het ja-woord. Alleen familieleden en intiemste vrienden werden bij de huwelijksplechtigheid toegelaten. Er waren 20 persfotografen meer dan het hele gezelschap. Op straat stonden voor het raadhuis op het kerkplein meer dan honderd fans in regen en natte sneeuw geduldig te wachten tot het paar naar buiten kwam. Vandaag is de kerkelijke bevestiging van het huwelijk.**

## Overdracht eerste AWACS-toestel aan NAVO in januari

**MÜNCHEN/LUXEMBURG – De NAVO-vliegbasis Geilenkirchen/Teveren, pal ten oosten van Schinveld en Brunssum, maakt zich op voor de ontvangst van het eerste van de 18 AWACS-toestellen, die daar in het raam van het Nato Airborne Early Warning Program gestationeerd zullen worden. De overdracht van het eerste vliegende radarstation (E-3A genaamd) door Boeing aan de Noordatlantische Verdragsorganisatie geschiedt in de derde week van januari op het complex van het Westduitse vliegtuigbouwconcern Dornier Reparaturwerft GmbH in Oberpfaffenhofen bij München. Naar wij vernemen is het niet uitgesloten dat het toestel nog diezelfde dag door een Westduitse AWACS-vliegbemanning naar de basis Teveren zal worden overgevlogen. Aanvankelijk was vrijdag 5 februari als datum voor de overdracht genoemd.**

Dornier treedt bij de aankoop op het NAVO/AWACS-programma op als subcontractant. Het Beierse concern is onder meer belast met het inbouwen van de elektronische apparatuur in de 18 Boeings-707. Dornier heeft inmiddels het tweede exemplaar onder handen. In de eerste week van januari wordt het derde „lege" toestel uit de VS in Oberpfaffenhoven verwacht. In 1985 zullen de laatste E-3A-toestellen worden afgeleverd. De gemiddelde verblijfsduur van de radarvliegtuigen bij Dornier is zes maanden. Bij de bestelling in 1977 was met de aankoop van de toestellen 2.18 miljard gulden gemoeid.

Inmiddels is het zo goed als zeker dat de NAVO/AWACS-luchtvloot zal worden voorzien van Luxemburgse nationaliteitskentekens. Een meerderheid van het parlement in het groothertogdom gaat akkoord met het desbetreffende verzoek uit Brussel. Het fiat wordt nog vóór Kerstmis verwacht.

Over het waarom van deze „vondst" en voor meer bijzonderheden betreffende het vliegende radar-waarschuwings- en opsporingssysteem van de Noordatlantische alliantie ...


● zie verder pagina 5
VLAG VAN LUXEMBURG OP NAVO-LUCHTVLOOT




## 51.000 gulden al binnen

**door nino tomadesso**

**DEN HAAG – De halve ton gepasseerd! Zó luidde gistermiddag de verheugende vaststelling bij het opnemen van de financiële stand in het kader van „Limburg helpt Polen". De precieze score: ƒ 51.401,75.**
**Een bedrag gevormd via 199 bijschrijvingen op het gironummer 49700 ten name van het Rode Kruis Nederland onder het inmiddels welbekende motto „Limburg helpt Polen". „Zo zie je maar weer: de mensen in Limburg zijn goedgeefs. Ik vind het een schitterend bedrag, zeker als men bedenkt dat het speciale gironummer voor Limburg pas 'n tiental dagen geopend is", reageerde G. Brouwer (Hoofd Informatie Polen Rode Kruis).**
**Bedankt dus iedereen in Limburg die voor noodlijdende Polen de beurs opentrok. Inmiddels blijven op het gironummer 49700 bedragen binnenkomen en duren op tal van plaatsen in Limburg inzamelingsacties en andere activiteiten voort.**


● Zie pagina 11
FRITS EN GAB SCHROUFF IN IMPOSANT KONVOOI


## Prijsstijging dit jaar nog geen 7 pct.

**DEN HAAG – De prijsstijging zal dit jaar evenals vorig jaar beneden de 7 procent blijven. Dat staat vast nu de stijging der kosten van levensonderhoud tussen half oktober en half november bekend is: 0,3 procent. De Consumentenbond echter toont zich in een reactie op de bekendmaking van het prijsindexcijfer zeer verontrust over de ontwikkelingen.**

Het inflatietempo steeg van 6,6 tot 6,7 procent en dit laatste getal lijkt zo ongeveer de stijging voor dit jaar te worden. Veel meer dan een toeneming tot 6,8 procent lijkt niet mogelijk in de resterende maand, zo schatte vrijdag het ministerie van economische zaken. Vorig jaar stegen de prijzen met 6,7 procent.
Hiermee zal de prijsstijging in 1981 overeenkomen met de, weliswaar bijgestelde, officiële raming: 6,5 tot 7 procent.

# ZATERDAG

## televisie

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

1 .00 **Management.** Les 5. Management en organisatiecultuur.
1 .30 **Frysk foar Net-Friestaligen.** Les 10.
1 .50 - 11.20 **Micro-electronica in bedrijf.** Les 3.
1 .00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
1 .30 **Journaal.**
1 .33 **Captain Caveman.** Voor de kinderen.
1 .45 **Max en Moritz.** Tekenfilm.
1 .16 **Siberië, de koudste streek op aarde.** Documentaire.
1 .00 - 17.30 **Film van ome Willem.** Voor de kinderen.
1 .20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
1 .28 **Diabetesvoorlichting.** Les 3.
1 .58 **Journaal.**
1 .00 **De Frank Kramer Show.** Spelprogramma onder leiding van Frank Kramer.
2 .15 **Galactica.** „Muiterij op de Celestra". Tv-serie.
2 .05 **Yes minister.** „De bezuinigingscampagne". Comedyserie.
2 .37 **Journaal.**
2 .55 **Sport op zaterdag.** Sportrubriek. Presentatie: Kees Jansma.
2 .55 **Journaal.**
2 .00 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

1 .00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
1 .55 **Studio Sport Extra.** Samenvatting van de wedstrijden zwemmen om de Europa Cup vanuit Engeland.
1 .25 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.
1 .35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
1 .50 **Toeristische Tips.**
1 .59 **Slakkie en Puntmuts.** Voor de kinderen.
1 .05 **O, zit dat zo.** Natuurkundige proeven voor Leonard de Vries.
19.20 **De lieverdjes van Grange Hill.** Jeugdserie.
19.45 **Aubrey.** Tekenfilmpje.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Ted-Show.** Spelprogramma onder leiding van Ted de Braak. Gasten: Patricia Paay, Joke Bruys, Marianne di Giovanni, Wanda Birkhof, Titia Dekker en anderen.
22.00 **Rebel voor de vrijheid.** „Het gezag slaat toe". Tv-serie.
22.50 **Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
23.20 **Hier en Nu/Studio Sport.** Presentatie: Dick Passchier.
23.45 **Tot besluit.** Aan het woord ds. W. Bleij.
23.55 **Journaal.**
0.00 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **Dann wären wir sechs.** Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Warris Hussein met Colleen Dewhurst, Warren Oates en anderen.
11.40 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
12.40 **Aspekte.** Met D. Schwarzenau.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
13.40 **Programma-weekoverzicht.**
14.10 **Journaal.**
14.15 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
14.45 **ARD-raadgever: Recht.**
15.30 **Weltumsegelung mit Familie.** „Verder door Alaska". Tv-serie.
16.15 **Im Krug zum grünen Kranze.** Ruth Mönch en Willt Seiler presenteren vijf uitzendingen waarin zij vooral aandacht besteden aan volksmuziek.
17.00 **Und wenn dein Herz sich wandte.** Impressies van het werk van katholieke huwelijksadviseurs.
17.30 **Hier und Heute unterwegs.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.00 **Blickpunkt Düsseldorf.** Actualiteiten.
19.22 **Drei Damen vom Grill.** Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Knapp-Familie.** „Liefde komt niet van lief zijn." Tv-serie.
21.45 **Lottotrekking, journaal, het woord voor de zondag.**
22.05 **Johnny O'Clock.** Amerikaanse speelfilm uit 1947 onder regie van Robert Rosen met Dick Powell, Lee J. Cobb, S. Thomas Gomez en anderen.
23.40 **Journaal.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

12.00 **Programma-weekoverzicht.**
12.30 **Voor buitenlandse werknemers.**
14.45 **Journaal.**
14.47 **Heidi.** „Het geitje". Tekenfilmserie.
15.15 **Die liebe Familie.** Tv-spel over de gebeurtenissen in een gezin, geïmproviseerd door Franz Stoss, Hilde Krahl, Ernst Meister, Axel von Ambesser, Guido Wieland en anderen.
16.00 **Schau zu, mach mit.** Tips en initiatieven op het terrein van de beroepskeuze.
16.15 **Hier is Boomer.** „Rocker Boomer". Jeugdserie rond het pientere hondje Boomer.
16.35 **De Muppet Show.** Poppenspel met als gaste: Loretta Swit.
17.05 **Journaal.**
17.10 **Länderspiegel.** Actualiteitenrubriek.
18.00 **Erkennen Sie die Melodie?** Muzikaal spelprogramma onder leiding van Günter Schramm met als gasten: Edith Hance, en Günter Sonnenschein, Manfred Volz, Detmolder Schlosspatzen. Speciale gast: Anneliese Rothenberger.
18.48 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Ein Sound geht um die Welt.** Concert in Kingston door de wereldbekende groep Boney M. Medewerkenden: Rita Marley, The Melodie Makers, Third World en Heinz Werner Kraehkamp en anderen.
20.15 **Wetten dass?** Frank Elstner is vandaag te gast in de Stadthalle in Hagen. Medewerkenden: Udo Jürgens, René Kollo, Barry Manilow, Heinz Schenk, Christiane Krüger en Mike Krüger.
21.55 **Journaal.**
22.00 **Das aktuelle Sportstudio.** Sportrubriek.
23.25 **Wie Hund und Katze.** Thriller met Lou Antonio, Kim Basinger, Matt Clark en anderen.
0.35 **Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 **Telecollege.**
17.30 **Gestörtes Sprechen - Gestörtes Hören.** „Spraakgebrek". Achtste aflevering.
18.00 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans. Les 14.
18.30 **Schule und Medien.**
19.00 **Fazit.**
19.15 **Sport in het westen.**
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Giselle Romantisch ballet in twee akten van Théophile Gautier en De Saint-Georges.**
21.35 **Im Land meiner Eltern.** Film met Anna Levine, Luc Bondy, Meier Breslav en anderen.
23.05 **Tips für Leser.** Boekennieuws. Daarna: Journaal.

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

15.30 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans. Les 10.
16.00 **News of the week.**
16.15 **Actualités.**
16.30 **en 17.00 Telecollege.**
17.30 **Waarom christenen geloven.** Tv-serie over religieuze aspecten.
18.00 **Marco.** Tekenfilm.
18.25 **Die kleine Dampflock.**
18.30 **Die Nacht ist vorgedrungen.**
19.00 **Länder, Menschen, Abenteur.„Mensen en mensapen". Tv-serie.**
19.50 **Il deserto rosso.** Italiaans-Franse speelfilm uit 1963 met Monica Vitti, Richard Harris en anderen.
21.40 **Der Schock der Moderne.**
22.25 **Homero Francesch speelt Bach, Haydn en Debussy.**

### BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

15.00 **Open School.**
15.30 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.
16.00 - 17.20 **Ontmoeting met de angst.** Engelse speelfilm van Jacques Tourneur.
18.00 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.05 **Robinson Crusoë.** Tv-serie.
18.30 **Allemaal beestjes.**
19.00 **Vrijetijdsthema's Edelsmeedkunst.**
19.30 **Lotto-trekking, Mededelingen morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Shelley.** „Buitenlandse zaken". Tv-serie.
20.35 **Terloops.** Nieuws in de marge.
21.20 **Dienst onopgeloste zaken.** „De overval". Politieserie.
22.10 **Verrassende vertellingen.** „Verstandshuwelijk". Tv-serie.
22.40 **Journaal.**

### BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

10.30 **Cursus Engels.**
11.00 **La première année de la vie.** „De baby is tien maanden". Tv-serie.
11.30 **La pensée et les hommes.** Het religieus fanatisme in het Midden-Oosten.
12.00 **Voor Italianen in België.**
14.30 **Ce n'em co po c'ou co.** Komedie in Waals dialect.
16.15 **Voor Spanjaarden in België.**
16.45 **Capital nature.** Luik, stad van parken en tuinen.
17.15 **Ligne rock.**
17.55 **Génération 80.** Gevarieerd programma.
18.50 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
19.00 **Télé-tourisme.** Musea in Luik. Luik in Parijs.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le jardin.** Programma van Jean Allaert.
20.30 **Le chat.** Franse speelfilm uit 1971.

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur**

7.03 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.06 In de Rooie Haan. 15.02 Muziek uit studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen, SOS- en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Metropole Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht. 0.02 Nordring Radio Prize. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

### HILVERSUM II
402 m

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.36 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toer.Aktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.25 Waterstanden. 9.32 Bosboom & Bekooy. 11.32 Dokumentaire. 11.56 Sexuele revolutie? 12.12 Ik heb u lief mijn Nederlands. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.11 Aktua Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en alleman. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.30 Franco huis. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.25 EO-Aktief. 21.30 Micro-elektra. 22.00 Avanti! Avanti! 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25-23.55 Klassieke klankjuwelen.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur**

7.02 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 11.03 Pop non-stop. 12.03 Los vast. 14.03 Op stap. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Pers vers. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Elpee-pop-special. 22.02 Country style. 23.02-24.00 Jazztime.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00**

7.02 Piano-an. 8.05 Op een klein stationnetje. 9.00 Passe-partout. 10 Concerto Mattinale. 11.45 Liever lucht in. 13.05 Uitslag AVRO's ten Publieks Prijs Klassiek 19 15.00 Volksmuziek. 15.15 Op met... 'n rekwistiet (1). 16.00 Kl siek met Caroline. 20.00 Kamern ziek. 22.15-23.00 Klassieke orke muziek.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-actueel. 18.10–19.00 evenement.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13. 18.00, 22.00 en 23.40 uur.**

**Limburg:** 5.30 Welkom weeke 8.10 Te bed of niet te bed.

**Oost-Vlaanderen:** 10.03 Dag in, uit. 10.15 Orgelrecital Yvan Guili 10.35 Recht uit de regio. 11.30 10, Top 30.

**Antwerpen:** 14.00 Radio Rijswij 16.00 P-oplossing.

**West-Vlaanderen:** 17.05 Prikbo Agendanieuws. 17.07 Radio We 17.55 De boekenmolen. Boeke nieuws. 18.10 Wereldwensen. 19. Kiosk. 19.30 Blue Notes. 19.53 manus tuas domine.

**Brabant:** 20.00–23.40 Domino. betere popwerk.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3

**Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk u 19.30, 21.30 en 23.30 uur.**
**Duits:** 5.30 Der fröhliche Weck Achim. 8.00 Hier Frank! – wer d Musikalische Talkrunde, Fran 11.00 Gefragt - Gespielt, Sie wü schen - Wir spielen, Jörg. 12.00 Hal RTL, der Radioclub aus Luxe burg. 14.00 Hits bei RTL die grosse Acht, Oliver. 15.00 RTL-Torparad 18.00 Superclub. 20.00–1.00 Soun check.

# ZONDAG

## televisie

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

1 .00 - 12.00 **Eucharistieviering.** Vanuit Twello.
1 .00 - 12.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
1 .15 **In 't ziekenhuis.** Introductieprogramma.
1 .30 **Vaarbewijs.** Introductieprogramma.
1 .45 **Avanti, Avanti.** „L'uovo". Cursus Italiaans.
1 .15 **Follow me.** Cursus Engels. Les 10.
1 .30 **Geologie.** Les 12.
1 .00 **Economie van het genoeg.** Dr. Bob Goudzwaard aan het woord over de toekomst.
1 .35 - 17.37 **Wilde Ganzen.**
1 .20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
1 .30 **Sportvissen.** „De Waddenzee en geep en makreel". Cursus. Presentatie: Bob Loeven.
1 .00 **Journaal.**
1 .05 **Donald Duck als toerist.** Tekenfilm.
1 .15 **De grote treinreis.** „Deccan". Tv-serie.
2 .00 **Liedjes van Paul van Vliet.** Amusementsprogramma. Deze cabaterier zingt oude bekende liedjes.
2 .40 **Tv-Privé.** Henk van der Meyden ontvangt in zijn programma interessante mensen.
2 .40 **Tragedie in Guyana.** Tv-serie.
2 .10 **Journaal.**
2 .15 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

1 .00 **Het Capitool.** Praatprogramma over het wereldgebeuren. Presentatie: Toos Faber.
1 .45 **Avro Academie.** Schaken voor beginners.
1 .07 - 13.12 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
1 .00 **Open-schooltijd.** „Je bent nooit te oud". Themafilm over de derde levensfase.
15.30 **Journaal.**
15.35 **Lill Lindfors.** Showprogramma rond deze Zweedse zangeres.
16.25 **Kronycke.** Magazine met onderwerpen op historisch gebied.
17.05 **Studio Sport.** Sportrubriek.
17.35 **Sprekershoek.**
17.50 **Gelet op Europa.** Rubriek over de toestand in Europa.
18.20 **Op zicht.** Kunstmagazine.
18.45 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
19.00 **Studio Sport.** Sportrubriek.
19.55 **Trekking lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Actualiteiten.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Tijdsverschijnselen.** „Vrouwen en pornografie". Het misbruik van de vrouw in de porno-wereld.
21.30 **De horde speelt wangedachte.** Eigentijds theater met de groep „De Horde".
23.05 **BGTV.** Actualiteitenprogramma vanuit het voormalige Amsterdamse Binnengasthuis.
23.35 **Journaal.**
23.40 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 **Programma-weekoverzicht.**
10.00 **Abenteuer Afrika.** „Zeil zuidwaarts". Documentaire serie. De Portugese ontdekking tussen 1418-1506.
10.45 **Vom Fischer und seiner Frau.** Poppenspel door de kleine Bühne uit Griekenland.
11.15 **Lasz Dir helfen, Mama.** Amerikaanse speelfilm.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Zes journalisten uit vijf landen aan het woord. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 **Journaal en Weekspiegel.** Actualiteitenrubriek.
13.15 **Pjotr Iljitsj Tsjaikovsky.** Vioolconcert in D. door het Radio Symphonie Orkest van Frankfort met als solist Igor Oistrach.
13.50 **Magazin der Woche.** Weekmagazine.
14.45 **Die Märchenbraut.** „In de kerker van Runbarak's burcht". Tv-serie voor de kinderen.
15.15 **Flug in Gefahr.** Amerikaanse speelfilm uit 1964.
16.25 **ARD-Sport-Extra.** Wereldkampioenschappen skiën. Afdaling heren in het Italiaanse Val Gardena.
16.55 **Der Doktor und das liebe Vieh.** Tv-serie rond de dierenarts James Herriot.
17.45 **Greenpace.** Film over milieubescherming.
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.15 **Wij over ons.**
19.20 **Wereldspiegel.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Aus hartem Weh die Menschheit klagt.** Adventszang.
20.20 **Tatort.** „Grensjagers". Politieserie.
21.55 **De zevende zin.**
22.00 **Journaal.**
22.05 **Das Vermächtnis der Pharaonen.** Het Egyptische museum te Caïro. Tv-serie over musea uit de gehele wereld.
22.50 **Notenschlüssel.** Muziekmagazine. Presentatie: Peter Wapnewski. Gasten: Karlheinz Stockhausen (componist en zijn zes kinderen).
23.35 **Journaal.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

9.30 **Hilfe für Asien.** „Brood voor de wereld". Actie in Thailand.
10.00 **Programma-weekoverzicht.**
10.30 **ZDF-Matinee.** Die Passagierin. Poolse speelfilm.
12.00 **Das Sonntagskonzert.** Muziek met Boney M, Gitti und Erica, Joan Orleans en anderen.
13.15 **Kroniek van de week.**
13.40 **Aus meiner Aktenmappe.** „Is bureaucratie te genezen? Tv-serie.
14.10 **Löwenzahn.** „Tussen de tanden". Voor de kinderen.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Danke schön.** Nieuws van de Actie Zorgenkind.
14.55 **Die Stimme ihres Herrn.** Filmreportage over politieke „zegslieden" die er zo vaak in slagen met veel woorden niets te zeggen.
15.25 **Von uns für Sie.** Concert door het orkest van James Last, het Bergedorfer Kammerchor en Peter Striebeck.
16.30 **Bessere Zeiten für Sori Kanu.** Bericht uit Sierra Leone.
17.00 **Journaal.**
17.02 **Sport.** Sportrubriek.
18.00 **Dagboek.** Actualiteiten uit de Rooms-Katholieke Kerk.
18.15 **Lou Grant.** „Regentijd". Tv-serie rond de stadsredactie van de „Los Angeles Tribune".
18.58 **ZDF-Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspectieven.**
19.30 **Bite the bullet.** Amerikaanse speelfilm uit 1975 onder regie van Richard Brooks met Gene Hackman, Candice Bergen, James Coburn en anderen.
21.35 **Journaal en de sport van vandaag.**
21.50 **Moskou im Kriege (1941-1954).** Filmreportage.
22.35 **Litera-Tour.** Reinhart Hoffmeister presenteert nieuwe boeken, gesprekken en muziek.
23.35 **Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.05 - 10.55 **en 16.00 Telecollege.**
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
17.30 **Sehen statt Hören.** Weekmagazine voor slechthorenden.
18.00 **Marco.** Tekenfilmpje.
18.30 **Kopfball: Das ist mir gar nicht wurscht.**
19.00 **Rockpalast.** Optreden van de groepen The Slits, Wicked Lady, The Bloods en Gianna Nannini.
19.45 **Sport in het westen.**
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Unser kleiner Planet.** „De strijd om Mali".
21.00 **Auslandstudio.** Berichten uit het buitenland.
21.45 **10 oder weniger.** Vrolijke wedstrijd tussen de steden Wenen en München.
23.15 **Journaal.**

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

9.00 - 10.55 **Telecollege.**
16.00 **Sehen statt Hören.**
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
17.30 **Hallo Spencer.** Tv-serie.
18.00 **Reiseführer.** Tara, een tocht per vlot in Montenegro.
18.45 **Hafenplatz Hamburg.** Tv-serie.
19.00 **Hesselbach.** „Meneer Hesselbach en de windhond". Tv-serie.
20.05 **Bizarostyl.** De bijdrage van de Belgische televisie voor de Gouden Roos van Montreux.
20.35 **Kabaret im Dritten.**
21.20 **Stuttgart 264626.** Vragen over tv-programma's.

### BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.15 **Open School.**
9.45 **Telegym.**
10.00 **Eucharistieviering vanuit de St.-Jozefsparochie in Lokeren.**
11.00 **Confrontatie.**
12.00 - 12.30 **Nieuwoverzicht voor gehoorgestoorden.**
14.30 **Open School.**
15.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
15.30 **De aansteker.**
16.35 **Op zoek naar Romeinse schatten.** Documentaire.
17.25 **Sportuitslagen.**
17.30 **Volleybal.**
18.30 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.35 **Leven... en laten leven.** Een uur vol natuur.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Sportweekend (1).**
20.30 **Shirley.** Drie afspraakjes. Tv-serie.
21.15 **Bakelandt, profielen van een bendeleider in de Vlaamse volksverbeelding.** Volkskundige documentaire film.
22.30 **Lied van mijn land.** Muziek
22.55 **Journaal.** Daarna: sport.

### BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.30 **Ulysse.** Programma voor slechthorenden.
10.00 **Jardinage.** „Het bos".
10.30 - 11.00 **Politieke uitzending.**
12.00 **Faire le point.** Discussieprogramma.
13.00 **Journaal.**
13.05 **Concertissimo.** Roméo en Juliette. Door het Chicago Symphony Orchestra.
14.00 **The Muppet Show.** Poppenshow. Gast: Doug Henning.
14.30 **Palmarès.** Liedjeswedstrijd.
15.00 **Visa pour le monde.** „Tanzania".
16.40 **Palmarès.** Vervolg van de uitzending van 14.30 uur.
16.45 **Magnum.** Tv-serie.
17.40 **Spectacle Magazine.** Actualiteiten.
18.05 **Mobiles.**
18.30 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
18.40 **Sport.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.** Verkeerstips.
20.00 **Coup de soleil.** Optreden van de zanger Jacques Hustin.
20.30 **Les saltim-banques.** Franse tv-film.
21.50 **Gevarieerd programma.** Daarna: journaal.

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur**

7.02 Oeroude toververhalen. 7.20 Muziek voor de zondagochtend. 8.05 Vroege Vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Carolus Verhulst. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak. 11.50 Vijf voor twaalf. 12.02 Muzikaal Onthaal. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Weerberichten. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Man en paard. 20.20 Bij de volgende toon is het... Jules de Corte. 20.40 Huwelijksgift en huwelijkstrouw. Hoorspel. 21.02 When the world was young. 23.00 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

### HILVERSUM II
402 m

**Nieuws: 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10. 13.00, 18.00 uur. Tussen 8.00 en 18. uur om het uur op de halve uren**

8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen regels. 8.25 De Hutsgeklutste. 9 Waterstanden. 9.30 Mens en d hebben elkaar niets te verwijten... wel soms? 10.02 Protestantse Ke dienst. 10.45 Wilde Ganzen. 10.50 Andere Wereld van Zondagmorge 12.00 NOS-Wereldwijzer. 13.10 ondergang van Nederlands-Ind Documentaire. 13.55 Programm voor buitenlandse werknem 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ga zen. 18.10 Brood & Spelen. 18.40 turgie en Kerkmuziek. 19.10 Zo dagavondzang. 19.45 Het Boek v de Heer - De Heer van het Boe 20.03 Het zal mijn tijd wel dure 20.30 Overmorgen. 21.10 Gastcol ge (2). 21.40 Open School. 22.00 Schraalhans Keukenmeester Wo (2). 22.40-23.55 De Taalshow.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur**

8.02 Ko de Boswatershow. 8. AVRO's Sportpanorama junior. 9. Juist op zondag. 10.02 Muziek M zaiek. 11.02 Het zondagse gezic van de VARA op drie. 13.02 Dubbe lisjes. 14.02 De Europarade. 16. Ferry's Gouwe Ouwe Club. 17.02 Nationale Hitparade. 19.02 NO jazz. 20.03 Radio Thuisland. 21. Demo. 23.02-24.00 Walhalla-Sy phonie.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 8.00, 13.00**

8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Re giosa. 10.00 Van het Nederlan Concertpodium. 11.00 Für Eli 13.05 Opera-Matinee. 14.15 Conce ten op de zondagmiddag. 16.20 M sica Nova. 20.00 Orgelbespelin 20.25 Van u wil ik zingen. 21.00 bijbel open. 21.20 Adagio. 22.3 23.00 3xM – Wereldwijd.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00–19.00 Sport, sport, sport.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.0 19.00, 22.00 en 23.40 uur.**
**Brabant:** 10.00 Zondag te huu 10.10 Radiool. 11.00 Kriekelambiek 12.00 Rondetafel. 13.10 In de zak.
**West-Vlaanderen:** 14.00 Prikbord Agendanieuws. 14.02 Radio Wes 15.00 Vrij entree.
**Limburg:** 17.05 Piek-uur. 18.3 Liedjes uit de lage landen. 19.10 Me lodie is een zondagskind. Operett en andere melodieën.
**Antwerpen:** 20.00 Uit en thuis. 20.3 Sportsprokkels. 20.45–23.40 Vrage staat vrij. Verzoekprogramma.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3

**Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.3 19.30, 21.30 en 23.30 uur.**
**Duits:** 7.00 Wunschkonzert I Volk tümliche Klassik, Camillo. 8.00 De Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade Thomas Gottschalk. 16.00 Wunsch konzert II. 17.30 RTL-Trommelfel Achim. 20.00 Gefragt - Gespielt. S wünschen - Wir spielen, Jörg. 22.0 Rückblende. 23.00–1.00 Hal Nachtarbeiter, Haidy's Mitternach kabarett Zu Gast: Otto Waalkes.

## de rosse reus
suske en wiske



## panda en de heb-zuchter



## recept
wina born

### Gevulde sinaasappelen

Halveer vier grote sinaasappelen. Pers ze uit zonder de schillen te beschadigen en zeef het sap. Week vier blaadjes gelatine vijf minuten in koud water. U kunt als één van de vier een blaadje rode nemen voor de kleur. Los de blaadjes op in vier eetlepels heet water en meng er een lepel frambozen-bessejam door en twee theelepels citroensap. Roer dit mengsel door het sinaasappelsap.

Snijd een kleine banaan in kleine dobbelsteentjes en schep hiervan een paar in elke lege sinaasappelschil. Verdeel de vloeistof over de vier sinaasappelhelften en zet ze na afkoeling drie uur in de koelkast.

## Luns niet somber over internationale toestand

# NAVO toont serieuze bereidheid tot gesprek

**door ferry mingelen**

**BRUSSEL – De NAVO heeft gisteren een duidelijk signaal aan de Sovjetunie gegeven dat zij werkelijk serieus wil onderhandelen over wapenbeperking. Tegelijkertijd benadrukt de NAVO dat het systeem van collectieve verdediging ondertussen overeind gehouden zal worden. Dit is volgens minister Van der Stoel de boodschap die de NAVO-ministers van buitenlandse zaken vrijdag nadrukkelijk naar Moskou willen doorgeven via hun communiqué aan het eind van de tweedaagse NAVO-raad in Brussel.**

Opvallend was de voorzichtig positieve toon waarop de NAVO-ministers en NAVO-secretaris-generaal Luns zich gisteren, na jaren van pessimisme, uitlieten over de internationale situatie. Volgens Luns is de situatie in de wereld „niet gevaarlijker dan een jaar geleden, maar meer stabiel geworden". De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Haig wees erop dat de Sovjetunie het afgelopen jaar niet zulke overduidelijke (agressieve) acties heeft uitgevoerd als in de jaren daarvoor. „Er is", aldus Haig, „des te meer reden voor enig optimisme nu de dialoog met het Oostblok weer is begonnen en geïntensiveerd zal worden".

Minister Van der Stoel benadrukte gisteren na afloop van het NAVO-beraad het accent dat de verschillende besprekingen met het Oostblok over wapenbeperking en verbetering van de wederzijdse relaties in het NAVO-communiqué heeft gekregen. „Daar ligt nu veel meer nadruk op en dat vind ik na een periode van Amerikaanse aarzelingen ten aanzien van deze besprekingen zeer belangrijk", aldus Van der Stoel.





● *J. Dézaire (links) van de KOV Limburg overhandigt staatssecretaris Hermes de 2800 handtekeningen. Naast Dézaire zijn medewerker H. Cools.*

## Handtekeningen tegen ontslag onderwijzers

**DEN HAAG – Vertegenwoordigers van het district Limburg van de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie hebben vrijdag 2800 handtekeningen, afkomstig van leerkrachten van ruim 400 katholieke lagere scholen in Limburg, overhandigd aan staatssecretaris Hermes. Via deze handtekenikngen protesteren de Limburgse onderwijzers tegen de strikte toepassing van een artikel uit de Lageronderwijswet, waardoor tijdens het schooljaar leerkrachten kunnen worden ontslagen. In Limburg zouden hierdoor per 1 januari a.s. 44 arbeidsplaatsen verloren gaan.**

**De staatssecretaris zei in zijn reactie dat hij geen verwachtingen bij de betrokkenen wilde en kon wekken. Daarvoor is het, wat 1 januari betreft, te laat, meende hij. Hij wees er ook op dat het parlement het beleid van de bewindslieden reeds eerder heeft goedgekeurd. Door bestuurder Dézaire van de KOV werden vooral de enorme problemen die hierdoor op de scholen ontstaan, benadrukt.**

# FNV ontevreden over loondebat

**UTRECHT – De FNV heeft forse kritiek op de Tweede Kamer die donderdag de regering de mogelijkheid verschafte om in te grijpen in de vrije loononderhandelingen. Die beslissing van de volksvertegenwoordiging beschouwt de FNV als een ontkenning van de verantwoordelijkheid van de vakbeweging.**

In een verklaring betreurt de grootste vakcentrale het dat de Kamer op deze manier weer de al jaren durende situatie verlengt, waarbij de vakbeweging haar taak moet verrichten „met de moker van overheidsingrijpen" boven het hoofd.

De FNV vindt dat de Kamer niet alleen een verkeerde beslissing heeft genomen, maar bovendien een bijzonder verwarrende situatie heeft achtergelaten. De FNV heeft aan de debatten de indruk overgehouden dat ingrepen in afzonderlijke CAO's mogelijk blijven. De vakbond vindt het bijzonder betreurenswaardig en onbevredigend dat alleen daadwerkelijke maatregelen van minister Den Uyl opheldering zullen geven over de uitleg die aan de uitspraak van de Kamer moet worden gegeven. „De bedilzucht van de Kamer die twijfel zaait over het verantwoordelijk opereren van de vakbeweging, gaat gepaard aan onmacht om tot een duidelijk politiek beleid te komen", constateert de FNV in haar verklaring.

Een woordvoerder van de FNV voegde daar nog aan toe dat een algemene loonmaatregel voor alle CAO's voor de vakbeweging onaanvaardbaar is, maar dat afzonderlijk overheidsingrijpen in afzonderlijke CAO's de vakbeweging nog veel meer tegen de haren in zou strijken. „Er zijn gradaties van afschuwelijkheid. Een globale loonmaatregel is onverteerbaar maar het komt ons nog afschuwelijker voor als de minister met een klein operatiemesje in de hand straks gaat bekijken wat in een bepaald CAO-contract wel en niet kan.

## *Gromyko zwakt opmerkingen over raketten af*

**MOSKOU – De Sovjetunie is bereid om het aantal SS-4- en SS-5-raketten met enige honderden te verminderen als de Verenigde Staten bereid zijn om in te gaan op het Sovjetaanbod tot het instellen van een moratorium voor middellangeafstandswapens. Het is niet uitgesloten dat de Sovjetunie ook bereid is tot het verminderen van SS-20-raketten, maar dat zou pas kunnen gebeuren als de onderhandelingen in Genève voorspoedig verlopen.**

Dit heeft de Russische minister van buitenlandse zaken Gromyko vrijdag tegen de Nederlandse parlementaire delegatie gezegd. Hij heeft hiermee de toezegging van de Pravda-hoofdredacteur donderdag tegenover de delegatie, dat de Sovjetunie enige honderden SS-20-raketten zou willen vernietigen, nogal afgezwakt.





## *Ruud Lubbers in CDAktueel:*

# Jeugdige werkloze moet niet zo maar uitkering krijgen

**DEN HAAG – Het is „sociaal en maatschappelijk onverantwoord" jeugdige werklozen zonder meer een uitkering te laten ontvangen. Dergelijke jongeren moeten kunnen kiezen tussen een aanvullende opleiding, het lopen van een stage of het „verplicht werken ten gunste van de samenleving". CDA-fractievoorzitter Ruud Lubbers schrijft dit in het partijblad CDAktueel.**

Lubbers stelt zich met deze uitlating op achter het plan van minister Van der Louw (CRM) om tijdelijk werk te scheppen voor jongeren zonder werk. De CDA'er legt verder een verband met het jeugdgarantieplan, dat meer is bestemd voor schoolverlaters die geen werk kunnen vinden. Zo'n plan is volgens Lubbers „prachtig, maar laat het meer zijn dan alleen een aanbod van mogelijkheden". Bij een dergelijk plan hoort de visie dat jongeren moeten kunnen kiezen als onderdeel van hun recht op een uitkering. Het voordeel van het inzetten van jongeren is de blijvende motivatie voor het werken, aldus Lubbers. Bovendien is het werkzaam blijven een „voorportaal" naar een baan bij het bedrijfsleven, meent hij.

Bij een hoge werkloosheid, zoals wij die voorlopig wel zullen blijven houden, zijn volgens Lubbers speciale programma's nodig voor verdeling van de arbeid en werk voor jongeren. Bij de verdeling van de arbeid is de nadruk komen te liggen op deeltijdarbeid, constateert Lubbers.

Hij pleit ervoor dat het voorgenomen investeringsloon vooral voor deeltijdbanen en oplossing van de jeugdwerkloosheid gebruikt gaat worden. „Waarom hebben wij via de cao's wel vraagstukken als arbeidsveiligheid en koppelbazen aan kunnen pakken en waarom zou de aanpak van deeltijdbanen en jeugdwerkloosheid niet zo kunnen", zo vraagt hij zich af.

## Treinramp in sneeuwstorm: vier doden

**LONDEN – Onder arctische omstandigheden in heel Engeland heeft zich gisteren ten noorden van Londen in een sneeuwstorm een personentrein achter in een lege, stilstaande trein geboord. Daarbij vier doden. Twaalf passagiers raakten gewond.**

Zeker zeven mensen zaten in eerste instantie gekneld in de wrakstukken, van wie twee cabine van de locomotief. Het ongeluk gebeurde 32 kilometer ten noorden van Londen. De trein was op weg van de Britse hoofdstad naar Bicester.

## *Meer tv op vrijdag en zaterdag*

**HILVERSUM – Het algemeen bestuur van de NOS is vrijdag akkoord gegaan met een voorstel van de raad van beheer (het dagelijks bestuur) om de minister van CRM te verzoeken de televisiezendtijd per 1 april 1982 met vier uur uit te breiden. Deze zendtijduitbreiding zal voornamelijk worden benut om de zendtijd op vrijdag- en zaterdagavond te verlengen.**

Bij de langdurige behandeling in het bestuur bleek overigens, dat niet alle leden gelukkig zijn met de wijze waarop die zendtijduitbreiding tot stand is gekomen. Na een in een VARA-televisieprogramma gedane suggestie van minister Van der Louw om in de strijd tegen de piraten de zendtijd op vrijdag- en zaterdagavond te verlengen (de minister sprak toen over drie uur per week) kwam het onderwerp opnieuw ter sprake bij de CAO-onderhandelingen. Om 25 extra arbeidsplaatsen te realiseren werd toen de uitbreiding met vier uur in principe aanvaard. Een deel van de bestuursleden sprak zich er voor uit dat zich een dergelijke situatie niet opnieuw zal voordoen.

## Bron van geruchtenstroom duister

# Poppen zijn niet giftig

**door rené van zandvoort**

**GELEEN/HAARLEM – De Keuringsdienst van Waren in Haarlem heeft gisteren laten weten, dat er niets met de „giftige" speelgoedpoppen aan de hand is. Na een onderzoek in het centraal laboratorium van die keuringsdienst is komen vast te staan dat er geen giftige stoffen in het plasticmateriaal waar de speelgoedpoppen van zijn vervaardigd voorkomen. Ook inspekteur Luypen van de regionale inspectie volksgezondheid en milieuhygiëne in Den Bosch meent dat er geen reden meer is, om tot extra voorzichtigheid te manen bij het spelen met de poppen. Waar incidentele ziektegevallen van kinderen dan wel aan te wijten zijn is nog niet bekend.**

Ook gisteren woedde de „poppenkoorts" nog in alle hevigheid. Speelgoedwinkeliers die de bewuste poppen de afgelopen maanden hadden verkocht werden overstroomd met telefoontjes van vaak huilende ouders. De mond-tot-mond-„antireclame" over de vermeende giftigheid van de vijftig centimeter grote poppen bleek razendsnel om zich heen te grijpen. De geruchten doken het eerst op in de buurt van Roosendaal, vanwaaruit de hysterie zich als een inktvlek over het hele land verspreidde.

Inspekteur Luypen: „Het ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne heeft de herkomst van de geruchten tot op de bodem uitgezocht. Het was een moeilijke speurtocht omdat de geruchten verwezen naar bronnen in het buitenland. De precieze bron bleef evenwel mysterieus. Op het ministerie van volksgezondheid in Duitsland en bij het Bundesgesundheitsamt zijn geen gevallen van zieke kinderen of volwassenen als gevolg van een aanraking met de poppen bekend. Ondanks de duizenden reacties die wij ontvingen concluderen wij nu dat er geen aanwijsbare verbanden bestaan tussen bepaalde stoffen in het plastic en de ziekte van diverse kinderen".



# Belastingplan '82 in centen en procenten

*Van onze parlementaire redactie*

**DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft donderdag gestemd over het belastingplan van het kabinet-Van Agt voor 1982. Het betreft hier voornamelijk een verhoging van de inkomstenbelasting en verhogingen van diverse accijnzen, die bij elkaar 700 miljoen gulden moeten opbrengen.**

Over tien dagen debatteert ook de Eerste Kamer nog over deze wetsvoorstellen, maar daaruit kunnen geen wijzigingen meer voortvloeien. De Eerste Kamer zou slechts volledige wetsontwerpen kunnen afwijzen. Hieronder een overzicht van alle belastingmaatregelen voor 1982.

## Bier en frisdranken

Bier wordt na 1 januari 25 cent per liter duurder door een verdubbeling van de accijns op bier van 25 tot 50 cent per liter. De prijs van een pijpje pils zal daardoor met ongeveer 7 cent stijgen. Een liter pils gaat in plaats van ƒ 1,75 à ƒ 1,80 dan ƒ 2,05 à ƒ 2,10 kosten. Deze maatregel levert de schatkist volgend jaar 270 miljoen gulden op. Mineraalwater wordt na 1 januari 8,7 cent per liter duurder, door de huidige accijns te verhogen van 7,25 cent naar 15,95 cent per liter. Limonade en andere frisdranken worden ook 8,7 cent duurder. Bij deze dranken gaat de accijns van 14,5 cent naar 23,3 cent per liter. Vruchtesappen worden eveneens 8,7 cent per liter in prijs verhoogd, door voor het eerst accijns op deze dranken in te voeren.

In de praktijk zullen deze accijnsverhogingen betekenen dat de winkelprijs voor een liter frisdrank, mineraalwater of vruchtesap 10 cent per liter hoger wordt. De totale opbrengst van deze maatregelen voor de schatkist is 90 miljoen gulden.

De suikerprijs gaat per 1 januari 5 cent per kilo omhoog, omdat de accijns op suiker wordt verhoogd van 4,34 cent per kilo tot 8,68 cent per kilo. Wellicht al vanaf 1 maart 1982 zullen ook de suikervervangende stoffen (isoglucose) die vooral in de limonade- en voedingsindustrie worden gebruikt onder een accijnsheffing worden gebracht. De verhoging van de suikeraccijns levert de staat volgend jaar in elk geval 25 miljoen gulden op.

## Loon- en inkomstenbelasting

De loon- en inkomstenbelasting gaat volgend jaar ook omhoog, met uitzondering van de laagste inkomensgroepen. Dit wordt bereikt door de belastingschijven in de inkomstenbelasting met 1 procent te verhogen. Ook de belastingvrije sommen worden aangepast. Dat die belastingvrije sommen toch hoger zijn dan die voor 1981 komt, omdat deze sommen – evenals de schijven overigens – eerst zijn verhoogd in verband met de inflatie (6,4 procent), waarna een korting van 1 procent is aangebracht. Deze maatregel levert de schatkist 285 miljoen op in 1982.

De schijven gaan er na 1 januari als volgt uitzien:

| percentage | schijf | totale belasting |
|---|---|---|
| 17 pct over eerste | 9.269 (was 8.723) | 1.575,– |
| 26 pct over volgende | 6.433 (was 6.055) | 3.247,– |
| 32 pct over volgende | 12.796 (was 12.044) | 7.341,– |
| 40 pct over volgende | 11.255 (was 10.539) | 11.843,– |
| 50 pct over volgende | 17.792 (was 16.747) | 20.739,– |
| 59 pct over volgende | 22.840 (was 21.498) | 34.214,– |
| 64 pct over volgende | 25.536 (was 24.034) | 50.557,– |
| 67 pct over volgende | 31.424 (was 29.579) | 71.611,– |
| 70 pct over volgende | 62.849 (was 59.155) | 115.605,– |

72 procent over elke volgende gulden.

De belastingvrije sommen gaan er zo uitzien:
tariefgroep 1 (werkende gehuwde vrouw) 2.421 (was 2.278);
tariefgroep 2 (ongehuwden tot 35 jr.) 7.010 (was 6.599);
tariefgroep 3 (ongehuwden boven 35 en ongehuwden die gehuwd geweest zijn) 9.423 (was 8.871))
tariefgroep 4 (gehuwde mannen) 12.078 (was 11.371);
werkende alleenstaande ouder 3.871 (was 3.644);
extra aftrek niet-werkende alleenstaande ouder 2.655 (was 2.500).

Het kabinet heeft – met instemming van de Tweede Kamer – ook besloten om de vaste aftrekken voor bejaarden en arbeidsongeschikten te verlagen. Vooral bejaarden kunnen daardoor flink minder aftrekken. In ruil daarvoor wordt overigens de mogelijkheid van het aftrekken van buitengewone lasten voor deze bevolkingsgroepen verruimd. Dit hele pakket levert de schatkist volgend jaar 140 miljoen gulden op. Bovendien worden de bejaarden- en arbeidsongeschiktheidsaftrek in de vermogensbelasting afgeschaft, wat nog eens 30 miljoen oplevert.

Na de verlaging zien de extra-aftrekken er als volgt uit:
arbeidsongeschikten onder 65 die meer dan 45 maar minder dan 80 procent arbeidsongeschikt zijn: 636 (was 790);
arbeidsongeschikten onder 65 die meer dan 80 procent ongeschikt zijn: 636 (was 1.579);
bejaardenaftrek voor gehuwden: 909 (2.253);
bejaardenaftrek voor alleenstaanden: 636 (was 1.579).

## Kosten

De kosten, die mensen moeten betalen wanneer zij achter zijn met de betaling van belasting, en de kosten van dwangbevelen, zullen flink worden verhoogd. Dat levert de staat in 1982 57,5 miljoen gulden op. De kosten van een aanmaning worden verhoogd van 2 gulden naar 5 gulden. Bij vorderingen van meer dan 1000 gulden worden deze kosten na 1 februari 10 gulden.

De kosten van een dwangbevel voor een schuld tot 50 gulden worden 10 gulden (dat is nu nog ƒ 2,50). Bij een schuld tussen 50 en 100 gulden worden de kosten van een dwangbevel 20 gulden (was ƒ 7,50). De kosten van een dwangbevel bij een schuld van méér dan 100 gulden worden 25 gulden (was ƒ 7,50), te verhogen met 3 gulden voor elke 100 gulden schuld méér.

## Rijden op LPG en diesel

Automobilisten die op LPG of dieselolie rijden, gaan in 1982 meer betalen. De brandstoftoeslag op de motorrijtuigenbelasting voor gasrijders wordt meer dan verdubbeld: bij een middenklasse personenauto van circa 800 kilo wordt de toeslag 400 gulden in plaats van 164 gulden. Voor elke 100 kilo eigen gewicht van de auto komt daar 45 gulden bij. Ook gaat de brandstoftoeslag op dieselolie voor personenauto's omhoog. Een auto van 800 kilo in de middenklasse wordt aangeslagen voor een bedrag van 325 gulden (is nu 164 gulden). Beide voorstellen betekenen in 1982 voor de schatkist ongeveer 157 miljoen gulden meeropbrengst.

Voor vier verschillende klassen auto's gaat de motorrijtuigenbelasting er als volgt uitzien:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| LPG: gewicht in kg | 800 | 1000 | 1200 | 1400 |
| | 765 | 1.022 | 1.308 | 1.592 |
| Diesel: gewicht in kg | 800 | 1000 | 1200 | 1400 |
| | 690 | 937 | 1.213 | 1.487 |

VERENIGING VOOR BEROEPSONDERWIJS „ANNA GADIOT"

In het kader van de herstructurering van het middelbaar huishoud- en nijverheidsonderwijs is besloten tot oprichting van een nieuwe school per 1 augustus 1982, waarin de in deze advertentie genoemde middelbare beroepsopleidingen van de R.K. Scholengemeenschap „Jekerdal" en de R.K. School voor LHNO en MHNO „Wyckerveld", beide te Maastricht, zullen samengaan in één gezamenlijk stedelijk instituut.

## R.K. SCHOOL VOOR MHNO MAASTRICHT

Directrice: mevrouw A. Bos-van Bun

## INSCHRIJVING NIEUWE LEERLINGEN 1982-1983

## OPLEIDINGEN

Leerlingen, die het diploma MAVO-4 of het overgangsbewijs HAVO/VWO-3 naar -4 dit jaar behalen, kunnen zich aanmelden voor de éénjarige opleiding

### VORMINGSKLAS (JONGENS EN MEISJES)

Dit jaar biedt naast ruime algemene ontwikkeling, de praktische, medische en creatieve vorming die, vooral voor hen, die nog te jong zijn, een verdere beroepsopleiding (o.a. verpleegkunde), met meer kans op succes mogelijk maakt.
Ook kan ieder, die nog niet in het arbeidsproces kan worden ingeschakeld, zich in dit jaar oriënteren op openstaande beroepsmogelijkheden.

### MBO-OPLEIDING KINDERVERZORGING/ JEUGDVERZORGING

Vooropleiding:
– MAVO-4
– LBO-4 (2 vakken C-niveau, 4 vakken B-niveau)
– VWO/HAVO overgang 3 naar 4

Dit is een beroepsopleiding voor meisjes en jongens die zich aangetrokken voelen tot het werken met groepen kinderen in instellingen, die zich bezighouden met jeugdzorg voor 0-16-jarigen.
Deze opleiding is driejarig, inclusief 1 jaar praktijk.
Inschrijving kan pas geschieden na o.a. een gunstig verlopen toelatingsgesprek met docenten van deze opleiding.

### MIDDELBARE BEROEPSOPLEIDING CIVIELE DIENST

Minimale vooropleiding:
– MAVO-4
– VWO/HAVO overgang 3 naar 4
– INAS-diploma
– LBO-4-diploma, 2 vakken C-niveau, 4 vakken B-niveau

Dit is een drie- of tweejarige beroepsopleiding voor meisjes en jongens, die zich aangetrokken voelen voor het werkzaam zijn op middenkader in de civiele diensten van ziekenhuizen, andere instellingen, bedrijven en horecasector.
De opleiding voorziet in een dringende behoefte van het genoemde werkveld. Een stage van een jaar of half jaar ligt in de opleiding opgesloten. Inschrijving kan pas geschieden na o.a. een gunstig verlopen toelatingsgesprek met docenten van deze opleiding.

### INTERIM ALGEMENE SCHAKELOPLEIDING

Geeft jonge mensen de kans om zich terdege voor te bereiden op opleidingen in de gezondheids- en welzijnssector zoals
- de opleiding Ziekenverpleging A B en Z
- de opleiding Ziekenverzorgende
- de opleiding tandarts-, apothekers- en doktersassistente
- de opleiding MBO-inrichtingswerk, cultureel werk, arbeidsmarkt-politiek, personeelsbeleid, sociale dienstverlening.

Toelatingseisen:
– LBO-4 2 vakken C-niveau
  4 vakken B-niveau
– MAVO-4
– VWO/HAVO overgang 3 naar 4

Opleidingsduur:
Wij bieden twee mogelijkheden:
- een éénjarige opleiding
- een tweejarige opleiding, waarin de leerling in het tweede jaar afwisselend een week op school en een week in een oriënteringsadres is.

### OPLEIDING KOSTUUMNAAIEN-COUTURE

De opleiding Kostuumnaaien heeft een cursusduur van 2 jaar, de opleiding Couture (duur 1 jaar) sluit hierop aan:
Beide opleidingen bereiden voor op:
- kaderfuncties in confectie, industrie en boetiek
- academie voor toegepaste kunst
- zelfstandige vestiging

Toelatingseisen:
– LBO-4 2 vakken C-niveau
  4 vakken B-niveau
– MAVO-4
– VWO/HAVO overgang 3 naar 4

## AANMELDING

Verzoeken om aanmeldingsformulieren voor Vormingsklas, MBO-opleiding Kinderverzorging/Jeugdverzorging en Middelbare Beroepsopleiding Civiele Dienst uitsluitend schriftelijk te richten aan de heer J.E. Sanders, adjunct-directeur, en wel vóór 1 februari 1982.
Inlichtingen over de betreffende nieuwe school en opleiding worden alsdan ingesloten.

**VERZOEKEN RICHTEN AAN:**
R.K.-Scholengemeenschap „Jekerdal"
t.a.v. de heer J.E. Sanders
St.-Theresiaplein 20
6213 CG Maastricht.

Verzoeken om aanmeldingsformulieren voor Interim Algemene Schakelopleiding en Kostuumnaaien - Couture te richten aan de heer H. Hautvast, adjunct-directeur, en wel vóór 1 februari 1982.
Inlichtingen over de betreffende nieuwe school en opleiding worden alsdan ingesloten.

**VERZOEKEN RICHTEN AAN:**
R.K.-School voor LHNO en MHNO „Wyckerveld"
t.a.v. de heer H. Hautvast
Postbus 3121
6202 NC Maastricht

# Twee Nederlandse vliegbemanningen in AWACS-project

**MÜNCHEN/OBERPFAFFENHOFEN – De E-3A-toestellen met het NAVO-embleem zijn een versie van de US Air Force E-3A (Boeing 707-320B), waarvan de VS er in 1980 al 23 in omloop hadden. Enkele van die Amerikaanse radarverkenningsvliegtuigen zijn de laatste jaren boven verscheidene vitale sectoren van het wereldgebeuren actief geweest: dicht bij de Koreaanse demarcatielijn; in het luchtruim van Saoedi-Arabië nabij de grens met Iran en Zuid-Jemen, boven West-Duitsland en de Oostzee met het oog op de turbulente ontwikkelingen in en om Polen en zeer recentelijk nog boven het Egyptisch-Libische woestijngebied.**

De E-3A is voorzien van een compacte hoeveelheid uiterst geavanceerde computer- en radarapparatuur. De antennes van de radarsystemen bevinden zich in de op de romp van het toestel gemonteerde draaikoepel. Deze zogeheten rotodome die hoofdzakelijk uit gelaagd fiberglas bestaat, een diameter van 9,14 meter heeft en 1,80 meter dik is, maakt elke tien seconden een volle zwenking van 360 graden.

## 400 km

De radarstralen die via de zoekantenne worden uitgezonden, passen zich automatisch aan het gesignaleerde voorwerp aan. De E-3A registreert alle gegevens omtrent het voorwerp, zoals de hoeken, waaronder het zich van het radarstation beweegt, de snelheid en de afstand. Een AWACS-Boeing - dus ook de toestellen die binnenkort op de basis in Teveren worden gestationeerd - is in staat een gebied met een straal van circa 400 kilometer zowel het eigen als het vijandelijke luchtverkeer waar te nemen. Ook laagvliegende toestellen die er tot dusver met enige behendigheid in slaagden, de grondradar te ontwijken, hebben nu geen schijn van kans meer onopgemerkt te blijven.

Elk vliegend radarstation krijgt een bemanning van 17 koppen, die in volledig geïntegreerd verband opereren. De bezetting van de machines geschiedt naar rato van de financiële bijdrage die elk van de 13 deelnemers aan het NAEW-programma afstaan. Op basis van die berekening zullen de Amerikanen circa 15 vliegbemanningen (van elk vier koppen) leveren, de Westduitsers acht.

De 13 specialisten (mission crew) in de cabine van de E-3A zijn belast met de verzameling van gegevens op het gebied van de besturing, de meteorologie en de identificatie. Zij ontleden de verkregen inlichtingen en geven langs storingsvrije kanalen alles door aan de grondstations, zodat de militaire commandanten onmiddellijk tot actie kunnen overgaan.

**Onze Koninklijke Luchtmacht doet met 49 man mee in het NAEW-programma. Het grootste gedeelte van dit contingent stroomt in 1982 en '83 in. Nederland stelt 12 man beschikbaar voor twee vliegbemanningen (flight deck crew bestaat uit gezagvoerder, co-piloot, boordwerktuigkundige en navigator) en acht specialisten voor een operationele bemanning. De twee navigators worden door de Koninklijke Marine geleverd.**

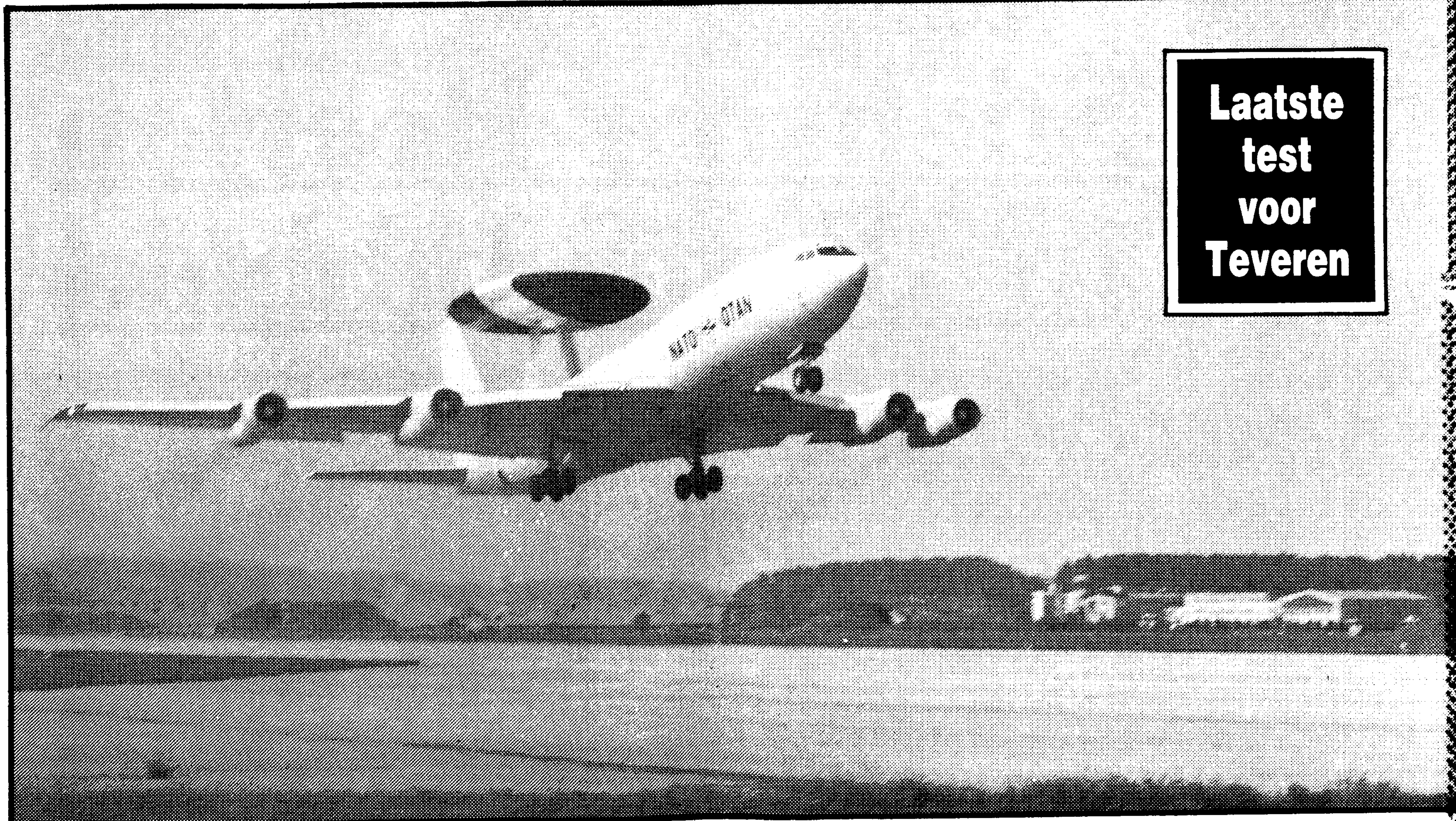
Gedurende de eerste maanden van de operationaliteit in NAVO-verband zullen de E-3A-toestellen hoofdzakelijk het nieuw ontwikkelde, gemeenschappelijke tactische informatiesysteem beproeven, dat de hoogste NAVO-commandostaven voor Europa en het gebied van de Atlantische Oceaan met de 43 luchtverdedigingspunten van NADGE (Nato Air Defence Ground Environement) tussen de Noordkaap en de berg Ararat op de scheidslijn van Turkije en de Sovjetunie met elkaar verbindt.

## Meer functies

De systemen van Nato E-3A en de toekomstige E-3A van de Amerikaanse luchtmacht zullen in de standaardconfiguratie gecombineerd worden. Deze configuratie stoelt op die „oude" E-3A, waarvan de radaruitrusting dusdanig verbeterd is, dat zij niet alleen vliegende doelen, ook bij storende grondecho's waarneemt, maar ook schepen in de wateren van bijvoorbeeld de Noordelijke IJszee, Noordzee en Middellandse Zee.

Door middel van het zogeheten Joint Tactical Information Distrubution System (JTIDS) kan een omvangrijk informatievolume binnen enkele seconden aan talrijke afnemers worden doorgegeven. Het systeem functioneert op basis van een speciale technologie en is afdoende beschermd tegen elektronische storingsmanoeuvres en afluisteren door de tegenstander. Bovendien worden in de vliegende radarstations van de NAVO capaciteit en snelheid van de AWACS-computer opgevoerd. Daardoor kunnen de computerprogramma's het aantal functies uitbreiden, meer sporen vasthouden en een grotere hoeveelheid berichten verwerken.

**F. Sch.**



## Laatste test voor Teveren

*● Hans-Ulrich Röhl, testpiloot bij Dornier, 'trekt op'. Sierlijk boort het AWACS-toestel zich voor de laatste van de zeven proefvluchten in het luchtruim boven Oberpfaffhofen bij München. Weldra zal dit toestel boven Schinveld en omgeving vliegen. Het is het eerste van de 18 vliegende radarstations, die de NAVO heeft besteld en waarvan er straks 12 permanent op de basis in Teveren worden gestationeerd. De E-3A is 46,6[illegible] meter lang, 12,80 meter hoog en heeft een spanwijdte van 44,[illegible] meter. Het operationele startgewicht bedraagt 131,5 ton, het maximumstartgewicht 147,4 ton.*

## Overdracht van eerste radarvliegtuig al in januari

# Vlag van Luxemburg op NAVO-luchtvloot

**MÜNCHEN/LUXEMBURG – Alle achttien Boeing-radarverkenningsvliegtuigen van het Noordatlantische NAEW-(AWACS)-project die tussen eind volgende maand en 1985 hun weg naar de NAVO-luchtmachtbasis Geilenkirchen/Teveren, oostelijk van Schinveld en Brunssum, zullen vinden, worden voorzien van het Luxemburgse nationaliteitskenteken. Het desbetreffende besluit dat in het parlement van het groothertogdom moet worden genomen, wordt nog vóór Kerstmis verwacht.**



door **Frits Schils**

Dwerg Luxemburg met een „krijgsmacht" van één compagnie plus muziekkapel, is een van de dertien landen, die in het AWACS-project van de Noordatlantische Verdragsorganisatie participeren. Het aandeel blijft echter beperkt tot 0,1 procent van de exploitatiekosten, die drie jaar geleden bij het ontstaan van dit gigantische luchtverdedigingsproject al op 3,6 miljard gulden werden geraamd.

Het idee de Luxemburgse vlag (of leeuw) op de romp en onder de vleugels van de E-3A-toestellen aan te brengen, is afkomstig van de NAVO. Eigenlijk had de beslissing al in september jongstleden moeten vallen, maar de Luxemburgers willen niets aan het toeval overlaten. Zij eisen van de andere verdragspartners waterdichte garanties met betrekking tot de verzekering van de 18 geavanceerde verspieders tegen ongelukken en toezegging van diplomatieke bijstand voor het geval zich bij test- en operationele vluchten van de radarvliegtuigen politieke moeilijkheden gaan voordoen.

Aan het NAVO-voorstel jegens de Luxemburgers ligt het onomstotelijke gegeven ten grondslag dat, indien vliegtuigen in geval van een confrontatie met een vijand „gerespecteerd" willen worden en als „vijandelijke vliegtuigen" erkend, zij verplicht zijn het nationaliteitskenteken van een soevereine staat te dragen. De Conventie van Genève en het internationale oorlogsrecht doen daarover duidelijke uitspraken. In volkenrechtelijke zin echter is de NAVO geen staat met een nationaliteitskenteken; de alliantie is wél een samenwerkingsverband van dertien landen met evenveel emblemen. NAVO-juristen hebben er al eerder op gewezen dat indien een AWACS-bemanning, actief onder het vaandel van de alliantie, in de handen van een potentiële tegenstander zou vallen, zij in volkenrechtelijke zin, mogelijk als een groep van spionnen behandeld en berecht zou kunnen worden. Een oplossing voor het registratieprobleem had men mogelijk ook kunnen vinden door steeds weer andere nationaliteitskentekens van de verschillende lidstaten op de toestellen aan te brengen. Maar in het besef dat bijvoorbeeld de Turken geen „Griekse AWACS-Boeing" in hun luchtruim zullen toelaten (het omgekeerde is natuurlijk eveneens het geval) en dat Denen, Noren, Belgen en Nederlanders het waarschijnlijk ook niet zo prettig zouden vinden, aldoor Boeings met het bondsrepublikeinse „ijzeren kruis" te zien overvliegen, hebben de besluitvormers van de NAVO dit denkbeeld ver van zich afgezet.

## Frankrijk

**De kosten van het NAEW-project (Nato Airborne Early Warning) worden door 13 lidstaten van de alliantie gedragen. Het leeuwendeel nemen de Verenigde Staten voor hun rekening: 42,2 procent. West-Duitsland draagt 30,7 procent bij. Daarna volgen in rangorde van hoeveelheid Canada 9,6 procent, Italië 7, Nederland 3,7, België (pas in oktober jongstleden officieel tot het project toegetreden) 2,7, Denemarken 2, Turkije 1,63, Noorwegen 1,4, Portugal 0,7, Griekenland 0,6 en Luxemburg 0,11 procent. De Britten dragen hun eigen AWACS-creatie bij in de vorm van elf Nimrods. IJsland laat het allemaal afweten. Dat doet op zekere hoogte ook Frankrijk.**

Parijs ging dwars liggen toen bekend werd dat de AWACS-toestellen voor de NAVO – eveneens Boeings van het type 707/320 – met Amerikaanse en niet met Franse motoren zouden worden uitgerust. Momenteel vinden besprekingen plaats met het doel door de Franse militaire autoriteiten gewenste AWACS-gegevens betreffende identificatie ter beschikking te stellen in ruil waarvoor de radarverkenningstoestellen van de NAEW over Frans grondgebied zouden mogen vliegen. De E-3A-vliegtuigen zouden anders op hun controlevluchten om Frankrijk en het Iberisch schiereiland heen moeten vliegen.

## Grieken

**Van de in totaal 18 toestellen die in het NAEW-project zijn opgenomen, blijven er twaalf permanent op de Main Operating Base (de hoofdbasis) Geilenkirchen gestationeerd. De overige zes opereren (later) vanaf vier vooruitgeschoven vliegvelden in Noorwegen, Italië, Turkije en Griekenland.**

In NAVO-kringen is men van mening dat indien premier Papandreou van Griekenland zijn land wederom uit het militair samenwerkingsverband van de NAVO zou tillen, de Grieken zich naar alle waarschijnlijkheid toch niet van het radarverkenningsproject zouden afwenden, want het alleen om te kunnen blijven beschikken over allerhande interessante gegevens omtrent de situatie bóven Turkije. Mogelijk speelt in dit verband voor de Grieken het trauma van 1974 wel de doorslaggevende rol. In de zomer van dat jaar vielen de oppermachtige Turkse strijdkrachten bij verrassing Cyprus binnen en bezetten zij 38 procent van de eilandoppervlakte, die nu – zeven jaar na datum – nog steeds in hun handen is. Vast staat wel dat beide landen niet zullen toelaten dat zich tijdens een patrouillevlucht boven de eigen regio een militaire radardeskundige van het andere land aan boord bevindt. Om heel Noord-, West-, Centraal- en Zuid-Europa met radarverkenning te coveren, zijn gelijktijdig tien NAEW-Boeings (E-3A-toestellen) in de weer.

# Dornier-experts kleden achttien „gluurders" aan

**MÜNCHEN/OBERPFAFFENHOFEN – Bij het proces van de totstandkoming van het Nato-Airborne-Early-Warning-project dat binnen afzienbare tijd op de NAVO-vliegbasis Teveren in operationele zin van start gaat, is het Westduitse vliegtuigbouwconcern Dornier ten nauwste betrokken. Dit puur Beierse familiebedrijf waar 9000 mensen emplooi vinden. Neem momenteel in opdracht van de Boeing-fabrieken de complete integratie en check-out van de elektronica voor de door de NAVO bestelde E-3A-toestellen voor zijn rekening. Het eerste van de 18 toestellen is gereed.**

In de derde week van januari 1982 vindt op het terrein van Dornier Reparaturwerft GmbH/Oberpfaffenhofen, een van de drie dochterbedrijven van Dornier GmbH/Friedrichshafen-München, in het bijzijn van hooggeplaatste NAVO-functionarissen de overdracht van het eerste operationele vliegende radarstation plaats. De E-3A met het NAVO-embleem en de Luxemburgse registratie wordt zeer waarschijnlijk nog diezelfde dag naar de basis in Teveren bij Schinveld overgevlogen.

Als datum van overdracht van de eersteling was aanvankelijk de 5e februari genoemd. Het feit dat Dornier waar men met 400 man (200 effectief en 200 indirect) aan het NAVO/AWACS-project werkt, ten aanzien van het eerste radarvliegtuig ruimschoots binnen de door Boeing gestelde „gewennings"-termijn van acht maanden is gebleven, heeft tot de vervroeging van de afgifte geleid.

## Binnen de tijd

**De experts van Dornier zijn momenteel bezig met nummer twee uit de serie van 18. Dát radarvliegtuig staat eveneens al op de piste in Oberpfaffenhofen. Het ziet er naar uit dat ook het tweede vliegtuig aanmerkelijk eerder zal worden afgeleverd aan de NAVO dan op de in eerste aanleg genoemde datum van 18 mei aanstaande. In de eerste week van het nieuwe jaar verwacht Dornier het derde toestel uit Seattle.**

Gemiddeld blijven de E-3A-toestellen zes maanden in Oberpfaffenhofen. Bij Dornier denkt men tot het laatste toestel moeiteloos binnen de uitgelijnde termijnen te kunnen blijven.

Het contract van Dornier met Boeing behelst het inrichten en toetsen van speciale laboratoria en testapparatuur, het aanbrengen van grond- en proefinstallaties, het inbouwen en testen van de operationele elektronica in de achttien E-3A-vliegtuigen, alsmede de definitieve overdracht van de toestellen.

## Training

Teneinde het karwei in optimale zin te kunnen uitvoeren, werden onder toezicht van Boeing in de Verenigde Staten ingenieurs, technici en werktuigkundigen van Dornier theoretisch en praktisch geschoold en aansluitend in de Bondsrepubliek verder bijgeschaafd. Vergelijkbare opleidingsprogramma's werden ook gelanceerd door IBM en Westinghouse, die eveneens in niet geringe omvang deel hebben aan het NAVO/AWACS-project.

Andere Westduitse concerns die als subcontractanten van Boeing bij de totstandkoming van het AWACS-project betrokken zijn, zijn AEG Telefunken (radar en verbindingen), Siemens AG (beeldschermen), Elektronik-System-Gesellschaft (programmatuur), Diehl Elektronik GmbH (grond- en testapparatuur) en Liebherr-Aero Technik (antenne-aandrijving).

De intensieve betrokkenheid van de Westduitse industrie bij NAVO/AWACS is door de regering van bondskanselier Helmut Schmidt om tweeërlei reden bedongen: a) ter compensatie voor de Westduitse bereidheid bondsrepublikeins grondgebied voor de stationering van de NAVO/AWACS-hoofdbasis open te stellen en b) als beloning voor het hoge geldelijke aandeel dat Bonn aan het project levert: 30,7 procent, hetgeen – bijvoorbeeld – bijna tienmaal zoveel is als de Nederlandse bijdrage.



*● Proefdraaien binnen de geluidwerende muur! Speciaal voor dit onontkoombare technische 'facet' werd in verband met de komst van de AWACS-toestellen naar Oberpfaffenhofen op het vliegveld van Dornier zulk een voorziening getroffen. Manfred Gundlach, operations manager in het NAVO E-3A-programma, noemde de constructie hiervan en de situering ten opzichte van de vier omliggende gemeenten een 'zeer lastig karwei'. De Westduitse wet op de geluidshinder bepaalt namelijk dat, gemeten vanaf de muur 1500 meter verderop het aantal decibels van 70 niet mag worden overschreden. Het geluid van 70 dBA is vergelijkbaar met gemiddeld druk verkeer op een straathoek. Gundlach: „Talrijke gegadigden die hadden ingeschreven voor bedragen van DM 700.000 tot DM 3.000.000, trokken zich na rijp beraad terug. Een Zwitserse firma klaarde het karwei; zij bleef royaal onder de limiet". De halvemaanvormige, 170 meter lange metalen wand is acht meter hoog en voorzien van twee schuinaflopende deflectoren. Om het hele gevaarte heen bevindt zich nog een 400 meter lange aarden wal, die eveneens een hoogte van 8 meter heeft.*

# Markt & veiling

### Grubbenvorst CVV

Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 11-12-1981 op de C.V.V. te Grubbenvorst. Kassla poly, aanvoer 18.500 kolli: A 23 33,90; A 21 34,40; A 19 33,10; A 17 31,90; A 15 30,00; A 13 22,80; A 12 15,90; B 19 30,90; B 17 31,90; B 15 26,90; B 13 20,10; B 12 13,90. Kassla, krat. aanvoer 8.100 kolli: A 23 35,90; A 21 33,60; A 19 29,90; A 17 27,70; A 15 22,50; A 13 17,90; B 19 28.50; B 17 24,90; B 15 20.20; B 13 19,10; B 12 12,90. Koolrabi, glas, aanvoer 15.500 stuks: 9-10 109,00; 8-9 98.40; 7-8 69,80; 6-7 11,90. Witlof zonder dekaarde, aanvoer 17.000 kg: 1 kort A 214,00; 1 lang A 211,00; 1 kort 182,00; 1 lang 192,00; 2 kort 171,00; 2 lang 154,00; 3 A 120,00; 3 B 99,10; 3 C 78.60. Witlof met dekaarde, aanvoer 5.000 kg: 1 kort A 212,00; 1 lang A 219,00; 1 kort 192,00; 1 lang 199,00; 2 kort 179,00; 2 lang 160,00; 3 A 129,00; 3 B 88,60. Tomaten, rood, aanvoer 2.900 p.b.: A 1 2259,00; B 1 1340,00; C 1 966,00. Tomaten, vlezig, aanvoer 850 p.b.: BB 1 2259,00; BBB 1 2155,00. Asperges, geforceerd, aanvoer 550 kg: 1 grof wit 15,40; B 1 10,30; 3 grof 7,99.

Prei 1 wit 2 4 zak 133,00; 1 wit 2 4 a.k. 126,00; 2 wit 2 4 80,00; 2 2 4 66,20; spruitkool a1 112,00; 1 105,00; a2 64,95; b1 111,00; b 109,00; b2 69,70; d1 126,00; d 101,00; d2 84,80; paprika rood 85 op 436,00; 75-85 420,00; 65-75 366,00; groen 75-85 546,00; 65-75 426,00; nummerprodukten: andijvie 1 1,26-1,55; boerenkool 0,27-0,52; bieten a1 0,29-0,43; chinese kool 0,35-0,64; rode kool 0,18-0,42; savooie kool 0,36-0,56; witte kool 0,12-0,31; peen a 0,31-0,53; b 0,21-0,69; c 0,20-0,51; radijs 20 per bos 0,62-0,75; rettich 1 5-7 0,62; schorseneren a1 1,30-1,82; knolselderij 0,48-0,96; veldsla 5,60-5,80; ijsbergsla 40-60 kg 1,96-2,11; spitskool 0,54-0,74.

Champignonveiling d.d. 10-12-1981. (dozen) 1 fijn 4,21; 1 fijn c 4,10; 1 m 4,35; 1 mc 4,12; 1xfijn 3,95; 1xgrof 3,75; (4 kg-bakken) 2 3,42; 3a 2,74; 3b 2,64.

Fruitveiling d.d. 11-12-1981: appelen: golden delicious 1 80 1,07; 1 75 1,08; 1 70 1,04-1,13; 1 65 0,79; 1 60 0,72; cox's o.p. 1 70 2,42; 1 65 2,00-2,18; peren legipont 1 60 0.62-1,00; 1 65 1,21; 2 65 0,58-1,00; conference 2 65 0,99-1,02.

### Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de groenteveiling VGV Venlo d.d. 11 december 1981: radijs kas I 70-80; andijvie kas I 88; prei A1 1,00-1,40; B1 86-1,00; A3 74-95; B3 56; knolselderij A1 38-85; B1 19-27; veldsla 4,70-5,50; Chinese kool I 50-70; peen B 2 29; C2 17; schorseneren A1 1,59; B1 87; witlof 1 2,10-2,30; 2 1,00-2,20; 3 60-1,30. Uitbetalingen: prei per kg A3 0,740; A afw. 0,610; B1 0,860; B3 0,560; A3 wit 0,770; B1 1,000; B3 0,690; kassla per stuk (kratten) A12 0,185; A13 0,150; A15 0,267; A17 0,280; A19 0,344; A21 0,391; A23 0,378; B12 30 stuks 0,140; B15 0,149; B17 0,180; 17 kg II 0,175; C1 30 stuks 0,070; kassla per stuk (kisten) C1 30 stuk 0,070; kassla poly (dozen) A12 30 stuk 0,140; A13 0,144; A15 0,327; A17 0,354; spruiten per kg A1 1,090; B1 0,880; A2 0,746; B2 0,317; A 1,010; B 1,080; D 0,690; E 0,500; tomaten rood per bak A1 11,957; B1 11,844; C1 8,843; CC1 2,226; A2 4,355; B2 5.100; C2 2,100; A binnenl. 2,100; B binnenl. 2,100; C binnenl. 2,100; tomaten II eenmalig verpakt A2 8,200; tomaten vlezig verpakt BB2 4,003.

### Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – In verband met de kerstveilingen op 12, 13 en 14 december zijn er gisteren geen veilingen gehouden bij de veiling Haspengouw-St.-Truiden.

### Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De varkensprijzen, geldend voor de afgelopen week en gisteren genoteerd bij de inkoopcombinaties: Coveco 4,84 per kg; Vaco 4,70 per kg; Hova 4,70 per kg en NCB 4,80 per kg.

### Aardappelprijzen Leeuwarden

LEEUWARDEN – Prijzen in gulden per 100 kg: Amaryl 15,00–16,00; bintje 21,00–22,00; Irene 20.00–22,00; Eigenheimer 19.00–21,00; voeraardappelen 7,00–8,00; de handel was kalm.

### Veemarkt Zwolle

ZWOLLE – Aanvoer: runderen 2705, graskalveren 141, nuchtere kalveren 2101, schapen en lammeren 1439, varkens 346, paarden 20, geiten 18 totaal 6770. Prijzen in guldens: neurende en versgekalfde koeien 1850-2975, neurende vaarzen 1775-2725; neurende pinken 1400-2175; slachtkoeien en vaarzen 1375-2700; slachtkoeien per kg 5,55-7,95; guistekoeien 1025-1825; worstkoeien 5,15-6,15; guistevaarzen 1200-1800; guistepinken 900-1300; graskalveren 800-1200; nuchtere kalveren 210-600, per kg 1,25-1,95; geiten 55-170; vette schapen 150-245; lammeren 110-150; vette lammeren 145-220; slachtzeugen 2,50-3,50; slachtvarkens 2,65-3,65; stieren 6,85-8,80. Overzicht: (resp. handen en prijsen) gebruiksvee klam, stabiel; guiste koeien en pinken rustig, moeizaam prijshoudend, varkens stug, lager; graskalveren rustig, nagenoeg prijshoudend; nuchtere kalveren traag, lager; slachtkoeien vlot, gelijk.

### Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR – Commissienoteringen in gulden per kg: fabrieksedammer 6,04, middelbare 6,09 en Goudse volvette 6,29.

### Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: gebruiks- en slachtvee 2015; kalveren (gras en vette) 80; nuchtere- en mestkalveren 1265; schapen en lammeren 1178; paarden en veulens 20; bokken en geiten 27, totaal 4585. Prijzen in gulden: nieuwmelke koeien 1500-2400; nieuwmelke vaarzen 1400-2300; kalfkoeien 1900-2700; kalfvaarzen 1500-2700; guiste koeien 950-1500; pinken 900-1375; enterstieren 1000-1525; slachtkoeien 1e kwal. 7,20-7,80; 2e kwal. 6,40-7,15; worstkoeien 4,90-6,40; jonge stieren 7,75-8,45; oudere stieren 6,45-7,70; graskalveren 525-950; per kg 7,35-8,10; mestkalveren 200-485; slachtkalveren 25-50; fokschapen 210-300; vette schapen 5,00-6,75; weidelammeren 150-200; vette lammeren 9.00-10,00; geiten 15-120; per kg 4,00-6,40. Overzicht: (resp. aanvoer, handel en prijzen) gebruiksvee redelijk, redelijk vlot, ruim prijshoudend; stieren (enters en oudere) minder, vlot, iets hoger; slachtvee gelijk, vlot, hoger; kalveren (gras en vette) minder, rustig, iets hoger; nuchtere- en mestkalveren iets meer, redelijk, gelijk (lichte- en koekalveren moeilijk); schapen en lammeren minder, rustig, gelijk; bokken en geiten gelijk, vlot, ruim prijshoudend.

## TEGEN DE STROOM IN GEROEID

# Stienstra-Heerlen in '81 verdubbeld

Van onze verslaggever

**HEERLEN – Terwijl iedereen van mening is dat behoorlijk de klad zit in de verkoop van huizen en in de woningbouw, terwijl aannemers en makelaars failliet gaan of op het randje van het bestaan balanceren, terwijl in heel veel bedrijven personeel ontslagen wordt, heeft makelaarskantoor Stienstra-Heerlen het klaargespeeld in het afgelopen jaar het personeelsbestand bijna en de omzet ruim te verdubbelen.**

Tegenover de 60 personeelsleden die op 1 januari van dit jaar bij Stienstra in dienst waren staan er aan het eind van dat jaar meer dan 100. „We zijn in het afgelopen jaar tegen de stroom in gegroeid. Dat hebben we klaar gekregen door nieuwe activiteiten aan te pakken en actief in te spelen op grote veranderingen die zich in Nederland op de woningmarkt hebben voorgedaan", zegt directeur H. Maassen van Stienstra Heerlen.

Voorbeelden van nieuwe activiteiten, die Stienstra in het afgelopen jaar ontwikkeld heeft, zijn de afdelingen bedrijfsmakelaardij, bedrijfsprojectontwikkeling, belegging en beheer en een uitbreiding van de assurantie-afdeling.

In de tak woningbouw, vanouds de belangrijkste activiteit van dit makelaarskantoor, zijn in het afgelopen jaar vooral de premie-A-woningen erg belangrijk geweest. Stienstra heeft in 1981 in Zuid-Limburg 800 van dit type woningen kunnen bouwen en verkopen en is daarmee de belangrijkste leverancier van premie-A-woningen geworden. Stienstra kan deze woningen bovendien tegen een lagere hypotheekrente aanbieden dan andere hypotheeknemers, 10,7%

De groei van makelaar Stienstra in Heerlen maakt het nodig, dat er een nieuw kantoor komt. Aan de Kruisstraat in Heerlen wordt een nieuw Stienstrapand gebouwd op het enige nog lege plekje aan deze straat.

De stagnatie in de verkoop van woningen is uiteraard ook aan Stienstra niet ongemerkt voorbij gegaan. Verkoopleider B. Janssen: „De omzet in woningen tot 130.000 gulden gaat goed. Maar in de klasse boven de twee ton zit heel weinig beweging. Wij hebben onze activiteiten aan de nieuwe omstandigheden aangepast. Onder andere door de premie-A-woningen, het creëren van inruilmogelijkheid, hypotheken tegen lagere rentestand en vooral het bieden van meer service aan de klant".

Directeur Maassen: „Zonder het aanpakken van die nieuwe activiteiten zouden wij ook hebben moeten inkrimpen. Dat is nu niet het geval. Wij zijn terecht wat trots in deze tijd ons bedrijf zowel qua omzet als personeel verdubbeld te hebben".

*Verdere daling verwacht*

## Benzineprijs 2 cent lager

Van onze redactie economie

**DEN HAAG – De maximumprijzen van benzine zullen met ingang van woensdag 15 december opnieuw met 2 cent dalen. Minister Terlouw (Economische Zaken) heeft daartoe besloten, gezien de dalingen van de marktnoteringen en van de dollarkoers. Ook na die verlaging zit er nog „ruimte" in het stelsel voor verdere dalingen. Per 1 januari zou zlefs méér dan twee cent (de maximale stap) kunnen worden „genomen".**

In de prijsberekening van superbenzine zit nog 3,65 ruimte na 16 december en in die van normaal nog 2,28 cent. Zonder verdere verstoringen van het koersverloop kan dus nu al worden gerekend met in ieder geval 2 cent verlaging per 1 januari 1982. Gezien het toenemend marktaandeel van de „witte pompen" is echter denkbaar dat de oliemaatschappijen naar grotere prijsverlagingen zouden willen.

De maximumprijs van een liter normaal gaat nu naar 168,2 cent, die van superbenzine naar 174,8, tweetakt komt op 168 cent. Dieselolie en petroleum dalen met 1,2 cent (incl. BTW) naar 119,4 cent achtereenvolgens 118,1 cent. Huisbrandolie daalt met 1 cent naar 79,25 cent. De prijzen van stookolie en LPG blijven ongewijzigd op achtereenvolgens ƒ 539,45 en ƒ 511,84 per ton (1 procent en 2 procent zwavelgehalte) en 75,7 cent per liter.

## Vier/vijf-ploegendienst bij AKZO

**ARNHEM – Directie van AKZO en vakbonden hebben een principe-akkoord bereikt over invoering van een vier- à vijfploegendienst bij AKZO-Chemie en AKZO Zout-Chemie. Men wil daarbij gedurende 37 weken in een vijf- en gedurende 15 weken in een vierploegendienst gaan werken. Voor werkers in die diensten komt er een toeslag van 28,5 procent plus ƒ 55,– per maand. Het plan wordt nu aan de vakbondsleden voorgelegd.**

Nog enkele belangrijke punten in het akkoord zijn onder meer dat er buiten het rooster van de 4/5 ploegendiensten geen oproepdagen meer zullen zijn.

## Rust

**ST.-LOUIS – In vredige gemoedsrust rijdt een medewerker van Emerson Electronics and Space Division in St.-Louis (Minnesota USA) langs een rij 13-tons gepantserde carriers voor anti-tank gebruik. Emerson ontwerpt het optische geleidesysteem voor de antitankprojectielen die door deze gevechtswagens worden afgeschoten. Zij zoeken hun doel met een eigen optisch systeem en worden met een draad vanaf de lanceerbuis geleid.**

*Herstructurering afgerond*

## Benoemingen bij Wilma

**WEERT – Met ingang van 1 januari as. worden bij Wilma-Nederland een aantal bestuurswijzigingen doorgevoere die maken dat de directeuren van de drie regio-maatschappijen worden opgenomen in de directie-Nederland. Haar nieuwe president wordt ir. R.W. Hoevers die tot dusver directeur was van Wilma-Oost. Directeur H.J.W. de Waal van Wilma-Zuid en ir. M.T. Kooistra, directeur van Wilma-West, worden eveneens in de directie-Nederland opgenomen, met behoud van hun directeursplaats in de regio.**

Directeur van Wilma-Oost wordt de heer H.B.J. Klünnen die al directielid was van Wilma-Nederland. Met deze benoemingen wordt de herstructurering van Wilma die in maart jl. was aangekondigd, afgerond. Tot nu toe was de heer P.J.J.G. Huber tijdelijk voorzitter van de directie-Nederland, samen met de heren Klünnen en C. de Graaf; de laatste is onlangs bij een verkeersongeval om het leven gekomen. De heer Huber, die ook directeur van Wilma-International was, wordt gedelegeerd commissaris.

# Beursoverzicht

## Lusteloos

**AMSTERDAM – Een rustig Damrak heeft vrijdag maar geringe verschillen naar beide zijden te zien gegeven. In het spoor van Wall Street waren de internationals wat beter met rond twaalf uur voor KLM een winst van 90 cent op ƒ 99,80 en voor Koninklijke Olie van 40 cent op ƒ 90,60.**

Akzo noteerde onveranderd ƒ 23,10, Hoogovens ging 30 cent omhoog naar ƒ 16,50; Philips werd 20 cent duurder op ƒ 20,20 en Unilever noteerde een dubbeltje hoger op ƒ 151,70. De grote banken moesten licht terrein prijsgeven. Van de hypotheekbanken was WUH een gulden beter op ƒ 69,50.

De verzekeringswaarden konden zich nauwelijks handhaven. Elsevier-NDU werd ƒ 2,– duurder op ƒ 136,–. Van de aannemers gingen Volker-Stevin en Bos Kalis iets omlaag. Pakhoed begon na een iets hoger begin van ƒ 41,– licht af te brokkelen. De staatsfondsenmarkt gaf overwegend dalingen te zien die opliepen tot rond een halve punt.

Philips was vrijdagmorgen het actiefst op een rustige optiebeurs. Om twaalf uur waren in totaal 634 opties verhandeld. Andere opties met een behoorlijke omzet waren KLM en Hoogovens.

### Lokaal

In de loop van de beurstijd was er bij de actieve fondsen overwegend sprake van een lichte afbrokkeling. Ook de lokale markt worstelde zich lusteloos naar het eind van de week. De koersverschillen bleven meestal maar gering. Otra steeg ƒ 2,– naar ƒ 34,– en ook Borsumij Wehry was vaster in de markt. Macintosh zakte een rijksdaalder tot ƒ 56,–. Ballast Nedam moest ƒ 2,– prijsgeven op ƒ 68,–.

Op de staatsfondsenmarkt stond een neiging tot een verdere lichte daling. In de BNG-hoek kwamen als uitschieters dalingen tot een vol procent voor.

# Beurs & valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op vrijdag 11 december 1981 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbew. 32220-32920; vorige 31810-32510; bew. 31250-34240; vorige 30850-33820.
ZILVER: onbew. 602-705; vorige 597-700; bew. 580-740; vorige 570-730.

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,42 | 2,52 |
| Engelse pond | 4,53 | 4,83 |
| Belgische frank (100) | 5,42 | 5,72 |
| Duitse mark (100) | 108,00 | 111,00 |
| Italiaanse lire (10.000) | 19,50 | 22,50 |
| Portugese escudo (100) | 3,30 | 4,00 |
| Canadese dollar | 2,04 | 2,14 |
| Franse franc (100) | 42,00 | 45,00 |
| Zwitserse franc (100) | 132,75 | 133,75 |
| Zweedse kroon (100) | 43,00 | 46,00 |
| Noorse kroon (100) | 41,25 | 44,25 |
| Deense kroon (100) | 32,25 | 35,25 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,53 | 15,83 |
| Spaanse peseta (100) | 2,34 | 2,64 |
| Griekse drachme (100) | 3,70 | 4,50 |
| Finse mark (100) | 54,75 | 57,75 |
| Joegoslav. dinar (100) | 4,60 | 6,00 |
| Ierse pond | 3,72 | 4,02 |

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Pond sterling | 4,6475-6525 |
| Amerikaanse dollar | 2,47775-48025 |
| Canadese dollar | 2,08725-08975 |
| Franse franc | 43,170-220 |
| Belgische frank | 6,3895-3945 |
| Duitse mark | 109,760-810 |
| Zweedse kroon | 44,835-885 |
| Zwitserse franc | 134,130-180 |
| Italiaanse lire | 20,575-625 |
| Deense kroon | 33,755-805 |
| Noorse kroon | 42,825-875 |
| Oostenrijkse schilling | 15,6550-6650 |
| Japanse yen | 113,00-10 |
| Spaanse peseta | 2,34-2,64 |

### INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 86,40 | 86,2 |
| Algemeen-lokaal | 85,50 | 85,2 |
| Internationals | 87,20 | 87,3 |
| Industrie | 63,20 | 62,9 |
| Scheep- en luchtvaart | 157,20 | 156,7 |
| Banken | 199,60 | 199,1 |
| Verzekering | 167,90 | 166,9 |
| Handel | 63,10 | 63,6 |
| CBS-oblig.index | 83,30 | 82,8 |
| Rendem.staatslening | 11,26 | 11,36 |
| waarvan 3-5 jaar | 11,10 | 11,20 |
| 5-8 jaar | 11,29 | 11,39 |
| 8 jaar en langer | 11,24 | 11,34 |
| nieuwste drie | 11,22 | 11,30 |
| rend. BNG-leningen | 11,15 | 11,23 |
| rend. bankleningen | 11,37 | 11,67 |
| rend. spaarbrieven | 13,16 | 13,20 |

## Bendien Smits: ontslag voor 38 personen

**ALMELO – Het confectiebedri Bendien Smits, onderdeel van h MacIntosh concern, gaat collecti ontslag aanvragen voor 38 pers neelsleden. Hiervan zijn er 25 in d indirecte sfeer en 13 in de produ tie.**

Rekening houdend met parttim dienstverbanden gaat het om 32 a beidsplaatsen., Op deze manier w Bendien Smits komen tot een noo zakelijke verbetering van de koste structuur, waardoor de concurre tiepositie ten opzichte van buite landse producenten kan worde verbeterd.



# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 57,60 | 60,00 |
| Akzo | 22,80e | 22,70 |
| ABN | 286,50 | 285,50 |
| Amev | 86,20 | 85,20 |
| Amro-bank | 53,40 | 53,30e |
| Bos Kalis Westm. | 66,10 | 65,80 |
| Dordtsche Pr. | 225,80 | 226,50 |
| Dordt. Petr. pref. | 222,50 | 223,50e |
| Elsevier-NDU | 134,00 | 135,50 |
| Ennia | 118,50 | 117,50 |
| FGH | 47,20 | 47,30 |
| Gist Brocades | 54,80 | 54,20 |
| Heineken | 47,00 | 47,80 |
| Heineken Hld. | 42,00 | 43,60 |
| Holl. Betongroep | 72,50 | 72,80 |
| Hoogovens | 16,20f | 16,50 |
| KLM | 98.50 | 99,00 |
| Kon. Olie | 90.30 | 90,40 |
| Nat. Ned. | 112,30 | 112,30e |
| NedLloyd groep | 145,40 | 144,50 |
| NMB | 140,00 | 140,00 |
| Ogem Holding | 2,40f | 2,30e |
| Van Ommeren | 28,40 | 28.30 |
| Pakhoed Hold. | 41,00 | 41,20 |
| Pakhoed cert. | 38,20 | 38,30 |
| Philips | 20,00d | 20,10e |
| Robeco | 225,20e | 226,50 |
| Rodamco | 117,80 | 118,00 |
| Rolinco | 219,00e | 220,90 |
| Rorento | 135,50 | 135,90 |
| Unilever | 151,70f | 151,50e |
| Ver. Bezit VNU | 49,00 | 48,90 |
| Volker Stevin | 28,90 | 28,50f |
| Westland U.H. | 68,40 | 69,00 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 - Ned. 81–91 | 106,50 | 105,80 |
| 12.50 Ned. 81–91 | 105,00 | 104,50 |
| 12.25 id. 81-88 | 103,30 | 102,70 |
| 12.00 id. 81-91 | 102,80 | 102,30 |
| 12.00 id. 81-88 | 102,40 | 102,00 |
| 11.75 id. 81–91 | 101,30 | 100,80 |
| 11.50 id. 80 | 100,90 | 100,40 |
| 11.50 id. 81 | 100,90 | 100.40 |
| 11.25 id. 81-96 | 99,80 | 99,50 |
| 11.00 id. 81-88 | 99,80 | 99,40 |
| 10.75 id. 80 | 96,80 | 96,00 |
| 10.75 id. 81 | 97,40 | 97,00 |
| 10.50 id. 74 | 100,30 | 100,30 |
| 10.50 id. 80 | 95,60 | 95,10 |
| 10.25 id. 80–90 | 95,50 | 95,20 |
| 10.25 id. 80–87 | .97,70 | 97,40 |
| 10.00 id. 80 | 94,20 | 93,80 |
| 9.75 id. 74 | 92,50 | 92,20 |
| 9.50 id. 76-1 | 97,40 | 97,10 |
| 9.50 id. 76-2 | 93,70 | 93,40 |
| 9.50 id. 80-95 | 90,00 | 89,40 |
| 9.25 id. 79-89 | 91,70 | 91,30 |
| 9.00 id. 75-1 | 88,10 | 87,50 |
| 9.00 id. 79-94 | 88,10 | 87,50 |
| 8.75 id. 75-1 | 91,70 | 91,30 |
| 8.75 id. 75-2 | 91,10 | 90,70 |
| 8.75 id. 76-96 | 87,80 | 87,40 |
| 8.75 id. 79-94 | 89,40 | 89,00 |
| 8.75 id. 79-89 | 89,30 | 88,80 |
| 8.50 id. 75-1 | 90,50 | 90,20 |
| 8.50 id. 75-2 | 91,00 | 90,70 |
| 8.50 id. 78-93 | 86,40 | 86,10 |
| 8.50 id. 78-89 | 92,70 | 92,40 |
| 8.50 id. 79-89 | 92,00 | 91,60 |
| 8.25 id. 76-96 | 86,40 | 86,00 |
| 8.25 id. 77-92 | 89,00 | 88,60 |
| 8.25 id. 77-93 | 88,50 | 88,20 |
| 8.25 id. 79-89 | 88,50 | 88,10 |
| 8.00 id. 69 | 85,50 | 85,20 |
| 8.00 id. 70-95 | 85,90 | 85,60 |
| 8.00 id. 71-96 | 84,30 | 83,80 |
| 8.00 id. 70-1 | 95,50 | 95,50 |
| 8.00 id. 70-2 | 94,70 | 94,50 |
| 8.00 id. 70-3 | 95,00 | 95,00 |
| 8.00 id. 76-91 | 88,70 | 88,50 |
| 8.00 id. 77-97 | 84,20 | 84,00 |
| 8.00 id. 77-87 | 93,30 | 93,30 |
| 8.00 id. 78-88 | 88,20 | 88,20 |
| 7.75 id. 71-96 | 83,00 | 82,80 |
| 7.75 id. 73-98 | 80,70 | 80,40 |
| 7.75 id. 77-97 | 82,70 | 82,50 |
| 7.75 id. 77-92 | 86,10 | 85,80 |
| 7.50 id. 69-94 | 84,00 | 83,70 |
| 7.50 id. 71-96 | 83,00 | 82,80 |
| 7.50 id. 72-97 | 80,80 | 80,60 |
| 7.50 id. 78-93 | 85,40 | 85,10 |
| 7.50 id. 78-88 | 87,30 | 87,00 |
| 7.50 id. 78-88-2 | 86,30 | 86,00 |
| 7.20 id. 72-97 | 80,10 | 79,90 |
| 7.00 id. 66-1-91 | 85,10 | 85,00 |
| 7.00 id. 66-2 | 85,30 | 85,20 |
| 7.00 id. 69-94 | 82,80 | 82,70 |
| 6.75 id. 78-98 | 78,80 | 78,60 |
| 6.50 id. 68-1-93 | 83,10 | 83,20 |
| 6.50 id. 68-2 | 82,00 | 81,50 |
| 6.50 id. 68-4 | — | 81,50 |
| 6.25 id. 66-91 | 85,00 | 85,00 |
| 6.25 id. 67-92 | 81,90 | 81,90 |
| 6.00 id. 67-92 | 83,80 | 83,80 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 85,60 | 85,60 |
| 5.75 id. 65-2 | 84,60 | 84,60 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 86,50 | 86,50 |
| 5.25 id. 64-2 | 87,00 | 87,00 |
| 5.00 id. 64-94 | 80,90 | 80,80 |
| 4.50 id. 58-83 | 94,50 | 94,50 |
| 4.50 id. 59-89 | 88,00 | 87,70 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 93,40 | 93,40 |
| 4.50 id. 60-2 | 84,70 | 84,70 |
| 4.50 id. 63-93 | 79,20 | 79,00 |
| 4.25 id. 59-84 | 93,30 | 93,40 |
| 4.25 id. 60-90 | 82,80 | 82,60 |
| 4.25 id. 61-91 | 83,50 | 83,70 |
| 4.25 id. 63-1 | 80,70 | 81,00 |
| 4.25 id. 63-2 | 79,90 | 80,10 |
| 4.00 id. 61-86 | 91,10 | 91,10 |
| 4.00 id. 62-92 | 81,80 | 81,80 |
| 3.75 id. 53-93 | 80,40 | 80,40 |
| 3.50 id. st. 47 | 79,80 | 80,00 |
| 3.50 id. 53-83 | 96,00 | 96,00 |
| 3.50 id. 56-86 | 91,20 | 91,20 |
| 3.25 id. 48-98 | 71,00 | 71,50 |
| 3.25 id. 50-90 | 83,90 | 84,30 |
| 3.25 id. 54-94 | 78,00 | 78,20 |
| 3.25 id. 55-95 | 77,00 | 77,00 |
| 3.25 id. 55-85 | 92,00 | 92,00 |
| 3.00 id. Grb 46 | 96,50 | 96,50 |
| 12.00 BNG 81-06 | 104,30 | 103,10 |
| 11.00 id. 81-06 | 101,10 | 100,90 |
| 11.00 id. 74-84 | 99,00 | 98,00 |
| 10.50 id. 1974 | 99,80 | 99,60 |
| 9.50 id. 74-82 | 99,30 | 99,20 |
| 9.50 id. 74-99 | 91,10 | 90,50 |
| 9.50 id. 75-85 | 97,30 | 97,30 |
| 9.50 id. 76-01 | 90,00 | 89,10 |
| 9.00 id. 75-00 | 88,20 | 87,90 |
| 8.75 id. 70-90 | 92,10 | 91,90 |
| 8.75 id. 70-95 | 88,30 | 87,80 |
| 8.75 id. 75-00 | 87,20 | 86,70 |
| 8.75 id. 77-02 | 86,30 | 85,80 |
| 8.50 id. 70-85 | 95,60 | 95,30 |
| 8.50 id. 70-95 | 87,50 | 86,90 |
| 8.50 id. 73-98 | 84,00 | 83,40 |
| 8.25 id. 70-85 | 94,20 | 94,30 |
| 8.25 id. 70-96 | 85,80 | 85,40 |
| 8.25 id. 76-01 | 81,20 | 80,50 |
| 8.00 id. 69-94 | 85,60 | 84,90 |
| 8.00 id. 71-96 | 84,20 | 84,00 |
| 8.00 id. 72-97 | 83,70 | 83,10 |
| 8.00 id. 73-79 | 97,50 | 97,50 |
| 8.00 id. 75-00 | 80,50 | 80,00 |
| 7.60 id. 73-98 | 80,20 | 79,50 |
| 7.50 id. 72-97 | 80,70 | 80,20 |
| 7.25 id. 73-98 | 78,80 | 78,40 |
| 7.00 id. 66I-91 | 84,90 | 84,80 |
| 7.00 id. 66-II | 84,30 | 84,10 |
| 7.00 66-IV | 83,80 | 83,80 |
| 7.00 id. 72-97 | 78,40 | 78,10 |
| 7.00 id. 73-83 | 97,10 | 97,10 |
| 6.75 id. 67-92 | — | 83,20 |
| 6.75 id. 68-93 | 82,00 | 81,80 |
| 6.75 id. 72-82 | 98,40 | 98,30 |
| 6.50 id. 67-92 | 83,00 | 82,80 |
| 6.25 id. 67-92 | 81,95 | 81,70 |
| 6.00 id. 57-82 | 96,80 | 96,70 |
| 6.00 id. 65I-90 | 84,50 | 84,60 |
| 6.00 id. 65II | 84,00 | 83,90 |
| 5.75 id. 65II | 83,30 | 83,30 |
| 5.50 id. 65-90 | — | 85,00 |
| 5.25 id. 64-89 | 85,80 | 85,80 |
| 5.25 id. 65-90 | 86,30 | 86,30 |
| 5.00 id. 58-88 | 88,00 | 87,50 |
| 5.00 id. 64-89 | 87,00 | 86,50 |
| 4.75 id. 58-88 | 86,50 | 86,50 |
| 4.50 id. 58-89 | 84,00 | 84,20 |
| 4.50 id. 59-84 | 92,20 | 92,40 |
| 4.50 id. 60-85 | 93,20 | 93,20 |
| 4.50 id. 62-92 | 81,00 | 80,80 |
| 4.50 id. 62-93 | 79,50 | 79,10 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 72,80 | 73,20 |
| 8.75 ABN | 99,80 | 99,60 |
| 6.75 Amro 73 | 86,70 | 86,70 |
| 5.50 Amro 8.25 | 176,00 | 176,00 |
| 8.50 Westm. | 90,50 | 90,30 |
| 6.25 Buhr T | 86,50 | — |
| 4.00 Elaion | 84,10 | 84,10 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 68,00 | 67,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 74,20 | 74,00 |
| 5.75 Gist-Br. | — | 94,00 |
| 5.25 Hoogovens | — | — |
| 7,25 Kappa 73 | 79,00 | 79,00 |
| 8.75 KNSM | 92,00 | 92,00 |
| 8.75 KBB | 71,30 | — |
| 7.75 K.N. Pap. | 78,00b | 78,00 |
| 7.25 M'intosh | 81,70e | 81,60 |
| 9.00 Meneba | 84,00 | 83,00 |
| 7.00 NBM-B | 70,00f | 70,00a |
| 7.75 Nutricia | 76,20 | 78,00 |
| 8.00 Nijverd. | 87,80 | 87,80 |
| 6.50 Océ-Gr. | 87,60 | 87,60 |
| 4.75 Philips | 89,25 | 89,25 |
| 10.00 Pont | 67,00 | 67,00a |
| 7.50 Proost B. | 86,20 | 86,00 |
| 6.50 Rolinco | 60,30 | 57,50 |
| 6.50 id. 1000 | 57,50 | 60,30 |
| 8.00 Sanders | 87,50 | 87,00 |
| 8.75 Schuitema | — | 81,00 |
| 7.00 Slav. Bk. | 81,00 | 81,00 |
| 8,75 Stev. Gr. | 75,50 | 75,60 |
| 9.00 VMF-St. | 61,70 | 61,70 |
| 8.25 Vih. But | — | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 66,80 | 66,60 |
| 7.00 W'have | 94,10 | 95,50 |
| 7.00 W'sanen | 85,00 | 83,70 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 76,10f | 76,05 |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 72,70 | 71,60 |
| ADM-Beheer | 145,00 | 140,00 |
| AMFAS | 75,00 | 74,40 |
| Asd. Rubber | 2,20 | 2,20 |
| Asd. Rijtuig | 111,00 | 110,00 |
| Ant. Brouw. | 215,00b | 220,00b |
| Ant. Verf. | 202,00 | 200,00a |
| Ass. St. R'dam | 60,50 | 60,50 |
| Audet | 78,50 | 79,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 680,00 | 680,00 |
| Ballast-N. | 70,00 | 68,00 |
| Bam | 15,20 | 15,50e |
| Batenburg | 345,00 | 345,00 |
| Beek van | 52,00 | 52,00 |
| Beers | 85,20 | 85,00 |
| Begemann | 43,50 | 45,00 |
| Belindo | 300,00 | 298,00 |
| Berkel P | 26,00b | 26,30 |
| Blydenst. C. | 241,00 | 238,00 |
| Boer Druk | 108,10 | 108,10 |
| Bols | 58,20 | 57,50 |
| Borsumij W. | 91,00 | 95,50 |
| Braat Bouw | 80,00a | — |
| Brecvast | 130,00 | 131,50 |
| Breevast (cert.) | 130,00 | 131,50 |
| Bredero | 179,00 | 177,00 |
| Bredero (cert.) | 180,00 | 178,00 |
| Buhrm. Tett. | 37,00 | 36,20 |
| Cal. hold. NV | 34,40 | 34,20 |
| Calvé-D. cert. | 212,00 | 213,50e |
| id. 6 pct. cert. | 1315,00 | 1320,00 |
| Centr. Suik. | 73,50 | 73,50 |
| id. cert. | 71,90 | 71,80 |
| Ceteco | 165,00 | 165,00 |
| id. cert. | 165,00 | 166,00 |
| Chamotte | 12,50 | 12,60 |
| Cindu-Key | 13,40 | 13,50 |
| Claimindo | 300,00 | 302,00 |
| Deli mij. | 67,50 | 67,00 |
| Desseaux | 36,80d | 37,80 |
| Dorp en co. | 102,50 | 102,00 |
| Econosto | 30,00 | 30,20 |
| Emba | 76,00 | 76,00 |
| Eriks | 40,00 | 40,00 |
| Fokker | 35,90 | 35,50 |
| Furness | 16,20 | 16,50 |
| Gamma H. | 29,30 | 28,60 |
| id. 5 pct. | 13,80 | 13,70 |
| Gel. Delft c. | 295,00a | 285,00a |
| Gerofabr. | 38,00 | 37,80 |
| Giessen | 116,00 | 115,00 |
| Goudsmit | 50,00 | 50,00 |
| Grasso | 63,00 | 61,00 |
| Hagemeijer | 25,10 | 24,90 |
| Hoek's Mach. | 49,50 | 49,50 |
| NV Holdoh. | 162,00 | 162,00 |
| Holec | 54,50 | 54,50 |
| HALL Trust | 197,00 | 197,00 |
| Holl. Kloos | 126,50 | 126,50 |
| Hunter Douglas | 7,50e | 7,10 |
| HVA Mijen crt. | 47,00 | 45,00 |
| ICU | 51,20 | 51,00 |
| IHC-Inter | 166,00 | 165,00 |
| Ind. Maatsch. | 220,00 | 230,00e |
| IBB Kondor | 95,50 | 95,80 |
| Internat. M. | 19,50 | 19,70 |
| Kempen B. | 41,00 | 40,00e |
| Klene S. | 204,00 | 204,00 |
| Kluwer | 62,60 | 62,80 |
| KBB | 25,50 | 24,80 |
| id. cert. | 23,00 | 23,00 |
| id. 6 cum. | — | — |
| KNP | 15,70 | 15,60 |
| Krasnap. | 96,00 | 96,00 |
| Kwatta | 10,10 | 10,10 |
| Landre Gl. | 87,00 | 80,00e |
| Leids Wol. | 89,20 | 91,50 |
| Macintosh | 58,50 | 56,00 |
| Maxw. Petr. | 207,00 | 208,00 |
| Meneba | 45,00 | 44,20 |
| Metaverpa | 1460,00 | 1460,00 |
| MHV A'dam | 5,00a | 4,50a |
| Moeara En. | 358,50 | 363,00 |
| id. 1-10 | 4580,00 | 4600,00 |
| id. 1-4 | 950,00 | 980,00 |
| Mulder | 610,00 | 610,00 |
| Mijnb. W. | 335,00 | 340,00 |
| Naarden | 25,50 | 25,10 |
| Naeff | 100,00b | 100,00b |
| Nagron | 19,30 | 19,40 |
| NBM-Bouw | 4,50 | 4,70 |
| Nedap | 168,00 | 166,00 |
| Ned. Crediet | 35,70 | 35,80 |
| NEFIT | 1030,00 | 1030,00 |
| Ned. SHB | 193,00 | 192,20 |
| Ned. Springst. | — | 3350,00 |
| Nierstrasz | 850,00 | 800,00 |
| Norit | 56,20 | 56,00 |
| Nutricia GB | 45,00 | 45,00 |
| Nijverdal | 29,80 | 29,20 |
| Océ-Gr. | 73,70 | 73,70 |
| Orenstein | 104,00 | 104,80 |
| Otra | 32,00 | 34,00 |
| Palembang | 85,00 | 85,00 |
| Palthe | 18,00 | 17,50e |
| Pont Hout | 35,00a | 36,00 |
| Porcel Fles | — | — |
| Proost en Br. | 68,00e | 71,50 |
| Rademakers | — | — |
| Ravast NV | 13,40 | 13,00 |
| Reesink | 160,00 | 161,00 |
| Riva | 275,00 | 275,00 |
| id. cert. | 262,00 | 262,00 |
| Rohte en Jisk | 91,80 | 91,80 |
| Rommenholl. | 285,00 | 285,00 |
| Rijn-Schelde | 31,20 | 31,00 |
| Sanders | 70,00a | 70,00 |
| Sarakreek | 69,00 | 68,00 |
| Schlumberger | 705,00 | 740,00 |
| Schuitema | 42,00 | 41,50 |
| Schuppen | 92,00 | 93,00 |
| Schuttersv. | 36,00b | 36,50 |
| Slavenb. Bnk. | 77,80 | 77,00 |
| Smit Intern. | 44,50 | 46,00 |
| Telegraaf | 65,10 | 65,10 |
| Textiel Tw. | 26,00 | 25,50 |
| Tilb. Hyp.bk. | 34,50b | 35,00b |
| Tw. Kabel h. | 156,00 | 160,00b |
| Twynstra en G. | 37,20 | 37,20 |
| Ubbink | 68,20 | 70,50 |
| Unikap | 53,50 | 54,50 |
| Ver. Glasf. | 85,00 | 85,00 |
| VMF-Stork | 37,70 | 37,70 |
| Verto cert. | 25,70 | 26,20 |
| Vihamij Butt | 12,30 | 12,00a |
| VRG Gem. Bez | 32,30 | 31,50 |
| Wegener cert. | 20,80 | 21,50 |
| Wessanen | 60,00 | 61,00 |
| Wyers | 14,10e | 14,20e |
| Wijk en Her | 101,00e | 101,00e |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| Alg Fondsenb. | 106,00 | 106,00 |
| Alrenta | 98,60 | 98,60 |
| Alvamy | 102,50 | 103,50 |
| America Fnd | 173,00 | 173,50 |
| Asd. Belegg. D | 151,50 | 151,70 |
| Binn. Belf. VG | 122,20 | 122,00 |
| B.O.G. | 140,00 | 139,00 |
| Eur. Pr. Inv. | 157,00b | 157,00b |
| Goldmines | 1145,00 | 1135,00 |
| Holland F | 100,50 | 100,50 |
| Interbonds | 518,00 | 517,00 |
| Leveraged | 235,00 | 239,00 |
| Obem | 78,50 | 78,20 |
| Sumabel | 42,50 | 42,50 |
| Tokyo PH(S) | 169,00 | 169,00 |
| Tokyo PH | 232,00 | 233,00 |
| Uni-Invest | 98,00 | 97,50 |
| Viking | 144,80 | 145,50 |
| Wereldhav. | 102,70 | 103,20 |
| Concentra | 180,50 | 183,00 |
| Unifonds | 319,00 | 319,00 |
| Chemical F | 21,70 | 21,70 |
| Col. Growth | 16,90 | 17,00 |
| Japan Fund | 25,20 | 24,40 |
| Lehman Corp | 42,50 | 42,00 |
| Madison F | — | — |
| Technology F | 28,00 | 28,00 |
| Vance, Sand. | 14,20 | 14,00 |

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

### Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Akzona | 11,40 | 11,60d |
| Am. express | 45,40 | 45,00 |
| Am. Motors | 2,80 | 2,75 |
| Am. Tel.&Tel. | 59,00 | 59,50 |
| Asarco | 28,20 | 27,80 |
| Atl. Richf. | 48,10 | 47,80 |
| Beth. Steel | 22,90 | 23,20 |
| Boeing Comp. | 23,95 | 23,80 |
| Burroughs | 34,00 | 35,00 |
| Citicorp. | 26,30 | 26,20 |
| Cities Serv. | 51,00 | 49,80 |
| Colgate | 16,00 | — |
| Cons. Foods | — | — |
| Control Data | 39,00 | 38,20 |
| Down Chemical | 26,20 | 26,30 |
| Du Pont | 40,10 | 40,10 |
| Eastman Kodak | 71,30 | 71,20 |
| Exxon Corp. | 31,75 | 31,75 |
| Fluor Corp. | 29,60 | 30,10 |
| Ford Motor | 18,30 | 18,40 |
| General Electr. | 59,70 | 59,90 |
| General Motors | 38,00 | 38,70 |
| Getty Oil | 69,40 | 69,40 |
| Gillette | 33,00 | — |
| Gulf Oil | 37,30 | 37,70 |
| IBM | 53,60 | 55,00 |
| Intern. Flavor | 21,20 | 21,00 |
| Intern. Paper | 41,60 | 41,50 |
| Intern. Tel&Tel | 30,20 | 30,20 |
| Litton Ind. | 56,50 | 56,30 |
| Lockh. Aircraft | 48,00 | 48,00 |
| LTV Corp. | 17,90 | 17,60 |
| Mobil Oil | 26,50 | 25,30 |
| North Am. Phil. | 39,40d | 39,40 |
| Occ. Petr. Corp. | 23,50 | 24,25 |
| Pepsico | 36,00 | 35,70 |
| Philip Morris | 52,35 | 51,50 |
| Philips Petrol. | 42,80 | 42,50 |
| Polaroid Corp. | 21,70 | 21,40 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 18,30 | 18,20 |
| Rep. Steel | 25,60 | 25,60 |
| Schlumberger | 58,50 | 59,1 |
| Sears Roebuck | 16,10 | 16,4 |
| Shell Oil | 46,00 | 45,7 |
| Sperry Corp. | 35,40 | 35,9 |
| Stand. Oil of Cal. | 45,75 | 45,6 |
| Tandy | 32,50 | 31,5 |
| Texaco | 34,40 | 34,5 |
| Texas Instruments | 80,00 | 80,2 |
| Union Carbids | 52,90 | 53,4 |
| Union Pacific | 57,00 | 57,3 |
| U.S. Steel | — | 32,6 |
| Warner Lambert | 22,20 | 21,9 |
| Westingh. El. | 26,50 | 26,3 |
| Woolworth | 19,20 | 18,8 |
| Xerox Corp. | 38,55 | 39,1 |

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 322,00 | 311, |
| Br. Petrol | 630,00 | 620, |
| Gevaert Ph. | — | 73,2 |
| Hoechst | 133,50 | 134, |
| Hoesch | 20,00 | 20,0 |
| Imp. chem. | 130,00 | 130, |
| Petrofina | — | — |
| Solvay | 100,00e | 101, |
| Alcan | 54,50 | 54,5 |
| Am. Cyanam | 70,00 | 69,5 |
| Am. Standard | 73,10 | 74,2 |
| Bell Teleph. | 37,50 | 37,5 |
| Can. Pacific | 83,70 | 85,8 |
| CBS | 117,00 | 120, |
| Celanese | 148,00 | 148, |
| Chrysler | 10,10 | 10,5 |
| Columb. Gas | 83,60 | 83,0 |
| Cons. Edison | 80,00 | 80,8 |
| Curtiss W. | 100,20 | 100, |
| East Airl. | 16,20 | 16,2 |
| Gen. Foods | 77,00 | 78,0 |
| Goodrich | 50,00 | 50,0 |
| Goodyear | 44,50 | 45,3 |
| Husky Oil | 26,10 | 26,1 |
| Imperial Oil | 54,00 | 53,6 |
| Inco | 33,60 | 33,3 |
| Mc. Donnell | 79,00 | 78,5 |
| Merck Co. | 210,30 | 215, |
| Minnesota | 129,00 | 130, |
| Nabisco Brands | 72,50 | 72,5 |
| National Can. | 54,80 | 56,0 |
| Nat. Dist & C. | 57,00 | 57,0 |
| NCR Corp. | 101,70 | 103, |
| Procter & C. | 191,00 | 192, |
| Reynolds I | 124,00 | 124, |
| Shell Can. | 40,10 | 39,9 |
| Sterling Dr. | 54,80 | 56,4 |
| Sun Oil C. | 114,00 | 118, |
| Transam C. | 57,80 | 57,9 |
| U. Brands. | 24,50 | 24,5 |
| Dai-Ichi K. | 465,00 | 465, |
| Nippon Elec. | — | — |
| Pioneer El. | 196,00 | 196, |
| Sanyo Electr. | 235,00 | 235, |
| Sony Corp. | 930,00 | 920, |

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274



## André Hazes: van barkeeper tot volkszanger

# „Ik zing voor het gewone volk en niet voor Van Agt of zo!"

**MSTERDAM – Eigenlijk jn de verhoudingen scheef. en nek heeft hij niet, z'n uik puilt uit, beentjes die eel te kort zijn en een gezicht at pafferig is. En toch krijgt j velen aan zijn voeten. Gil-nde aanbidders die er alles oor over hebben om hun ool maar even aan te raken. ewakers zijn nodig om het ng-fenomeen in bescher-ing te nemen. Anders wor-en hem de kleren van het lijf escheurd.**

aaraan heeft André Hazes deze rafgoding dankt? „Ik weet het et hoor. Misschien komt het wel, ndat ik liedjes zing die de mensen grijpen. Geen moeilijk gedoe. Zo cht uit het hart gegrepen. Ande-n laten hun teksten schrijven, ik e dat zelf. Omdat ik voor honderd ocent achter een nummer wil aan dat ik zing. Goedkope tek-en? Ja, daar komen ze nu mee aan. loezie. Het publiek verstaat die oorden van mij. Zeg maar, dat ik or het gewone volk zing en niet or meneer Van Agt of de konin-n".

ndré Hazes groeide als jochie in n Amsterdamse achterbuurt op. as meer bij z'n vriendjes dan uis. Hij ging naar school, omdat moest. Maar André had er de pest n. Hazes trouwde vrij jong, kreeg n dochter, maar het huwelijk liep de klippen. Toen André diep in put zat, ontmoette hij z'n tweede ouw, Ellen. Over een maand ver-acht zij een kind. Zij heeft de zan-r weer op de been geholpen. En e.

ndré Hazes, eens een gewone bar-eeper, weet nog precies hoe het al-maal is begonnen. Af en toe zong j, terwijl 'ie achter de tap stond, n lied. Tot „Eenzame Kerst" er wam. Phonogram wilde dit niet pnemen, EMI wel. Binnen de ortst mogelijke tijd was het een hit.

## Voor Abba

rots als een pauw was Hazes. Dit as z'n doorbraak. „Ik ben maar een wone jongen van de straat, weet . Schrijf je zelf een tekstje waar-ee je op de eerste plaats komt. ou je professionele mensen als Ab-a achter je. Dan mag je toch wel en beetje met je borst naar voren pen? Of zie ik dat soms verkeerd? ijk, Phonogram heeft ongelijk ge-regen. Wilde sleutelen aan het lied-. Heb ik geweigerd, omdat ik er an niet meer achter kon staan. Nou an ik zeggen, André, jongen, je ebt gelijk gehad.

opulair zijn is leuk. Hoewel. Het oet niet de spuigaten uitlopen. Bij ndré gebeurt dit wel. Om de ha-erklap zelfs. Publiek dat elkaar op e bek slaat, waanzinnige fans die et toneel bestormen om een eigen-om van de zanger te bemachtigen f zelfs een pluk haar uit z'n hoofd proberen te rukken, mouwen wor-den van zijn pak gescheurd. Zo kan de zanger nog wel even doorgaan.

● *ANDRÉ HAZES (links op de foto zijn vrouw Ellen)*
*...„Thuis luister ik het liefst naar de Rolling Stones of The Police"...*

## Miljonair

De Amsterdamse zanger, die nog in Heerhugowaard woont, heeft arme tijden gekend. Nu gaat het hem naar den vleze. André verdient een goed belegde boterham en kan zich nog wel wat andere dingen permitteren.

Twee keer per dag treedt Hazes op, volgend jaar gaat hij zeven maanden op tournee met het circus Bassie en Adriaan. Wil hij zo gauw mogelijk zijn schaapjes op het droge hebben? Wat geïrriteerd kijkt 'ie op. Zegt dan met hese stem: „Heb je de nieuwe gulden van 1982 al gezien? Nee? Nou, die is niet meer waard dan een dubbeltje. Als ik echt rijk wil worden, moet ik dingen gaan doen die ik niet wil. Daar pas ik gewoon voor".

Wél gaat André Hazes zijn geluk over de Nederlandse grens beproeven. In Duitsland. Deze maand neemt hij een paar nummers in die taal op. Of hij zich ooit voor goed in dit land zal vestigen? „Weet ik niet", laat hij diplomatiek horen. „Ligt daar een toekomst, doe ik het wellicht. Maar dan louter en alleen voor het geld. Ik weet wat het is om arm te zijn. Dat wil ik, als het effe kan, nooit meer meemaken".

Brieven. André Hazes wordt erdoor overspoeld. Met zakken tegelijk worden ze aangevoerd. Welke hem het meest aanspreken? Zonder één moment na te denken vertelt 'ie: „De post uit de bajes. Toevallig heb ik vandaag meer dan dertig kaarten naar een paar gevangenissen gestuurd. Zeker vier maanden lagen de brieven van gedetineerden op met te wachten. Ja dat is lang, ik weet het. Maar ik had gewoon geen tijd om ze te beantwoorden. Nu ik het wel heb gedaan, ben ik blij. Ik denk, dat ik heel wat mensen gelukkig met dat simpele kaartje heb gemaakt".

Hij wordt nogal eens vergeleken met Johnny Jordaan. Voelt André enige verwantschap met deze zanger? „Welnee, dat voel ik helemaal niet", laat 'ie resoluut horen. Verklaart kort en krachtig waarom niet. „Omdat ik voor iedereen zing. Johnny Jordaan doet dit alleen maar voor ouwe mensen".

„Ach, het is wel leuk wat Johnny zingt. Maar mij raakt het niet. Zeker, ik heb alle platen van hem. En als ik een flinke slok op heb, draai ik z'n nummers ook wel. M'n moeder en broer doen dat ook. Speciaal naar de winkel gaan om een elpee van hem te kopen, nee dat doe ik niet hoor. Het liefst luister ik thuis naar de Rolling Stones of The Police".

# Ode aan Louis Neefs

BRUSSEL/HEERLEN – Op kerstavond (donderdag 24 december) gaat BRT 2 – Brabant via de radio tussen 18.00 en 19.00 uur uitgebreid aandacht besteden aan de met Kerstmis 1980 samen met zijn vrouw Liane verongelukte zanger LOUIS NEEFS. Omroep Brabant heeft heel wat archiefmateriaal verzameld van deze zanger van het betere lied die bij veel Belgen, maar ook bij veel Nederlanders in herinnering blijft.

Louis Neefs, die 43 jaar werd, had veel successen op de grammofoonplaat. De meest bekende daarvan zijn „Margrietje", „Annelies uit Sas van Gent" en „Mijn dorp in de Kempen". Louis maakte zijn debuut als zanger in 1959, zes jaar later won hij de eerste prijs tijdens een Vlaams schlagerfestival. In zijn woonplaats Lier was hij destijds ook geruime tijd gemeenteraadslid.



● *LOUIS NEEFS*
*... ode aan de vorig jaar verongelukte populaire Belgische zanger op kerstavond bij BRT 2 - omroep Brabant...*

## Nieuw satirisch TV-program

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Henk Spaan en Harry Vermeegen gaan onder de titel Pisa een satirisch televisieprogramma maken. Het duo, bekend van de zaterdagse radioshow „Tussen start en finish", zal met Pisa vanaf 18 januari wekelijks 10 minuten op de TV te zien zijn.

In het nieuwe programma zullen de twee zich niet uitsluitend op sportnieuws storten. Elke actualiteit die zich volgens Spaan en Vermeegen daarvoor leent, komt in aanmerking om aan de kaak gesteld of op de hak te worden genomen.

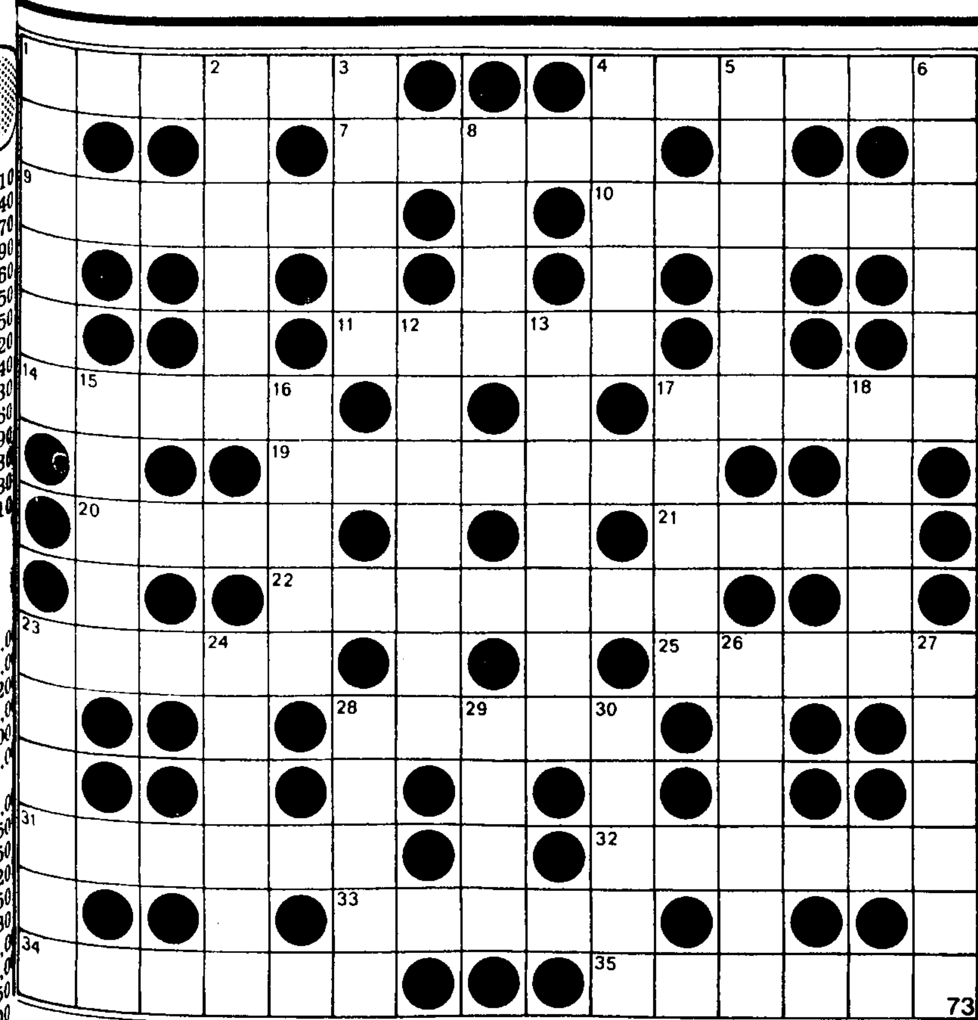


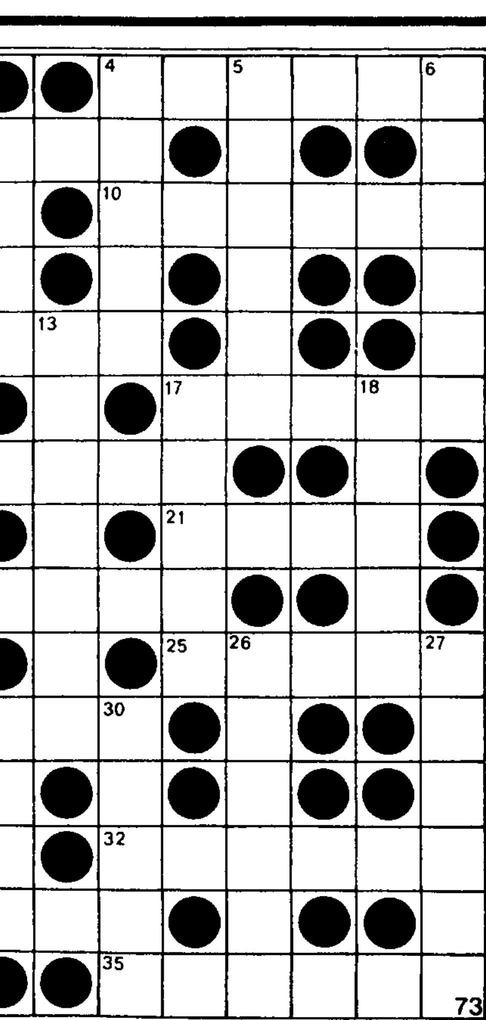
● *PAUL VAN VLIET*
*...hier met zijn danspartner Lique Gelder-Blom...*

# Televisieshow met Paul van Vliet

Van onze showpagina-redactie

**HILVERSUM – Een aantal bekende Nederlandse cabaretiers komen in deze laatste weken van het jaar nog eens uitgebreid op het TV-scherm. Toon Hermans (we kondigden het al aan, op tweede kerstavond), Frans Halsema op 30 december en om te beginnen morgen (zondag) Paul van Vliet. Geen cabaret overigens, maar oude bekende nummers in een nieuw jasje gestoken. Tot het repertoire van Van Vliet behoren „Veilig achterop bij vader op de fiets", „Het land dat ik bewoon" en „Meisjes van dertien". De show met Paul van Vliet begint zondagavond om 20.00 uur op Nederland 1.**





**HORIZONTAAL**
1. Typisch Brits, dat gesnel. 4. 't Is arg, dat je er niets voor betaalt. 7. Breng eens wat leven in dat aandeel. 9. De hotelbeheerder haalde zelf de graten uit de vis. 10. Ik kan er niks an doen, zei de struis. 11. De tijd, dat de zon slaapt. 14. De heilige kan die geur niet verdragen. 17. E. bedenkt soms een leugentje om bestwil. 19. Ik geef mijn opinie over het deel van dat zintuig. 20. Schommel dat kinderbedje. 21. Zij is van voor en achter hetzelfde. 22. Ze begonnen met armen en benen te praten, toen ze V. niet wilden begraven. 23. Hij is er niet vereerd mee, dat het zo rustig is. 25. De lijfwacht krijgt met de roe. 28. Opeens de stolp erover. 31. Haar moeder leek net een dromedaris. 32. Zij voorspelde, dat hij een rondje klare zou geven. 33. Het gezoem van een bij is voor hem als een kermis zonder einde. 34. Staat lijnrecht tegenover welles. 35. De dwaas zat in de jungle.

**VERTICAAL**
1. De regens kwamen op een bepaalde plaats terecht. 2. Toen hij het gewezen slotwoord wist, was hij geslaagd. 3. We staan naast de duivel. 4. Toen ge met de po verdween, waren ze helemaal opgetogen van plezier. 5. De dwaas wees hem de weg in Gelderland. 6. Neem 's stiekem iets weg. 8. Het is maar een handigheidje, als je die structuur zonder roer kunt bedienen. 12. De wereld waarop wij leven. 13. Ik begin hier net aan het eerste gedeelte van mijn reis. 15. De toren van Engeland. 16. Staak dat gegok op dit schip. 17. Hebt ge dit serpent met een lans gestoken? 18. En toch verdienen die van 25 eerbied. 23. Neem vaker 'n dier mee. 24. Hij leerde de kinderen het nieuwe testament in code. 26. De papegaai zong met lage vrouwenstem voor de altaartafel. 27. Ga 's een keer zeilen met dit dier. 28. Geen pils voor de verzekeringsakte. 29. Het ronde kadaver zag er guitig uit. 30. Trim U fit aan de ladder.

## Level 42 uitverkocht

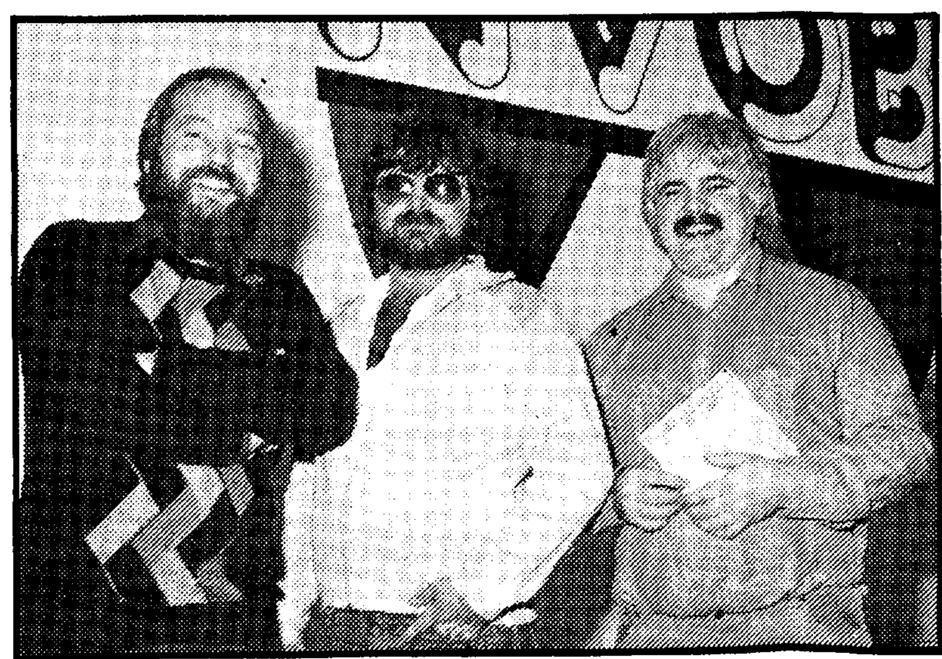
SITTARD – Het concert dat de Britse jazzy-funkgroep Level 42 morganavond geeft in het Cultureel Centrum Sittard, is sinds gisteren reeds volledig uitverkocht, zo meldt organisator buro Pinkpop ons.



## puzzel van de dag

### oplossing van gisteren

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | d | - | - | k | - | - | r |
| d | e | r | h | a | l | v | e |
| - | s | e | e | - | e | r | e |
| i | n | n | e | r | l | ij | k |
| - | o | t | t | o | - | - | s |
| m | o | e | - | b | e | o | - |
| - | d | - | l | ij | v | i | g |
| o | s | s | - | n | a | r | e |



## Kwatsch naar Geleen

GELEEN – Het uit Heerlen, Schaesberg, Amstenrade en Stein afkomstige entertainmentorkest Trio Kwatsch treedt komende woensdag 16 december op in De Doufpot, aan de Markt in Geleen.

Het trio bestaat vreemd genoeg uit vier mensen: Guus Clemens, Harrie Hovens, Fred Askamp en Jos Hahn. In de vijf maanden van bestaan heeft het orkest al flink naam gemaakt. De groep bracht zojuist haar eerste plaatje uit, onder het pseudoniem De Bouwvakkers, met de titel „Houen en bouwen". Dezer dagen brengt de groep dit nummer via de TV. Eerder al was de groep te zien in het programma „Op volle toeren", als begeleidingsorkest en -dansgroep bij De Alpenzusjes. Het Trio Kwatsch werkt momenteel aan de opname van een dialektkarnavalsplaat onder de titel „Het viefde sezoen".

Trio Kwatsch is geen dansorkest, wel een team dat zorgt voor erg veel plezier. Het optreden in De Doufpot begint om 21 uur. Er is ook deze keer geen entree. Op het programma van De Doufpot staan voor de komende maanden genoteerd: Frits Rademacher, Beppie Kraft, Due Gaer Gedaon, Valuas City Jazzband, Barrelhouse Jazzband, Ray Stabbing Jazzband en vele anderen.

# Zondagsconcert met Gitti und Erica

Van onze showpaginaredactie

MAINZ – GITTI und ERICA, de twee meisjes uit het Duitse Odenwald die destijds een grote hit scoorden met het nummer „Heidi", zijn zondagmiddag vanaf 12.00 uur te gast in het Zondagsconcert van het ZDF. Het duo, dat ook al twee keer meewerkte aan de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest, is te gast in deze al eerder in 1980 door het ZDF op het scherm gebrachte show. Toen heette dat programma „Vrolijke wintertijd".



● *GITTI UND ERICA*
*...zondagmiddag even terug op het (ZDF)scherm...*

## Wereldpremière „Stars on 45" als musical

**HILVERSUM – De wereldpremière van de musical „Stars on 45" zal zich niet afspelen op Broadway in New York, maar in het Canadese Ottawa. Op 9 februari beleeft de op het gelijknamige platensucces gebaseerde show daar zijn eerste voorstelling.**

NA EEN WEEK gaat de musical op tournee die ruim drie maanden zal duren en zich voornamelijk in Canada en enkele steden in het noordelijk deel van de Verenigde Staten zal afspelen. Het is de bedoeling dat vier Nederlandse artiesten, die hebben meegewerkt aan de Stars on 45-hitsuccessen, zullen gaan meespelen in de musical. Bij de productiemaatschappij Red Bullet, waar de artiesten onder contract staan, heerst echter nog steeds onzekerheid over de vraag welke rollen zij krijgen toebedeeld.

HET NIEUWS over de plaats van de première heeft men bij de maatschappij via een advertentie in een Amerikaans blad moeten vernemen. Daardoor rijst nu zelfs de vraag of de Nederlandse artiesten nog wel zullen worden uitgenodigd om een rol te spelen in de musical. Dat de eerste voorstellingen van Stars on 45 in Canada plaatsvinden, is overigens verklaarbaar. De verkoop van de platen waarop wereldberoemde artiesten worden geïmiteerd, hebben in dat land alle records geslagen. Nog nooit in de geschiedenis van Canada gingen zoveel exemplaren van grammofoonplaten over de toonbank.

**LEVENSVERHALEN**
Die nacht werd ik vrouw
Een wildvreemde man veroverde mij
Ik kon niet leven met mijn figuur



**REPORTAGES**
Gesprek met B.O.M. moeders
Helderzienden geven raad
Zij dwong mannen haar lief te hebben



**SHOWBIZ**
Nieuws uit de internationale sterrenwereld
Kan jouw DROOMWENS waar worden?



**16 PAGINA'S AANGRIJPENDE FOTOROMAN**

**NIEUW! *MIJN LEVEN* OVERAL VERKRIJGBAAR PRIJS FL. 2,95 *MIJN LEVEN* NIEUW!**

**Stichting Nationaal Onderwijs**
organiseert avond- en zaterdagopleiding

# RECHTEN

gericht op de juridische faculteit van de Erasmus Universiteit Rotterdam, bedrijfsjuridische en privaatrechtelijke studierichting.
De opleiding richt zich in het bijzonder op hen die een werkkring hebben of om andere redenen geen universitair dagonderwijs kunnen volgen.

Aanvang: medio januari 1982

Informatieavonden worden verzorgd te:

Heerlen, Pancratius Hoes, Nobelstraat 33
**vrijdag 18 december 1981**

Aanvang: 19.00 uur

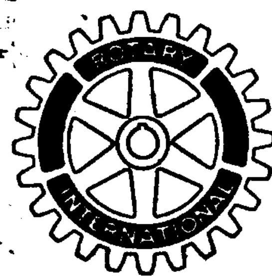
Ook kunt u dagelijks van 09.00 – 15.00 uur voor informatie terecht bij het secretariaat van SNO alwaar tevens een prospectus te verkrijgen is.



**Stichting Nationaal Onderwijs**
2e Schuytstraat 258
2517 TS Den Haag - Tel. 070 – 46 88 50

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 26 november 1981 is over **Maria Margaretha Theresia Hermans, weduwe van De Waal**, geboren te Borgerhout (België), op 18 april 1892, verblijvende te Heerlen in de Verpleegklinieken benoemd tot provisioneel bewindvoerder de heer Joseph Nicolaas Maria Jurgens, geboren op 9 januari 1950, kandidaat-deurwaarder, wonende te Hoensbroek, werkzaam ten kantore van deurwaarder G.H.M. Schreurs, Baandert 20 te Sittard. Tevens is er bepaald dat de schulden die curanda na bekendmaking van de benoeming van de provisioneel bewindvoerder maakt, op de onder bewind gestelde goederen gedurende dit bewind en de curatele, indien deze volgt, niet kunnen worden verhaald.

De griffier van de
arrondissementsrechtbank vnd.
Mr. J.F.Th. Becker



*Rotary International, de wereldwijde organisatie van Rotary-clubs, stelt zich ten doel het aanmoedigen en versterken van de wil om te dienen, onder meer door het beter leren kennen van anderen en door bevordering van vriendschappelijke internationale contacten.*

De Rotary Stichting organiseert daartoe jaarlijks internationale studie-uitwisselingen in groepsverband. Jonge mensen worden, door middel van een studie-bezoek, in de gelegenheid gesteld een ander land te leren kennen, ook op het eigen beroepsterrein,

District 161 van Rotary International (Zeeland, Noord-Brabant en Limburg) is uitgenodigd tot het organiseren van een

## Studiereis naar Colombia (Zuid-Amerika) van 6 weken in de maanden augustus-september 1982.

Deelname staat open voor personen tussen 25 en 35 jaar, die tenminste 2 jaar in een vrij beroep, bedrijf of bij de overheid werkzaam zijn en geen familielid van een Rotarian zijn.

Voor goede vertegenwoordigers van hun beroep, bedrijf of werk bij de Overheid, die vlot Engels spreken, kritisch zijn, zich gemakkelijk in alle kringen bewegen en in een goede fysieke conditie zijn betekent dit een unieke kans.

Voor de deelnemers is de Nederlandse Nationaliteit vereist.

Het team zal bestaan uit 5 leden, begeleid door een Rotarian. De selectie zal in januari a.s. op een aantal plaatsen in het district beginnen.

*Geïnteresseerden uit de genoemde provincies worden verzocht zich voor 31 december a.s. schriftelijk aan te melden bij: C. Weber, Wilhelminastraat 92, 4484 AJ Kortgene. Daar kunnen ook telefonisch inlichtingen worden gevraagd, tel. 01108-1632. Ook kunnen telefonisch inlichtingen worden gevraagd bij: Dr. J.J.M. van Sonsbeek, Von Weberlaan 3, 4702 HJ Roosendaal, tel. 01650-35433; en ook bij: Ir. A.E.A. van Rhijn, Lange Raarberg 50, 4702 HJ Meerssen, tel. 043-643072.*

## KUNST-, ANTIEK- EN INBOEDELVEILING

Op maandag 14 en dinsdag 15 december aanvang 19.00 uur in ons lokaal t.o.v. de weled. gestrenge heer L.L.M. Haanen, notaris te Beek.

**o.a. Olivetti boekhoudmachine (computer), VW-bestelwagen, Perfecta frituurwand etc. Grote verscheidenheid van meubels, kasten, tafels, stoelen, fauteuils, bankstel, kristal, tin, glas, aardewerk, porselein, koper en te veel om op te noemen.**

Heeft u goederen overcompleet, dit is uw kans, voor wat extra geld. Voor inlichtingen

## Veilingbedrijf „De Oude Molen"

Brugstr. 9 te Beek, tel. 04402-5564.
A.J.M. van Zadelhoff, erkend veilinghouder-taxateur
Kijkdag zondag 13 december van 12.00 tot 18.00 uur, toegang vrij.

„Waterloo" te Beesel. Ru de Vries

# Overal in Limburg zijn nog vele, prachtige hofsteden te vinden, die zo indrukwekkend bijdragen tot de schoonheid van dit land. Het land van Brand Bier.

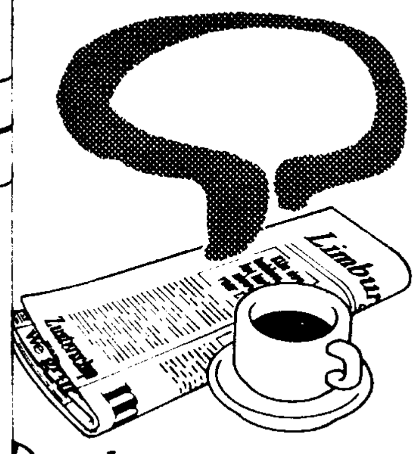
Op veel plaatsen in Limburg, vooral in Zuid-Limburg, hebt u zeker die prachtige, oude hofsteden gezien, die de allure hebben van kastelen. Met het vooruitstekende poortgebouw, de binnenplaats, de bordestrap van het woonhuis en het sierlijke torentje, heeft de hofstede in dit land een heel aparte bekoring.
In ditzelfde land dat Limburg heet drinken de mensen het liefst Brand Bier. In de moderne brouwerij van Brand beoefent men nog de eeuwenoude traditiegebonden brouwkunst. Met eigen bronnen, de allerfijnste grondstoffen en de nieuwste apparatuur brouwt Brand daar zijn beroemde kwaliteitsbier waar de Limburgers zo op gesteld zijn. Brand Bier, dat ook steeds meer in heel Nederland wordt gedronken. En dat is niet voor niets. Want Brand brouwt nu eenmaal voortreffelijk bier!

**Brand mooi bier!**



Wij hebben voor u een aantal hofsteden laten tekenen door de Limburgse kunstenaar Ru de Vries. Zes verschillende reprodukties hiervan hebben wij bijeengevoegd in een sierlijk mapje met daarbij een verklarende tekst. Fijn om te hebben omdat dit een stuk tastbaar Limburg is. Ook fijn om cadeau te geven! 'n Compleet mapje kost f 11,-. Als u dit bedrag overmaakt op giro 3518540 t.n.v. Kon. Brand's Bierbrouwerij te Wijlre, met vermelding Hofsteden, zullen wij u deze bijzondere uitgave gaarne toezenden. Reeds eerder verschenen in deze serie "De schoonheid van Limburg" Deel 1 - Vakwerkboerderijen, Deel 2 - Watermolens, Deel 3 - Frankische en Saksische boerderijen, Deel 4 - Dorpspleinen, Deel 5 - Steden en Dorpen aan de Maas, Deel 6 - Kasteelboerderijen en Deel 7 - Bakhuizen. U kunt deze delen bestellen op dezelfde wijze als hierboven aangegeven. Vermeld wel duidelijk vakwerk en/of watermolens en/of boerderijen en/of dorpspleinen en/of Maas en/of Kasteelboerderijen en/of Bakhuizen.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Zaterdag 12 december 1981 ● Pagina 9
ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



## Druk



*● Burgemeesters hebben het oms erg druk. Burgemeester r. J. Smeets van Kerkrade eeft in zijn zilveren dienstperiode als burgemeester al heel at officiële handelingen verricht. Gisteren had hij echter en bijzonder drukke dag. 's-Middags om drie uur hees de urgervader (zie foto) de vlag n top bij de nieuwe polikliniek aast het St.-Jozefziekenhuis en én uur later metselde hij de erste steen van het Ruitersportentrum Terwinselen. Tjonge, at lag daar een hoop modder! Mevrouw Smeets vergezelde bij eze daad haar man en ontving en verzilverde troffel. s Avonds was mr. Smeets weer resent bij de opening van het emeenschapshuis Holz. En de omende vijf jaar zullen deze laatjes in Kerkrade ook niet eranderen, want Jo blijft gewoon burgemeester van de lankstad.*

## Beest

*● Ha, de 'Bremer Stadtmusikanten' zult u zeggen bij het ien van bovenstaand tekeningetje. Maar daarin moeten we u och teleurstellen. Het is niet het eroemde viertal uit het sprookje, want dat bestond uit een aan, een kat, een hond en een ezel. Op dit tekeningetje zijn at andere dieren te zien: een kip, een konijn, een duif en een .. Ja, wist ik het maar. Dat andere dier daar links onderop de ekening kunnen we niet thuis brengen. „Ik denk dat het een kromstaart-strekhals-pinguin is", zei iemand. „Welnee", zei een ander, „het is gewoon een kruising tussen een gans en een kalkoen". „Wat dachten jullie van een Westbengaalse kloekgans", zei ons man van Palemig. Wie 't weet mag het zeggen, maar wel pas maandagmorgen, want in het weekeinde hebben we (soms) vrij.*

## Naam

*● Mooie namen hebben die pleinen in Parijs. Place du Theatre, Place Pigalle, Place d'Armes, Place de la Concorde. 't Is eigenlijk jammer dat wij hier in Nederland niet franstalig zijn, want anders hadden wij misschien ook wel van die mooie namen voor onze pleinen. (Maar dan hadden we misschien ook ruzie met de Vlamingen in de Voerstreek en dat is nu niet bepaald leuk). Aan één plekje in Heerlen zouden wij echter toch graag een Franse naam willen geven. Namelijk aan de rotonde Groene Boord/ Schaesbergerweg. Deze verzamelplaats van wachtende auto's zouden we graag de naam: „Place Misère" willen geven. (Met dank aan Henk Bonke te Heerlen voor de suggestie).*

## Die zit

*● Ze zitten ook zo verschrikkelijk lekker, die stoelen. Dat kun je zien aan de raadsleden die erin zitten. Over de Hoensbroekse raadsleden en ook over Hoensbroekse stoelen hebben we het. Ze, die stoelen dus, zijn kuipvormig, in hoogte verstelbaar en ze kunnen kantelen. En in Hoensbroek zijn een paar raadsleden die dan ook geweldig goed kunnen kantelen. Donderdag vergaderde de Hoensbroekse raad voor de laatste keer om besluiten te nemen. Eén van de geachte aanwezigen opperde tegen het eind van de vergadering, dat het wel leuk zou zijn als ieder raadslid zijn stoel mee naar huis mocht nemen. Als aandenken aan hun oude stekkie, bedoelde hij. „Nee", zie locoburgemeester Wim Bos meteen, „die stoelen kosten 750 gulden per stuk, en dat maal twintig! Dat kunnen we de belastingbetaler niet aandoen".*

*Gemeenschapshuis geopend*

# Holz heeft eigen home

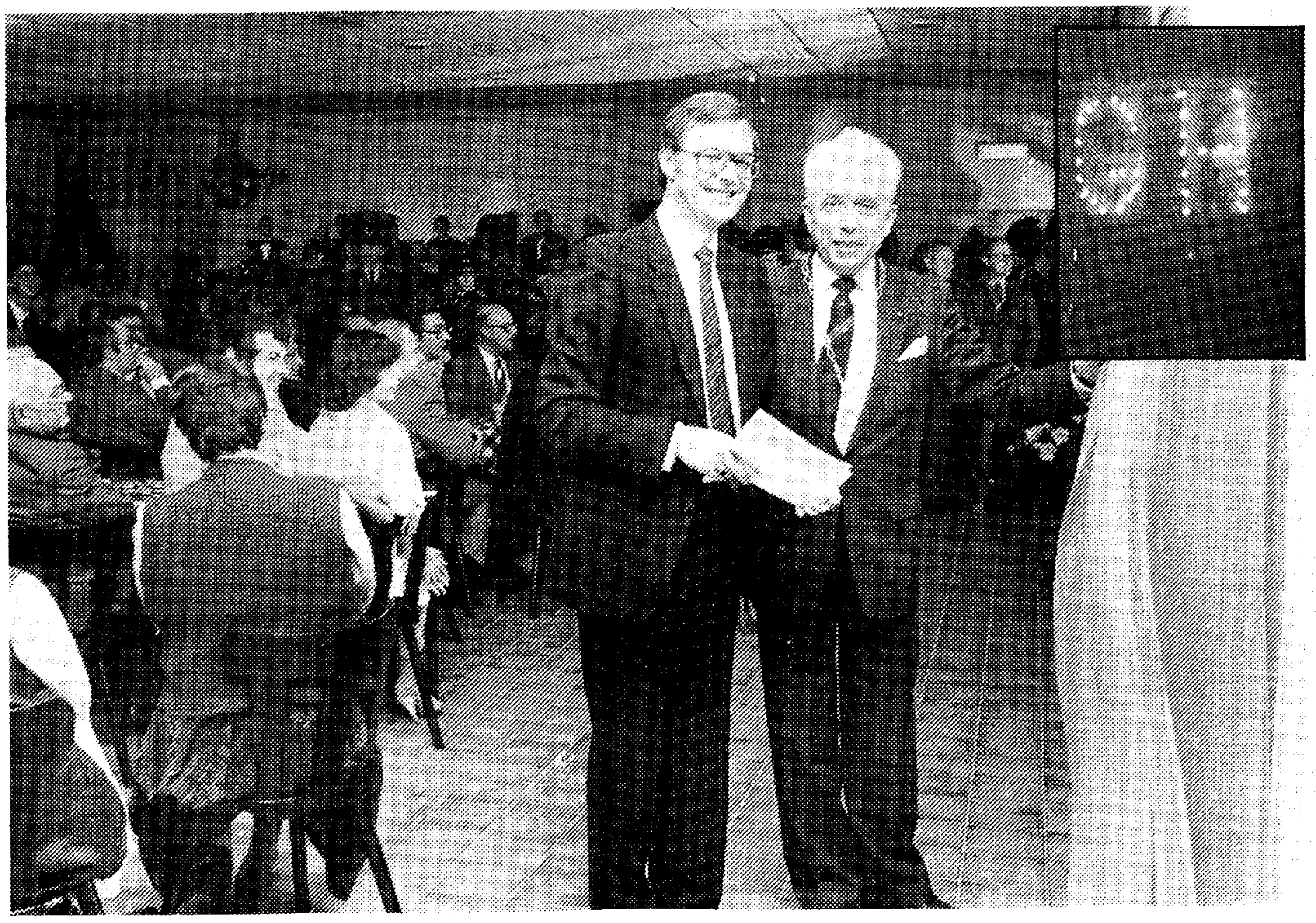
**KERKRADE – Burgemeester Jo Smeets van Kerkrade heeft gisteravond het nieuwe gemeenschapshuis Holz aan de Lambertistraat in Kerkrade-Holz officieel geopend. De vroegere Tharciusschool is als zogenaamd leerlingenbouwplaats van de DACW door aannemersbedrijf Diels sfeervol verbouwd.**

Burgemeester mr. J. Smeets sprak in zijn toespraak over een grote aanwinst voor de welzijnsvoorzieningen in Kerkrade. Lou Thomas, voorzitter van de stichting gemeenschapshuis Holz, zei dat de nieuwe accommodatie dienstbaar dient te worden gemaakt aan de gemeenschap Holz.

Behalve burgemeester Smeets waren ook aanwezig wethouder Jan van Leeuwenstein, mejuffrouw Maria Sträter als voorzitster van de welzijnsraad, de deputés Werner Buck en Jan Kockelkoren, deken Schulpen en enkele raadsleden.

**Het openingsfeest werd muzikaal opgeluisterd door de harmonie St.-Pancratius Nulland, het Groot Parochieel Koor onder leiding vvan Winand Grooten en het Scola Cantorum.**

*● Burgemeester Smeets opende het gemeenschapshuis Holz door het wegschuiven van een gordijn. Achter dit gordijn verscheen het verlichte vignet GH (zie inzetje).*



## Buit: slof sigaretten
# Overval op postagentschap

**HEERLEN – Gistermiddag rond half zes is een mislukte overval gepleegd op het postagentschap aan de Meppelstraat in Heerlen. Een nog onbekend jongeman drong het kantoortje binnen en onder bedreiging van waarschijnlijk een alarmpistool vroeg hij aan de kantoorhoudster geld.**

De eveneens aanwezige kantoorhouder zag kans de geldla dicht te schuiven. Daarna verliet de dader met het meenemen van een slof sigaretten het gebouw en verdween met een bromfiets richting Schaesbergerveld.

De jongeman droeg zwarte kleding en een zwarte valhelm. Eventuele getuigen worden verzocht zich in verbinding te stellen met de politie in Heerlen.

## Gemeente Heerlen moet nabetalen

**HEERLEN – Het voeren van een administratie voor een kleuterschool is bijna even duur als voor een lagere school. Dat hebben Gedeputeerde Staten in Limburg beslist in een geschil tussen het gemeentebestuur van Heerlen en de Katholieke Schoolvereniging Heerlen.**

De gemeente Heerlen had bij de vaststelling van het bedrag per leerling voor kleuterscholen over 1980 *f* 20,55 per kleuter aangehouden als vergoeding voor administratiekosten. Voor lagere scholen werd deze vergoeding op 35 gulden vastgesteld. Gedeputeerde Staten hebben nu beslist dat de administratievergoeding minstens *f* 31,50 per kleuter moet zijn. De gemeente Heerlen zal het schoolbestuur nu nog 3134 gulden moeten nabetalen.

*STEMMEN STAAKTEN IN HOENSBROEK*

# Gemeente Heerlen beslist over belastingaanpassing

Van onze verslaggever

**HOENSBROEK/HEERLEN – Door de afwezigheid van één van de negentien volksvertegenwoordigers in de Hoensbroekse gemeenteraad, is een aantal aangelegenheden onafgemaakt blijven liggen en zal door de nieuwe gemeenteraad van Heerlen opnieuw moeten worden behandeld. Over een aantal collegevoorstellen vroeg de oppositie in de Hoensbroekse raad donderdag stemming, waarna de uitslag telkens was: negen vóór en negen tegen was. Eén van de voorstellen van het Hoensbroekse college gold de gelijktrekking van de gemeentelijke belastingen en leges met die van Heerlen. Omdat na het staken der stemmen een voorstel naar een volgende werkvergadering wordt verdaagd, zal de nieuwe gemeenteraad volgend jaar moeten beslissen.**

De grootste aanpassing zal plaats moeten vinden in de rioolrechten. Tot en met dit jaar gold er in Hoensbroek een vast tarief van 19,10 gulden per jaar, ongeacht de hoeveelheid waterverbruik. In Heerlen betaalden verbruikers van 0 tot 200 kubieke meter water 67,80 gulden, en verbruikers van 201 tot 400 kubieke meter water 83,76 gulden. B. en W. van Heerlen stellen hun raad voor die beide tarieven met respectievelijk 1 en 1,20 gulden te verlagen.

Voorts is afgesproken dat de tarieven van Hoensbroek over een periode van drie jaar worden gelijkgetrokken met die van Heerlen; daarom wordt voorgesteld dat de tarieven voor Hoensbroek in 1982 respectievelijk 34,80 en 40,20 gulden worden.

## Hondenbelasting

Ook het bedrag aan hondenbelasting voor de eerste hond wordt in Hoensbroek in drie jaar tijd van 40 gulden naar de Heerlense 60 gulden opgevoerd, zodat in Hoensbroek volgend jaar 48 gulden voor de hond moet worden betaald. Het bedrag voor de tweede hond daalt echter met tien gulden naar 90 gulden en dat voor de derde rond van 150 naar 120 gulden. Voor een kennel moest in Heerlen altijd 150 gulden worden betaald en in Hoensbroek 74 gulden. Het voorstel is nu om er in beide gemeenten voor 1982 100 gulden van te maken. De afvalstoffenheffing gaat in Heerlen van 78 naar 81 gulden en in Hoensbroek van 68 naar 74,50.

## Opbrengsten

**Bij het berekenen van de nieuwe tarieven is er van uit gegaan dat de totale belastingopbrengsten en leges in 1982 niet beneden het totaalbedrag van 1981 in Heerlen en Hoensbroek mogen komen. In 1981 was dat totaal in Heerlen 5.616.000 miljoen gulden en in Hoensbroek 1.276.000 gulden. Volgend jaar worden die bedragen 5.680.000 miljoen en 1.242.000 gulden. Een daling derhalve voor Hoensbroek van 34.000 gulden.**



*● Enkele kinderen helpen burgemeester J. Drummen tijdens de opening van de nieuwe basisschool.*

*In gemeente Schinveld*

## Voor nieuwjaar start isolatie

Van onze verslaggever

**SCHINVELD – Nog voor 1 januari zal begonnen worden met de isolatie van woningen in Schinveld. Burgemeester W. Vossen heeft in de onlangs gehouden gemeenteraadsvergadering gesteld, dat zowel berichten van het ministerie van milieuhygiëne alsook van het bureau dat het isolatieproject gaat uitvoeren, duiden op een zeer spoedige aanvang, zeker vóór de jaarwisseling.**

In eerste instantie gaat het om 62 woningen, maar daar zullen er uiteindelijk (in de loop van 1982) 260. Schinveld heeft het geding tegen de Staat der Nederlanden nu definitief ingetrokken. Een voorstel van raadslid Theunissen om het geding aan te houden en met advocaat Timmenga te gaan praten, haalde het niet. Het blijft nu zo, dat Schinveld zeer nauwkeurig bekijkt of de toezeggingen van de ministeries met betrekking tot de reactivering van vliegveld Geilenkirchen, worden uitgevoerd. Mocht dat niet het geval zijn, kan alsnog worden overwogen een geding aan te spannen.

*College nu compleet*

## Jo Bok van BBK vierde wethouder

Van onze verslaggever

**KERKRADE – Jo Bok van de Belangen Behartiging Kerkrade (BBK) is de nieuwe man die de vierde wethouderspost in Kerkrade gaat bezetten. De samenstelling van het nieuwe college in Kerkrade is nu compleet. Jo Bok heeft van het CDA de portefeuille Ruimtelijke Ordening aangeboden gekregen. Hij werd tijdens de ledenvergadering door BBK-fractievoorzitter Toon Creusen als wethouder voorgedragen en door de leden unaniem gekozen.**

Toon Creusen is lang kandidaat geweest voor een wethouderszetel, maar koos uiteindelijk voor de toch niet onbelangrijke taak als fractievoorzitter. „In de komende jaren kan ik tijdens de coalitiebesprekingen waardevol werk voor mijn partij verrichten, die na zeven jaar nu een wethouderszetel heeft veroverd en daar ben ik zeer gelukkig mee", aldus Toon Creusen. Ook de huidige werkkring van de heer Creusen heeft ertoe bijgedragen dat hij niet gekozen heeft voor een wethouderschap.

## Full-time

Jo Bok is onderwijzer van beroep en werd onlangs benoemd tot administrateur van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen. Deze funktie moet hij laten schieten omdat hij full-time als wethouder gaat fungeren. De heer Bok is ook geen onbekende bij het WMC en Scouting Limburg. Vanaf 1978 is hij lid van de BBK en werd meteen gekozen in de gemeenteraad.

## Bingelraadse basisschool officieel open

**BINGELRADE – Burgemeester J. Drummen heeft gisteravond de nieuwe basisschool in Bingelrade officieel geopend. Dat deed hij, door de diverse deuren van klaslokalen open te maken, daarbij geholpen door leerlingen die in de respectievelijke lokalen les krijgen.**

Het nieuwe schoolgebouw, dat een kleuterafdeling en drie gecombineerde klassen herbergt, werd gebouwd door aannemersbedrijf Grouss en ontworpen door architect Duysens. Voorzitter Jo Claessens van het schoolbestuur maakte gisteren tijdens een korte toespraak gewag van de wens van het bestuur dat ook nog een gymzaal bij de school komt. „Misschien dat als het ministerie niet meer zo hoeft te bezuinigen die gymzaal er nog wel komt".

Na de officiële opening werd de school door de pastoor van Bingelrade ingezegend.



## Botsing door gladheid

KERKRADE – Op de Onze Lieve Vrouwestraat in Kerkrade heeft een kop-staart-aanrijding plaatsgevonden tussen twee personenauto's. De 43-jarige bestuurder A.M. uit Kerkrade slipte met zijn auto ten gevolge van het gladde wegdek en botste tegen de auto van de 29-jarige L.V., eveneens uit Kerkrade. Vervolgens reed A.M. nog tegen twee geparkeerde auto's aan.

## Twee tassen gestolen

**HEERLEN – Uit een boodschappenwagentje van een vrouw uit Heerlen werden tijdens het winkelen in een zaak aan het Homeruspein twee schoudertassen gestolen. In de tassen zaten drie beurzen met 500 DM, 1065 gulden en persoonlijke bescheiden en voorwerpen. De tassen zijn beide bruin van kleur.**

*CDA-Borger ook voor komende periode*

# Brunssum krijgt geen nieuw college

**BRUNSSUM – Na de herindeling zullen achter de bestuurstafel in Brunssum geen nieuwe gezichten verschijnen. Het CDA en de fractie Borger zijn namelijk overeengekomen ook voor de komende periode het college te vormen en dezelfde wethouders te handhaven. Dat betekent dat voor het CDA Tjeerd de Graaf en Koos Krocké het college zullen bemannen en voor de fractie Borger Toon Vromen en Ger Boumans. CDA en Borger bezetten samen vijftien van de 23 zetels in de gemeenteraad.**

Over een mogelijk samengaan van PvdA, D'66 en CDA in de Brunssumse raad is niet erg lang nagedacht. Al vrij snel was in politiek Brunssum duidelijk dat een voortzetting van de oude coalitie het meest voor de hand lag. PvdA, D'66 en CDA zouden namelijk maar een vrij smalle meerderheid hebben, twaalf van de 23 zetels).

**„De coalitie Borger/CDA heeft het heel wat jaren uitstekend gedaan", zegt CDA-lijsttrekker Tjeerd de Graaf. „Maar ook de kiezers in Brunssum hebben duidelijk laten weten vertrouwen te hebben in deze combinatie en dat is voor mij het belangrijkste."**

In Brunssum wordt aangenomen dat er geen wijziging komt in de verdeling van portefeuilles van wethouders. De Graaf houdt welzijn, sport en cultuur en jeugdzaken; Krocké houdt de afdelingen onderwijs, gemeentewerken en bedrijven onder zich; Boumans blijft zich bezighouden met sociale zaken en personeel en Vromen zal ook in de komende periode financiën, ruimtelijke ordening, woningbouw, renovatie en stadsvernieuwing beheren.

## Regelaar gevonden

HOENSBROEK – In Hoensbroek werd door een bouwfirma een electrische SKD-31, een soort regelaar, gevonden. Bovendien dertig mini-TL-buizen, zekeringen en tussenkastjes. De SKD-31 heeft een waarde van duizend gulden. Verdere inlichtingen bij de politie Hoensbroek.

*Dankbetuiging*

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen ontvangen bij gelegenheid van onze gouden bruiloft, zeggen wij, ook namens kinderen en kleinkinderen onze dank aan familie, buren en bekenden, aan alle verenigingen de eerwaarde pastoors en allen die deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

G. Vroomen
M. Vroomen-Henssen

Heerlerheide, Schelsberg 207.

---

*Voor uw zeer gewaardeerde belangstelling, felicitaties, bloemen en cadeaus bij gelegenheid van ons 40-jarig huwelijksfeest, betuigen wij onze hartelijke dank.*

**Louis Bindels**
**Fieny Bindels-Kockelkoren**
**en kinderen**

Kerkrade, Prins Bernhardstr. 33

---

**In plaats van kaarten**

*Dankbetuiging*

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan geestelijke en wereldlijke autoriteiten, buurtvereniging Wilhelmina voor de prachtige versiering van ons huis, fanfare St.-Hubertus voor het brengen van een serenade, familie, vrienden en kennissen voor de overweldigende belangstelling, felicitaties, bloemen en geschenken die wij mochten ontvangen bij ons

*50-jarig huwelijksfeest*

**H. Stijkel**
**N. Stijkel-Grothues**
**Kinderen en kleinkinderen**

Hoensbroek, Wilhelminastraat 112

---

WELNU HET IS ZO VER!!!

Op vrijdag 18 december a.s. vieren wij samen met u feest, met een lach en een traan. De traan, omdat ik op die dag officieel afscheid neem van u en van de 47 jaar geleden door mij gestichte kapsalon. De lach, omdat de tweede generatie, Ben en Lenie, het „roer" overneemt. Zij hebben het „oude schip" grandioos vernieuwd en omgetoverd tot een ultramoderne en toch sfeervolle „salonboot". Ben en Lenie zijn beiden zeer vakkundige haarverzorgers met een gezonde dosis durf en ondernemingszin. Evenwel kunnen ze uw vertrouwen en steun niet missen!! Ze rekenen op u en zullen u niet teleurstellen. Mede namens mijn echtgenote dank ik alle klanten voor het in mij gestelde vertrouwen.

Hein en Maria
Vroomen-Vondenhoff

---

Zalig Kerstfeest!
Gezegend 1982!

Kerstfeest hét feest der kleinen.
Maken wij ze blij, dó minsten der Mijnen..?
Sta voor onze Antoniusweesjes iets af dezer dagen dat zou het Goddelijk Kind zeker behagen!
De dankbare zwarte snoetjes in Lusambo
Gaan hun Lieve Heer Zijn zegen voor u vragen!!

U kunt het al gissen..?
als u iets wilt missen,
stort dan op giro **382256**,
Pater Eusebius Kemp-Stichting is het nieuwe adres, J.F. Kennedylaan 115 2285 AD Rijswijk.
Bij voorbaat heel hartelijke dank.

Pater Eus. Kemp
Mej. Zr. Leuver.
Tel. 070-940940.

---

Heden overleed, geheel onverwacht, op de leeftijd van 62 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

## Hermanus Klein

echtgenoot van

### Anny Jongsma

De bedroefde familie:
A. Klein-Jongsma
G. Klein
B. Klein-Stiphout en kinderen
W. Klein
L. Klein en verloofde
H. Klein
Familie Klein
Familie Jongsma

3333 SN Zwijndrecht, 9 december 1981
Roosstraat 162

De rouwdienst zal worden gehouden op maandag 14 december a.s. om 14.00 uur in de Ned. Hervormde Kerk, St.-Pieterstraat 1 te Kerkrade, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats te Schifferheide te Kerkrade-West.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 13.30 uur gelegenheid tot condoleren.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.15 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen van het overlijden van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader en broer, in de leeftijd van 75 jaar

## Berend Last

echtgenoot van

### Gerwine de Boer

Brunssum: G. Last-de Boer
Delfzijl: Harm Last
Griet Last-Elmendorp
Jeroen, Joost
Brunssum: R. de Vries-Last

Brunssum, 10 december 1981
Rijenhof 4

De crematie zal plaatsvinden op dinsdag 15 december om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 10.15 uur.
Geen bloemen, geen toespraken.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

## Hub van Montfort

echtgenoot van

### Tiny Wassen

Hij overleed in de leeftijd van 58 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: H. Th. van Montfort-Wassen
Sittard: Peter van Montfort
Henriëtte van Montfort-Cremers
Edith en Mark
Schaesberg: Annie Haas-van Montfort
Jo Haas
Nieuwstadt: Truus Reumkens-van Montfort
Laurens Reumkens
Sittard: José Donders-van Montfort
Jan Donders
Familie van Montfort
Familie Wassen

6372 CJ Schaesberg, 10 december 1981
Oranje Nassaustraat 7

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op dinsdag 15 december a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 14 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Hub ligt opgebaard in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur. Maandag geen bezoek.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met droefheid geven wij u kennis, dat heden onverwacht van ons is heengegaan, nog voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 59 jaar, mijn goede man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Adrianus Donders

echtgenoot van

### Maria Helena Vermeeren

Sittard: Mevr. M.H. Donders-Vermeeren
Roosteren: Fer en Elly Donders-Kooter
Broeksittard: Hub Donders
Maastricht: Gerda en Albert Zeef-Donders
Stein: Mia en Hub Coumans-Donders
Sittard: Herman Donders
en al zijn kleinkinderen
Familie Donders
Familie Vermeeren

6134 XR Sittard, 10 december 1981.
Bloemenweg 51.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben, maandag 14 december a.s. om 14.00 uur in de kerk van de H. Gemma te Sittard-Sanderbout, waarna aansluitend crematie te Heerlen Imstenraderweg 10 om 15.30 uur.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht zaterdag tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek: Mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

Met verslagenheid geven wij kennis dat door 'n noodlottig ongeval uit ons midden is weggenomen, mijn inniggeliefde vrouw, onze lieve schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en vriendin

## Tiny Oostendorp

echtgenote van

### Cor Hellingman

op de leeftijd van 52 jaar.

De bedroefde familie:
Schaesberg: Cor Hellingman
Broekhuizenvorst: C. Hellingman-Postma
Broekhuizenvorst: S. Gerritsen
Broekhuizenvorst: Fam. Oostendorp
Fam. Hellingman
Fam. Van Hage
neven en nichten

Schaesberg, 9 december 1981.
Koninginneplein 30.
Corr.adres: Fam. Van Hage, Molenweg 2, 5871 CH Broekhuizenvorst.
De crematieplechtigheid zal plaatshebben op dinsdag 15 december om 14.15 uur in het crematorium te Heeze (Nrd.Br.), Somerenseweg 120.
Vertrek vanaf de rouwkamer van het St.-Josephziekenhuis Dr. Blumenkampstraat 5, om 13.15 uur. Er is gelegenheid om van Tiny afscheid te nemen zondag van 15.00 tot 16.00 uur in de rouwkamer van het St.-Josephziekenhuis Dr. Blumenkampstraat 5 te Venlo.

---

†

Diepbedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, in de Hambosskliniek te Kerkrade, in de leeftijd van 79 jaar, is overleden, onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Helena Lataster

echtgenote van wijlen

### Wilhelm Beijer

Kerkrade: J. Beijer
M. Beijer-Ulaga
Brunssum: J. Beijer-Offergeld
M. Offergeld
Kerkrade: W. Beijer
J. Beijer
H. Beijer-Otten
Kleinkinderen
achterkleinkinderen
Familie Beijer
Familie Lataster

Correspondentieadres:
6466 JJ Kerkrade-West, 10 december 1981
Past. Verheggenstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 14 december a.s. om 11 uur in de parochiekerk van Maria van Altijddurende Bijstand, Heilust-Kerkrade, gevolgd door bijzetting op de r.k. begraafplaats te Spekholzerheide.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis heden, zaterdag 12 december om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Henrica Lagarde

weduwe van

### Jacob Kennis

Zij overleed op 85-jarige leeftijd in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Oirsbeek: M. Smeets-Kennis
L. Smeets
Brunssum: G. Kennis
B. Kennis-Garritsen
Tanah-Merah Aus.: Th. Kennis
R. Kennis-Vanpee
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Lagarde
Familie Kennis

Brunssum, 10 december 1981
Bejaardenhuis „Huize Louise"
Corr.adres: Akerstraat 131, 6445 CP Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 15 december as. om 10.00 uur in de kerkkapel van het ziekenhuis te Brunssum, waarna de crematie om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Na een werkzaam en liefdevol leven overleed heden, plotseling, onze inniggeliefde man en vader, schoonzoon, broer, oom en neef, in de leeftijd van 62 jaar

## Aaldert Klaassen

echtgenoot van

### Frederika Paulina Kouveld

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: E.P. Klaassen-Kouveld
Hoensbroek: Arend Klaassen
Familie Klaassen
Familie Kouveld

Hoensbroek, 11 december 1981
Weijenbergstraat 29

De rouwdienst zal plaatsvinden op dinsdag 15 december a.s. om 14.00 uur, in het uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.
Bijeenkomst in voornoemd uitvaartcentrum.
Overtuigd van uw medeleven geen condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in bovengenoemd uitvaartcentrum, bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00-15.00 en van 19.00-20.00 uur, 's zondags alleen van 14.00-15.00 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

**In plaats van kaarten**

Alle blijken van medeleven hebben mij bij het heengaan van

## Markus Mulder

geroerd en gesterkt, tussen verdriet en dankbaarheid in.
Ook de aanwezigheid van zovelen bij de crematie heeft mij erg goed gedaan.
Mede uit naam van de familie dank ik ieder meer dan woorden kunnen zeggen.

Mevrouw J. Mulder-Dobber
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, december 1981

---

Op 20 december 1981 is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze onvergetelijke zoon en broer

## Harry Grooten

zijn sterven wordt herdacht bij de plechtige eerste jaardienst, welke wordt gehouden op zondag 20 december a.s. om 11.30 uur in de kerk O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

Fam. Grooten, Sittard.

---



---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Leopolda Krizman

weduwe van

### Martin Ulaga

en van

### Franc Vodeb

in de gezegende leeftijd van 90 jaar.

In dankbare herinnering
Familie Krizman
Familie Ulaga
Familie Vodeb

Hoensbroek, 10 december 1981
Amstenraderweg 56
Corr.adres: Dr. Philipsstraat 1
6431 EC Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 december om 11.00 uur, in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg. Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren. Maandag om 19.00 uur avondwake in de crypte van genoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot bezoek van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur. Zondag van 14.00-15.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft, is in alle rust en vrede van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Joseph Theodoor Keijbets

echtgenoot van

### Francisca Theresia Haan

Hij overleed te Schaesberg op 75-jarige leeftijd, gesterkt door het h. oliesel.

Schaesberg: F. Th. Keijbets-Haan
Nieuwenhagen: W.J.G. Keijbets
E.A.M. Keijbets-Lemmelijn
Méline en Arjen
Simpelveld: H.G.J. Keijbets
P.J.A. Keijbets-Andriessma
Familie Keijbets
Familie Haan

6371 GN Schaesberg, 10 december 1981
Streeperstraat 40

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 15 december a.s. om 11.00 in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg (Veldstraat), waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
De avondmis zal worden gehouden op maandag 14 december a.s. om 18.00 uur in bovengenoemde kerk.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze werknemer

## Jacques van de Wall

Zijn opgewektheid en zijn plichtsgetrouwheid zal steeds in onze herinnering blijven.

Directie Worms B.V., Urmond

---

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van onze collega en vriend

## Jaques van de Wall

Zijn collegialiteit zal steeds in onze herinnering blijven.

Personeel Worms B.V., Urmond

---



---

**Enige en Algemene Kennisgeving**

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden geheel onverwacht voorgoed afscheidnemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Anna Tutat

op de leeftijd van 60 jaar.

Heerlen: Bruno Grecijna
Heerlen: Klaus
Heerlen: Tatjoe en Marion
Richard en Monica
Voerendaal: Anita en Rinus
Henkie
Familie Tutat
Familie Grecijna

11 december 1981
Evertsenstraat 1, 6414 RX Heerlen.

Geen bezoek aan huis
- geen condoleance.
De crematie zal plaatsvinden, dinsdag 15 december om 9.30 uur in het crematorium te Imstenraderweg Heerlen.
Samenkomst in het crematorium.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen alda zondag van 15.00-15.30 uur.

---

Heden is het allerliefste van ons heengegaan, in de leeftijd van 65 jaar

## Piet Meijberg

echtgenoot van

### Hannie Elmendorp

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: J.W. Meijberg-Elmendorp
Vaesrade: Marie en Theo
Marianne
Spijkenisse: Hankie en Gerard
Koos, Koen

Hoensbroek, 11 december 1981
Hoofdstraat 263

De crematie zal plaatsvinden op maandag 14 december a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 10.15 uur, waar gelegenheid tot condoleren.
Piet is opgebaard in het uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00-15.00 en van 19.00-20.00 uur, 's zondags alleen van 14.00-15.00 uur.

---

GEBOREN

Maarten Jan Frederik, zoon van J. Antonides, 6215 Maastricht, Neptunesshof 18.

## Belastingdiensten werken onder hoogspanning

# Herindeling vertraagt teruggave belastingen

door martin huppertz

**HEERLEN – Ondanks de toezegging van de staatssecretaris zal de belastingdienst in Zuid-Limburg er niet in slagen voor de jaarwisseling iedereen, die er recht op heeft zijn teveel betaalde inkomstenbelasting of AOW over het jaar 1980 terug te betalen. De redenen daarvoor is een overstelpend aantal ingeleverde T-biljetten of aangiftebiljetten met afgeknipte hoeken, waardoor een voorkeursbehandeling wordt gevraagd. Daarbij komt dat er een personeelsstop bij de belastingdienst is, waardoor méér werk met minder mensen moet worden gedaan. En op de derde plaats wordt de vertraging veroorzaakt door de herindeling in Zuid-Limburg.**

Maar diezelfde herindeling is er oorzaak van, dat in een aantal gemeenten de inwoners, die nog wat van de belasting te vorderen hebben, met voorrang worden behandeld. Als gevolg van de herindeling heeft ook de belastingdienst een andere indeling van haar inspecties opgesteld, waardoor sommige gemeenten van de ene inspectie naar de andere zullen overgaan. Schaesberg bijvoorbeeld gaat naar Kerkrade en Simpelveld naar Heerlen. Door deze verschuivingen zullen ook de dossiers van de ene naar de andere inspectie overgaan. Iedere inspectie tracht daarbij de over te dragen dossiers afgehandeld te hebben.

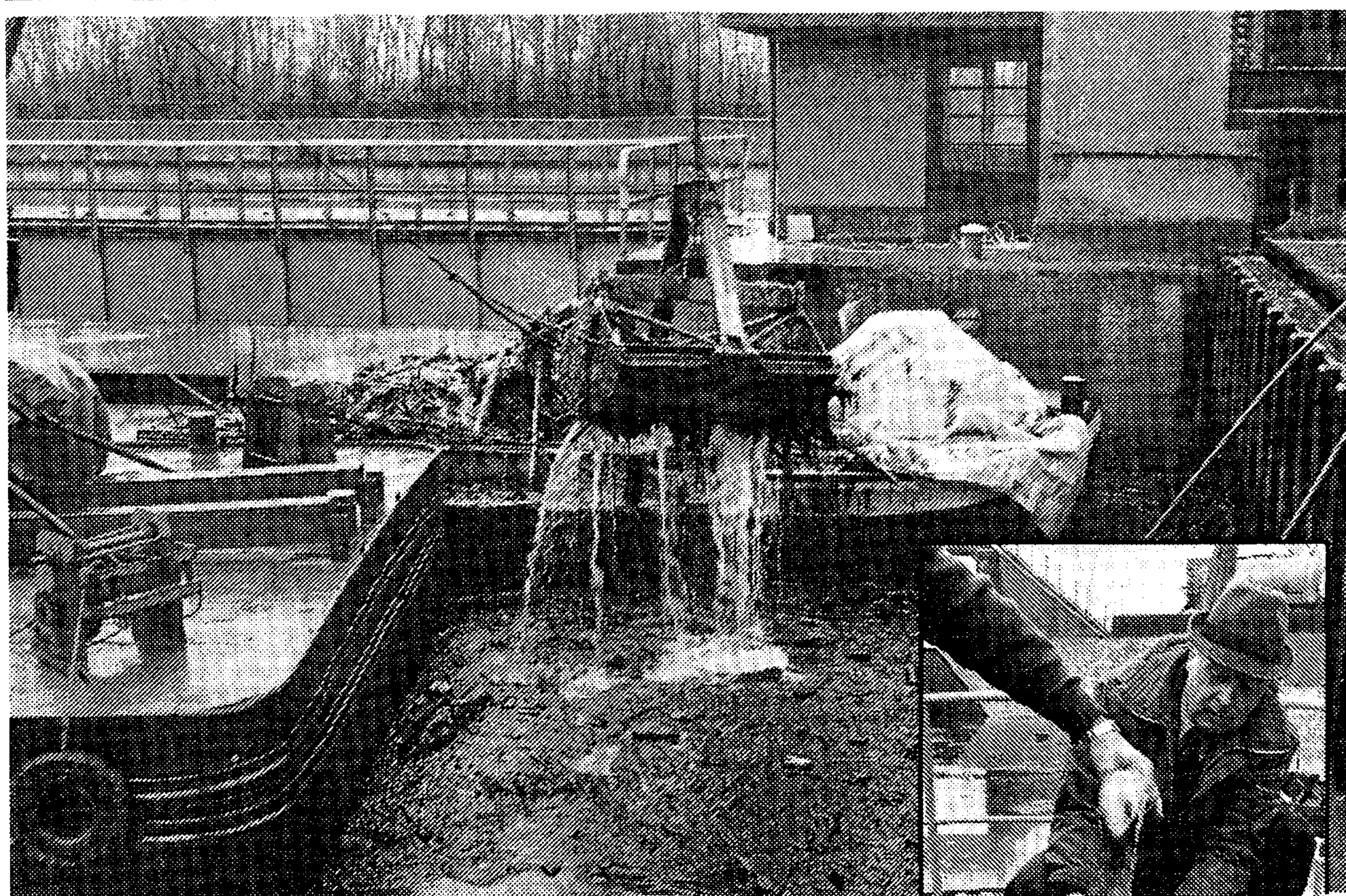
„Wij werken enorm hard, maar het zal ons echt niet lukken om voor 1 januari alle aanslagen de deur uit te hebben", zegt de heer Lichtenbelt van de belastinginspectie Heerlen. Volgens een voorzichtige schatting zullen iets minder dan 20% van de aanslagen niet op tijd verwerkt kunnen worden. Op een totaal van 86.000 belastingaangiften bij de inspectie Heerlen, waarvan er 36.000 gevraagd hebben met voorrang behandeld te worden, betekenen die 20% een respectabel aantal burgers, die langer dan gedacht op de centen moeten wachten. „Wij worden inderdaad dagelijks overstelpt door telefoontjes. De lijn staat soms roodgloeiend", bevestigt de heer Lichtenbelt. „Het enige wat wij kunnen doen is vragen om wat geduld. Pas wanneer men op 1 maart van het volgend jaar nog niets gehoord heeft, heeft het zin om alarm te slaan", zegt de heer Lichtenbelt.

*Voorlopig akkoord tussen G.S. en producenten*

## Afdrachten grind en zand omhoog

**MAASTRICHT – Na langdurige onderhandelingen hebben Gedeputeerde Staten en de in Limburg werkzame grindproducenten een voorlopige overeenstemming bereikt over het verhogen van de afdrachten die verschuldigd zijn per ton gewonnen grind en zand. G.S. hadden op een dergelijke verhoging aangedrongen omdat de inkomsten van het grindfonds niet meer toereikend werden geacht om daarmee de herinrichting van grindwinningsgebieden behoorlijk te realiseren. Als gevolg van het thans bereikte resultaat wordt de eerder ingestelde arbitrage opgeschort in afwachting van de resultaten van nadere studie en overleg. De provincie blijft echter vasthouden aan het verzoek tot verdere verhoging.**

De thans voor 1982 bereikte overeenstemming is drieledig. De producenten verklaren zich bereid met ingang van 1 januari aanstaande de afdrachten voor grind en zand te verhogen met respektievelijk 35 en 13 cent per ton. Op basis van 1 januari a.s. bedroegen deze afdrachten tot nog toe respektievelijk 143 en 68 cent. Onder de thans overeengekomen verhoging zijn niet begrepen de afdrachten voor grove grind, bestemd voor brekerijen waar steenslag wordt vervaardigd. De verhoging geldt als voorschot. Beide partijen zullen in de loop van volgend jaar – uiterlijk op 1 juni – nader overleg plegen over een eventuele verdere verhoging, die dan dient in te gaan per 1 januari 1983. In dat nieuwe overleg worden tevens betrokken de kosten van een verantwoorde herinrichting op basis van de herinrichtingsnota 1978. De grindproducenten tonen zich bereid binnen de technische mogelijkheden mee te werken aan de best mogelijke oplossing. Jaarlijks zullen partijen voorts nagaan of er, gelet op de werkelijke en de begrote inkomsten en uitgaven, aanleiding bestaat de hoogte van de afdrachten te herzien. Los daarvan vindt jaarlijks een aanpassing plaats via indexering en om de drie jaar wordt daarenboven een structurele aanpassing doorgevoerd.



● Bij de stuw in Borgharen werd verwoed getracht de dikke olielaag weg te halen.

● Een van de vogels wordt in het dierenasiel te Heerlen door de heer De Boer onder handen genomen.

*Talloze dieren vonden al de dood*

## Rijkspolitie jaagt vogels op de Maas

**EIJSDEN – Vier leden van de rijkspolitie Eijsden hebben gisteren de hele dag geprobeerd, in samenwerking met dierenarts De Boer uit Heerlen, watervogels in de Eijsdense grindgaten en langs de Maasoevers van een wisse dood te redden. Het door de olieramp sterk vervuilde Maaswater heeft volgens de rijkspolitie aan talloze vogels het leven gekost.**

Wachtmeester Hartkamp van de rijkspolitie: „Het is eigenlijk onbegonnen werk. De vogels die we vandaag (gisteren, red.) niet te pakken hebben kunnen krijgen zullen toch sterven als ze met de olie in aanraking komen." Ontelbare kadavers dreven gisteren in de Maas. Andere dieren zaten van top tot teen besmeurd onder de olie langs en op het water. Met bootjes en netten werden ze gevangen en ijlings naar dierenasiel „De Mijnstreek" in Heerlen gebracht waar ze aan een grondige wasbeurt werden onderworpen. Behalve dr. De Boer en mensen van de rijkspolitie trachtten veel particulieren de vogels van een wisse dood te redden.

Zo werden onder andere veel meerkosten, eenden en waterhoenders afgeleverd op het rijkspolitiebureau in Eijsden. Op de olieplekken in de Maas werd zwart plastic uitgespreid om de (nog) niet besmeurde vogels ervan te weerhouden op het sterk vervuilde water neer te strijken. Voorts was Rijkswaterstaat gisteren de hele dag in de weer om de dikke olielaag bij de sluis in Borgharen weg te pompen. De akties duren ook vandaag nog voort.

## Maastrichtse familie op het dievenpad

HEERLEN – Met zes man (en vrouw) sterk toog een familie uit Maastricht donderdag naar Heerlen om daar massaal op strooptocht te gaan in verschillende winkels. Een van de zes werd in een winkel op de Promenade op heterdaad betrapt. Toen de politie erbij gehaald was nam hij de benen en kon pas na een flinke achtervolging weer gepakt worden. Daarna werden ook de andere familieleden aangehouden. Dat bleken een echtpaar, drie eigen kinderen en een pleegzoon te zijn. Zij hadden in enkele winkels al kleding ter waarde van ruim 2500 gulden achterover gedrukt. Een deel van de buit lag in de auto, waarmee men naar Heerlen was gekomen. Het onderzoek bracht aan het licht dat leden van deze Maastrichtse familie zich al zeker aan twintig winkeldiefstallen schuldig hebben gemaakt, waar de politie bij gehaald werd.

## CDA-burgemeesters zien bijdrage aan bureau niet zitten

**SITTARD – Een deel van de Limburgse CDA-burgemeesters en -wethouders is niet bereid de vrijwillige financiële bijdrage te leveren die het CDA-bureau Limburg nodig heeft om optimaal te kunnen functioneren. In een resolutie heeft de Algemene Ledenvergadering van het CDA al eind november daarover haar teleurstelling uitgesproken. Zij heeft in de resolutie de betrokkenen aangespoord alsnog met deze bijdrage (3 procent van het inkomen) over de brug te komen en daardoor hun betrokkenheid met de partij inhoud te geven.**

De bijdrage betreft volgens de direkteur van het CDA-bureau in Sittard een soort morele verplichting voor degenen die vanuit het CDA een politieke funktie bekleden in het openbaar bestuur. „Met de raadsfractie hebben we daarover kollektieve afspraken die ook nageleefd worden. Bij burgemeesters en wethouders ligt de zaak wat moeilijker. Maar dat is sinds de instelling van die bijdrage, zo'n drie jaar geleden, al het geval. We zullen de heren individueel blijven benaderen. Het CDA-bureau verzet veel werk op professionele basis, en dat moet betaald worden", aldus de heer Frissen.

## Volvo Car: 110 man erbij, 71 eraf

**BORN – De Industriebond-FNV vindt het een winstpunt dat Volvo Car na 1 januari de verkoop in Nederland tot zich trekt. „Tot nu toe werkten die twee langs elkaar heen en dat leidde ertoe dat je soms in Nederland langer op de wagen moest wachten dan in het buitenland", aldus FNV-bestuurder Henk van Rees gisteravond. Een tweede voordeel van de nieuwe geïntegreerde werkwijze bij de binnenlandse verkoop en de export noemde Van Rees het feit dat er daardoor 110 banen bij komen.**

Daar staat echter tegenover dat er 71 banen moeten verdwijnen, resp. in Helmond, Beesd, Amsterdam, Den Haag en Nijmegen. Dat gebeurt, zo wil de raad van bestuur, deels via natuurlijk verloop en bij 53 personen via gedwongen ontslag. Van deze 53 zijn er 22 57½ jaar en ouder en deze zullen van het bedrijf een aanvulling krijgen op de wettelijke uitkeringen. De vakbonden spreken daarover a.s. donderdag nader met de raad van bestuur van Volvo Car. Intussen, zo realiseren de bonden zich, is 1982 het eerste toetsjaar: daarin zal men een stevig aandeel in de thuismarkt moeten verwerven. Momenteel is dat nog maar drie procent – „er moet meer in zitten", aldus Van Rees.

*Van Eykelenburg (NCW):*

## Stop PNL-geld in de bouw

**MAASTRICHT – Rijk en provincie moeten gelden die jaarlijks in het kader van de Perspectievennota beschikbaar komen eindelijk eens gaan gebruiken voor ombuigingen die projecten als de luchthaven, het Maastrichtse congrescentrum en andere grote projecten in en rond de provinciehoofdstad een impuls moeten geven. Dat is beter dan wat tot nog toe gebeurd is: al te vaak zijn PNL-gelden gestopt in sociaal-culturele voorzieningen waar uiteindelijk de economie in Zuid-Limburg geen haar beter van wordt.**

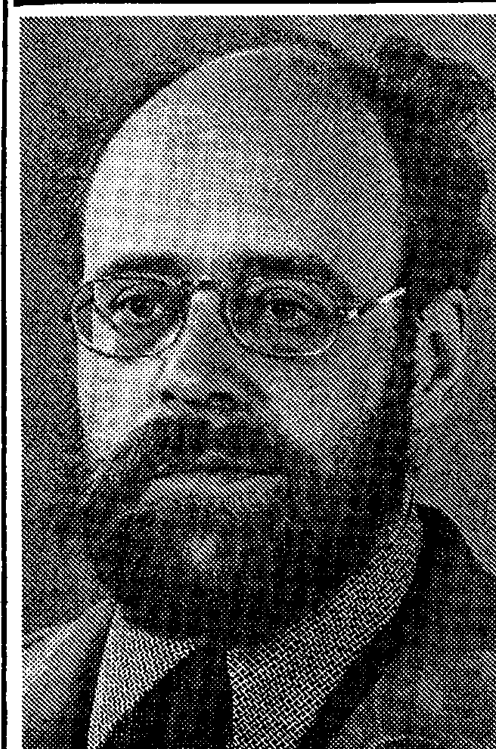
Dat zei gisteravond NCW-voorzitter S.J. van Eykelenburg in Neercanne tot leden van de Maastrichtse Kamer van Koophandel en de NVOB. Hij gaf de raad PNL-gelden alvast te reserveren zodat, wanneer de planologische problemen rond de luchthaven zijn opgelost het geld al klaar ligt om er aan de slag te gaan. De Kamers van Koophandel moeten het provinciebestuur daartoe regelmatig een por in de rug geven, zei hij.

Van Eykelenburg had voor het landelijke beleid, met name ten aanzien van de bouw, geen goed woord. Hij signaleerde dat er nu 70.000 werkloze bouwvakkers zijn (15 à 20 procent van alle werklozen) en dat naast dezen nog ééns zoveel werklozen staan wier lot te danken is aan het werkgebrek voor die 70.000. Evenals oud-staatssecretaris Brokx het afgelopen week in Valkenburg deed pleitte hij voor reële huren, erop wijzend dat 300.000 zgn. modale huurders te weinig betalen en 140.000 andere (hoofdzakelijk jongeren) veel te veel.

Dit weet hij aan foutieve uitgangspunten bij de overheid. „Uitgangspunt voor een hele verzameling van berekeningen is het inkomen van Jan Modaal – maar nooit kraait er een haan naar dat Jan Modaal momenteel al 1,7-maal „modaal" als inkomen heeft", zei de NCW-voorzitter, die vond dat „Jan" in plaats van de huidige 15 procent van zijn inkomen voor wonen best 20 procent kan betalen.

## Assistentie bij landing DC-10

GELEEN/BEEK – De regionale brandweer snelde gistermorgen met loeiende sirene vanuit Geleen naar de luchthaven Beek, om assistentie te verlenen bij de landing van een DC-10. Eén van de crashtenders van het vliegveld was in de revisie, toen de luchtreus zich eerder dan verwacht boven Beek meldde. De regionale brandweer werd ter ondersteuning opgeroepen omdat volgens internationale verdragsregels bij de landing van een vliegtuig van die omvang een brandweerpeloton met een bepaalde bluscapaciteit paraat moet zijn.



● Prof. Hemker.

## Prof. Hemker rector RL

MAASTRICHT – Prof. dr. H.C. Hemker, hoogleraar in de biochemie, zal met ingang van 6 januari 1982 fungeren als rector magnificus van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. Hemker volgt prof. dr. Winand Wijnen op, die de functie drie jaar heeft bekleed.
Prof. Hemker is sinds 1973 verbonden aan de RL. Hij zal de rectorsfunctie bekleden tot 1985. Op 6 januari, tijdens de zesde Dies Natalis van de universiteit, zal hij de functie aanvaarden.

*Cox-Geleen overgenomen*

## Half miljoen voor werkers

door jan ros

**EIJSDEN – Cox-Geleen BV in Eijsden (produkties voor rookgasafvoer, ventilatie en airconditioning) wordt per 1 januari 1982 voor 100 procent overgenomen door het Amerikaanse bedrijf Preway uit Rapids, Wisconsin. Door de nieuwe directie is de werkgelegenheid voor de 200 man gedurende minstens het jaar 1982 gegarandeerd. Met de vakbonden is overeengekomen, dat uit de verkoopsom f 500.000,- ten goede komt aan de werknemers; in januari zal worden beslist in welke vorm zij deze gratificatie krijgen.**

„Er bleven voor de vakbonden nog wel wat kritische vragen, maar omwille van het behoud van de werkgelegenheid en de mogelijkheid ervan hebben we ja gezegd", zei gisteren Unie-BLHP-bestuurder Ger de Heus. De bedrijfsleden van de bonden, alsmede de OR hebben zich - in meerderheid - ook voor de overneming uitgesproken. Cox-Geleen en Preway verwachten van de fusie een afzetverbetering voor het Eijsdense bedrijf.
De vakbonden realiseerden zich dat het voor Cox-Geleen moeilijk zou worden zich alléén staande te houden, wilde men aan de eisen van vernieuwing voldoen. Zij hebben - zo zegt De Heus - duidelijke garanties van de nieuwe eigenaren gekregen over handhaving van het personeelsbestand gedurende het jaar 1982 en overleg aan het eind van dat jaar over de personeelsbezetting in de dan volgende jaren. Vanaf augustus jl. is tussen vakbonden en Cox-Geleen langdurig onderhandeld, óók met inschakeling van de Amerikaanse directie.

## Aannemers verdacht van fraudes

**STEIN/ELSLOO – De recherche van de rijkspolitie heeft gisteren bij drie aannemers in Stein en Elsloo huiszoekingen verricht. Het onderzoek gebeurde in samenwerking met verschillende fiscale diensten en het Sociaal Fonds Bouwnijverheid. De invallen gebeurden in de woningen van de Steinse aannemers J.S. en A.D. en bij de Elslose aannemer J.G. Ook werd huiszoeking verricht bij verschillende administratiekantoren, waar de administratie van de aannemers gevoerd werd. Verscheidene boekhoudingen of gedeelten daarvan werden voor nader onderzoek in beslag genomen.**

Gelijktijdig voerde de politie een zoekactie uit op vijftien bouwprojecten. Het ging hier voornamelijk om projecten van de betreffende aannemers. Op één plaats gingen bij het naderen van de politie, vier bouwvakkers er vandoor. Volgens de rijkspolitie in Maastricht ging het hier om zwartwerkers. Er zijn geen aanhoudingen verricht.
Volgens officier van justitie Reijntjens, die het onderzoek leidt, hebben de aannemers „aanmerkelijke fraudes" gepleegd. Over de juiste omvang kon hij nog niets zeggen. De aannemers worden verdacht van het zwart laten werken en van het ontduiken van betalingsplicht van premies en belastingen.

*Hulp van overal aan Polen*

## Frits en Gab Schrouff mee met imposant konvooi...

door nino tomadesso

**UTRECHT/SCHAESBERG/VOERENDAAL – In het imposante konvooi (110 vrachtwagens) dat morgen vanuit Utrecht richting Polen vertrekt, bevindt zich ook het duo Frits en Gab Schrouff uit Schaesberg. Aan boord van een 22-tonner die vandaag boordevol voedselpakketten geladen zal worden.**

Frits Schrouff: „Toen ik hoorde van de vrijwillige actie van het vervoersbedrijf, reageerde ik onmiddellijk. Ik heb nog een paar vakantiedagen over, die gooi ik er maar tegenaan. Hoewel ik tot over mijn oren in het werk zit..." Frits Schrouff kwam op een gegeven moment een aanhangwagen achter zijn Scania-trekker tekort. Geen nood. Zei Schrouff verheugd: „De gebroeders Collaris boden hem spontaan aan. En de firma Habets uit Nuth gaf de combinatie een extra beurt zonder enig uurloon te berekenen. Geweldig, deze onderlinge samenwerking."
In totaal 165.000 kerstpakketten zal het konvooi naar Polen brengen. Resultaat van de landelijke actie „Pak van je hart voor Polen". Een initiatief van het echtpaar Ansems in Heemstede, gesteund door de Stichting Vriendenhulp voor Polen en het dagblad De Telegraaf.

Intussen draait de bundelingsactie „Limburg helpt Polen" op volle toeren. Enkele echo's:

● Op tweede kerstdag houdt jeugdkoor Klimmender Nachtegalen in het Kunderhoes (Kunrade) een cabaretprogramma waarvan de opbrengst bestemd is voor Poolse kinderen.

● **Hub Oostwegel (Heerlen) en Carry Peters (Sweikhuizen) bezig met een hulpactie voor Polen, richten hun steun op de steden Lodz, Nieborow en Warschau. Peters: „Wij hebben daar contactpersonen die voor een snelle verdeling zorgen." Hub Oostwegel: „Ik ben beroepshalve regelmatig in Polen. Als je er niet geweest bent, kun je je geen voorstelling van de schaarste aldaar vormen. Wij willen eind december vertrekken..."**







†

Wat blijft is de liefde
Groot is de leegte die hij achterliet
Dankbaar blijven wij gedenken wat
hij voor ons betekende en deed.
Ter herinnering aan

## Harm Prins

zal op zondag 13 december 1981 om 11.00 uur de plechtige eerste jaardienst gehouden worden in de Corneliuskerk te Heerlerheide.

**Mevr. M.E. Prins-Wulms**
**Tino en Liesbeth**
**Monique en Joachim**

Ganzeweide 158,
6413 GJ Heerlen

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

## Peter Nicolaas Kurvers

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

**Mevr. M. Kurvers-Notermans**
**kinderen en kleinkinderen**

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.

Einighausen, december 1981.

## OVERLEDEN

† **Annete Ubachs,** oud 86 jaar, Maastricht. Corr.adres: Holset 74, 6295 ND Vaals. De uitvaartdienst is heden 12 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Pieter op de Berg te Maastricht.

† **Hendrikus Arnoldi,** weduwe sedert 1942 van Catharina Setton, oud 86 jaar, 6215 PJ Maastricht, Quirinaalhof 3h. De crematieplechtigheid vindt plaats op maandag 14 december om 14.00 uur in het crematorium te Heerlen.

† **Paulina Maria Sophia Stassen,** weduwe van Henricus Adolph Antoon Meuwissen, oud 86 jaar, Echt. Corr.adres: Peyerstraat 83, 6101 GC Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 15 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.

† **Elisabeth Vergoossen,** weduwe van Alphons Winteraeken, oud 93 jaar. Bovenstestraat 14. 6101 EK Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 14 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

### Landbouw

PINKEN, en dr. Shetland pony te koop. Wijngaardsweg 121, Hoensbroek.

Te k. rode WINTERWORTELEN 25 kg ƒ 6,–, Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563.

Te k. goed bereden PAARDEN en pony's inr. mog. W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten, tel. 043-642141.

Aangeboden: STALLING voor paarden, bosrijke omg. Veel uitrijmogelijkh., tel. 04743-1853.

Te k. gevraagd PINKEN. Tel. 04404-1316.

Te k. chique bruine RUIN. V. gondelier, 7 jr. oud. Tel. 04740-3301.

Te k. MERRIE veulen. Vader Kommandeur – moeder Ster + 3 jr. Wels Arabier pony. Te bevr. tel. 04750-16917.

Te k. GROND ± 8 ha. gel. tegen bungalowpark, Kolleberg te Sittard, vrij van pacht, vrpr. ƒ 6,50 per $m^2$. Baggen Geleen. Tel. 04494-43652.

### Motorzagen

vanaf ƒ 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

### Vakantie

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Zelfbouwers Doe-het-zelf-shop. Nagenoeg alle onderdelen en accessoires uit voorraad leverbaar o.a. INBOUWRAMEN, kachels en c.v. materialen, koelkasten, lagedrukgeisers, tafelpoten, 12 verlichtingacculaders, scheidingsblokken en regelapparatuur, wasbakken etc. etc. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd-Sittard, 04490-13634.

Winteraktie, nu Walker-Valiant VOUWWAGEN incl. oplooprem, matrassen, binnententen, grote wielen, luifel, ondertent, reservewiel en grondzeil. Van ƒ 5615,- nu voor ƒ 5150. Uw voordeel ƒ 465, alleen in de maand december. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd.-Sittard, 04490-13634.

Te k. gevr. sta- en TOURCARAVANS, tel. 04749-5061.

SKIVERKOOP, -verhuur, -onderhoud, o.a. Blizzard, Head, Fisher, trak ski's, Tyrolia, look, rottefella, bind. Salomon, Dachstein, Koflach schoenen, Braund, Odlo kleding, Pewag sneeuwkettingen en steeds setaanbiedingen, afsluitbare ski-imperial ƒ 68,–, Ski-Sport Opreij, Kruisberg 50, a.d. E9, Meerssen, tel. 043-643500.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

December: kerstaktie, KAMPEERCADEAUS, o.a wintertenten v.a. ƒ 355,-, drukregelaarontdooier ƒ 14,75, Truma gaskachel 3002 slp. ƒ 384,-, Bi-potspoeltoilet ƒ 125,- winteraanbieding: Walker hutbivakbungalowtenten, dieselwegers, slaapzakken, rugzakken, en alle andere kampeerbenodigdheden in onze accessoiresshop. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd.-Sittard, tel. 04490-13634.

Te h. Alvor-kust Zuid-PORTUGAL woonh. 3 slpks., woonk., keuken, tuin, bad, 50 mtr v. vissershaven, 150 mtr v. strand. Ideale winter- en voorjaarperiode, Spec. pr. Vr. prospectus, tel. 045-251043.

Gevr. omg. VALKENBURG tussen Kerstmis en Nieuwjaar, een 2-pers kamer met ontbijt. Br. G. Supheert Orteliusstr. 72 II, 1057 BE A'dam.

Te k. STACARAVAN standpl. IJsselsteyn bij Venray, tel. 4108-4497.

Te k. CARAVAN Tabbert Comtesse de Luxe 1977, tandemasser. Te bevr. 045-223968.

Man zkt. leuke VROUW om gratis mee op vakantie te gaan Zuid-Joegoslavië, br. met pasfoto o.no. SH 181 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Aquilas Sp. ruime vrijst. BUNG. te h. nabij de zee. Voor overwinteren tel. 045-721723.

Te k. voll. gemeub. houten CHALET, liggende in recreatiepark De Krickaert te Gellick bij Lanaken midden in zeer bosrijke omg. Tev. zwembad, tennisbanen, speeltuin, golfterrein en voetbalv. aanw. Te bevr. 04490-10137.

Te k. TOERCARAVAN, 4-pers., merk. Kip type 390, bj. 78, m. koelkast, kachel en voortent. Rijksweg 2 Herten.

### Onderwijs

Wintertarief voor nieuwe leerlingen BE-OPLEIDING. Opleiding chauffeursdiploma CCV-B truckchauffeur start medio januari 1982, bel 045-257587 voor vrijblijvende inlichtingen. Eerste Brunssumse autorijschool Hogeveen, Ridder Bexstr. 38, 6444 GL Brunssum.

# SPECIALIST

in hout-, koper en slaginstrumenten

**Alle bekende wereldmerken zijn uit voorraad leverbaar**
(eigen service inrichting)

HANSSEN muziekcentrale

**Akerstraat 96-98, 6466 HM Kerkrade (W) Tel. 045-413438**

### Eerste 10 lessen 25,00 p.u.

tijdelijk bij autorijschool Meyer, tel. 045-254575.

Rijksgediplomeerd

### Autorijschool Relo

tijdelijke aanbieding eerste 10 lessen à ƒ 25,– per les, daarna ƒ 35,– per les. Bolderick 42, Brunssum, tel. 045-256148, b.g.g. 250932.

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

Ervaren bijlesleraar geeft wis- en NATUURKUNDE aan huis. Inl. 043-641987 (na 18 uur en za. en zo.).

Hartelijk dank voor het behalen van het rijbewijs, E. van Prehn, autorijschool, S. HEYNEN, Brunssum.

### Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

SNELLE-REPARATIE aan huis met gar. diepvriezers, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten. Klaar terwijl u wacht. Frimax. Tel. 045-225674.

BANDEN voor alle doeleinden. A.B.C. Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - werkplaats - huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, café-tapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Verzorgingstehuis „Roncalli"
Oranjelaan 79
Roermond.

Roncalli is een modern verzorgingstehuis waarin aan circa bejaarden huisvesting en verzorging wordt geboden.

Op korte termijn komen enkele

**ECHTPARENKAMERS**

vrij voor bewoning.

Verder gewenste inlichtingen kunnen worden ingewonnen der telefoonnummer 04750-23644.

## provincie limburg mededeling

**Openbare vergadering vaste statencommissie**
Algemene Zaken
Maandag 14 december om 15.30 uur. Agenda:
– voorstel van Gedeputeerde Staten tot wijzig van provinciale verordening i.v.m. het vervallen van artikel 86 van de Provinciewet en artikel 1 sub b van de Waterstaatswet 1900;
– Voorstel tot uitbreiding delegatiebesluit als b doeld in artikel 88 van de Provinciewet;
– Voorstel tot subsidiëring Stichting Limburg gazine vanaf 1982.

**Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Sta**
Onderwijswetten
Dinsdag 15 december om 9.30 uur:
Behandeling ingekomen beroepschriften inge ge de Onderwijswetten.
De bijeenkomsten vinden plaats in het Gouve mentsgebouw te Maastricht.
Nadere informatie: Bureau Voorlichting en pu relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

## ABC-OCCASIONS

Garantie zonder eigen risico

Datsun, Cherry 120A FII 2-drs. 78-79, Cherry 120A coupé 77, Cherry 3-drs. L 80, Cherry 1200 GL 'X' met he veel extra's, 120Y 76-77-78, Sunny 1400 4-drs. 79, 160 met L.P.G.-install. 77, Bluebird diesel 81, Cherry en Sun demonstratie 81. CHEVROLET CAMARO 6 cyl. AUTOM 75, Audi 80 L 2-drs. Honda Prelude AUTOM. 80 he mooi!!!

DATSUN **BASTIAANS** DATSUN

Spoorsingel 50
Heerlen, tel. 724141

### Landbouw

# Bekendmaking

Leonard Lang B.V. – Landbouwdivisie maakt bekend dat met ingang van 1 januari 1982 is aangesteld als officieel

## Fiat-trekkerdealer

voor Zuid-Limburg

## Mech. Bedrijf Frissen B.V.

Vroenhof 92
Valkenburg a/d Geul

## Show

18 - 19 - 20 dec. '81

Grote partij rode WORTELS. P. Wilms. Baarloseweg 31, Helden, tel. 04760-1387.

Ook voor een Oostenrijkse KERSTBOOM, pinus nigra austriaca (lange naalden), kunt u terecht bij tuinbouw Stokkermans, Ten Esschen, Hoensbroek.

Te k. lemken 2 SCHAARPLOEG te bevr. Echterbaan 1, Schinveld, tel. 045-251609.

Zondag St.-Leciemarkt. Op de show de volbloed dekhengst STUYVESANT goedgekeurd NDR/WPN. Winnaar van de Duitse Derby. Winnaar van de grote prijs van Milaan (Italië). Totale winsom ƒ 720.000,–. Dekstation Darwin Stud, Munstergeleen.

SPORTPAARDEN te k. o.a. afr. Drum en Kristal. A. Houtvast, Nutherweg 43, Schinnen.

Bezoek de ST.-LUCIE-JAARMARKT te Beek, zaterdag 12 december 1981, vanaf 11 uur. Veemarkt van slacht- en weidevee. Paarden etc. v.a. 12 uur oude ambachten, motortrial. Midd.markt, zondag 13 december 1981, v.a. 11 uur. Kerstfeesttent midd-.markt, v.a. 14 uur, gr. hengstenshow. Toegang gratis.

± 1850 m2 WEILAND te huur gevr. Terhorst e.o. Br.o.no. MA 315 LD Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Te huur gevr. ± 2000 m2 WEILAND, Margraten e.o. Br.o.nr. MA 314 LD Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

# 'n Gulle Pul

Gulpen bier

gratis bij elke Royale Limburgse Krat (20 halve liters pils)

GULPEN bier

De Limburger staat bekend om zijn gastvrijheid. Zo schenkt hij zijn gast - en zichzelf - bij voorkeur zo'n royale halve liter pils. Vaak is dat pils afkomstig van Limburgs oudste brouwerij de Gulpener. Daar weet men sinds 1825 wat bierbrouwen betekent.

**Voor gulle gastvrije schenkers, zolang de voorraad strekt gratis een fraaie bierpul bij elke krat 20 halve liters pils.**

# Umbau und Verkauf laufen auf vollen Touren

Aachen Adalbertstraße

Wehmeyer

P+R

| Für die Dame | | Für den Herrn | | Für die Jugend | |
|---|---|---|---|---|---|
| Klassische Rollkragenpullis in verschiedenen Farben, 100 % Acryl, pflegeleicht | 29.90 | Modische Hemden in aktuellen Karo-Dessins, verschiedene Farben | 15.– | Sweat-Shirts für Knaben und Mädchen, in verschiedenen Dessins | 10.– |
| Modische Angora-Pullis in verschiedenen Formen und Farben | 39.90 | Aktuelle Hemden in Flanell-Qualität, sportive Karo-Dessins | 19.90 | Hochwertige Nickis in aktuellen Herbstfarben | 15.90 |
| Modische Blusen, bedruckt, in besonders schönen Farbabläufen | 39.90 | Uni und gemusterte Pullover in verschiedenen Dessins | 25.– | Verschiedene Knaben-Hemden in angerauhter Flanell-Qualität, bis Gr. 176 | 17.90 |
| Aktuelle Bordüren-Röcke in Wollsiegel-Qualitäten | 39.90 | Modische Shetland-Pullover, IWS-Qualität, in aktuellen Herbstfarben | 29.90 | Strapazierfähige Cordhosen in verschiedenen Farben, schlank geschnitten | 19.90 |
| Klassische Cord-Stretch-Hosen in Marine, Braun, Bordeaux und Oliv | 59.90 | Strapazierfähige Cord-Hosen in herbstlichen Farben, Genua-Rippe | 39.90 | Kleinkind-Latzhosen mit Vorderreißverschluß, verschiedene Farben | 19.90 |
| Bundfalten-Hosen in feinen Wollqualitäten, in Loden, Marine, Grau | 69.90 | Steppblousons, mollig warm und superleicht, aufwendige Detailverarbeitung | 79.90 | John Wayne-Hemden für Knaben und Mädchen, uni und in Kontrastfarben | 29.90 |
| Jugendliche Kleider, 1 + 2-tlg., in vielen schönen Farben und Dessins | 79.90 | Steppjacken in winterwarmer Länge, in leichter Baumwoll-Qualität | 98.90 | Verschiedene Steppblousons für kalte Tage, mit Kapuze und Reißverschluß | 59.90 |
| Wattierte Mäntel in winterlicher Optik, mit angeschnittener Kapuze | 129.– | Steppmäntel in superweicher Baumwoll-Qualität, mit Rundgurt | 119.– | Knaben-Stepp-Parkas mit warmer Kapuze und aufgesetzten Taschen | 79.90 |
| Jugendliche Loden-Mäntel, Vorder- und Rückenteil bestickt | 179.– | Anzüge in schneidermäßiger Verarbeitung, erstklassige Qualität | 198.– | | |

Auch Markenfabrikate stark reduziert!

Wehmeyer

Aachen Adalbertstraße

# Gevarieerd 'aanbod' van aktiviteiten in Euregio Maas-Rijn

door servé overhof

**MAASTRICHT – Het presidium van de Euregio Maas-Rijn, bestaande uit de gouverneurs van de beide Limburgen en de provincie Luik en de Regierungspresident van Keulen, heeft tijdens een in Maastricht gehouden overleg ingestemd met het jaarprogramma 1982, dat is opgesteld door enkele Euregionale werkgroepen. Het programma vermeldt tal van aktiviteiten op uiteenlopend gebied, bedoeld om de Euregiogedachte in deze drie-landenhoek te verlevendigen en uit te breiden.**

Diverse onderdelen vormen een voortzetting van reeds eerder uitgevoerde aktiviteiten. Hun „reprise" houdt enerzijds verband met het tot nog toe gebleken succes en anderzijds met de wens bepaalde evenementen over de vier regio's te laten pouleren. Zo zullen ook volgend jaar twee orkesten worden geformeerd uit een selectie van circa 80 leerlingen van muziekscholen in het land van Maas en Rijn. Op een nog te bepalen plaats (vorig jaar was dat Rolduc) zullen de jeugdige musici enkele dagen bijeenkomen om te repeteren voor gezamenlijk te geven uitvoeringen, maar ook om tijdens praatavonden, excursies en andere vormen van ontspanning contacten met elkaar te leggen. In de vocale sfeer wil men eveneens jongeren uit de Euregio bijeenbrengen, elk jaar opnuit een ander thema. Voor 1982 wordt gedacht aan een festival voor jazz-zangers in de amateurklasse. Het festival wordt gehouden in Verviers of in Luik.

Een nieuw initiatief van de werkgroepen cultuur vormt het samenstellen van een tentoonstelling van produkten van Euregionale goud- en edelsmeedkunst. Het is de bedoeling deze expositie te laten rondtrekken langs de vier regionale hoofdsteden. Een „topper" in Euregioverband is de cultuurbeurs gebleken, die nu al vier jaar achtereen is gehouden in kasteel Hoensbroek en daar volgend jaar ook – einde maart – zijn lustrum zal beleven. Opzet van deze „beurs" is een zestigtal amateurgroepen van gevarieerde artistieke snit te laten optreden voor geïnteresseerde „afnemers", onder wie organisatoren van feestavonden en dergelijke. Tot nog toe trok deze beurs telkens zo'n tweeduizend belangstellenden.

De sportagenda van de Euregio Maas-Rijn vermeldt tennis- en handbaltoernooien in Luik, atletiek in Aken, volleybal in Neerpelt en gymnastiek in Leopoldsburg. De data moeten echter nog worden ingevuld. Na een vier jaar durende interregionale „tournee" is voetbal voorlopig van het programma geschrapt.

**Zaterdag 19 december aanstaande vindt in de stadsschouwburg te Maastricht het derde jeugdcongres van de Euregio plaats met als gespreksthema „Tweede generatie kinderen van gastarbeiders". Dat congres geldt als sluitstuk van het programma-1981. Inmiddels is ook reeds het thema van het volgend jaar in Belgisch-Limburg te houden congres bekend. Het zal handelen over algemene jeugdproblemen en worden toegespitst op de resultaten van een recente studie in Belgisch Limburg. Het is de bedoeling de conclusies daarvan te transponeren op het hele Euregio-gebied en gezamenlijk te zoeken naar mogelijkheden om bepaalde problemen mee te helpen oplossen.**

De werkgroep onderwijs heeft het plan opgevat het onlangs uitgegeven boek „Geschiedenis en aardrijkskunde, bouwstenen voor het onderwijs in de Euregio Maas en Rijn" geheel te laten vertalen in het Frans, Duits en Nederlands en daaruit ook „lesbrieven" samen te stellen. In de eerste uitgave van het boek zijn de bijdragen uitsluitend afgedrukt in de taal van de respectievelijke auteurs.

Op het Euregionale prikbord prijkt voorts het voornemen taalleraren Frans, Duits en Nederlands bijeen te brengen in een soort congres om hen van gedachten te doen wisselen over problemen bij het onderricht en om mogelijkheden te bespreken voor het geven van ga .colleges over en weer.

**In de top van de Euregio Maas-Rijn leeft de vurige wens tegen het einde van volgend jaar ook de resultaten te publiceren van een sociaal-economisch onderzoek dat de naam heeft gekregen „grensoverschrijdend actieprogram".**

Het is voortgekomen uit een suggestie van het Nederlandse ministerie van economische zaken, dat nadien contacten heeft gelegd met ministeries in Bonn, Brussel en Düsseldorf. Het plan heeft daar en bij de provinciebesturen in de vier betrokken regio's inmiddels volle adhesie gekregen. Alleen de Waalse deelregering heeft nog geen standpunt bepaald, waardoor de provincie Luik tot nog toe niet in de studie betrokken is kunnen worden.

Tijdens het gouvernementele overleg in Maastricht is gouverneur H. van der Meulen van Belgisch Limburg afgetreden als voorzitter van het Euregio-contact en is in zijn plaats voor de komende twee jaar als zodanig benoemd Regierungspresident dr. Frans-Jozef Antwerpes van Keulen.



# Boete voor supporters FC Utrecht

door george taylor

**MAASTRICHT – Ze waren echt komen opdagen voor de zitting van de Maastrichtse politierechter, mr. Hermesdorf. Ze stonden daar voor het „hekje", twee jongens van de „Bunnik-zijde" beladen met het odium van vechtersbazen, onruststokers en altijd „in" voor een lekker geweldddadig verzetje! FC Utrecht-supporters. Overal in den lande weet men ervan mee te praten, in Kerkrade, in Arnhem, in Groningen, in Amsterdam en ook in Maastricht.**

Dat geschiedde daar bijna een jaar terug, toen FC Utrecht op de 31e januari van dit jaar op visite was in de Geusselt. Maar daarvoor was de ellende al geschied, waarvoor de twee zich gisteren moesten verantwoorden. De twee: niemand had eigenlijk verwacht dat ze voor deze rechtzitting zouden komen opdagen. „Waarom niet? We zijn niet bang, we zijn nooit bang. Voor niemand."

De twee: M.S. uit Zeist en J.B. uit Utrecht. De een werkeloos, de ander loodgieter van beroep. Ze waren op die 31e januari met een heel stel FC Utrecht-supporters heel vroeg naar het Zuiden afgezakt. Natuurlijk voor de aanloop, die bij hen gebruikelijk is. Stad in. Café, café, café. Bier, bier, bier en dan de onvermijdelijke herrie met in dit geval Maastrichtenaren, die van het Utrechtse gedrag niet gediend waren. Politie erbij. Verzet, sjorren aan agenten, die hun plicht willen doen. Duwen, schoppen, trappen, slaan. „Er waren erbij", aldus officier mr. Van Opstal, „die met houten latten rondliepen." „Wij niet hoor", zeiden de twee verdachten in koor.

En dan. „Ze hebben nu eenmaal een hekel aan ons." Waarop de politierechter mr. Hermesdorf: „Maakt u het daar niet naar. Waren er ook geen moeilijkheden dan met de HSV enige tijd geleden?" „Nou wat dan nog", luidde het antwoord. De politierechter „straight": „U hebt de politie belemmerd in haar werk, en dat mag niet. U hebt zich daarmee niet te bemoeien." De officier: „Voor verzet tegen de politie geldt hier een geijkte boete. *f* 25,-. Die eis ik tegen u beiden. U hebt de politie belet andere supporters aan te houden, toen ze over de schreef gingen. "De politierechter vonniste conform. Beide verdachten betaalden de boete meteen. Cash. Ondanks het feit, dat één van hen eerst gezegd had: „Geld heb ik niet. Dat krijgen jullie niet. Ik ga lekker zitten." Maar zover liet de Bunnikzijdesupporter het toch maar liever niet komen...




● *Het kleurig kruitwerk vliegt als broodjes over de Belgische toonbanken...*

# Rijkswacht: „Kleine bommekes kunnen wel door de beugel"

## Vuurwerk in België goedkoper

door pierre rousseau

**MAASEIK/SITTARD – Vuurwerk is in België stukken goedkoper dan in Nederland. Veel „liefhebbers" weten dat inmiddels en trekken jaarlijks tegen het einde van de maand december de grens over. Volgens de invoerwetten mag men ten hoogste 2 kilo vuurwerk mee naar Nederland nemen. In de praktijk is dat voor een particuliere oudejaarsvierder al heel wat. „We vinden het niet zo erg als men wat rotjes bij zich heeft. Maar als het grotere partijen betreft, dan weten we wel te handelen," aldus een douanier aan Nederlandse zijde bij de grenspost Maaseik.**

Dat het vuurwerk in België veel goedkoper is, staat voor de winkeliersterr van een vuurwerkzaak aan de Capucijnenstraat in Maaseik als een paal boven water. Zij toont een pakket „Bunte Rakete Parade", bestaande uit 8 hoogoprijzende pijlen in de grootste categorie, waarop de Nederlandse prijs staat vermeld: 28 gld. „Daar betaalt men in Nederland wel 20 gulden méér voor", zo legt zij uit. „U moet de prijslijsten maar eens vergelijken, in België betaalt men heel wat minder." In haar winkel kost een tapijt rotjes van 160 schot: 5 gld.

Mag in Nederland niet vóór 27 december vuurwerk worden verkocht en mag dit formeel alleen tussen 14 uur op 31 december en 2 uur in de nacht van oud op nieuw worden ontstoken, in België ligt de zaak wel iets minder duidelijk. Althans de Belgen zelf blijken niet zo op de hoogte. Een woordvoerder van de rijkswacht in Maaseik: „Nee, geen vuurwerk, dat is ten strengste verboden. Gebeurt het toch, dat is dat voor eigen risico. En of we dan ingrijpen? Och, kleine bommekes die kunnen wel door de beugel, maar dat groter vuurwerk, dat is totaal verboden. Daar moet men vergunning voor hebben van de politie. We treden alleen preventief op en hoe dat allemaal precies in de wetgeving staat, dat zou ik eens moeten opzoeken...".

Een politiefunctionaris van de stad Maaseik: „Er mag in België in feite niets worden afgestoken. We kennen hier niet het vuurwerk in de oudejaarsnacht zoals in Nederland. Als we in de stad de jeugd bommekes horen ontsteken die bij onderzoek van een veel te groot kaliber zijn, wel dan vragen we waar ze die dingen gekocht hebben en maken we proces-verbaal op tegen de verkoper."

In Nederland mag met oudejaar geknald worden tot een limiet van 120 decibel. De winkelier in vuurwerk dient enkele vergunningen te bezitten en zijn brandvrije ruimte moet voldoen aan talrijke bepalingen. In de etalage mogen alleen dummies liggen en in de winkel mag niet meer dan 15 kilo tegelijk aanwezig zijn. In de brandvrije bunker niet meer dan 300 kilo. In Sittard bijvoorbeeld hebben slechts vijf handelaars de benodigde vergunningen in handen.

In België zijn eveneens veiligheidsvoorschriften wat het in voorraad hebben van vuurwerk betreft. Een vuurwerkwinkelier aan de Pelserstraat in Maaseik, die tevens dames- en herenkapper is, zegt dat hij niet meer dan 2 kilo voor in de winkel mag hebben, terwijl in de ruimte daarachter niet meer dan 25 kilo aanwezig mag zijn. Op het industrieterrein buiten Maaseik heeft hij nog een grote bunker liggen waar een voorraad van vele malen deze hoeveelheid aanwezig is.

Spoedig verwacht deze zakenman een run uit het Nederlandse op zijn vuurwerk. Personen onder de 16 jaar krijgen nul op het rekest. Dat geldt ook voor jonge Belgen die gewoon wat rotjes willen kopen. „Ik wil geen narigheid met de politie. Er zijn mensen die zeggen dat we zelfs aan kinderen verkopen die hier nauwelijks boven de toonbank uitkomen. Maar het feit is dat de ouders de spullen kopen en ze aan de kinderen geven...". Volgens heer Roger geven ondanks alles de Belgen de voorkeur aan het oorverdovende knalwerk.

De Nederlandse liefhebber gaat echter steeds meer voorbij aan de knalduivels, de kanonschoten en de zwaardere kalibers als atoomslagen en kiest wat sfeervoliere spektakels als silvery rivers, draaiende zonnen met twinkelende watervallen, fluttering butterflies, Romeinse kaarsen en de bonte waaiers en sterrenregens die hoog boven de daken uitgaan.

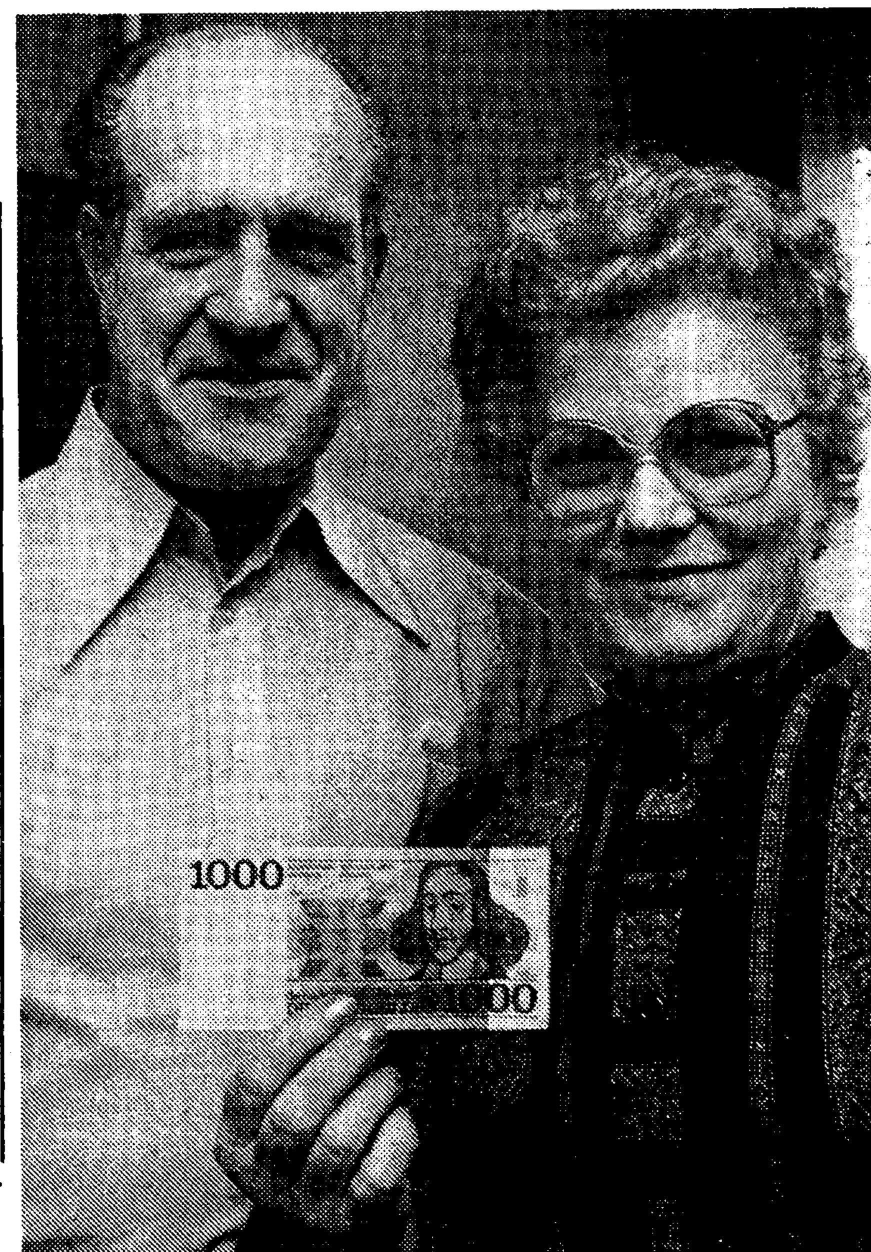
Siervuurwerk is veiliger dan de knallers. Dat zegt men ook bij de Sittardse brandweer, die jaarlijks na oudejaar van de politie een mooie hoeveelheid vuurwerk krijgt aangeboden dat onschadelijk moet worden gemaakt. „We houden de mensen voor: koop zo min mogelijk knalwerk als rotjes, donderbussen, zevenklappers, maar meer sierwerk als vuurpijlen, ballenwerpers, goudenregens enz. Ook het gebruik van lucifers raden we af. We adviseren een gloeiende sigaar of sigaret. En weigert het lont, gebruik dat stuk vuurwerk in elk geval niet meer, want dat zou uiterst gevaarlijk zijn", aldus de woordvoerder van de Sittardse brandweer.

# Miep en Jan Verheijden winnen duizendje

**PAPENHOVEN – „Niet gedacht wel gehoopt. Natuurlijk gaat er nu een extra kaarsje in de kerstboom. Dat mag ook wel want je krijgt niet elke dag zomaar 1000 gulden in de schoot gelegd. Ook een lekker etentje met de kerstdagen ligt in het verschiet. Dat kan er ook nog vanaf", woorden van Miep en Jan Verheijden, aan het Sterre der Zeeplein 10 te Papenhoven.**

Beiden mochten uit handen van Jan Roos, adjunct-directeur van het Limburgs Dagblad een groen bankbiljet van duizend gulden in ontvangst nemen. De hoofdprijs van de wekelijkse actie voor de silicosepatiënten, omdat zij tezamen de daaraan verbonden puzzel hadden opgelost.

Mevrouw Miep Verheijden-Evers, echtgenote van een gepensioneerde ambtenaar van de rijkspolitie, zegt dat puzzelen, een van haar grootste hobby's is en dat ze mee deed omdat het voor een zeer goed doel is. Tussen neus en lippen door laat ze in het korte gesprekje ook weten dat zij met haar echtgenote „bezeten" zijn van de kegelsport en daarna deze tak van denksport gebruiken als een soort van ontspanning. Vol trots laat zij een aantal dikke woordenboeken zien. „Hiermee los ik alle puzzels op en ben daardoor met behulp van Vrouwe Fortuna een klein beetje rijker geworden", aldus een stralende Miep.




● *Een stralende Miep en Jan met het groene biljetje.*

*Historisch document van grote waarde*

# Arbeidsenquête 1887 opnieuw uitgegeven

**MAASTRICHT – Het verslag van de arbeidsenquête die in 1887 werd gehouden naar de werking van de Arbeidswet van 1884 en naar de toestand in fabrieken en werkplaatsen, riep bijna honderd jaar geleden in Nederland storm van verontwaardiging, maar ook van woede en ongeloof op, schrijft de sociaal-historicus Jacques Giele in zijn inleiding op de bij de uitgeverij Link te Nijmegen verschenen heruitgave van de in boekvorm gepubliceerde verhoren en rapporten.**

Als je het nu weer allemaal leest lopen de rillingen nog over de rug. Bij wijze van voorbeeld dit: Petrus Regout jr. in Maastricht verklaarde zonder blikken of blozen, dat hij zich van oudere arbeiders niets aantrok. Pensioneren deed hij ze niet. Wie niet meer kon werken moest maar naar de armenkas. Een dergelijke mentaliteit spreekt boekdelen over het arbeidsklimaat uit die tijd. Nederland werd er goed wakker van en leerde, dat de arbeidsexcessen, die bekend waren uit het buitenland, ook in Nederland wel degelijk bestonden.

De bij H. Pyttersen in Sneek in 1887 verschenen handelseditie was binnen enkele maanden uitverkocht. Het duurde bijna een eeuw voor er een nieuwe editie verscheen. De uitgave van Link omvat drie kloeke delen. Ze kregen de titel mee „Een kwaad leven" en ze behandelen Amsterdam, Maastricht en de vlasindustrie in Tilburg. In elk deel is de inleiding van Jacques Giele opgenomen. Deel drie bevat het eindverslag. Bovendien stelde Jacques Giele informatieblokken samen over de hoofdpersonen, de sociale problemen en het leven in Nederland in de negentiende eeuw. Daarin komt ook de figuur van kapelaan Wijnen weer tevoorschijn. Elk deel vormt een apart geheel en kan afzonderlijk worden gelezen. Deel twee over Maastricht is natuurlijk voor Limburg zeer interessant. De complete uitgave in drie delen (1128 bladzijden) kost *f* 85,-. De delen apart respectievelijk *f* 34,50, *f* 29,50 en *f* 32,50.

**Aangeboden betrekkingen**

## Vuurwerk - vuurwerk

Spotgoedkoop, ook wederverkopers gevr. Inl. tel. 045-218233.

## Wordt rijinstructeur(trice)

Haal het officiële staatsdiploma. Voor een uitstekende toekomst als bevoegd rijinstructeur, maar een eigen rijschool mag ook. Heeft u rijbewijs BE, Mavo of LBO/C, studiezin en enthousiasme? Denk dan eens heel goed na over dit fijne beroep met prima vooruitzichten. Volg ook een zaterdag- of dagopleiding en doe uw staatsexamen bij de Kaderschool. Vraag gratis prospectus. Bel nu (ook 's avonds) 04998-99425.

## Holla Slagerijen B.V.

zkt. voor een van haar vestigingen een 1e verkoopster welke in staat moet zijn na een inwerkperiode zelfstandig winkelwerk te verrichten en leiding kan geven aan de overige verkoopsters. Enkele jaren slagerij-ervaring is een vereiste! Geboden wordt een honorering, welke overeenkomt met de belangrijkheid van deze funktie. Voor inl. overdag: 04498-53155, 's avonds na 20 uur 04997-1432.

Met spoed gevraagd

## dameskapper(ster)

zelfstandig kunnend werken. Schelsberg 11, Heerlen, tel. 045-721437.

Gezocht, vrije JONGEN, i.b.v. auto en f 500,– die op vrije basis de distributie van onze keramische artikelen wil realiseren. Tel. 04493-2447.

Enige, leuke ASSISTENTES gevr. voor goedlopend privé-huis. Inwoning mogelijk. Tel. 045-226301.

Wie wil er nog veel geld verdienen? Club RUSTI-CA, V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W.. tel. 045-412762.

Gevr. ONTVANGSTDAME, nog steeds drukke club, hoge verdiensten, 043-51040.

AANNEMERSPAPIEREN B en C gevr. Br. o. nr. SI 333 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Wie kan mijn kamer BEHANGEN. Br. o. nr. SH 174 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Met spoed gevr. nette OBERS, buffethulpen en portiers lftd. tussen 25-35 jr. Aanm. na 18.00 uur Eldorado Spaubeek. Bongerd 5, tel. 04493-1432.

CLAR.SAX zoekt i.v.m. formeren van amateur swingkwartet pianist-org. bassist-git. en drummer blaasmuziek aanw. Tel. 04490-20756.

TIFFANYCLUB heeft plaats voor een attract. meisje lfst. blond intern mog. Tel. 045-321580.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Met spoed nette DAMES gevr. voor privé, inl. 045-457093.

Verdien iets bij en ga MOTORRIJLES geven. Voordelige aanbieding bijna nieuwe desmodrom Honda 400 N + 4000 km. gel. weekendprijs nw. f 5700,– nu v.a. f 3200,–. Financ. is ook mog. Motorhuis Geleen. tel. 04494-43666.

BUFFETHULP vrouw. gevr. erv. niet vereist. Tel. 413642.

MEISJE gevr. voor café in Hasselt. Inl. tel. België 0932-11277418 of Gulpen 04450-2778.

Gevr. met spoed in Hoensbroek KAPSTER als uithulp, moet goed fohnen en permanenten kunnen. Br. o. nr. HO 646 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpl. werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

ELECTRICIEN nodig??? Bel 045-724846.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

BTW- en loonbel.aangiften, alle administraties, jaarstukken. Bel 04492-1981.

ALLROUND BAR DUO met het voor iedere gelegenheid aangepaste repertoir, nog vrij voor de komende feestdagen. Ook voor diners, party's en feestavonden. Br. o. nr. KE 292 LD Markt 42, Kerkrade, 6461 ED.

Voor al uw centrale VERWARMING met of zonder materialen. Tel. 045-212669.

Kl. bouwbedr. kan nog alle voork. WERKZAAMHEDEN aann. tegen concurrende prijzen. Tel. 045-721850.

Uw tuin of groenvoorziening vakkundig, rationeel en goedkoop OPKNAPPEN. Vrijbl. prijsopgave, tel. 04447-2141.

10 jaar garantie op u nieuwe DAKBEDEKKING. Informeer nu!! Dakdekkersbedrijf Grevenbicht. Watermolenstraat 2-4, 6127 AP Grevenbicht, tel. 04497-1802 of 04494-46383. Ook voor dakreparatie en pannendaken. Etc.

Jongeman 24 jr. in bezit van horecapapieren zkt. werk. Terveurtweg 149 Hoensbroek.

JONGEMAN 17 jaar met ervaring zoekt werk, liefst als verkoper, tel. 045-412704.

**Gevr. betrekkingen**

Beschikbaar: free-lance

## Administrateur

voor het bijwerken van uw boekhouding (ook achterstand), jaarstukken, aangiftes etc. Redelijke tarieven, bel 045-713726.

Ben in bezit van **HOTEL-RESTAURANT-CAFÉ-DIPLOMA.** Wil werkzaamheden verrichten in de keuken. Br.o.nr. KE 294 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Grein **ALARMS** betaalbare beveiligingen, huistelefoons en TV-bewakingssystemen. Inl. 045-218010.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

ELECTRICIEN nodig. Bel 045-724846.

Woningstofferder kan nog WERK aannemen, vakwerk, vloerbed., leggen trapbekleden, plaatsen van rails enz. teg. red. pr. P/a tel. 045-224702.

EBT eerste BODYGUARDTEAM voor persoonlijke bescherming. Inl. 045-710898 b.g.g. 04492-4971.

Voor werkzaamheden in kleine verbouwingen wnl. TIMMERWERK br.o.no. SB 298 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

## Fa. Alvie Voskuilenweg 91

voor al uw glas-, schilder- en stucwerk, vrijblijvende offerte vanaf nov. f 50,– per man per dag, winterpremiekorting (doe nu uw voordeel). Heerlen, tel. 045-711646 ('s donderdags koopavond). Ruime parkeergelegenheid.

TOMZON keukens – sanitair, Hofdwarsweg 69, industrieterrein Krawinkel, Geleen. Tel. 42516. Biedt zich aan voor al uw installaties in gas, water, electra en tegels. Vraag geheel gratis een vrijblijvende offerte aan. Tevens uw adres voor een ruime sortering in sanitair, keukens en tegels in onze grote showroom.

DRUMMER zkt. aansluiting, t.b.v. Russelstr. 13, Eygelshoven, na 18.00 u.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het adres voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Uw KLUSJESMAN voor behang-, schilder- en timmerwerk, gas en waterleiding, 04494-51137.

DRUMMER zkt. orkest met veel werk. Br.o.nr. SH 179 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Biedt zich aan gediplomeerde ZIEKENVERZORGSTER, voor alle diensten. Br. on. nr. SH 180 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Leidingg. functie gevr. in WONINGBOUW (aann. n.pap. beschikb.) br.o.no. HK 468 aan LD Postb. 3100 6401 DP Heerlen.

AUTOMONTEUR plaatwerker biedt zich aan. Tel. 045-414997.

Weg. winterconst. goedkoper ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN, als schoorsteen vegen, c.v., apparaten, dakrep., stormschades, ontvochten, isolatie, schilderwerk en schoonmaakwerkzaamheden, tel. 045-210841.

GORDIJNENNAAISTER kan nog thuiswerk aannemen. Tel. 045-713392.

HAARDHOUTZAGEN. Bel 045-220548 of 04405-3194.

RESTAURANTOBER zkt. jaarbetrekking in Heerlen of omgeving, lft. 28 jr. Br. o. nr. Ho 647 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

**Te koop aangeboden**

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kassregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-492412231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

WEEGSCHALEN, kassregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White. Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Zelf BEITSEN -30% en meenemen, massief gelloogd eiken kasten, eetkamers, tafels, boekenrekken en bureaus etc. Achter 't Reüniegebouw Geleen, Wilhelminastr. 3, achter. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Zat. 10.00-13.00 u.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf f 1298,– alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf f 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurentelevees vanaf f 250,– zwartwit televees vanaf f 50,– Radio-TV Boy Vonk, Ganzeweide 48, Heerlerbaan, tel. 213879.

AANHANGWAGENS in meerdere afmetingen tegen zeer speciale prijzen met garantie. Torsie-as-fabriek. Dabekausen, Punterweg 7, industrieterrein Beatrixhaven Mstr. tel. 043-629510.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen o.a. assen, spatschermen en klepsluitingen. J. Kops, Autoshop, naast Tim-Oilservice station Rijksweg ZD 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Te k. eiken of dennen BALKEN, eiken voor afwerking voor open haarden, te zagen aan door u op te geven maten, eiken afrasteringsplanken 7,3 - per lopende meter, vierk. gezaagd, eiken paaltjes 7x7 à f 4,– per lop. meter tot 2 meter lengte. Houtindustrie Pelzer BV, Rijksweg 36, Wahlwiller-Wittem, tel. 04454-1218.

Schilderijen

Wij hebben voor u een ruime keuze schilderijen, beelden en etsen in huis, beslist de moeite waard om eens vrijblijvend binnen te lopen. Kunsthandel Herman van Leeuwen, Or. Nassaustr. hoek Stationsstr. Heerlen.

## Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

Voor de doe 't zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen, zoals gaskookplaten vanaf f 295,–; electr. kookpl. vanaf f 395,–; electr. ovens vanaf f 495,–; wasemkappen vanaf f 160,–; inb. koelkasten vanaf f 549,–; merken: Atag, Bauknecht, Etna, Junker & Ruh, Electrolux etc.; spoelbakken in 25 soorten vanaf f 75,–; mengkranen 36 modellen vanaf f 69,–; werkbladen in Duropal en multiplex vanaf f 75,– per lopende meter; tegels, tegellijm, alle accessoires van snijplanken, korven, afvalemmers etc. Prijzen incl. BTW. Levering uit voorraad. Voswinkel Keukens, Kerkplein 45 Heerlen tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 tot 18 uur. Do. tot 9 uur.

PIANO'S vanaf f 1500,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg tel. 045-310291.

Moe van het winkelen en zoeken, en heeft u de STEREO-INSTALLATIE toch niet kunnen vinden? Kom eens bij ons een kop koffie drinken en maak kennis met Bang & Olufsen. Electro Bemelmans Beeld- en Geluidscentrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide.

Te k. z.g.a.n. BANDRECORDER Philips en geluidsfilmprojector met camera en scherm. Koopje. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,-, zwart/wit vanaf f 75,-

## Radio TV Frank B.V.

Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Kasseitegels aanbieding, grindtegels, KEISTENEN kinderkoppen, betonklinkers ook div. ronde modellen, splitsoorten, zand, cement, biels, rustieke bakstenen, veldbrandstenen, oud-H pannen ant. tuinlantaarns, eik. balken, bierwaren. G. Opreij, Kruisberg 50, a/d Ep. Meerssen tel. 043-643500. Steeds concurrerende prijzen.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04490-28004.

Weg. overcompl. TELEFOONBEANTWOORD-APPARAAT, merk Alibicord 3, 1 jaar oud, nw.pr. f 1480,–. T.e.a.b. tel. 045-214897.

## Let Op! Te koop!

komplete gitaarinst. Acoustic Amp. + box 150 W 4x12. Evans Combo 10 W. Ibanez electr. gitaar 2619 + koffer. U kunt bellen za. en zo. tel. 04406-13212.

**SERVISCHE SPARREN** (edeldennen) en gewone kerstbomen met kluit te k. van 1½ tot 3½ mtr. Ook voor wederverkopers, tuincentrum Van der Mark, Kakertsweg 133, Schaesberg, tel. 045-318291.

Te k. aangb. uit getest voor. leverb. metsel- en VELDBRANDSTENEN, kinderkoppen, klinkers, TL-verl. gevelklachels, koolen en briketten. Nu ook Oostenrijks hekwerk Wolters & Zn. b.v. Keukenweide weg 5, H'broek, tel. 045-212768.

TREINEN Speciaalzaak. Märklin, Fleischmann, Trix, Rocco, Rivarossi, Piko, Lima, L.G.B.-tuinspoor, Vollmer, Kibri, Faller, Heljan, Pola, Herpa, Brawa, Conrad, Sommerfeldt, Preiser, Merten, Wiking, Busch, Herkat, Seuthe, Peco, Mosmmer enz. Onderdelen, reparatie, inruil. Deskundige voorlichting, lage prijzen. Kerkplein 15, Schin op Geul (100 mtr. vanaf station). Tel. 04459-1261.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te h. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

RIJWIELEN vanaf f 179,– 3-versn. f 249,–; crossfietsen f 259,–; kinderfietsen f 109,–. Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in vele desisns, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213, (geen winkel).

STEREOCOMB. met boxen f 450,– Tel. 043-17277.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

FABRIEKSVERKOOP: Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen, vanaf f 98,00. Lange leren en suède jassen vanaf f 198,00. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923-34374.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen en ook D. Grooten, Klooster-str. 22, Simpelveld.

Wegens omstandigheden compleet niet gebruikte eiken AANBOUWKEUKEN te koop tegen elk aannemelijk bod. Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04406-1731.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips groot. v.a. f 295,–. Alle toest. pr. speciaal in gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

## Antieke kachels

Keuze uit meer dan 150 stuks. Franse houtkachels, haarden, voorzetopenhaarden, fornuizen, enz. Deze week potkachels va. f 175,–. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten, tel. 04458-1554.

## Inboedel

Wegens emigratie, eettafel, uitschuifb. 4 stoelen dressoir en kl. wandmeubel, m. glazen deuren (eiken) f 150,–; ijskast Vendomatic, 4 sterren, ap. dievries (wit) f 375,–; als nieuw gasfornuis Vendomatic groen, 4-pits m. gl. deur, thermost. f 150,–; als nieuw wandmeubel (eiken) gl. deuren m. licht bar, heel mooi f 800,–; Bankstel 3-1-1 echt leder m. eiken. kl. oker plus ronde salontafel m. rookglas en onyx, st. schemerlamp samen f 1000,–; erg chique (f 3.000,– nieuw), centrifuge Unilux f 80,–; 2-pers bed m. matr. (als nw. 2 nachtk., toilettafel 3 spiegels m. licht, 3-drs. leg-/hangkast, kl. wit f 400,–. Tel. 723886.

## Kleurentelevisies

Gr. sortm. prima spelend met garantie. Philips, Blaupunkt, tiptronic, va. f 250,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

## Schilderijen

Bij ons hebt u een zeer grote kans van slagen, als het om schilderijen gaat. Loop eens vrijblijvend binnen, het loont zich beslist. Wij hebben een unieke collectie schilderijen o.a. van 19e eeuws tot hedendaags werk. Tevens uw adres voor alle

## Inlijstingen en restauraties

Kunsthandel-inlijsterij Hub Vleugels

Einderstr. 40 Kerkrade. Tel. 045-455770.

MERKFIETSEN. Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Covè, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf f 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdag's koopavond. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum. Tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschrotten 16x100 (wm 14x85), van f 2,25 per m voor f 1,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Parana pineschroten 16x100 (wm 14x85) van f 2,25 per m voor f 1,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken schroten 16x100 (wm 14x85), van f 6,80 per meter. Div. lengten. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merantie ramen (wm 19x135) voor f 8,75 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Red cedar / Red wood schroten, 16x100 (wm 14x85), van f 4,55 per meter voor f 3,55 per meter. Diverse lengten uit voorraad. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau rabat (wm 19x135), voor f 11,40 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Houtvolcementplaten 200x50 cm per plaat f 6,50 per m² voor f 7,75 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigithermplaat met isolatie 3 cm dik, 210x60 cm. Verbeterd ook de warmte-isolatie van muren en plafonds. Prijs f 17,90 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Showroomdeuren. Voordeuren met 10%, 20% en 30% korting. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigips plafondplaat 1 cm dik 260x60 cm. Ter verbetering van brandwerendheid, vochtregulatie en geluidsisolatie. Prijs per plaat f 10,75. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen parket voor f 32,80 per bak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Mahonie binnendeuren, ongelakt v.a. f 76,–. Nog enkele maten voorradig. Gelakt v.a. f 79,–. Tevens alle andere fineersoorten o.a. eiken, limba. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. ORGEL Farfisa met ritmic-box, pr. f 2.500,–. Tel. 04450-1642.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Opbergkast hout. f 7,50 per zak. Bij afname van 10 zakken, f 6,75 per zak. Aanmaakhout, f 2,50 per zak. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek. tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken parket voor f 37,20 per pak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. f 295,–, zw./wit va. f 75,–. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van f 2945,– voor f 2595,– Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

VELDBRANDSTENEN en Brabantse kachel. Franco thuis. Tel. 045-722028.

## Militaire kleding

Nieuw en gebruikt: Parka's, Nato-jacks, field jacks, fly jacks w.o. originele M.A.1, broeken, mouwloze vesten enz.

## Werkschoenen

met en zonder stalen neus v.a. f 25,-

Warme gevoerde laars, leder m. stalen neus f 49,50

## Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij de Markt), tel. 045-220769

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen rabat 16x150 (WM 14x135) van 2,75 p/m voor f 1,95 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen 4-zijdig geschaafd, 2e keus, 13x75 mm, van f 1,90 per m voor f 1,15 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 13x75 (wm 10x60) van f 1,30 per m voor f 0,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 13x75 (wm 10x60), van f 1,10 per m voor f 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Pitch pine-schroten 16x75 (wm 14x60) van f 2,- per m voor f 1,45 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen sauna profiel 22x100 van f 3,35 per m voor f 2,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 9½x75 (wm 7x60), van f 0,95 per m voor f 0,65 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 13x75 (wm 10x60) van f 1,15 per m voor f 0,65 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 16x75 (wm 14x60) van f 1,25 per m voor f 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. KINDERWAGEN als nieuw, Heufkestr. 32, Brunssum.

Te k. ORGEL (Cosmovox) met autom. linke hand en ritme box, en lesslie. tel. 045-226248, Italiëlaan 150, Heerlen.

Te k. eiken BANKSTEL en accordeon. Koopje. Tel. 04490-22340.

Te k. 4-pits GASSTEL, z.g.a.n. f 75,–. Tel. 04490-15183.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal. 35 cent per kg. afgeh. met 100 kg. 30 cent per kg. Uien 5 kg f 2,50; wortels 5 kg f 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Te k. GASHAARD: Mod. 8.300 kcal antiek model, 6.000 Etna mini gaskachel, 3.500 kcal. Bekkers kolenconvector v.a. f 125,– E.M. Jaarsma kolenhaard. Kolenfornuis met opzet en kolenwagen, gereviseerde wasautomaat Zanussi benvelader 40 cm br. met garantie en ruilrecht. Ook te huur wasautom., eigen financiering, let op!!! Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum.

Te k. B.B.-MOTOR, Johnson 20 pk, goed onderh. en zuinig mee omgegaan, tel. 045-352941.

Te k. omaspullen, w.o. EETHOEK m. 4 hoge oudholl. stoelen m. riet, hoge haardstoel, dressoir, lampetst., oude vazen + beelden. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 045-452642.

Te k. z.g.a.nw. elec. ORGEL Philharmonic, nw.pr. 3125,– met ritmes iedere m. 2 var., git., tromp., begel. 10 solo, 4 stuss. perc., polyv. presets, glide en harpeff. 2x50 watt, pracht. noten meubelst. m. rold. Nwpr. f 10.000,– nu f 7800,–, gesch. voor organ. oefenbrapp. enb. bwaagratis. Event. compl. orgelcursus m. cass.band, tel. 045-454740.

Te k. 1 GAS/GEVELKACHEL f 150,–; 1 industrie gaskachel f 150,–; slechts 1 winter gebruikt, zeer geschikt voor werkplaats. Te zien Ruiterstr. 5, Schaesberg, tel. 045-313170.

Te k. VIDEO Philips N 1700 met 14 banden f 1500,– Tel. 045-720857.

OPENHAARDHOUT f 65,– m3. Tel. 043-613517.

Te k. 1-pers. ijzeren LEDIKANT m. matras f 30,–, tel. 045-256795.

Te k. POLLAROID Camera 1500, dir. kl. foto met tas of te ruil tegen draagbare TV, tel. 045-256795.

DWARSFLUIT te k. Arhey m. zilver mondstuk als nw. na 17 uur, 045-259378.

Opa- en OMAFIETS, dames en herenfietsen met en zonder versn. 045-257371.

2-wielige AANHANGWAGEN bovenbouw gesl. afgeremd, maten 2.50 l x 1.80 br x 1.80 hoog, Locht 26, Hrl.

Te k. KUNSTKERSTBOOM 1.70 m (incl. standaard), luxaflex br. 2.50, h. 1.50, moderne st. schemerlamp, kinderwagen (3 in 1) met kap, parasol en regenhoes, babybadje met stand. Flessenwarmer, mooie grenen wieg, box, bruidsjapon wit mt. 38-40, zgan., na 18.00 uur, 045-312174, Vossebergs 12, Schaesberg.

Te k. radiograf. best. racewag. Porsche, merk Associated, m. dif. nw. k. n.b. stand. voor de liefhebber, motor en Robbe-zendinst., koopje. Te zien: Mar. kiestr. 14, Heerlen.

Te k. VINKENKOOITJES, Hemelsley 195, Sittard.

Te k. klassiek leren BANKSTEL, zilverkast en twee Perzische tapijten (als nieuw), tel. 04750-18902.

Te k. z.g.a.n. Novanex PB 80 BASVERST. f 700,–. Tel. 04492-4414 na 18.00 u.

Te k. weg. sterfgeval INBOEDEL na 12.00 uur Amstenraderweg 16, H'broek.

Te k. noten EETHOEK met Philips stereo-install. Tel. 045-210323.

Te k. gesloten AANHANGER kleuren doka geh. compl. en 2 zang-install. Tel. 045-411520.

Te k. 2-zits bankje, HERENFAUTEUIL, tevens volgias aquarium 40x60x40 m. baggerpomp 6 ltr. Laurierstr. 523, Passart-Hrl.

SCANNER te koop 3 banden, tel. 045-724564.

27 MC BAKJE compleet met alles. Tel. 045-214431. Ant. Houtdraaibank 13 houtbeitels. Hanssen, Leo Moonenstr. 10, Hrl.

## Speelgoed

Grote sortering, o.a.:

## Märklin-trein

zeer compleet.

Fleischmann-racebaan.

LEGO, zeer groot assort.

## Matchbox

Auto's, kastelen, soldaten, slede, div. spellen.

Tel. 045-416786.

Te k. zwarte leren JAS mt. 52, tel. 045-314475.

## Fa. Alvie, Voskuilenweg 91

## Voordeelmaanden

November-december, als voorb. (gordijnen), velours dralux van f 49,45 voor f 34,95 en nu gratis gemaakt (profiteer ervan). Heerlen. tel. 045-711646. 's Donderdags koopavond, ruime parkeergelegenheid.

Te k. electr. INBOUWOVEN pl. roestvrijstalen aanrecht 2m plus spoelbak, roestvrijstaal, tel. 04490-21087.

Te k. weg. TREINTOEBEHOREN h. o.a. huizen, tunnels, bergen ect. Dr. Ackensweg 8, Gulpen, tel. 04450-2362.

Te k. disco WINKELINTRIEUR, etalagepoppen, lichtreflecteren, kassa met 8 registers, spiegels, Winkel geheel ingericht met kleding. Of overname winkel. Inl. tel. 04494-53254.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden, enz. vanaf f 125,–, Reparaties enz. Fa. Hochnal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, tel. 045-419192.

Te k. KOELKAST, 145 ltr. + bruidsjurk, mt. 38. Tel. 04402-63384 na 18.00 u.

HERENFIETS, zeer goed, koop, moet weg, t.e.a.b. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. echte RACEFIETS, met tubes en Ripolt frame, 1½ jr. oud, f 950,–. Tel. 04447-2779.

Te k. witkanten BRUIDSJAPON maat 38-40, lange mouw met sluier, pr.n.o.t.k. (mod. naj. '81) Tel. 271207.

Te k. AQUARIUM z.g.a.n. ½ jr. oud (100 x 40 x 40) en onderstellen, binnenpomp (mod.) en Tropische vissen, pr. f 225,–; tevens bruidsjurk met sleep (compl.) zeer apart mod. mt. 40 pr. f 300,–. Tel. 045-419085.

Aan halve prijs voor 6 pers. eikehout I EETKAMER, 1 bankstel, 1 salonkast. Tel. 045-258654.

Beveilig uw huis BUITEN-OM met onze nieuwe apparatuur! Bisscheroux Heerlen, tel. 045-413018.

Te k. grote en kleine KERSTBOMEN, ook verkoop aan wederverkopers. Worden gratis thuis bezorgd. F. Erens, Kerkveldstr. 18, Schaesberg, na 18 uur, Rector Meussenstr. 6, Schaesberg, tel. 045-313318.

Te k. elektr. HAARKRULSET merk Carmen 16 f 50,–. Voorterstr. 148, Bleijerheide, na 18 uur.

Te k. PIANO Hoffmann, 2 jr. pl. kruk. Prachtklank, nieuw. Vr.pr. f 3800,–, tel. 04490-11742.

Te k. prachtige ZILVERDENNEN m. en zonder wortel. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. tel. 045-411709.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836, b.g.g. 045-724342.

OBJEKTIEVEN-P draad: Chinon grooth. 2,8/28 à f 90,–, Sigma-zoom 3,5/80-200 à f 230,–, z.g.a.n. met 1 jr. gar. tel. 045-416786.

Te k. donkergroene lange dames leren JAS, mt. 42, als nw. Tel. 045-253015.

Te k. z.g.a.n. OLIEHAARD + kweekvoliëre voor kanaries + as m. wielen v. aanh. Te bevr. Grubbenlaan 1, Hoensbroek.

Te k. bruine Manou KINDERWAGEN met dekbed. Steengang 55, Schaesberg.

Eindelijk is hij betaalbaar! De TELEFOONBEANTWOORDER die voldoet aan zijn eisen. Bel nu 't wonder of nog beter kom even kijken. In Maastricht, Grote Stat 63 Maastricht. In Wijck, Wijcker Brugstraat 19, Maastricht. In Heerlen, Akerstraat 5. 't Wonder, de alternatieve telefoonwinkel.

Te k. gr. kort BONTJASJE, nertsk. met certif. mt. 44 z.g.a.n., vraagpr. f 1000,– Tel. 045-351528 na 17 uur.

Te k. weg. omstandigh. staalen voorzet open HAARD slechts 1 jr. gebr. Hagenroderstr. 24 Haanrade.

Te k. jonge halve of hele VARKENS. Slagerij-Varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216.

WANDMEUBEL (modern) 3.80x2.10 mtr. Te bevr. Eligagracht 38, Kerkrade-W.

Philips stereo COMBINATIE te k., tel. 045-253197, na 18.00 uur.

Te k. MINI TRIX met EMS-afstandbediening, elektr. wissels en zeer veel toebehoor. Tel. 045-725243.

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. teelaarde, VELDBRANDSTENEN, bielsen, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmateriaal, brandhout en containers te huur etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. INBOUWVAATWASMACHINE met eiken voorfront. Herlongln. 26 Nieuwenhagen tel. 045-310098.

REUZELKUIPEN, karrewielen, melkbussen, tuinpalen etc. Plaatcentrum De Kasteellaan, Kasteellaan 104, Heerlen (bij drogisterij Hub), tel. 045-720808.

Grote partij raam- en DEURKOZIJNEN, gebruikt en nieuw. Tel. 04450-1970.

Te k. Bass-binn BOXEN 150 w. met hoorns p.st. f 750,–. Leslie box Sutton 2x100 w. met droog kanaal, ½ jr. f 2500,–. Tel. 04447-2969.

Te k. antieke BOERENKEUKEN, f 1500,–. Burg. Mannenstr. 3, Hoensbroek.

Te k. blauwe rib KINDERWAGEN. Te bevr. 045-218668.

Eiken TV-KAST weg. plaatsgebr. f 150,–. Dr. M.L.Kinglaan 141, Hoensbroek.

Z.g.a.nw. Novanex PB 80 BASVERST. f 700,–. Tel. 04492-4414 na 18.00 u.

Weg. plaatsgebrek te k. 350 ltr. DIEPVRIESKAST 270 ltr. i.z.g.st. met 1 jr. gar. in vriesvak. Fabrieks aanhangwagen 251x135 als nieuw. Tel. 045-725243.

Te k. mooie Perzische TAPIJTEN met Torsi-vering gekost f 2600,– nu voor f 900,–. Kerkstr. 12, Schinveld. Tel. 045-251271.

Te k. nw. gestoff. in antieke Franse OPA-STOEL + oud rijzadel, Kaffebergsweg 52, Heerlen.

KINDERWAGEN zeer mooi, zien is kopen, 04408-2269, Gronsveld.

SALONTAFEL z.g.a.n. marmeren blad, zwaar verchroomde poten, nieuwprijs f 900,– voor f 300,–, tel. 04408-2269, Gronsveld.

Te k. Perz. TAPIJTEN Bockara's 140x95 weg. overl. tel. 043-612975.

Partij ROLGORDIJNEN, breed 60 tot 210 cm, hoog 175 cm, alle desins halve prijs, Raadhuisstr. 21, Elsloo.

ALLESBRANDERS, houtkachels, convectors, gr. sort. v.d. Winkel, Rijksw. Z. 128a Geleen, tel. 43762.

2 handgekn. TAPIJTEN in Berber stijl, bruin in wit, kluit. J. M. Dieteren Gr. tehandel. Dorpstr. Brunssum, tel. na 18 258102. Tev. koutenveld witte caravan ook in p en.

Verzameling Ned. POSTZEGELS en le dag t.e.a.b. 045-321580.

Te k. eiken BOX, kinderwagen, Tevens reisweig. riet, bruin. Julianastr. 57, Merkelbeek.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Zolang de voorraad strekt. Fleischmann beginset f 79,95, Märklin beginset f 79,95, Minitrix beginset f 79,95, Märklin Hamo gelijkstroom NS 1200 in blauw en geel-grijs f 188,55. Lima IC rijtuigen f 16,15, onderdelen, reparatie, inruil, Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. weg. verhuiz. algehele INBOEDEL, modern. Tel. 045-312138.

Te k. royal start FILMCAMERA + scherm f 150,–. Te bevr. Leliestr. 26 Sittard na 18 u.

Ruime keuze in HOUTKACHELS. Zie onze etalage. F. v.d. Berg, Klompstr. 45, Heerlen.

PLEXIGLAS op maat gezaagd. Daemen kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg, tel. 04495-6315.

Te k. weg. omst. rundlederen BANKSTEL met noten rand, 3 mnd. oud, heeft nw. gekost f 6400,–, nu voor f 3250,–, tel. 04490-21882.

Nw. dubbel-bed. BREIMACHINE voor de mid. of na 18 uur, 04498-52122.

Te k. BUTAGASFORNUIS, 4-pits aardgastoestel, dames- en herenfiets, meisjesfiets 9-10 jr., oude keukenkast moet aan gewerkt worden, tevens grammofoon. Brunssumerweg 93, Ubach o. Worms.

Te k. aangeb. 3 eiken BARKRUKKEN met rugleuning en bierenzitting f 150,–. Ringoven 4, Brunssum. tel. 045-259872.

Te k. ant. SECRETAIRE f 450,– en voorzet-open haard f 325,–. Palenbergstr. 18, Palemig-Hrl. 045-723906.

Te k. compl. verz. CACTUSSEN, 275 stuks ook voor hobby-beginners, genes beind. hobby. Jansenstr. 12, Geleen, tel. 52293.

Te k. weg. omst. pr. leren BANKSTEL, zeer mooi Perzische tapijten, alles nog geen 2 mnd. oud, tel. 04490-25443.

KERSTBOMEN f 7,50 - f 15,00. Zelf uithalen. Bergstr. 46, Swolkhuizen.

Nost. geëmailleerd KOLENFORNUIS m. opstand f 325,–, Oranjestr. 3, Kerkrade. Tel. 045-453085.

Te k. Formica KEUKENTAFEL, stoelen, z.g.a.nw. f 39,–. Tel. 045-421404.

Te k. NERTS-BONTJASJE, d. br. m. 42-44, 1.72 cm, i.z.g.st. Tel. 045-443027.

Te koop BERGMEUBEL 3.82 mtr. Hamstraat 16, Roermond.

Te k. zeewater AQUARIUM 155x40x40 cm compleet met biologisch filter eiken meubel, Aquarium 140x40x50 cm, elektr. orgel merk Cosmovox FII de luxe. Bilderdijkstr. 47, Heerlen-Molenberg.

Te k. 1 eiken BAR m. koeling en 8 barkrukken, lengte ± 6.50 m, L-vorm. 1 soft tijsmach., tafelmod. Inl. rest. Prins Akerstr. 6-8 Heerlen van 18.00 tot 20.00 uur. Tel. 045-715155.

6 WINKELSTOELEN, te gebr. als keukenstoel, chroom frame zwart bekleed f 65,– p.st., 8 TL bakken (opgebouwd, 6 armaturen). Geschikt voor werkplaats of magazijn, t.e.a.b. Tel. 045-714291.

Te k. WengéEETKAMER + kast 2.55 m lang. Te bevr. Bongerdweg 11, Nuth, tel. 045-751011.

Te k. BODY-BUILDING materiaal, bank, stangen, gewichten, pr. f 675,–, Zonneblormstr. 52, Bocholtz.

Z.g.a.n. persianer BONTJAS zwart mt. 38/40 met mooie grijze nertzkraag f 850,–. Tel. 045-724133.

Te k. plaatie BUISKACHEL f 650,–, Zonnebank incl. reserve lampen f 500,–, bromfiets f 75,–, nieuwe matras, 2-pers. houten litsjumeaux 180x210 incl. matrassen + commode ook afzonderl. f 550,–, lattenbed l.tel 1x1 f 37,50 houten bed f 100,–, Dorpstr. 35 Lakeb. tel. 04492-2662.

SKIPAK, blauw, maat 152, i.g.st., f 50,–. Debetslaan 30, Nieuwenhagen.

HiFi-Fans opgelet. Ingeruild tape deck AKAI f 148,–, Sony f 248,–, duplips 26 dm spoel auto-reverse f 748,–, tunerverst. 2x50 W. + cass.rec. f 398,–, cass.-deck Philips f 148,–, verst. 2x50 cont. f 298,–, 2x30 W f 350,–, boxen Pioneer 80 W f 448,–, radio-verst. f 348,–, tuner Akai f 198,–, tuner f 198,–, 2x30 Nikko, 2x40 W f 298,–, tuner f 198,–, Berber f 198,– ... 2x60 W f 298,–, Philips 40 W f 88,–, 2x60 W f 65,–, Technics 80 W f 198,–, Kennwood 80 W f 398,–, Meyer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Te k. div. COMPRESSORS 1 en 2 cyl. en andere bouwmaterialen, bevr. tel. 043-642866.

Kerstkado van allure 19e eeuws Frans VITRINEKASTJE (afm. 1.50x0,70). Vr.pr. f 3000,–, tel. 04406-12885.

Te k. Combi CIRKELZAAG-FRAIS met verstekgeleider en prijsafst. motor 1½ pk 220 v, tel. 04455-1297.

Te k. mooie BRUIDSJURK met hoedje mt. 38-40. Te bevr. tel. 045-442793.

Te k. a. partij SINGLES en lp's, mengpaneel Yamaha 80 cc, te bevr. Jos Maenenstr. 14, Valkenburg.

Te k. KERSTBOMEN 1 tot 6 mtr. zonder en ...

Te k. enkele mooie KOELKASTEN, diepvriezers, wasautomaten, merken Zanussi, Marijnen, Philips, t/m 40% korting. Ook in termijnen, voll. gar. 3 jr. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum.

Jonge Etna GASFORNUIS f 145,–, gash. f 12,–, minigas f 50,–, Rijksw. N. 4, Geleen. Tel. 43394.

Gebruikte GARAGEDEUREN, tev. aut. garagedeuropener m. afst. bediening, gratis montage. Tel. 045-314449.

Te k. ROLPOORT loopdeur, ho.xbr. 2,60x3,50 geh. in alum. en staal f 150,–. W. Boosten, Wertenraadtstr. 45, H'broek tel. 045-214395.

Te k. eiken WIEG met bedje, + sportwagen, bertusiaan 95, Kerkrade tel. 451325.

Een antieke PETROLEUMLAMP te k. 9 april te bevr. Hyacintstr. 51, 415379.

Te k. AANHANGER bij 1.75 met hoge zijken, gesch. voor kerstbomen, pr. f 500,–, Schaesbergerstr 90, Terwinselen.

Te k. GASHAARD en nikkachel Haesenstr. Schaesberg.

Te k. ROEITRAINER pendurgtangen 12/15 m Tel. 045-722259.

Nieuws uit de Belgische meubel LEEGVERKOOP 250 cm eiken kast f 995, 200 cm eiken kast f 895, slechts ... ieder bankstel ... f 1975,– noten kast f 3900,– voor f 1975,– Kerk bankstellen f 2675,– voor f 1975,– Dinnen honderden andere koopjes vindt u in de grote toonzalen van Theo Stikkelbroek, Julianastr. 11 Rumpenerstr. 120, Brunssum. Dagelijks aanwezig van grote voorraad keukens door afzetmogelijkheden van Belgische en Nederlandse fabrieken.

THEO STIKKELBROEK kocht prachttapijt uit spotprijzen o.a. Berberloose spotprijs ... voor wollen Berbertapijt voor f 99,–. Het gewone wollen Istanboeltapijt f 35,–, nu f 179,–. Nylon woonkamertapijt f 99,– nu f 59,–. Sterke breed tapijten f 39,–. Vloerbed ... f 285,–. Alles via naar in het grote Tapijtbouw bolwerk Rumpenerstr. 116, Brunssum. tel. 254897.

Te k. lange BONTJAS samrug mt. 44/46 z.g.a.n. Tel. 045-723026.

Te k. KERSTBOMEN, genschutsweg 45, Palemig Heerlen, tel. 045-41577...

Te k. EUMIG Geluidsprojector + Super 8 camera x zoom) + toebeh. 04494-44393.

Wegens vertrek naar jaardentheis dieet jkuwe RAAD o.a. AEG-wasautomaat, Etna-gasfornuis, bankstel, slaapkamer, salontafel, eiken dressoir, en enz. te bezichtigen woensdag 16 dec. en in geen afsprak. Peldersstr. 55, Stein, tel. 04495-2638.

Te k. GASFORNUIS, haard, minikachel. bevr. Heulsstr. 12 Heerleide.

Te k. uit grootmoeders WASCOMMODE (eiken) ... bijpass. nachtkastje, 045-220938.

4 BANDEN 615-13 op f 124 velgen, profiel ± 75%. Tel. 045-211785.

Prachtige OPEN HAARD v. bekend merk, compl. helft v.d. nieuwprijs. Tel. 04494-45714.

Tevens enkele losse voorwerpen. Inl. tel. 045-211983.

## Kerstbomen

verdeeld m/z kluit. Ook sort. kerststukken. Tuin Bok, Uterweg 117, Heerlen, tel. 045-215366.

Te k. antiek: 4-drs. BUFETKAST f 1950,–; Buffetkast f 1850,–; glaskastje m. spiegel f 5... Medicinaal tafel f 525,–, grote zeer klerken kleuren spiegels f 1250,–, 04494-3017, Heerlen.

Te k. 5 ltr. KEUKENBOLER elektr. Houten belpaard, Peggy Rox aqorbitolkcoritor compl. T. 045-316930.

Te k. weg. ophouden marktspelhandel DERKLEDING stoffen speelgoed onder de koopprijs, tevens aanhangwagen (145x200x165) 3-4 jr. ... goede staat m. ... Geheel geiscol. met papieren, tel. 04... 215941.

Te k. weg. plaatsgebrek twee 3 ZITSBANKs + stoel, fauteuil en twee ronde fluwelen bekleding, kleingoed. Schoolstr. Schaesberg.

Centrale verwarming Hout-, kolen-, gashaarden. Keus uit 80 stuks. Eigen gezuinige c.v.-ketel Hoogrendementketels. alles bij:

## Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij kenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

# BIOSCOPEN

## HEERLEN

**Royal**
Papillon, 3e week, dag. 14.30 en 20.00 uur, 12 jr.

**Rivoli**
This is America, deel 2, 2e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, 16 jr.
Fellini's Satyricon, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16 jr.

**Passage**
Emilia heet en pervers, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 uur, 18 jr.
Small town girls, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.

**H5**
Endless love, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
De zombiekillers, 2e week, dag. 16.00 en 20.00 uur.
Time bandits, 4e week, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, a.l.
Hete stoeipoezen van Rio Cannibale, dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur, 16 jr.
Les tendres cousines, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Take the money and run, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
Hongkong connection, nachtvoorstelling. Do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
Wie niet weg, is gezien, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 14.00 uur, a.l.

**Inpoet**
De man van ijzer, zo. 20.00 uur.

## KERKRADE

**Wijngrachttheater**
Summer festival, zo. 14.30 uur, a.l.
Fort apache the bronx, zo. 17.00 en 20.00 uur, ma 20.00 uur, 16 jr.
Messer im kopf, di. 20.00 uur, besloten voorstelling.

## UBACH OVER WORMS

**Grandtheater**
Dressed to kill, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur, 16 jaar.

## SCHAESBERG

**Autokino**
Za., zo. en ma. 20.30 uur „Butch Cassidy and the Sundance Kid, 12 jr.
Zat., zo. en ma. 22.45 uur „The Mirror of Horror", 16 jr.
Zo, 18 uur „Summerfestival" a.l.
Di. en wo. 20.30 uur „Lilly Marleen", 16 jr.
Di. en wo. 22.45 uur „The killer from Central Hay" 16 jr.

*Laagste aantal boeken in Limburg*

# Bibliotheek in Ubach over Worms krijgt 10 mille

**UBACH OVER WORMS – De bibliotheek van Ubach over Worms heeft het laagste aantal boeken van alle bibliotheken die bij de Provinciale Bibliotheek Centrale Limburg zijn aangesloten. Daar staat tegenover dat Ubach over Worms wel bijna het hoogste aantal uitleningen van alle bibliotheken heeft. Dat schrijft het college van B en W in een toelichting op een raadsvoorstel. Het college wil een krediet van 10.000 gulden beschikbaar stellen om het boekenbezit enigszins op te vijzelen.**

De Provinciale Bibliotheekcentrale heeft begin dit jaar laten weten dat de bibliotheek in Ubach over Worms ongeveer 7000 boeken meer nodig heeft om zich een volwaardig bibliotheek te kunnen noemen. Door de achterstand aan boeken is er een sterkere slijtage van de boeken dan elders, waardoor steeds meer boeken uit de roulatie genomen moeten worden om opgeknapt te worden, waardoor de keuze nog kleiner wordt dan ze al is.

# Jonge dieven aangehouden

NIEUWENHAGEN – In Nieuwenhagen zijn twee jonge bromfietsdieven door de rijkspolitie aangehouden. In de afgelopen periode hadden de 15-jarige J.W. en de 16-jarige M.Q., beiden uit Nieuwenhagen, een aantal bromfietsen gestolen. Voorlopig zijn vier bromfietsen teruggevonden, die volledig gesloopt waren.

## Blieërheidsjer Steere

# Ouderenkoor 10 jaar jong

KERKRADE – Het Ouderenkoor de „Blieërheidsjer Steere" viert vandaag, zaterdag, het tweede lustrumfeest. Het feest wordt ingezet met een eucharistieviering om 14.00 uur in de parochiekerk St.-Antonius. Van 18.00 tot 19.30 uur is er een receptie in het dienstencentrum aan de Vroenhofstraat te Bleijerheide. Aansluitend is er voor leden, familie en genodigden een gezellig samenzijn. Dirigent van het koor is Godfried Bremen.



● *De ruimte rondom de Heerlense Pancratiuskerk. Oorspronkelijk bedoeld als autovrij plein, maar nu een plek waar langparkeerders hun auto's de hele dag laten staan zonder dat ertegen wordt opgetreden.*

*D'R ECK IN RIMBURG*

# Gemeenschapshuis wordt gerenoveerd

**UBACH OVER WORMS – Als de gemeenteraad akkoord gaat, krijgt de stichting Gemeenschapshuis D'r Eck Rimburg een subsidie van 50.000 gulden voor renovatie en verbouwing van het gemeenschapshuis. De totale kosten voor het projekt bedragen ongeveer 265.000 gulden.**

De verbetering van het dak kost ruim 56.000 gulden, het aanbrengen van een isolerend plafond kost 15.000 gulden en het vochtwerend maken van de buitenwanden kost bijna 10.000 gulden. Daarbij komt nog de uitbreiding van de zaalruimte, waarbij ook de keuken, de garderobe en de buffetopstelling veranderd worden.

## Duurder boek

De gemeenteraad moet een krediet van 26.500 gulden beschikbaar stellen voor de uitgave van het boek Ubach over Worms, van Overworms Kwartier tot Landgraaf. In april stelde de raad al eerder een krediet van 52.000 gulden ter beschikking.

Nu is echter gebleken dat het boek veel omvangrijker zal worden dan eerst de bedoeling was. Er komen 212 pagina's bij en 106 afbeeldingen. Bovendien is nu extra bindwerk nodig en zijn er extra kosten voor correcties.

Er zijn inmiddels al 1400 exemplaren van het boek gereserveerd en dat zijn alle exemplaren die voor de verkoop van het boek bestemd waren: het boek is dus al uitverkocht. De uitbreiding van het boek zal niet leiden tot een prijsstijging. Volgens het college is dat niet aanvaardbaar omdat de kopers zich bij voorintekening hebben verbonden aan een prijs van 35 gulden. De werkelijke kosten zullen ongeveer 50 gulden per exemplaar gaan bedragen.

# Frits van der Zander exposeert in Heerlen

HEERLEN – Vanaf zondag is in de hal van het gemeentehuis in Heerlen een expositie te zien van Frits van der Zander. Er zijn schilderijen van de kunstenaar te zien maar ook tempera en grafiek. Zondag wordt de tentoonstelling geopend door burgemeester J. Reijnen van Heerlen en wel rond kwart over twaalf nadat Paul Haimon een inleiding heeft gehouden. Om 13.00 uur volgt een koffieconcert in de hal van het gemeentehuis, dat gegeven wordt door Paul Nievelstein (bariton) aan de vleugel begeleid door John Blot.

De tentoonstelling is van zondag tot en met 17 januari volgend jaar te zien. Dagelijks van 9.00 tot 17.00 uur en 's zaterdags en 's zondags van 14.00 tot 17.00 uur.

*Winkeliers centrum willen snel maatregelen*

# 'Parkeeraanpak Heerlen jaagt de mensen weg'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Beschermde en afgebakende parkeerplaatsen in het centrum van Heerlen voor ambtenaren van de gemeente en het ABP, terwijl de mensen die hun inkopen doen geen parkeerruimte vinden of afgestraft worden met een parkeerbon. Emmaplein en Kerkplein rondom de statige Pancratiuskerk, staan vanaf half negen 's morgens tot zes uur 's avonds dichtgeparkeerd met langparkeerders zonder dat de gemeentelijke parkeerwachters daartegen optreden. Bestaande parkeerplaatsen worden volgebouwd zonder dat eerst voor vervangende parkeerruimte is gezorgd. En op dagen dat het echt druk is in Heerlen, bijvoorbeeld wanneer er een vrije dag in Duitsland is, treedt de politie niet behulpzaam op en probeert zoveel mogelijk mensen naar nog vrije parkeerruimte te wijzen. Nee, dan wordt extra mankracht ingezet om zoveel mogelijk parkeerbonnen uit te delen.

Dat zijn een paar klachten uit de lawine, die ondernemers in het oude centrum van Heerlen hebben en waarmee ze voor de zoveelste keer naar het gemeentebestuur zullen stappen. Klachten over het stelselmatig verdwijnen van parkeerplaatsen in het centrum, het optreden van parkeerwachters en politie, de weinig vriendelijke houding die aangenomen wordt tegen winkelend publiek en ondernemers. En daaraan gekoppeld de vrees dat het straks nog allemaal erger gaat worden wanneer het gemeentebestuur door het verhogen van de parkeertarieven gaat proberen langparkeerders uit het centrum te weren.

Die ondernemers hebben weinig vertrouwen in de oplossingen, die in de gemeentelijke Structuurschets Centrum worden aangedragen ter oplossing van het parkeervraagstuk. Zij wijzen erop dat geplande parkeergarages, bijvoorbeeld tussen Geerstraat en Honigmanstraat en in de nabijheid van het belastingkantoor niet ten goede zullen komen aan het publiek, maar vrijwel uitsluitend bestemd zullen worden voor ambtenaren van overheidsdiensten en employé's van DSM.

„Wanneer nog langer gewacht wordt met een daadwerkelijke aanpak van het parkeerprobleem, dan hoeft het niet meer. Dan heeft dat probleem zich vanzelf opgelost, dan heeft Heerlen als koopstad voor de regio afgedaan, is de binnenstad verpauperd, zijn vele honderden ontslagen gevallen en is er geen parkeerruimte meer nodig", zeggen de ondernemers in het centrum van Heerlen.

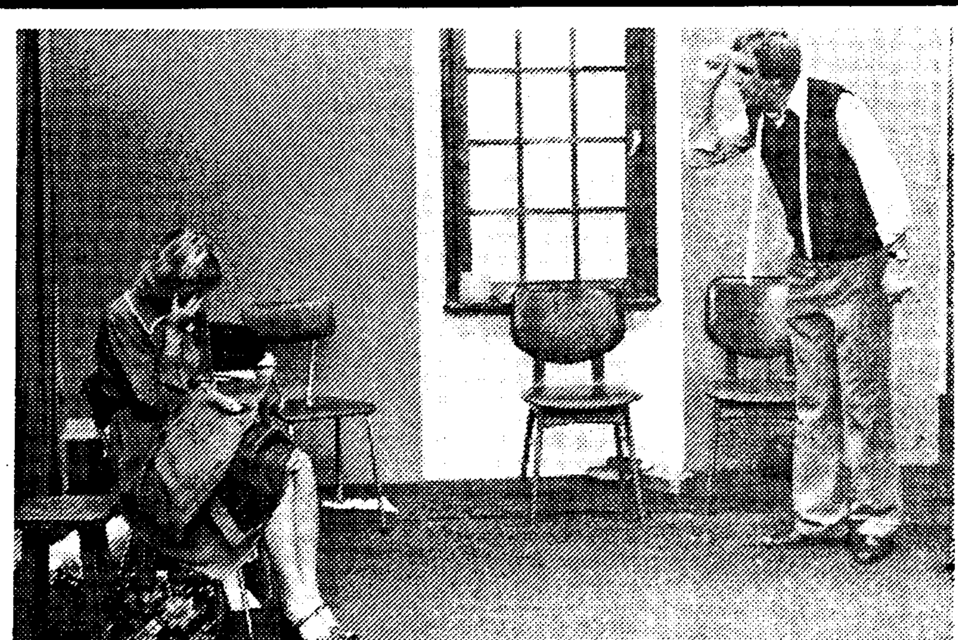
Zij klagen niet alleen, maar dragen ook oplossingen aan. Bijvoorbeeld willen zij meebetalen aan de aanleg en bouw van parkeeraccommocaties. Hetzij door een vrijwillige bijdrage, hetzij in de vorm van een baatbelasting. „Uiteindelijk zijn de ondernemers echt gebaat met parkeerplaatsen in en heel dicht bij het centrum. Meer gebaat dan met de aanleg van een winkelerf", vinden de winkeliers. Een andere oplossing is het tijdelijk voor parkeren vrijgeven van allerlei grote en kleine braakliggende terreinen in de city. Op plaatsen waar bouwplannen zijn, maar waar al jaren niets gebeurd kunnen tijdelijk heel wat parkeerplaatsen aangelegd worden. En tot slot moet heel dringend iets gedaan wordet aan een betere aanduiding voor de automobilisten van de plaatsen waar parkeerterreinen zijn. Zodat mensen die in Heerlen niet bekend zijn niet eindeloos blijven rondrijden en tenslotte toch ergens fout parkeren.

**De ondernemers zullen nog eens met het gemeentebestuur gaan praten, maar sluiten toch ook niet uit dat zij met andere acties de aandacht voor hun problemen zullen gaan opeisen.**

# Kerst-inn in Rodahal

**KERKRADE – Zondag wordt om half elf in de Rodahal in Kerkrade gestart met de vijfde Kerst-inn van het Chevremonts Mannenkoor 1912. Diverse scholen, culturele verenigingen en individuen verlenen hun medewerking.**

Burgemeester Jo Smeets zal het evangelie in het Kerkraads dialekt voorlezen. Regie en algehele leiding van de Kerst-inn zijn in handen van Mathieu Loop, die bovendien alle verbindende teksten in het dialekt heeft geschreven.



● *Spelscène uit „Het Atelier". Links Rascha Kleine-Schaars, rechts Theo Westgeest*

# „Het Atelier" in Microtheater

HEERLEN – Enige tijd geleden gaf het Limburgs Toneel Sittard in de Sittardse schouwburg een opvoering van „Het Atelier", een toneelstuk van J.C. Grumberg. De voorstelling was van een dusdanig gehalte, dat Fons Bruins, die de avond bijwoonde, besloot het Limburgs Toneel Sittard ook naar de schouwburg in Heerlen te halen. De heer Bruins heeft gelijk. De voorstelling was erg goed, zoals wij zelf hebben gezien.

Het stuk speelt in de jaren 1945-1952 in een atelier voor herenconfectie waar een aantal dames elkaar in gesprekken deelgenoot maken van elkanders zorgen, problemen en kleine pleziertjes. De tragiek van de voorbije oorlog doet haar intrede met Simone, wier man in de oorlog is gedeporteerd. Ook de ateliereigenaar, de joodse Leon, die ondergedoken heeft gezeten, blijkt meer van de oorlog te hebben geleden, dan hij wil toegeven. Evenals in Sittard wordt de Heerlense voorstelling gegeven in de vorm van microtheater. Dat wil zeggen, dat ook de toeschouwers een plaats vinden in de toneelruimte. Dit gebeurt op 21 december in de stadsschouwburg. Liefhebbers van goed amateurtoneel wordt deze voorstelling van harte aanbevolen.

C.L.

*Nieuwe vereniging in Kerkrade opgericht*

# Voor kamerbewoning en andere woonvormen

Van onze verslaggever

**KERKRADE – Donderdag is bij notariële akte officieel de Vereniging Bijzondere Huisvesting Kerkrade opgericht. De vereniging richt zich op de woningmarkt, speciaal op bijzondere groepen woningzoekenden die onvoldoende woonmogelijkheden hebben in Kerkrade. Hieronder vallen kamerbewoners, mensen die meer gezamenlijk willen wonen en nieuwe vormen van wonen zoals centraal wonen of vormen van coöperatief beheer. Het bestuur heeft gekozen voor de verenigingsvorm omdat dat de meest democratische vorm is.**

De vereniging moet nog met de werkzaamheden beginnen. Bij het college van B en W is een algemeen gesprek aangevraagd, waarbij ook gesproken zal worden over een eventuele garantielening of een soort startkapitaal. De volgende stap is een gesprek arrangeren met het ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening om erkend te worden als zogenaamde toegelaten instelling. Belangrijk voor het bestuur bij het opereren op de woningmarkt, waardoor de vereniging ook lager kan gaan zitten met de huurprijs.

In Kerkrade is de vereniging al bezig met onderhandelingen over het huren of kopen van huizen. Binnenkort zullen ook informatie-avonden over centraal wonen plaatsvinden.

## Lidmaatschap

Veel moet binnen de vereniging nog worden geregeld. Een uitbreiding van het aantal leden is belangrijk. Een lidmaatschap is voorlopig gratis. Tijdens de ledenvergadering in januari wordt bekeken of financiële voorwaarden in de vorm van contributie of iets dergelijks, aan het lidmaatschap wordt verbonden. Het voorlopig bestuur bestaat uit Marleen Sochacki, Piet Overduyn, Jan Küppers, Eugène Bertrand en Han de Jong. Het verenigingsadres is voorlopig: Fabritiusstraat 30, 6461 VS Kerkrade (tel. 455428).

# Regio kort

**NIEUWENHAGEN**
● De afdeling Nieuwenhagen-Schaesberg van het IVN houdt maandag om 20.00 uur in het zaaltje van de H.Familieparochie een dia-avond met als thema „Wonderen van het Oosten".

**SCHAESBERG**
● De postduivenvereniging Wilhelmina houdt zondag vanaf 10.00 uur in lokaal Theunissen een verenigingstentoonstelling. De leden zullen elk zes duiven inzetten. Na afloop is er een gezellige avond met uitreiking van de prijzen.
● Door het vrouwengilde Schaesberg wordt maandag vanaf 19.45 uur in de filmzaal van het Eijkhagencollege een kerstavond gehouden. De heer Walraven zal dan het een en ander vertellen over de kerstgewoonten van vroeger en nu.

**BRUNSSUM**
● De Werkgroep Wereldkerk houdt zondag van 12.00 tot 17.00 uur in het gemeenschapshuis De Kepper een kersttentoonstelling van werken uit de Derde Wereld.

**SCHINVELD**
● Door de Kavo wordt maandag om 20.00 uur in het gemeenschapshuis in samenwerking met het IKV een bijeenkomst gehouden met als thema kernwapens.

**HEERLERHEIDE**
● In het dienstencentrum Vogelsanck aan de Ganzeweide wordt maandag om 20.00 uur een filmavond gehouden. Op het programma staan de vertoning van een film over Prinses Juliana en een eigen opgenomen reportage.

**BOCHOLTZ**
● De parochiële ziekenzorg houdt vandaag en zondag een kerkdeuractie. De opbrengst is bestemd om voor zieken en bejaarden kerstpakketten te maken.
● De leden van de fanfare houden vandaag in de omgeving van de Heiweg, Koolhoverweg, Baneheiderweg, Baneheide, Groeneweg en Schoolstraat een ophaalactie van oud papier.

**HEERLEN**
● BOV-FNV houdt maandag om 19.30 uur in het afdelingskantoor aan de Limburgiastraat een bijeenkomst, met als onderwerp „Campagne tegen de verdwijning van vakbondslieden". De Abva-Kabo houdt om 20.00 uur in het gebouw een bijeenkomst. Op de agenda staan vrede en ontwapening en de vakbeweging en parlement.
● In het Vrouwenhuis wordt maandag om 20.15 uur een filmavond gehouden. Vertoond wordt de film „Maatje 38" en de entree is een gulden. Dinsdag wordt om 20.15 uur het toneelspel „De Meiden" van Genet opgevoerd. De regie is in handen van Renee Oudijk en de entree is ƒ 1,50 met na afloop discussie.

**NUTH**
● De postduivenvereniging De Hoop uit Grijzegrubben houdt zondag in de zaal 't Pumpke een tentoonstelling. Er wordt in zes klassen gekeurd. De duiven kunnen worden ingezet van 10.00 tot 12.00 uur.
● In het Trefcentrum wordt zondag om 20.30 uur een toneelavond gehouden. Opgevoerd wordt de klucht 't Picolootje door de toneelvereniging „Mens" uit Heerlen.

**KERKRADE**
● De buurtraad Heilust houdt maandag om 20.00 uur in café 't Palet een vergadering. Aan de orde komt het welzijnsplan van de gemeente Kerkrade.

**RANSDAAL**
● Door de postduivenvereniging De Vredesduif wordt zondag in zaal Coumans een duivenshow gehouden. Deze show is geopend vn 11.00 tot 18.00 uur en de duiven kunnen worden ingezet vandaag van 19.00 tot 21.00 uur.

**HOENSBROEK**
● De afdeling Hoensbroek van het vrouwengilde houdt dinsdag om 20.00 uur in het gemeenschapshuis Mariarade een kerstviering. Er staat van alles op het programma en de kosten zijn ƒ 4,50. Tot maandag is er gelegenheid om zich voor deelname aan te melden bij de dames Custers en Houbiers.

**WIJNANDSRADE**
● In het gemeenschapshuis aan de Raadhuisstraat wordt maandag om 20.00 uur een bijeenkomst gehouden met als onderwerp de kernwapens. Als inleider is aanwezig de heer Wim Embrachts.

# Kienagenda

**VANDAAG**

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 19.45 uur in Club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
**Ubach over Worms:** 20.00 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20.00 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
**Heerlen:** 20.00 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelare van Heerlen.
**Ransdaal:** 20.00 uur in zaal Vonken door het zangkoor St.-Caecilia.

**ZONDAG**

**Heerlen:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door SV Coriovallum. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door CV de Batrave.
**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.30 uur in Club 208 door VV Rood-Wit. 20.00 uur in zaal Koth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.
**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonie-orkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20.00 uur in het Unitasgebouw door comité kinderoptocht.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
**Ubach over Worms:** 20.00 uur in zaal Eggen door VV Waubach.
**Nieuw-Einde:** 20.00 uur in de Varenbeuk door ZVV Varenbeuk.
**Treebeek:** 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Edelweiss.
**Eygelshoven:** 19.45 uur in zaal A genne Komm door speeltuinvereniging Waubacherveld.

**MAANDAG**

**Heerlen:** 20.00 uur in Stad Heerlen door VV Helios. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli. 20.00 uur in het Pauluscentrum de Wieër door carnavalsvereniging Passart.
**Kerkrade:** 19.45 uur in Club 208 door damescomité schutterij St.-Michael. 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door VV Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia. 20.00 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke vereniging. 20.00 uur in café d'r Plei door tamboerkorps Ons Genoegen. 20.00 uur in café Domaniaal door schutterij Wilhelmina.
**Brunssum:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Oberey door buurtvereniging Haansberg. 20.00 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia. 20.00 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 14.00 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
**Nuth:** 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
**Ubach over Worms:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
**Simpelveld:** 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
**Voerendaal:** 20.00 uur in het Kunderkruis door de Voetbalvereniging.
**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.
**Eygelshoven:** 19.45 uur in zaal A genne Komm door tamboerkorps Eendracht.
**Schaesberg:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door VV Kolonia.
**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.

# Kerstmarkten in Landgraaf

NIEUWENHAGEN – Het missiecomité Nieuwenhaagse missionarissen houdt komende zondag voor de vierde keer in successie een kerstmarkt in de HNO-school Stella Maris op de Hereweg. De netto opbrengst van deze kerstmarkt is bestemd voor de Nieuwenhaagse missionarissen. De kerstmarkt is geopend van 14.00-17.00 uur.

LAURADORP – In het Lauradorp in Ubach over Worms wordt de kerstmarkt gehouden in de MAVO Het Wormdal op vrijdag 18 december. De markt begint om 19.00 uur en sluit om 22.00 uur en staat in het teken van de projecten waarmee de leerlingen kennis hebben gemaakt tijdens de godsdienstles. Ook wordt op de kerstmarkt aandacht besteed aan de activiteiten van Amnestie International.

ABDISSENBOSCH – Ook in Abdissenbosch in Ubach over Worms zijn reeds maanden een aantal mensen bezig om een kerstmarkt op touw te zetten op zondag 20 december van 14.00-17.00 uur in de Bernadetteschool naast de kerk van Abdissenbosch. De opbrengst van de markt is bestemd voor de uit Abdissenbosch afkomstige pater Jozef Offermans. Pater Offermans is werkzaam op de Filippijnen. Tijdens de kerstmarkt zal het jeugdkoor kerstliederen ten gehore brengen en de fanfare van Abdissenbosch een concert geven.

### Te koop aangeboden

Te k. 8 m CARRERA-BAAN, 6 auto's, 3 transf. en vele extra's, tevens compl. hengeluitr. t.w. 2 st. werphengels, 1 vaste h. + veel toebehoor. 04454-2185.

Te k. Etna GASFORNUIS. Tel. 04494-51723.

Perz. 2 x 3 mtr. met certificaat nw. ƒ 3900,– nu voor de helft v.d. prijs, notehouten KASTJE. Tel. 04493-2371.

## Aanbouwkeukens

lengte 270;
kunststof v.a. ƒ 1.890, eiken v.a. ƒ 3.700, incl. apparatuur.

## Vossen-keukens

Kerkplein 45
Passage 2
Heerlen, tel. 717555

Te k. Brabantse kachel, kolenhaard ƒ 100,–, allesbrander ƒ 125,–; kolenbak 200 kg antraciet; 4 kolenweegschaal, haardtang, gewichten, zwaar eiken bankstel ƒ 700,– kleurenteevee ƒ 250,–; filmprojector Eumig ƒ 300,–; binnendeuren. Rijksweg 67 Cadier en Keer.

Te k. OPKLAPBED met matras opklapbaar in een kast ƒ 150,–; smeedijzeren gashaard met houten blokken merk Siegler ƒ 400,– als nieuw, kleurenteevee ƒ 250,–. Robert Graaflandlaan 45 Mstr.-Caberg.

Te k. aangeb. RAILS, wissels, locs, wagons enz. Merk Minitrix, Piccolo, Arnold, Roco. Ook los, tel. 043-32229.

'n nieuw systeem voor het conserveren van materialen en ONTVOCHTEN van alle water- en vochtoverlast. Min. garantie 5 jaar, advies en prijsopg. Tel. 045-210841. (Ook isoleren).

'n nieuw systeem voor het conserveren van materialen en ontvochten van alle water en VOCHTOVERLAST. Min. garantie 5 jaar, advies en prijsopg. Tel. 045-210841 (ook isoleren).

Te k. 2e-hands GOEDEREN goedkoop en in orde, tel. 045-210841.

Nieuwe PIANO, iets verkleurd met 40% korting, Scharnerweg 82, Maastricht.

Gebruikte PIANO, Duitskruissnarig notenhout, ƒ 2500,–, Scharnerweg 82, Maastricht.

Gebruikte PIANO, wortelnoten, ƒ 4500,–, Scharnerweg 82, Maastricht.

Gebruikte PIANO, noten met handsnijwerk, Scharnerweg 82, Maastricht.

Te k. KOLENFORNUIS, kachel, haard en grenen, 2-pers. slaapkamer. Hermans, Aan de Maas 6, Geulle.

Te k. antieke 2-drs. BOERENKAST ƒ 495,–. Tel. 045-353569.

Te k. RVS AANRECHTBLAD wafelmotief, lang 210 cm. Nieuw! Tel. 04447-2001.

KERSTDENNEN te koop vanaf ƒ 2,– tot ƒ 7,–. Prickart 3, Bocholtz.

Te k. KUNSTSCHAATSEN, mt. 41, nieuw. Tel. 4405-1339.

Te k. Grenen WANDMEUBEL en stereo meubel, z.g.a.n. Schummerstr. 15, Bl'heide.

Te k. 3-drs. + 3-LADENKAST, ladenkast, Weltertuinstr. 55, Heerlen.

Te k. Peavy GITAARVERSTERKER 30 Watt, i.z.g.st., half jaar oud. Te bevr. Oude Akerweg 47, Gulpen, tel. 04450-2327.

Te k. mahoniekleurig WANDMEUBEL, i.z.g.st. ƒ 150,-, tel. 045-722422.

Te k. v. part. weg. plaatsgebrek 2 grote ant. bronzen 4-lichts WANDLUCHTERS en enkele ant. br. beelden, 045-416787.

SERVIESKAST te k. Den Haagstr. 54, Heerlen.

Te k. 4 STOELEN, uittrektafel + woonk.kast, geen antiek, hangklokken, schilderijen enz. Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen.

Te k. aangeb. LASINSTALLATIE, tel. 045-420024.

KANTELPOORT afm. ± 250x205 cm met meranti schrootjes ƒ 475,-. Terhorst 7, Banholt.

BADGEISER 10 l, butagas ƒ 200,-, gesch. voor ligb. Palenbergstr. 15, Palemig-Hrl.

Te k. 873 m² BOUWGROND met tekening en vergunning, vr.pr. ƒ 30.000. Tel. 045-352375.

Te k. klassieke GASHAARD en gevelkachels. Tevens spr. papegaai met kooi. Tel. 04742-1886.

TREIN te k., smalspoor m. veel toebeh., w.w. 2200 DM nu ƒ 550. Ahornstr. 38, Kerkrade.

Te k. LANGLAUFSKI'S, m. schoenen m. 45, ƒ 75. Hagen, Bosberg 34, Kerkrade.

3 oude RADIO'S, 1 oude veldtelefoon 1944, ijzeren gewichten, 2 oude eik. kleerkasten, 14 eik. nachtkastjes, 5 bloem.tafeltjes, 2 keukenkasten uit oma's tijd, 2 oude eik. bedden, eik. commode m. klapdeur en vele olieverfschilderijen, oud wijwaterbakje, gr. aanhanger ƒ 650, 20 pk buitenboordmotor Johnson pr. ƒ 650 en oude eik. omaregulateur, 1 monocassette ƒ 65, 4-pits gastoestel ƒ 65, 1 lavetstel, 3 del. oud klokkenstel, tevens veel kleingoed. Alles gaat zeer goedkoop weg. Tevens het adres voor het opknappen en logen van uw oude meubels, Hereweg 90 Nieuwenhagen.

Te k. TAFELBILJART, 175x100, compleet. Schepenstr. 89, Brunssum.

Te k. STATIEFTELESCOOPVERGR. 16-60x ƒ 750. Tel. 045-270022.

Te k. DUIVENTIL 6 bij 2.20 meter. Te bevragen Akerstr. 3 Spek'heide tot 6 uur.

Te k. antieke KLOKKEN en diverse kleingoed. Tel. 04490-16579.

Te k. v. part. ant. eik SECRETAIRE ƒ 475, kl. eik. 2-d. kast ƒ 875, eik. nachtk. ƒ 95, pr. eik. salontafel. 04498-55083.

Te k. accordeon, piano en klavier 120 bass. Als nw. mod. Carmen, 7+2 reg. Tel. 04743-1340.

Te k. bak- en GRILLOVEN, type B12 Moulinex m. tijdschakelaar, tevens roestvrij stalen 4-pits gaskooktoestel inbouw. Leenstr. 3, Schaesberg, tel. 318155.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet. Goedkoop! Kerkstr. 33 Ubach o. Worms.

Te k. SPORTWAGEN Koelstra m. toebeh., 7 mnd. oud ƒ 150 en buggy ƒ 30. Moltweg 32, Schaesberg.

Te k. SP.REFLEXCAMERA m. toebeh., filmcamera en projector m. geluid, eiken kinderb. en stoel, 2 hrn. judopakk. 190. Tel. 045-452621.

Te k. goed onderh., compl. STER.INST., 6 mnd. oud. 04490-25504.

Te k. witte KUNSTSCHAATSEN mt. 37 ƒ 25,–, TV-spel b.a. tennis ƒ 25,–. Koningstr. 43, Brunssum-Nrd.

Te k. wegens bedrijfssluiting 3-pans FRITUURFORNUIS. I.z.g.st. en div. frituurbenodigdheden. Tel. 04406-13781.

Partij KERSTBOMEN te k. Tel. 045-251070, na 18 u.

Te k. 2 eiken stoelen, 2-zits bank en gashaard, alles i.z.g.st. Schoutstr. 47, Brunssum, tel. 045-259441.

Te k. BANKSTEL t.e.a.b. Tel. 045-251095.

Lichtgroene kunststof KEUKEN te koop, incl. apparatuur, t.e.a.b. Inl. 724061.

Te k. volglas AQUARIUM 150x50x50 geh. compl. m. omb. en onderstel. Kampstr. 160 Kerkrade-West, tel. 045-418182.

Te k. electrische TREIN Märklin HO, ook los verkrijgbaar. Tel. 045-420802.

Te k. SALONKAST, l. 2,50, ho. 2,00 m, bruin skaileren bankstel en salontafel in een koop ƒ 225, plm. 50 balen hooi ƒ 2,50 per baal in een koop. Heidestr. 15, Schinveld.

SPIJKER-/RIBBROEKEN vanaf ƒ 15 t.m. ƒ 29,50, vergelijk de prijs eerst en koop dan. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

### Te koop gevraagd

Te k. gevr. **KOLENCONVECTOR** met schutrooster. Tel. 043-620479.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

MÄRKLINTREIN gevraagd met veel toebehoren of huisjes. Tel. 043-629096.

GOUD, zilver, briljanten, munten, tegen hoge prijzen en contante betaling, tel. 04490-21472.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tuddernderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. gevr. SPEELGOEDROBOTJES. Tel. 043-31363.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 04494-42785.

Te k. gevr. TEKENTAFEL, tel. 045-441452.

Oude MÄRKLIN treinen, blikspeelgoed, stoommachine's en auto's van voor 1970. Defect geen bezwaar, tel. 04459-1261.

Te k. gevr. KOLENKACHELS en haarden, tel. 045-419192.

Te k. gevr. VIDEORECORDERS, alle merken, tel. 045-418108.

Te koop gevraagd POTTENBAKKERSOVEN. Tel. 04447-2969.

HANDELAREN en bedrijven voor koper en metalen betalen wij de hoogste prijzen, groothandel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Te k. gevr. 2e hands OPBERGSTAL evt. tuinhuisje. Tel. 045-316782.

Te k. gevr. STROOMAGREGAAT 8 tot 15 kwa. Tel. 045-251721.

Goud, goud, goud, goud, goud **SIMUNT Sittard**. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud, Firma Simunt Misbroekstr. 2, Sittard, Achter Albert Heijn 04490-21965.

### Te huur aangeboden

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981 na 19 uur.

Te h. per. 1-1-'82 loods 420 m², in centr. van Hoensbroek met ± 180 m² eigen parkeerterrein. Huur ƒ 1350,– p.mnd. Tel. 045-211976.

Te huur KANTOOR of winkelruimte te Schinveld, tel. 045-252643 of 04746-1285.

Te huur **ETAGEWONING.** Nabij centr. Hrl., Heerlerb., 1 verd.: woonk. 32 m², eetk. m. mod. open keuken 19 m², toilet, dakterras 48 m², 2e verd.: 4 slpks., m. vaste wastafel (resp.) 19, 9, 11 en 11 m², 2e toilet, vliering, het geheel centr. verw. En voorz. v. warmwater. Huurpr. ƒ 900,–, inl. 045-452631.

Te huur NIEUWBOUWAPP. te Maaseik (B.), 2 en 3 slaapkamers, vanaf ƒ 425,–. Tel. 09-3211566325.

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zond. spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

Te h. in VALKENBURG studio's en appartementen ƒ 400,- en ƒ 600,- p. mnd., 04406-13545.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. in H'broek gunstig gelegen WINKELPAND opp. 60 m². Mogelijkheid tot uitbreiding naar 100 m², magazijn 120 m², pr. ca. ƒ 2.000,– p.mnd. Br.o.nr. HO 625 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

Voorbespeelde video-cassettes v.a. ƒ 59,–. Alle genres alle systemen. **HUREN** à ƒ 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Te h. gem. KAMERS met gebr. keuken, douche en w.c. centrum Heerlen. Te bevr. 04494-43329.

TIMMERWERKPLAATS, compl. ingericht, e.v. gebr. spuitcabine, 043-624889.

Te h. ruime BENEDENWONING Hrl.Nrd. Ind. woonk. zitk., 2 slpks. + studeerk. Keuken, compl. m. app. badk., binnenhof + tuin. Huurpr. ƒ 850,– p.mnd. Br.o.nr. SH 182 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te h. gem. KAMER, met gebr. v. keuken, douche, wc, tel. 045-458329.

Te h. gemeubileerde KAMERS te Kerkrade. 045-418308.

Te huur aangeboden per 15 jan. as.

## vrijstaande villa

met garage en tuin gelegen aan de Roerderweg te Roermond. Br. o. nr. Ro 748 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Nog enkele gemeub. of ongemeub. APPARTEMENTEN te h., geh. nw. ingericht, Amerik. keuken enz. Stationsstr. 120, Hoensbroek, tel. 045-215876.

Bespeelde VIDEOBANDEN VHS-syst. Tel. 045-225111.

GULPEN te h. eengezinswoning, pr. ƒ 800,– per mnd. Tel. 04450-1642.

Groot vrijst. pand in VALKENBURG te h. geschikt v. vele doeleinden. Tel. 045-455945. Ook te k. of te h. met recht van koop.

Vrijst. woning te h. in HOENSBROEK, ook mog. aan enkele studenten of verpl. personeel, 045-455945.

KOSTHEREN gevraagd in Valkenburg, huiselijk verkeer, tel. 045-455945.

Te h. in centr. Heerlen en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. gem. KAMERS m. keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-centrum.

Te h. BENEDENWONING op goede stand. Zit-/slaapkamer, keuken, voor- en achtertuin, gar., toilet, gez. gebr. v. badk., ƒ 625,– p.mnd. All-in, Bokstr. 28, Heerlen, tel. 04492-3156 na 18 uur.

VIDEO-BANDEN VHS te h. alle soorten, tel. 045-724934.

Te huur gemeubileerde KAMERS, met gebr. v. douche, keuk., w.c., en c.v., Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

Moderne KAMERS te huur in Vaals. Tentstr. 47, te bevr. kamer 28 of tel. 045-315960.

KAMERS te huur in Geleen, Rijksweg-Zuid, inl. tel. 045-315960.

## Heerlen Willemstraat 36A + 36B

luxe' 3-kamerappartement v.v. c.v. Huurprijs ƒ 750,– excl. servicekosten.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

## Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

KAMERS te huur te Nieuwenhagen met huiselijk verkeer en gez. gebr. van douches, keuken, wc.'s en wasmach. Hoogstr. 17, tel. 045-316646.

N'hagen, gem. KAMER m. gez. gebr. v. keuk., wc.'s, douches, wasmach. etc. tel. 045-315191 of 311807.

## Valkenburg-Houthem

2 hectare landbouwgrond, vrij van pacht, tegen elk aannemelijk bod.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

## Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te koop/te huur

## Centrum v. Brunssum uniek horeca-object

m. vele mogelijkheden, ruime woning. Zonder ben. pap. en enig kap. onnodig te reflect., br.o.no. MA 320 LD Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE te huur, centrum Nuth, voor div. doeleinden geschikt. Tel. 04405-2000.

## Kerkrade Akerstraat 84

winkelruimte, voorzien van c.v. Direct leeg te aanvaarden. Huurprijs nader overeen te komen.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

## Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te h. 2 KAMERS, m. bad, wc, keuken in Kerkrade. Hrpr. ƒ 450,– p.mnd. Borg ƒ 1500,– in term. te betalen. Tel. 09-49241162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418, vrg.n. Fathoulah.

Gevraagd alleenst. wed. bij oudere DAME. Zelfst. wonen met terras en tuin V'burg. Br. o. nr. VA 689 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Gem. KAMERS te huur centrum Heerlen, tel. 045-712503.

Te h. gem. 1-pers. ZITSLAAPKAMER cv., keuken en douche, Pannesheiderstr. 1 of 19, Kerkrade.

Ruime KAMER te h. met gezamenlijk gebr. van keuken en sanitair nabij ziekenhuis in Hrl. Tel. 422526.

Kamer te h. met eigen keuken, voor 1 januari, voor nette dame, Hoofdstr. 424, HOENSBROEK.

Te h. KAMER gemeub., keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100 Heerlen.

Te h. KAMERS in Roermond, inl. tel. 033-11938.

Te huur **BRUNSSUM** gem. kamer/keuken voor een en twee pers. Tel. 045-310589.

Weg. ziekte te h. in centr. HEERLEN, café m. bovenwoning overname invet. zeer goedkoop. Papieren + enig kapitaal vereist. Voor inl. na 19.00 uur, tel. 045-717806.

Aangeb. KAMERS met event. volpension nabij station, tel. 045-443262.

KAMERS te huur en garage. Tel. 045-310088.

Tijdelijk te huur 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN. Max. tot 30 juni '82. Inl. tel. 04406-15177.

Te h. aangeb. gemeub. KAMERS. Tel. 413642.

ZAALRUIMTE aangeboden voor verenigingen en feestavonden enz. Tel. 045-413642.

BEDRIJFSRUIMTE voor alle doeleinden van 100 tot 800 m2. 043-624889.

Goedkope KAMER te h. in Valkenburg. Tel. 04406-15396.

Te h. BOUTIQUE in centr. van Kerkrade, zeer lage overnamekosten. Bevr. 045-461113, na 18 uur 460702.

Te h. te NIEUWSTADT vrijst. woonhuis, geh. gestoff. dir. te aanv. huurt. ± 4 jr. Tel. 04498-54303.

Te h. gemeub. APPARTEMENT te Kerkrade-West met c.v. Tel. 045-413960.

Te huur direct geh. gestoff. flat centr. KERKRADE, woonk., eiken inb. keuken, luxe badk., 1 slpk., balkon, berging, ƒ 650,– p.mnd. Tel. 045-456709.

Gem. KAMER te h. centr. keuken bad en wc. en cv., Beersdalweg 66, Heerlen, van 19.00 tot 20.00 uur, tel. 045-725649.

KAMER te h. gez. m. gebr. v. keuken en badk. Tel. 04498-52421.

Te h. gemeub. KAMER. Kruisstr. 75 Hrl. tel. 714330.

Te huur mooie moderne ZIT/SLAAPKAMER met gebruik van badkamer en eigen toilet. Bij dame alleen voor ser. rustige student. Tel. 03402-39048. Nieuwegein-Jutphaas.

## Heerlen Willemstraat 64

2-kamerappartement v.v. c.v. en badkamer met ligbad.

Huurprijs ƒ 725,– per maand incl. stook- en servicekosten.

Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

## Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695

Te h. ZITSLPK. met eigen keuken, w.c. en douche. Schaesberg, tel. 045-458077.

Weg. omst.h. ter overname aang. zeer goed lopend CAFEBEDRIJF met kegelbaan. Café Hollandia t.o. station Sittard. Zond. vereiste pap. en nodige contanten niet nod. te reflecteren.

Te h. in Geleen luxe nieuwe KAMER m. keuk. Op eerste stand. Tel. 04490-22619.

Te h. in Born in luxe patiolandhuis KAMER plus eigen ligbad, toilet en keuk. Tel. 04490-22621.

Te huur luxe APPARTEMENT, v. 1 of 2 pers., gem. Kerkrade, kale huur ƒ 622,50, aanv. 1-1-82. Tel. 045-725667.

Te huur bedrijfs- of MAGAZIJNRUIMTES in de Oostelijke Mijnstreek. Tel. 045-725667.

WINKELRUIMTE te huur, Kapelweg 9, Kaalheide, br.o.no. MA 305 LD Stationsstr. 27, 6221 BN - Maastricht.

Gem. KAMERS te huur, tel. 04494-49429.

Huis te huur in KERKRADE-CENTRUM, c., zowel p.kamer of p.etage, of in z. geheel na 16.00 uur. Tel. 045-455755.

Te h. kamer voor dame ƒ 35,– per wk. Kloosterweg 32, HEERLEN, tel. 725118.

Te huur GELEEN, vrijst. woning met tuin. Geen huursubsidie. Tel. 04494-47543.

Gemeub. KAMER te h. Burg. Kroonstr. 21, Hoensbroek, tel. 04493-3381.

HOENSBROEK: kamer te h. m. kookgel. + c.v. + ap. douche met w.c., aparte ingang. Tel. 045-225514.

## Heerlen-Welten

garageboxen te huur.
Huurprijs ƒ 60,– per maand.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

## Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

### Te huur gevraagd

Te huur gevr. vrijst. WOONHUIS in Limburg met mogelijkheid later te kopen. Br.o.nr. RO 746 LD Roermond, Postbus 46, 6040 AA.

Wij zoeken een woning in VALKENBURG of dir. omgeving. Ind.: woonk., keuken, 2 slaapk., tel. 050-134877. (tussen 18.00 en 19.00 uur).

Te h. gevr. alleenst. WOONHUIS voor privéclub, tel. 09-240592781.

Beroepskeuzeadviseur werkzaam te Geleen zkt. KAMER(S) in Geleen of omg., lfst. per 1-1-82, tel. 013-357169 of van ma. t/m vr. 04494-47702.

Te h. gevr. WONING, liefst omgev. M'str. op goede stand gel. evt. reacties Gallerie Thomas, Boschstr. 83a, M'str.

Vr. douaneambt. zoekt ETAGE/KAMER m. gebr. v. keuken en douche in Maastricht, tel. 05987-12158.

Gezin van 3 pers. zoekt HUURHUIS of royale benedenwoning in Kerkrade of Chèvremont. Tel. 01180-35907.

Te h. gevr. HUURHUIS tegen betaalbare huur in Kerkrade. Opknappen geen bezw. Br.HK 464 aan LD, Hrln. Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

All.st. heer zkt. oude kl. woning of grote opknappen geen bezw., liefst vrijst. Omg. Heerlen en omstr. tel. 045-213723.

Jong stel zkt per 1-1-'82 **HUURHUIS** of flat in M'str. Huur tot max. ƒ 700,–, incl. p.mnd. Tel. 013-351461.

### Ruilen

Woningruil eengezinshoekwoning te buitenpost (FRL) met 3 slpks., en grote zolder, huur ƒ 305,– p.mnd. Tegen eengezinswoning in ZUID-LIMBURG, regio Maastricht, tot Aken inl. J. Byma Dr. Postmastr. 9, Buitenpost.

Te BRUNSSUM ruime hoekflat, 2e etage tegen eengez. won. in Zuid-Limburg, tel. 045-271110.

EENGEZINSWONING te Venlo-Blerick voor- en achtertuin, 3 slaapkam., huur ƒ 566,–. Subs. mog. gevr. eengezinswon. in Heerlen of omg. ong. zelfde huur, tel. 077-70088.

Wie wil ruilen? Hebben WONING in Sittard, huur ƒ 144, willen ruilen teg. verg. met woning m. gr. tuin elders in Sittard. Tel. 04490-18332.

### Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

## Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

**KANTELDEUREN:** in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10-x6 m. Off. Hörrmann-dealer, Fa. Straten, Eyskensweg 18 Geulle tel. 043-641044.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q&Q expl. mij., Bergseweg, Voerendaal, tel. 04446-3684.

## Hollanders B.V.

Verhuur en reparatie van bouwkranen, bouwliften, betonmolens, stalen steigers, elektrisch en pneumatisch gereedschap, compressoren, trilwalsen, trilplaten, trilnaalden, heftrucks, schaft- en directiewagens, zandstraalapparaten, pannenliften en teerketels, Nijverheidstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Wij leveren franco thuis: hout- en BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadviezen, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet vanaf ƒ 275,–, briketten 25 kg ƒ 11,–. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

## OC-plan 2000 kunststof dakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

### Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

KATTEBAKSTROOISEL 20 kg v.a. ƒ 15,–, Fa. Steine, Rijksweg-C 28, Geleen.

VISPARAPLU'S v.a. ƒ 54,85, vismanden v.a. ƒ 39,85, Rijksweg-C 28, Geleen.

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens. Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

Uniek in Nederland za zwart FIELDSPANIEL, pumps. Groot Genhouterstr. 78, Grootgenhout-Beek.

KALKOENEN te koop. Wijngaardsweg 121, Hoensbroek, tel. 045-212239.

Te k. zwarte TOY-POEDELTJES en gr. witte poedels, zeldz. mooi, tel. 04497-1362.

Jonge Burmezen en Karthuizer KATTEN te koop. Nieuwenhagen, Gatestr. 84.

Te k. 2 jonge BOUVIERS 12 wk. oud, te bevr. Grubbenlaan 1, Hoensbroek, tel. 045-213723.

Te koop ZANGKANARIES, waterslagers, mannen en poppen, 6-delige broedkooi. Bov. Puth, 6 Puth.

Siberische Husky PUPS. Smeets, Bampstr. 16, Boorsen (Maasmechelen), België. Tel. 093211-761760.

Kennel „v/d Floretty hof" biedt aan: zeer mooie LABRADOR PUPS met uitmuntende papieren, met H.D. negatieve ouders, te bevragen onder tel. 08860-2006.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleyerheide, 045-453264.

Voor een Duitse HERDER inclusief stamboom, inenting en paspoort. Raad van beheer naar kennel van de luchtschacht. Gysenstr. 26, Nieuwenhagen.

Te k. weg. beëind. v. hobby verschill. AQUARIUMS gr. en klein pompen, vissen en andere toebeh. goedkoop! Moet weg! Abdijhof 20, Abdissenbosch-Ubach o. Worms.

Te k. PEKINGEESJES. Brunahildestr. 41, Brunssum.

## Kunststof & aluminium

direkt af fabriek:

## Iso-ramen en deuren isolerende rolluiken

15% glassubsidie - 15% winterkorting extra op glas.
Vakkundige montage - 10 jaar garantie

## Samzon

Sweikhuizen. Tel. 04493-2447

Te k. 3 echte Burma KATJES, jong, bruin met stamboom na 19.00 uur, Dr. Clemens Meulemanstr. 48, Hrl., tel. 420672, b.g.g. 412390.

Postuur kanarie YORKSHIRE te k. weg. beëind. liefhebb. m+p broed 1981 enkele z.g. kweekk. in een koop voord. prijs. Klinkenberg 93, tel. 043-642032.

Te k. HONDENREN overdekt 2x 1,50 m, nachthok dubb. wand 1.50x1x0.90, Past. Sartonstr. 31, Valkenburg.

STUNTAANBIEDING mooie jonge grijze roodstaart pap. met kooi en spraakgarantie ƒ 255,– importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Te k. jonge SHIH TZU met stamboom, tel. 045-312138.

Te k. jonge verbasterde FOX-TERRIERS, ontwormd. Na 18 u. Overhoven 97, Sittard.

RASHONDJES: prachtige jonge golden retrievers, cocker-spaniels, bouviers, rottweilers, Mechelse herders, blauwe keeshonden, Ierse setters, heidewachtels, Duitse staanders, chow-chow's, dwergpoedeltjes, pekingeesjes, boxers, Yorkshire terriertjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondenbenodigdheden. Dagelijks geopend ook 's zondags. Van de Ven, Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

MECHELSE Herders te k. weg. verh. naar flat, voor dressuur, tel. 045-422897.

Te k. jonge konijnen en hokken. KONIJNEVELLEN gevraagd, Guido Gezellestr. 41, Molenberg-Hrl. Tel. 045-415958.

Voor ser. liefheb. te k. prachtige zwarte D. DOG, pups, tel. 04446-1980.

Aangeb. BOUVIER - reu (gestr.) m.st.b. 2,5 mnd. oud, 1e kl. afst. Uitsl. na afsprk. 043-32594, geen tel. prijsopgave.

ARA groenvleugel + standaard (handtam) Vrpr. ƒ 700,–. Ringstr. 28, Hoensbroek-Steenberg.

Te k. Perzische POES, 5 jr. oud, kleur schildpadwit, tel. 04493-1970.

Te k. weg. omst. D. HERDERSHOND, r. 11 mnd. m. pap. z.l.v. kind. Janssen, Elzenhof 17, U.o.W., tel. 045-322191.

Te k. of te ruil 1½ PAARDENTRAILER tegen 2 paardetrailer Zandweg 136, Heerlen-Heerlerbaan.

Te k. jonge BOUVIER teef elf wk. oud. Zonnestr. 54, Treebeek.

Te k. a. Dobermann pups met stamb., vader Hertog Rondo v.d. Manensheide, jeugdwinnaar 1978, moeder goede waakhond, tel. 04450-2461.

Nest Duitse STAANDEPUPS met stamboom. Houben, Muldermolen Thull-Schinnen.

Te k. Schotse COLLIE, Italiëlaan 85, Heerlen-Vrieheide. Tel. 045-221116.

Te k. 5 SCHAPENBOKKEN. Sleyerweg 20, Sweykhuizen.

Te k. zilver-grijze TOY-DWERGPOEDELTJES (reutjes), Pelikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

Perzische KATER te k. 11 wk. oud, kl., zwart, zind. en ingeënt, pr. n.o.t.k. Tel. 045-225514.

Klein, rood POESJE gevr. ongev. 2 mnd. oud, tel. 045-210138.

Nest Duitse STAANDER korharige 8 wk., 1 bouvier teef 9 mnd., Prinsenbaan 106, Koningsbosch, 04743-1554.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE, tel. 045-410521.

Te k. jonge COCKER SPANIELS 8 wkn. zeldzaam mooi en handtamme sprekende papegaai, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

PINKEN te koop tel. 045-216588.

Te k. prachtige gele GOUDFAZANTEN, tel. 045-422863.

Zoek goed tehuis voor 2 YORKSHIRE TERRIERS 2 + 6 jr. met pap. lfst. bij oudere mensen die veel tijd hebben voor 'n hondje. Pr. ƒ 200,– en ƒ 300,–. Tel. 045-215941.

Voor een KERSTCADEAU. Min. Erk. Preperateursbedrijf. L.H.G. Lambrichs, Rijksweg Zuid 142, 6161 BT Geleen, tel. 04494-49197. Een enorme sortering geprepareerde vogels en dieren, kleine trop. vogels, vos, wolf, hert, hertekoppen etc. Komt u geheel vrijblijvend eens een kijkje nemen. Ook op de kerstkoopavonden geopend. (m.i.v. 18-12)

Te k. jonge Duitse HERDERS met stamb. Lieliensingel 14 Geleen.

VERDWENEN sinds 6 december v. Calsstr.-Stationstr., onze oranje-witte kat (tijger) geen halsbandje, wij zijn erg ongerust. Voor inl. omtrent verblijfplaats of terugbezorging s.v.p. bellen 045-320591 of 311367, Dr. Calsstr. 36 Schaesberg. Zeer grote beloning??.

Dierenspeciaalzaak NATURA, Rijksweg Zuid 142, 6161 BT Geleen, 04494-49197. Een uitgebreide sortering trop. vissen en waterplanten en alle aanverwante artikelen. Ook aquaria, tegen fabrieksprijzen. Komt u vooral eens kijken bij onze enorme collectie trop. vogels. Papegaaien met schriftelijke praatgarantie, beo's, trop. volière. en zangvogels. Hamsters, konijnen en cavia's zijn er uiteraard ook, evenals leuke kooien. Komt u geheel vrijblijvend eens kijken. Ook op onze kerstkoopavonden (m.i.v. 18-12).

Te k. enkele goedkope TECKELPUPS, doorl. katten te k. Fokreu poedelimport. Niet duur, 045-210841.

Te k. div. soorten krielen en KIPPEN, duiven e.a. pluimvee, 045-210841.

TROPISCHE VISSEN en waterplanten. Knops Laanderstr. 51, Hrl.

Te k. 5 KIPPEN + haan Austrlorps, tel. 045-410211.

Te k. 2 GEITEBOKJES en valkparkiet en aquariums 80x80x45. Hereweg 85 Nieuwenhagen.

Te k. Perzische KATERTJES, Jerichostr. 50, Heerlerbaan, tel. 419966.

PAPEGAAIEN, grijze roodstaart. De beste praters. Ook gratis inl. over aanschaf van deze papegaai. Tel. 04494-49517.

Te k. KANARIES, mannen en poppen, div. kwartels, J. nachtegaal enz. Buttingstr. 30, Hoensbroek.

3 PAUWHENNEN. Broek 81. Heerlerweg 152 Hoensbroek, tel. 045-211729.

Zeer jonge PEKINGEZEN te k. m. pap. Overbroekerstr. 72, H'broek.

Te k. jonge BOUVIERS met stamb. Tel. 045-419477.

Te k. BOUVIER reu, 10 mnd. Kampstr. 160, Kerkrade-West, tel. 045-418182.

Te k. M.H. FOKTEEF, 2 jr. oud. Heidestraat 15 Schinveld.

### Auto's en motoren

## Canton Reiss

## Waar u auto's met service koopt

Al meer dan 60 jaar het vertrouwen waard.

## Rijden maar

Canton Reiss zorgt voor het kentekenbewijs, de registratie daarvan, de belastingkaart, de verzekering, de financiering of de leasing. U kunt instappen en rijden. Alles is verzorgd en geregeld.

## Canton Reiss

General Motors-dealer voor Opel, Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Cadillac en Bedford. En voor ANWB-OK-inruilauto's van alle merken. Allemaal auto's om lang plezier van te hebben. Canton Reiss: Uw Vertrouwen Waard. Ook de volgende 60 jaren.

## Heerlen: Caton Reiss, Valkenburgerweg 34

Telefoon 045-718040.

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig, tel. 045-725910.

Te k. gevr. DATSUN 140J, 160J, 120Y, 1200, 1400, 4-drs. bwj. '72-'78. Tel. 04116 - 76981 - 82365.

AANHANGWAGENS, onderdelen, reparaties, concurrerende prijzen. G. Opreij, Kruisberg 50, a/d E9, Meerssen tel. 043-643500.

Te k. BUICK Sky Lark X body, '79, 2.81, als nieuw. Alle accessoires. Tel. 04492-2813.

BALANCEREN en uitlijnen. Autobandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Van 1e eig. te k. BMW 316, orig. 30.000 km, '79, radiocass., blauwmetall., donker glas, schuifd. enz. m. kleine spatbordschade. Vrpr. ƒ 13.750,- of t.e.a.b. Event. inr. oudere wagen mog. Canisiusstr. 36, Kerkrade-Bleyerheide.

Te k. PEUGEOT 305 GL 48.000 km gel. Inruil moge[lijk] bwj. 1978, tel. 045-318459.

**INRUILAUTO'S:** Volvo 345 DL automaat zilver 19[..] Volvo 345 DL zilver 1980; Volvo 343 DL automaat [..] LPG-install. blauw 1980; Volvo 343 DL geel 1980; Vo[lvo] 343 DL automaat zilver 1978; Volvo 343 DL autom[aat] oranje 1978; Volvo 343 DL automaat blauw, 1978; Vo[lvo] 343 DL automaat groen 1978, Volvo 343 DL autom[aat] met LPG-install. blauw 1977; Volvo 343 luxe autom[aat] geel 1980; BMW 3 liter zilver 1977; BMW 520 4-cil. g[..] 1977; Alfasud groen 1978; Honda Accord automaat [..]ver 1978; Simca 1307 S rood 1977; Hyundai Pony s[ta]tion zilver 1981; Hyundai Pony rood 1981. Deze aut[o's] worden met een VV-inspectierapport, een 10.000 k[m] beurt en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleve[rd]. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, Char[..] Feijts b.v., Provincialeweg N. 9, Oirsbeek, tel. 044[..] 1314.

Doe-het-zelfgarage KRUIZINGA met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. 's-Zaterdags van 9 tot 15 uur, Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '79 53.000, kl. gr.metall., ƒ 9250,-, tel. 045-322210.

## Motor-reparaties

045-216635 goed – goedkoop, snel. Honda-Kawa-Suzuki. Gespecialiseerd in Harley Davidson en Engelse mot. Kosten telefonisch opvraagbaar.

Exclusieve

## Mercedes 450 SEL 6,9

o.a. met hydro-pneumatische vering; tempomaat; automatic; air-conditioning; warmtewerende ruiten, electrisch en getint; centrale vergrendeling; stoelverwarming; Pullman-bekleding; instelbare interieur voorverwarming met tijdklok, stereo-installatie; 6,9 liter motor op gas, bouwjaar 1976, groenmetallic, tel. 045-223169 na 16.00 uur.

## Autobedrijf W. van Mierlo

is verhuisd naar Ommelseweg 49, Asten, tel. 04936-3052 of 3003.

Te k. weg. omst. RENAULT 4 TL, bwj. eind 1976, vraagpr. ƒ 2600,–, 04498-55326.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. 11e mnd. '77, vraagpr. ƒ 3500,–, 04490-17956.

Te k. BMW 318, bj. '78, Leenhofstr. 10, Neerbeek. Tel. 04402-6374

Te k. VW DERBY de Luxe '78, vrpr. ƒ 7.500,–. Tel. 045-458599. W. omst.heden.

RENAULT R 5L, bwj. '77, km.stand 31.000 prijs n.o.t.k. 045-314445.

Weg. sterfgeval te k. VOLVO 343 DL autom. 11-12-'79, 26.000 km, in nieuwstaat, Unescostr. 98, Heerlen, tel. 045-225913.

UITLAAT defect? Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30–40% korting. Mét en zonder montage. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. DYANE 6 i.pr.st. 3 jr. oud, 29.000 km, ƒ 7500,–, Statenlaan 14, Horn, na 19.00 uur.

Te k. of t. r. BORGWARD Isabella bwj. 1959 i.z.g.st. kmst. 100.000, tevens Toyota Hiace 1975, te bevr. Laurierstr. 34, Heerlen.

## Opel Record Diesel

2300 Berlina, kleur ivoor, bouwjaar 1981.

## BMW 518

kleur rood, bouwjaar 1981.

## Alfa Guilietta

1.6, bouwjaar 1978, kleur ivoor.
Autobedrijf A.C. Muyres B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

## Honda Accord EX

autom., te k. bwj. mei '80, duurste uitv., 4-drs., schu[..] stuurbekr., overdrive, 1 op 13, 30.000 km, nw. ƒ 25.5[..], vrpr. ƒ 16.500,-, tel. 04459-1252.

## Demonstratieauto

Ritmo 65 CL, metaal grijs, 2 maanden oud, ƒ 3000 be[neden] den nieuwprijs. Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalhei[der]steenweg 185 Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, wij geven vanaf ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, van ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Te k. BMW 1600 touring i.z.g.st. weg. omst., bwj. '72, standaard vell. 3 serie, tel. 045-721866. Tuss. 14-17 u. en vanaf 22 u. Schelsberg 132, Heerlen. Za. na 14 u.

Wij bieden aan: Chry[sler] Simca 1308 GT met[allic] bruin 1978 ƒ 4000,–; Ch[rys]ler-Simca 1308 GLS me[tal]lic bruin 1979 ƒ 950[..] Chrysler-Simca 1308 G[..] metallic grijs 1977 ƒ 650[..] Chrysler-Horizon 1.3 [..] rood 1979 ƒ 9500,–; Ch[rys]ler-Horizon 1.3 LS met[allic] blauw 1979 ƒ 950[..] Chrysler 180 bruin [..] ƒ 950,–; Simca 1100 G[..] metallic bruin [..] ƒ 4000,–; Simca 1100 G[..] groen 1976 ƒ 3000,–; Si[mca] 1100 fourgonnette [..] 1976 ƒ 950,–; Sunbe[am] Avenger 1.6 GL es[..] groen 1978 ƒ 7000,–; P[eu]geot 504 rood 1978 ƒ 750[..] Skoda S 110 L rood [..] ƒ 2250,–; Triumph Dolo[mi]te groen 1975 ƒ 2250,–; [..] kever automaat geel [..] ƒ 3000,–; Mercedes [..] open laadbak met [..] 1978 ƒ 14.000,–. Aanko[op] boven ƒ 3000,–; drie ma[an]den garantie. Aanko[op] boven ƒ 10.000,–; zes ma[an]den garantie, Autobed[rijf] W. STEINS en Zn. Ker[k]derweg 15, Heerlen, 045-714717 en 710503.

Te koop OPEL Manta 1[..] S '76; Opel Manta 1900 [..] Opel Rekord 2100 die[sel] '78; Opel Rekord 1700 [..] deurs '74; 2x Opel Rek[ord] 1700 caravan '73; Oepl [..] cona 1600 '71; Opel Rek[ord] sprint 1900 '73; Opel [..] kord, 4-deurs 1700 [..] Opel Kadett '73; Mitsu[bis]hi Galant 1600 GL '77; F[iat] 127 E '74; Fiat 128 '72; M[az]da 616, 4-deurs '76; Ma[zda] 121 coupé '78; Escort 1[..] '76 met plaatschade; F[ord] Granada 2800 Gihia au[to]matic met gas '78; F[ord] 1600, 4-deurs '74; Ford 1[..] '73; Volkswagen transp[or]ter '80; Passat TS '73; C[he]vrolet Bel Air op gas [..] Honda Civic 1500 [..] BMW 2000 '74; BMW [..] '76; Toyota station 2[..] MK II '76. Bromf[iets] Kreidler, leuke aanha[ng]wagen met deksel. Ga[ran]tie, inruil en fin. mog. van Mil en Zn. Sportst[r.] 10, Kerkrade-West, tel. 0[45-]410826.

CITROEN Diana 6 com[..] bwj. '79, kmst. 21.000, v[..] ƒ 7250,-, tel. 045-418079. [..] 17 u.

Te k. gevr. OPEL Comm[o]dore uitsl. bwj. '77. T[el.] 045-460354. Tussen 9 en [..] uur.

Te k. OPEL Manta 1[..] bwj. 1971. Passtr. 11 Su[s]ren. Zat. hele daag. oor [..] week na 17.30 u.

Te k. SIMCA 1100 ES L[..] '76, 5-drs., bronsmet[..] stereo enz. Pr. ƒ 1700,– T[el.] 045-322179.

Te k. MAZDA 929 Cou[pé] '77 i.z.g.st. Vraag[pr.] ƒ 3950,–. Tel. 045-322179.

Te k. BMW 518, 1e e[ig.] bwj. '77, kmst. 56.000, metall.groen, vrpr. ƒ 975[..] Wilmenweg 33, Merk[er]beek.

Te k. MITSUBISHI La[n]cer bwj. '76, i.z.g.st. ƒ 2600,-. Heerlerweg [..] Voerendaal, na 6 uur.

Talbot-dealer Rob v[..] Ham Auto's, De Koume[..] (nieuwe industrieterre[in]) te Hoensbroek, tel. 0[45-]222455 biedt met gar. koop aan: TALBOT Sol[ara] 1 6 LS, '80; Talbot 1[..] GLS, '79; Talbot 1510 G[..] okt. '80; Simca 1308 GT, [..] en '76; Simca 1308 S, [..] Simca 1308 GLS, '78 en [..] Talbot Horizon GLS, [..] Talbot Horizon 1.3 GL, [..] Simca 1100 LX, '78 en [..] Simca 1100 LS, '75; Pe[u]geot 504 GL, '79; Peug[eot] 305 SR, '79; Peugeot [..] GL, '74; Citroën CX 22[..] '76; Citroën GS station [..] '73; Mini Innocenti, [..] Renault R 16 TL, gas, [..] Chrysler 2 ltr., '80; Ma[zda] 121 coupé, '77; VW G[..] diesel 1 LD, '80; Dats[un] Cherry, '74. Inr. en fin. m[o]gelijk, 's zaterdags de [..] hele dag geopend.

Voor gebruikte AUTO-O[N]DERDELEN, motor[en] versnellingsbakken e[n] Autosloperij G. Arnts, [In]dustriestr. 7, Hoensbro[ek] tel. 045-220490 (achter [..] Herschi).

Inkoop van SCHADEW[A]GENS van recente datu[m] Ook Amerikaanse. Aut[o]loperij G. Arnts, Indu[s]triestr. 7, Hoensbroek, t[el.] 045-220490 (achter de H[er]schi).

Betaal uw verzekering[..] per 3 maanden, net [..] makkelijk en vaak ze[..] GOEDKOPER! Bel vo[or] informatie 045-423208 tu[s]sen 19 en 21 uur.

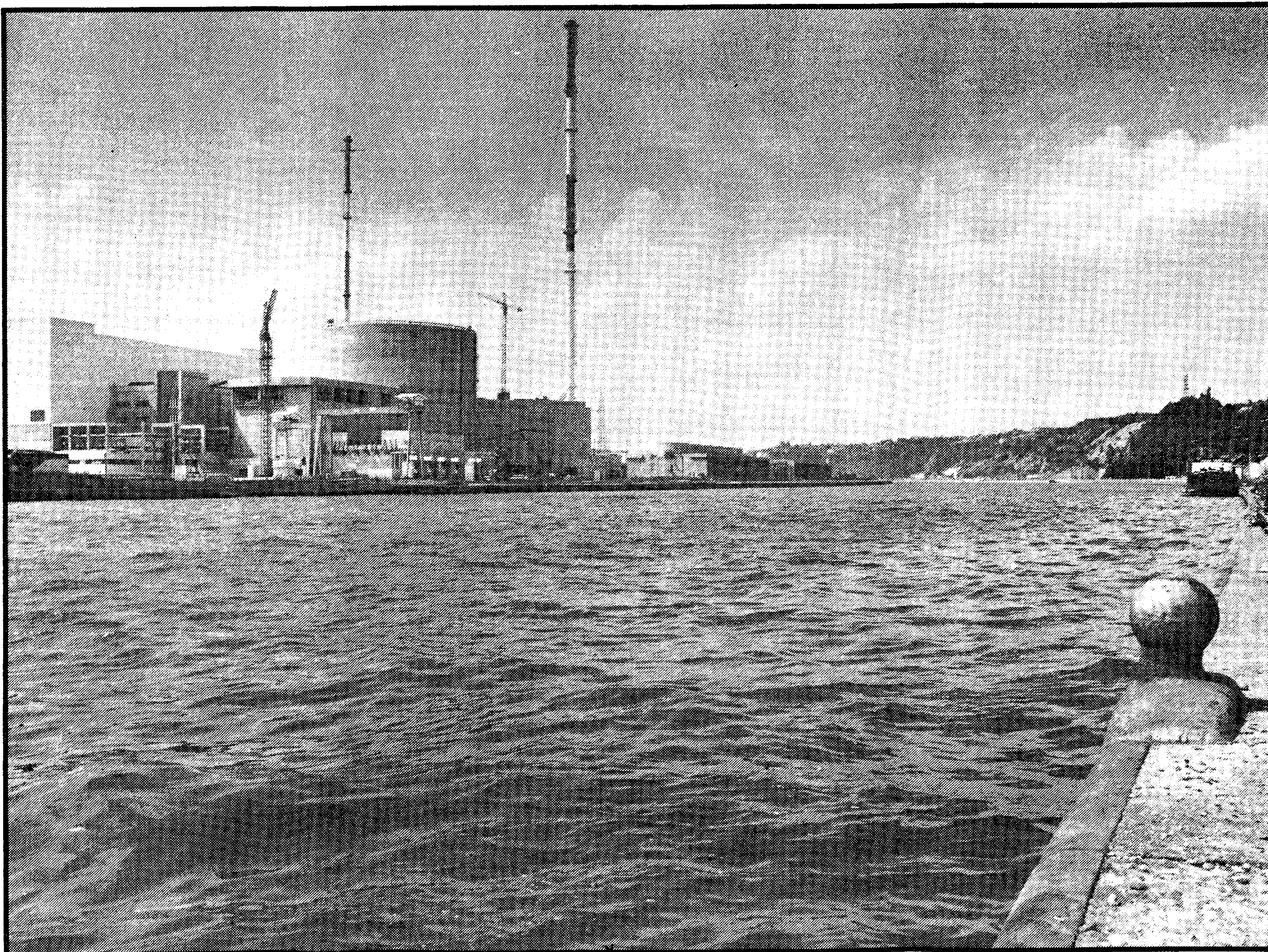
Te k. OPEL Rekord com[..] diesel bj. '76, ruil mog. T[el.] 04459-1231.

Te k. gevr. SLOOPA[U]TO'S tev. onderd. te k. v.d. Ven, Zwaluwstr. Heerlen, 045-214929.

Te k. MINI Estate be[..] bwj. '76, kmst. 61.0[..] i.z.g.st. vraagpr. ƒ 2700 tel. 04494-51719.

PEUGEOT 304 SLS [..] groenmet. I.z.g.st. V[..] acc. evt. LPG, B[..] gaertsln. 36, Hrl. T[..] 712134.

# TIHANGE



***● In Tihange staan drie kerncentrales. Het water van de Maas wordt als koeling gebruikt. Eind 1979 werd bekend dat er zich in een van de kerncentrales scheurtjes bevinden. Tot op de dag van vandaag is de centrale nog steeds in werking...***

# HET GEVAAR KOMT UIT HET ZUIDEN

## Limburgs Energie Overleg: „En waar blijft rampenplan voor Limburg?”

Terwijl in Nederland de Brede Maatschappelijke Discussie – kernenergie: ja of nee – op volle toeren draait, bouwen onze ooster- en zuiderburen de ene na de andere kerncentrale langs onze grenzen. Limburg vormt, omgeven door tal van kerncentrale's en onderzoekscentra, een soort kernvrije enclave. Maar dat betekent nog niet dat het hier veilig is. Een radioactieve wolk stopt immers niet bij de grens. Een instantie die zich dat al jaren realiseert is het Limburgs Energie Overleg. In haar acties voor de veiligheid van de Limburgse bevolking heeft zij als voornaamste gevarenbron, de kerncentrales van Tihange tussen Luik en Namen, aangewezen. Op nauwelijks 40 kilometer van Maastricht werkt een particuliere kerncentrale met scheurtjes. Hoogst gevaarlijk vindt het LEO ,,In zo'n situatie doe je er goed aan een uitgebreid rampen- en evacuatieplan te hebben. Maar dat is er in Limburg niet”, aldus het LEO.

In juli 1980 schreef het LEO een brief aan verscheidene Limburgse gemeenten met de vraag over het al dan niet bestaan van evacuatieplannen, uit te voeren in geval van een kernramp. Uit deze enquête blijkt onder meer dat van de 19 aangeschreven gemeenten er slechts één, de gemeente Beek, op de hoogte is van de scheurtjes in de kerncentrale te Tihange, 30 kilometer van de Nederlandse grens.

## Het China-syndroom

Eind 1979 is bekend geworden dat er zich scheurtjes bevinden in de primair-circuitleidingen, de zogenaamde stompen, van reactor 2 van de kerncentrale in Tihange. Dit kwam aan het licht nadat een lasser van Creusot-Loire, een toeleveringsbedrijf van de fabrikant Framatom in Frankrijk, waar het reactorvat voor Tihange 2 gemaakt is, bij zijn werk scheurtjes in het metaal ontdekte. Hij waarschuwde zijn chefs, maar ook zijn vakbond, de CFDT. Zowel door de leiding van Framatom als door de vakbond werd een onderzoek ingesteld. Terwijl de directie van Framatom niets publiceerde, maakte de CFDT haar bevindingen bekend op een persconferentie in september 1978.

,,Wat de oorzaak ook moge zijn, de scheurtjes zijn er. Tot 3 centimeter lang en 7 centimeter diep. Dergelijke materiaalscheuren kunnen, onder invloed van krimp, uitzetting of onder invloed van de kerfspanningen die op een scherpe scheur in staal ontstaan, gaan groeien. Dit kan zeer langzaam gaan maar ook zeer snel. Rond dergelijke scheurtjes bestaan, net als bij vermoeiingsscheurtjes, hoge concentraties van materiaalspanningen. Een plotselinge breuk kan dan ontstaan die niet is te voorzien, omdat er geen vervorming van het materiaal aan voor-af gaat. Dit betekent een breuk in het primaire leidingcircuit. Dat stroomt leeg en de ontstane radioactieve stoom vult de koepel. Er is kans dat deze bezwijkt. Het reactorvat, dat aan de betreffende leidingen is opgehangen, valt op de bodem van het gebouw, terwijl de waterdoorstroming nu geheel stopt. De stroom koelwater bereikt waarschijnlijk de reactorkern niet of niet voldoende. De uraniumkern smelt en de gloeiende massa gaat door de bodem van het vat en die van het gebouw heen. Dit is wat de Amerikaanse geleerden het „Chinasyndroom” noemen. Ook wanneer het centrale personeel niet in paniek raakt en juiste beslissingen neemt, is er niets meer te redden”, aldus het LEO.

Volgens het Limburgse provinciaal bestuur loopt het allemaal zo'n vaart niet. ,,Mocht er onverhoopt een breuk optreden in één van de leidingen of stompen, dan blijft de koeling van de kern toch verzekerd, omdat in dat geval een speciaal noodkoelsysteem in werking treedt.

## Niet ongerust

Dat zorgt ervoor dat voldoende koelvloeistof via andere aansluitingen naar het reactor stroomt. Aldus wordt het smelten van de kern voorkomen. Bovendien is de koepel van het omhullende gebouw ervoor ontworpen om de druk te weerstaan, die binnen de ruimte waarin het ontsnapte hete water verdampt, zou ontstaan”, aldus de provincie in haar brief aan de Limburgse gemeentebesturen.

De provincie maakt er zich blijkbaar niet ongerust over, evenmin als de exploitante van Tihange 2, de maatschappij Intercom. Zij is vast besloten de centrale zo spoedig mogelijk in bedrijf te nemen, zonder de scheurtjes te repareren. ,,Het heeft nu allemaal genoeg gekost!”, aldus de president-directeur van Framatom.

## Ongeluk

De kerncentrale van Tihange is al eerder in het nieuws geweest: op 13 januari 1978 ontsnapte er radioactief materiaal uit de centrale. Het nieuws over het ongeluk werd bekendgemaakt door de Belgische afdeling van de internationale milieuvereniging Vrienden van de Aarde. Deze verklaarde dat zeker 80 mensen hadden bloot gestaan aan een straling, die ongeveer 900 keer sterker was dan de wettelijke toelaatbare dosis. Van de kant van de directie is dit echter ontkend: het zou slechts 6 mensen betreffen die niet meer dan de helft van de maximaal toelaatbare dosis opliepen. Door dit ongeluk kwam de centrale drie dagen stil te liggen.

De waarnemend burgemeester van Hoei, de Waals-socialistische senator Fernand Dubin, sloot op 6 april 1979 de kerncentrale: ,,De centrale moet buiten werking blijven tot er dringende en noodzakelijke maatregelen genomen zijn om het vastgestelde gevaar uit te schakelen. Het college van B. en W. en evenmin de brandweercommandant of de politiecommissaris beschikken over een juist schema van maatregelen die ingeval van gevaar genomen moeten worden. Ook is er in de kerncentrale nog nooit een alarmoefening gehouden. Het is ontoelaatbaar dat de beoordeling of er van een alarmtoestand sprake is, alleen bij de directie van de centrale ligt”, aldus de burgemeester. Maar het mocht niet baten. Onder druk van de maatschappij SEMO, de eigenaresse van de centrale, besloot de Belgische overheid een paar dagen later de centrale opnieuw in werking te stellen. De waarnemend burgemeester kreeg van het Belgische ministerie van volksgondheid een veeg uit de pan; zijn besluit om de centrale te sluiten werd onverantwoordelijk genoemd.

Het personeel van de kerncentrale Tihange 1 bezette begin 1980 de centrale waardoor deze stil kwam te liggen. Aan de bezetting lag een personeelsconflict ten grondslag. De personeelsleden eisten de herindienstneming van twee collega's en een verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd tot 57 jaar. In het kranteartikel dat melding maakt van dit feit stond echter ook: ,,Enige tijd geleden hebben onbevestigde geruchten de ronde gedaan over ongevallen in de centrale te Tihange”.

## Alarmregeling

Wanneer er zich een ongeluk voordoet, zal men tijdig op de hoogte moeten zijn om de nodige maatregelen te treffen. De provincie vindt dat, gezien de afstand van Tihange tot de Nederlandse grens (30 kilometer, red.), er geen telefonische alarmregeling noodzakelijk is, zoals die voor de centrales in Doel bestaat. Wel moet nagegaan worden of een waarschuwingsregeling gewenst is.

In een brief aan de provincie legt het LEO uit waarom er wél een alarmregeling nodig is voor Tihange. ,,Een goede alarmregeling moet naar onze mening efficiënt zijn. Men mag immers aannemen dat bij een groot ongeluk met een kerncentrale gebieden in een omtrek van 100 kilometer besmet worden. Het ongeluk in Harrisburg liet bijvoorbeeld binnen één dag een besmetting zien over 500 kilometer! Een goede regeling voor Tihange is noodzakelijk, daar er meerdere kerncentrales binnen 100 kilometer van Limburg liggen. Hierbij komt nog de Maasverbinding tussen Tihange en Limburg, de overheersende zuidwestelijke wind en de Maasvallei die er toe leiden dat de radioactieve besmetting naar Limburg gaat”. De waarschuwingsregeling zoals die voor Doel bestaat verloopt telefonisch. De ervaring met Harrisburg leert nu juist dat alle telefoonleidingen overbelast waren, waardoor het verstrekken van informatie onmogelijk werd. Voor het alarm geven vanuit de kerncentrale is een bepaalde tijd nodig. Tijdens het ongeluk in Harrisburg had men drie kwartier nodig om vast te stellen dat een alarm noodzakelijk was. Hieruit blijkt dat de marge voor het efficiënt optreden buiten de centrale heel erg klein is.

De Belgische kerncentrales zijn in particuliere handen. Volgens de Tweede-Kamerleden Wöltgens, Konings en Zijlstra kan over de kwaliteit van de ,,controledienst voor de veiligheid van de kerncentrales” getwijfeld worden. Bovendien is de Nederlandse invloed uitermate gering.

## Evacuatie

Uit de enquête, gehouden onder 19 Limburgse gemeenten, blijkt volgens het LEO, dat er op dit moment geen enkele gemeente een vastgesteld evacuatieplan heeft. Er bestaan wel een aantal concept-rampenplannen die nog moeten worden uitgewerkt. Veel gemeenten verwijzen bij de beantwoording van de door het LEO gestelde vragen naar de informatie en steun die zij ontvangen van de BB, de Bescherming Bevolking. Maar het is nu juist deze BB die naar alle waarschijnlijkheid in 1984 opgeheven zal worden. Wanneer dit gebeurt, ontstaat er volgens de BB een ,,zwart gat” in de rampenbestrijding, ook wat betreft de rampen met kerncentrales.

De provincie schrijft in haar brief aan de gemeenten over de evacuatieplannen het volgende: ,,Wanneer het te evacueren gebied bekend is – hetgeen veelal door metingen zal worden bepaald – kan op zeer korte termijn via een computeruitdraai, een evacuatieplan voor het betrokken gebied worden opgesteld. De bevolking zal door middel van geluidswagens of via radio en televisie worden geïnformeerd en geïnstrueerd.” Het LEO heeft hier een andere mening over: ,,Wanneer zich een groot ongeluk voordoet dan heb je geen tijd meer om metingen te verrichten. Op zo'n moment moet je gebruik kunnen maken van een effectief evacuatieplan. Een vereiste hiervoor is dat de bevolking van deze plannen af weet en er ook mee geoefend heeft. Iets wat in Limburg nog nooit gebeurd is. De stelling is gerechtigd, dat bij een groot ongeluk in Tihange er bij ons geïmproviseerd moet worden.

**JOEP DOHMEN**



## Auto's en motoren

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Wij geven een redelijke prijs voor uw DAF, lopend en defect. John Konsten BV. hoek Pr. Hendrikln.-Dorpstr., Brunssum. Tel. 045-252668.

# Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Autoshop GELEEN B.V. Toyota Starlet '78, Toyota Carina '76; Toyota Carina '74; Golf diesel '79; Ford Taunus stationcar '79; Kadett stationcar '79; Kadett 1200 '76; Kadett nieuw type 1300 met gas '80; Mini clubman '76; Colt 1400 GLX automaat '81; BMW 525 met schuifdak automaat en gas type '77; Opel Ascona '78; Suzuki jeep met veel extra's '81; Peugeot 104 GL '79; klassieke Rover 3500 saloon. Garantie, inruil en financiering Op de Vey 47–49 Geleen (bij ijsstadion).

FIAT 127 Special km.st. 40.000 bwjr. '78. Prof. K. Onnesstr. 32 Hoensbroek.

Cil.-koprevisie, vlakken van remtrommels en -schijven.

## Mercedes

dieselruilmotoren (compleet of draaiend ged.). Totaal

## revisies

Dit alles onder BOVAG-garantie tegen concurrerende prijzen. Vraag telf. prijsopgave. Eventuele in- en uitbouwmogelijkheden.

## B.V. Mech. Ind. Habets,

afd. motorenrevisie.
Hunnecum 33, Nuth, 04447-2323.

Auto Dirks B.V. Hoensbroek. RENAULTDEALER met ANWB gekeurde auto's R4TL '77 oranje; 3x R4 TL '78 geel-blauw-rood; R4TL '79 geel; R4GTL '79 blauw met gas; R4 GTL '80 blauw; R5 TL '75 oranje; R5 GTL '78 groen; R5 GTL '78 zilver auto.; R5 TL '79 zilver; R5 GTL '79 beige aut.; 2x R5 TL '80 beige-rood; R12 TL '77 geel; R14 TL '77 geel; R14 TL '79 beige; R14 TL '79 blauw met gas; R18 GTL '79 beige; R18 TS break '79 blauw met.; R18 '79 groen aut.; R18 TL break '81 blauw; Opel Kadett '75 groen met.; Opel Kadett caravan '78 beige met gas; Opel Ascona 19 SR '80 wit; Opel Manta 20 GTE '80 zilver; Mitsubishi Lancer L '80 zilver; Sunbeam Chrysler 1.6 S '78 rood; Princess 2200 HLS '78 beige; Rover 3500 aut. '79 bordeaux met gas; Honda Civic '80 5 versn. met. bruin; Citroën 2CV4 '74 oranje; Snelle financiering. 100% Bovaggarantie. Donderdag koopavond. Renaultdealer Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, tel. 045-213068.

Te k. KAWASAKI 900 met veel acc. i.z.g.st. ƒ 1900,–, tel. 045-217307.

Te k. GRANADA dec. '76, zeer goed onderh. met aircond. get. glas, pr. ƒ 3700,–. Remigiusstr. 19. Simpelveld, na 18.00 uur.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST coupé, bj. okt. '79, kmst. 38.000 met ANWB-keuringsrapp., sportwielen, get. glas en stereo-install. Auto verk. in nw.st. Tel. 045-414127, na 15.00 uur.

Te k. weg. omst. MITSUBISHI coupé, bj. '76, met nw. gasinstall., i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2450,–, Keizerstr. 34. Eikenderveld-Heerlen, tel. 045-712497.

Te k. z. mooie FORD Capri 1600 XL, bj. '74, Wimmerstr. 37, Eygelshoven, tel. 352643.

Te ruil aangeb. BMW 2002 '74, 94.000 km in prima staat, tegen Golf MX of LS. Vrusschemigerweg 249, Heerlen, tel. 045-420770. Do. en vr. na 17.00 uur.

Te k. VOLVO 164 bj. '73, autom., schuifd., trekh., tel. 04490-12212.

Te k. aparte DATSUN 240Z sport, kl. antraciet, uitgebouwde sportborden, alum. sportvelgen met brede banden, luxe gestoffeerd interieur bj. '72, ƒ 7950,–. tel. 04407-1899.

OPEL Rekord 2.3 D station, bj. '79, tel. 04494-59658.

Te k. OPEL Kadett 1,2 S autom. nov. '77, 54.000 km, als nieuw pr. ƒ 6400,–, Julianastr. 59, Merkelbeek, tel. 04492-3860.

Wegens sterfgeval BMW 316 type '79. 1e eig. Vr.pr. ƒ 9950,– Mauritslaan 34, Urmond, tel. 04495-1529.

Te k. AUDI 80 L met LPG '76. St.-Jansstr. 77 Hoensbroek.

Te k. DAF 66 bwj. '74 i.z.g.st. Tel. 04492-2044.

FORD Transit Diesel gesl. Bestel dubbellucht, Ford Transit dubbellucht open met huif. Rennemigstr. 19 Heerlerheide.

Weg. omst. te k. van part. VW PASSAT LS bj. sept. '78, 4-drs., kl. lichtblauw, kmst. 59.000, i.z.g.st. Inl. na 18.00 uur, tel. 04459-1335.

Te k. FORD Transit bestel diesel, dubbellucht, klein rijbewijs, nw. model bj. '78, ook inruil Tunnelweg 58, Kerkrade, tel. 045-454936.

Te k. weg. verhuizing mooie OPEL Kadett 1200 S Berlina de Luxe, kl. metall.blauw, alles i.z.g.st. kmst. 32.000, bwj. orig. '78, vrpr. ƒ 6900,–. Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. ALFETTA GTV 2000 bruinmetal., bwj. '78, i.z.g.st. na 16.00 uur, Groenstraat 67, Geleen.

Te k. 2CV4 (eend) i.g.st., vrpr. ƒ 1850,–. 045-210955-218500.

Gevraagd LANDROVER metalenkap, H.E. Bönneken, Beneluxstr. 4, Schaesberg, 045-315197.

Te k. MAZDA 818 de luxe, comb. '76, tel. 045-315197.

Te k. RENAULT R4 GTL '79 km.st. 27.000, Mitsubishi Galant 1600 '79, City garage Montfortstr. 3, H'broek, tel. 045-212152.

Te k. MITSUBISHI Colt GLX '79, 45.000 km. LPG install., tel. 04447-2328.

Te k. SIMCA 1100 autom. '75, 100% ƒ 2750,–, VW Golf type '75 ƒ 2000,–, Steins Voskuilenweg 125, Hrl. Tel. 045-714154.

Te koop onder garantie OPEL Kadett 12N 3-drs. '80, Ford Escort 4-drs. GL '78 op gas, Opel Kadett coupé op gas '77, Mini 1000 '78, Honda Civic '77, Datsun F II '77, Toyota Celica LT '75, Mini special '76 ƒ 3500,–, Volvo 242 op gas '75, Opel Kadett '77 special, Ford Taunus '75 op gas ƒ 2750,–, Peugeot 504 '74 ƒ 1500,–, Auto Weber. Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175, inr. financiering en garantie.

BMW 2002 bwj. sept. '75, siervelgen, sportstuur, metall.blauw, schuifd., luxe uitv., tel. 045-452554.

Ingeruild: BMW 316 '80; BMW 320 '80, '79, '78; BMW 518 '80; BMW 520 '80, '78; BMW 730 autom. '79; Opel Rekord Berlina '80; LPG Mercedes 300 D '77; Peugeot 305 SR '79 LPG; Peugeot 305 GLS '78; Ford Taunus 2000 GL '79; Ford Capri 1600 L '78; Toyota Celica 2000 ST '79; Volvo 264 GLE autom. '78. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. MAZDA 929 coupé '76. Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett 1.2 bj. '77, nw. type '78, weinig km gel. ƒ 5400,–, iedere keuring toegest. Tel. 04490-24993.

Te k. OPEL Kadett (Fast Back), bwj. '68, i.g.st. T.e.a.b. Tel. 04490-16021.

Te k. bijzonder mooie TOYOTA Carolla de L type '74, 100% betrouwb. ƒ 950,–, tel. 04490-19044, Broekstr. 48, Leyenbroek Sittard.

VW KEVER bj. '74 ƒ 1750,–, i.z.g.st. M'str. Tel. 626964, na 19.00 uur.

# Automaterialen

Radiateuren, accu's, cil.kop, revisies etc.

## Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Auto's staan in goed verlichte showroom, reparatie en service in eigen modern geoutilleerde werkplaats. BMW 630 CS coupé met LPG ƒ 26.000,–; BMW 728 automaat '78; Porsche coupé ƒ 9500,–; BMW 320 met lpg v.a. ƒ 7950,–; Honda 4-drs. '77 ƒ 5900,–; Opel Ascona 1900 '80 lpg ƒ 9750,–; Mazda 626 '80 lpg ƒ 9750,–; Honda Civic 1200 3-drs. ƒ 4750,–; Opel Manta GTE blauw-zwart '77 ƒ 6500,–; VOLVO 244 en 242 lpg v.a. ƒ 5500,–, Opel Rekord bestel m. lpg '79 ƒ 6950,–; Ford Taunus 1600 stationcar '79, rood ƒ 6950,–; Saab coupé 3-drs. ƒ 6950,–; Subaru 1600 GL '79 ƒ 4750,–; Citroën break besteller, motor defect '78; Mazda 323 '77 ƒ 5500,–; Golf diesel '78 ƒ 11.500,–; Suzuki crosser '79 ƒ 3250,–; Honda Goldwing ƒ 2500,–; Honda 650 '80 ƒ 6500,–; Honda 550 '78 ƒ 3500,–; Honda 750 '78 ƒ 3250,–; Mercedes 220 D '74 ƒ 6500,–; Honda Accord geel '77 ƒ 6950,–; VW LT 28 vrachtauto '76 ƒ 6000,–; VW damper Westfalia ƒ 4750,–; Citroën bestelbus ƒ 3750,–; Simoougournette ƒ 3750,–; Ford Taunus 2.0 GL 4-drs. lpg, sportvelgen, vinyldak enz. enz. ƒ 4750,–; Ford Fiesta 1100 de lux '79 ƒ 7950,–; Triumph TR 7, Amerik. uitvoer. ƒ 7950,–, Auto Roda, Langheckweg 36 (industr. Dentgenbach), Kerkrade.

Te k. FORD Escort 1300 stationcar '76 pr. ƒ 2000,- of te ruilen voor bestelbusje, geen VW, Hoofdstr. 42, Kerkrade, tel. 456711.

Te k. BMW 525 autom. bwj. '78, schadevr., nw.pr. ƒ 45.000,–, vr.pr. ƒ 11.500,–, elke keur. toegest. Tel. 04490-10480.

Te k. weg. omst. MERCEDES 350 SLC, zeldz. mooi en goed, ƒ 16.500,-. Hommerterweg 1, Hommert-Vaesrade, 04492-2888.

Te k. MAZDA 818 super de lux. bwj. '77, Lichtenbergstr. 53, Kerkrade.

Te koop voor de liefhebber snelle VW GOLF 1.6 S 1977 met LPG, div. acc. w.o. Recaro-stoelen en L.M.-velgen met br. banden. Venbeek 9, Geleen.

Te k. SIMCA 1308 GLS bwj. '78, 5-drs. op gas. Tel. 045-442472.

Te k. FORD Transit 100 '79, 34.000 km geheel geïsol., gasinst. en bekleed, vraagpr. ƒ 13.000,– tevens Mazda 929 '76 automaat 4-drs. en trekh. Achter den Winkel 314 Schaesberg.

FIESTA 1300 S type '79; Escort 1300 GL '77 en '79 automatic Kadett City '77; Kadett Berlina automatic '78; Kadett stationcar '79; Kadett 1200 Spec. '74 ƒ 2750,–; Ford 1600 GL '77; Mazda 323 de Luxe '79; VW 1200 '75 ƒ 3250,– garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98 Heerlen tel. 721406.

G.G. AUTO'S. Heerenweg 286 Heerlen: Ford Escort 1,3 L automaat type '78; Honda Civic automaat '78; Peugeot 504 automaat '77; Citroën GS Club automaat '76; Daf 46 '76; Kadett City luxe bwj. '78; Honda Civic 3-drs. bwj. '78 als nieuw; Golf S zeer mooi bwj. '77; Datsun 120A F11 metall-.blauw '77; Mini 1100 Speciaal bwj. '76, km.st. 38.000 als nieuw; Dtsun Cherry 100A bwj. '75; Mini 1000 ƒ 1200,– Diverse goedkope inruilers. Garantie - Inruilers - Financiering.

OPEL Rekord caravan 5-drs. luxe 1900 1979; Renault 5 1979; Renault 18 TL caravan 5-drs. 1979; Toyota Corolla 30 1976; Mercedes 406 D bestel lang; Opel Blitz ook voor BE rijbewijs. Div. Mercedessen en Hanomags tot 4500 kg laadverm. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth, tel. 04447-3317.

VW GOLF 1100 kl. geel '79; VW Polo L kl. okergeel '79; Mazda 323 kl. rood '77; Ope' Ascona 1900 N kl. blauw '78; Opel Senator 3.0 E de L autom. schuifda' kl. blauw metall. '80; Opel Ascona 1600 L kl. groen '78; Autohandel Kwarten B.V. Kastanjelaan 148, 6431 GN H'broek, tel. 045-214171 inruil en financ. mog. 6 mnd. schrift. garantie.

Puntgave LADA 1200 station T '77, ƒ 1850,–, Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

CHEVROLET Impala '78 ƒ 5750,–, Chevrolet Camaro LT '75 ƒ 3750,–, Ren. R30 TS '76 ƒ 2750,–, Alfa Romeo Gulia '75 ƒ 1250,–, Carina '74 ƒ 1150,–, inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

## Bij Donny kijken is kopen

50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, vrachtauto's enz. Inruil, directe financiering, ook zonder eigen geld. 2x VW Golf diesel, '79 en '78; Golf, '76; Datsun F2, '77 en '76; Citroën GS, '78, club; Alfa Guiletta 1300 met gas, '78; Ford 1600 L, '77; Ford Granada, '78, diesel, apart, mooi; Escort 1300, '76 en '75; Renault R 30 TS, '77; diverse stationcars: Ford 1600 L, '78, met gas, enz.; diverse goedkope inruilauto's. Morris Marina, '75, ƒ 2350,-; Escort stationcar, '75; Ford 1600 stationcar, ƒ 1350,-; diverse bussen, bestelauto's, vrachtauto's en open laadbakken, div. auto's voor ombouw camping; 4x VW-bussen, personenvervoer, '77, '76 en '75; Ford Transit orig., diesel, bus, type '80; 4x VW gesloten bestel en LT 28; Mercedes bestel 206 D, type '80, verlengd en verhoogd; Mercedes 307 D, '77, open laadbak, nieuw model, div. Mercedes bestel en open laadbakken, 808 D, 608 D, 508 D enz.; 808 D open laadbak met huif; 3x Ford Transit bestel en open laadbakken; Bedford open laadbak en dubbele cabine; div. VW LT Chassis-cabine; Mitsubishi kipper, diesel, type '80, 3 ton laadverm., als nieuw. Div. kleine auto's en stationcars. Let op Donny Klassen BV. In- en verkoop alleen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. weg. omst. PEUGEOT 504 i.st.v.nw. bwjr. '74. Vraagpr. ƒ 2000,– Tel. 045-712497.

CAPRI 2 type 1600 GT '76 op gas als nw. Rotterdamstr. 24 Hrl.

Crosscentrum Marchal Stein, Arnoldenstr. 16, tel. 04495-2210 biedt te k. aan div. crossmotoren o.a. Suzuki, Honda, nieuwe Suzuki's binnenkort leverbaar.

Te k. van 1e eig. mooie HONDA Civic 1200, 4-drs. '78, kmst. 50.000, inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. BMW 320 bwj. '75 i.z.g.st. metal.blauw, kmst. 82.000, nw. banden, 195-x13, stereoinstall. De Leemkuil 43, Munstergeleen.

Te k. FIAT 127 - 1978 - 3-drs. - 40.000 km ƒ 5000,– Tel. 04490-11300.

FORD Fiesta L '77; Mazda 323 L automaat '77; Toyota Carolla 4-drs. '80 ƒ 9750,–; Opel Kadett L '79 ƒ 8750,–; Opel Ascona 1600 L '77 en '76 ƒ 7000,– en ƒ 6000,–; Opel Manta '76 ƒ 6000,–; Peugeot 104 GL '78 ƒ 5750,–; Volvo 244 DL '76 ƒ 6750,–; Ford Escort 1300 L '78 ƒ 7250,–; Alfa GTV 1600 5-bak '77 ƒ 6750,–; Sunbeam 1600 S '78 ƒ 5750,–; Ford 1600 GL '79 ƒ 9000,–; Ford 2300 S '77 ƒ 5750,–; Peugeot 305 GL '79 ƒ 10.500,–; Renault R 16 '76 ƒ 3750,–; Ford Granada 2300 L '74 ƒ 2500,–; Toyota Celica ST 2000 '78 ƒ 9000,–; Opel Ascona 1900 L '79 30.000 km ƒ 10.250,–; Datsun Sunny 140 A '79 ƒ 9.500,–. Inruil en financieren Bovaggarantiebewijs, autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Te k. t.e.a.b. YAMAHA 200 v.d. sloop, zond. kent. Heibosweg 6 Schaesberg.

SAAB 99 type '75 i.st.v.nw. kl. oranje, weg. omst. prijs ƒ 3750,– Te bevr. tel. 04402-1723.

Te k. TRIUMPH TR 6, bod boven ƒ 12.500,–, tel. 045-271017.

AUTOBEDRIJF Bos Heerlen b.v. biedt aan: Suzuki bestelwagen '80; Subaru 1600 G LF '81 (demonstratiewagen); Audi 100 5-drs. '80; Fiat 127 (900) '79; Ford Taunus 1.6 combi '78; Mercedes 230 aut. '70; Simca 1006 LS '78; Simca 110 4 LE '78; Simca 1308 GLS '77; Chrysler 160 '75; Dodge Aspen coupé '79 (directieauto). Tevens het adres voor uw Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen en reparatie van alle merken. Autobedrijf Bos Heerlen b.v. Grasbroekerweg 9 en 28 Heerlen, tel. 045-724545 of 720800.

Te k. BMW 2500 bwj. '75, inel. trekhaak, schuifdak, magnesium wielen i.g.st. ƒ 3750,–, Montesa trialmotor 250 cc, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Inl. 045-221637.

Speciale AANBIEDING, Renault 651 met voorwielaandrijving en veiligheidscabine, 70 pk. Renault 421, 45 pk. 1 Vicon gebruikte kuilvoersnijder met maïsvoet. Deuts D 30 pk. Deuts 40 pk. Hanomag 25 pk. + Ford Major 52 pk, met frontlader, 2 Rumpstradt 2 schaarploegen met schijfkouters, als nieuw, Schouteten-Ulestraten, tel. 043-643210.

Af te halen tegen vergoeding van reparaties zeer mooie en mech. nieuwe MERCEDES 280 S, autm., 1974. Moet weg. Rekeningen ter inzage. Bilderdijkstr. 31, Heerlen-Molenberg.

Te k. VOLVO 343 schak., m. gasinst., bj. dec. '80, km.st. 11.000, pr. ƒ 15.500, 04490-17726.

CITROËN DS Speciaal in staat v. nieuw. Voor liefhebber, inl. 043-19024.

Van particulier te k. VW-BUS LT 28 diesel '78. tel. 054-223968.

MINI 850, i.z.g.st. bwj. dec. '72, pr.n.o.t.k. Te bevr. Dorpstr. 89, Oirsbeek.

CHEVROLET Camaro '75, autom. 6-cil. Elektr. ramen, gasinstall. Vrpr. ƒ 2750,–. Ringstr. 28, Hoensbroek-Steenberg.

Te k. FORD Mustang II bwj. '75, lpg, pr. ƒ 5750,–. Tel. 045-213850.

Te k. TOYOTA Corolla eind '74 ƒ 900,–. Tel. 045-453368.

Te k. MAZDA 121 coupé, kl. blauw, bwj. '78, vraagpr. ƒ 5650,–, i.z.g.st. Seipgensstr. 24, Geleen.

Uniek 1e eig. v. liefh. BUICK 225 electra hardtop coupé '74 LPG 120 ltr ex. doktersauto, goed onderh. Alle extra's pr. ƒ 4750,–, 045-211071.

Monteur biedt te k. aan m. 3 mnd schrift. gar. en financ. FORD Escort II coupé '77 ƒ 3450,–, Ford Escort '75 ƒ 1900,–; Mini Indesite '75 ƒ 2200,–; VW Derby GLS '78 ƒ 4950,–; Opel Rekord 2100 diesel autom. '77 ƒ 4750,–; Honda Civic '76 ƒ 2750,–; Peugeot 604 '77 ƒ 3750,–, Ringstr. 7, H'broek (steenberg), tel. 045-219510 na 16.00 uur.

CHEVROLET Camaro '75 6-cyl. met LPG pracht auto ƒ 5750,–, 045-225061.

Te k. VOLVO 66 GLS jubileum uitv. bwj. '76, kmst. 66.000, pr. ƒ 4750,–, te bevr. Weijenweg 161, Treebeek na 16 uur.

FORD Fiesta 1100 L van 1e eigen. bwj. '80, zilvergrijs met div. extra's, i.st.v.n. pr. ƒ 9900,–, tel. 045-418856.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '77, pr. ƒ 4800,-. Te bevr. Overstr. 7, Munstergeleen.

Te k. Lada Niva TERREINWAGEN, '78, ƒ 7500,-, tel. 04493-1616.

Unfallwagen MERCEDES TD. 240 Erstzulassung 2.1.1981 9300 km zu verkaufen, tel. 09-49240512700. Würselen Deutschland.

Te k. CITROËN GS Club kl. blauw, type '76, i.z.g.st. Pr. ƒ 2150,-. Seigenstr. 24, Geleen.

MOTOREN. Nieuwe Suzuki GS 850 cardan, 1400 km van ƒ 9300,- voor ƒ 7000,-. Motorhuis Geleen, Rijksweg N. 21, Geleen.

Te k. R4 bwj. '75, '75.000 km, vrpr. ƒ 2150,–. Eygelshovergracht 53, tel. 045-460243.

Garage J. Coenen biedt te koop aan met Bovaggarantie: OPEL Ascona 1900 SR 4-drs. '80; Opel Ascona 1900 N '79; Opel Kadett Spec. '79; Opel Kadett City m. LPG '79; Opel Ascona 1600 S m. LPG '78; Datsun Sunny 4-drs. m. LPG '79; Datsun 120 autm. 4-drs. '77; VW Derby L '78. Inruil en financiering - tevens uw adres voor LPG-inbouw. Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. FORD Escort 1300 sport verk. in uitst. staat, weinig km, eind '76, pr.n.o.t.k. Tel. 045-313068 Schoolstr. 35, Schaesberg.

Te k. RENAULT 16 TX bwj. '74 met LPG Bovenstestr. 32, Echt, tel. 04754-1292.

GOLF TI te k. bwj. '79 50.000 km gel. Kl. wit, tel. 045-253107.

Te k. MAZDA 1000 '73, tel. 045-258399.

CITROËN CX 2400 prestige eind '77, z.g.a.n. ƒ 7950,–, tel. 043-624701.

CITROËN CX 2400 GTI eind '78, als nieuw ƒ 10.500,–, 043-624701.

Te k. BMW 316 bwj. '76 alle keuringen toegest. ƒ 6800,–. Zeer mooi. Rukkerweg 259, Schaesberg.

Te k. RENAULT 16 TX nov. '77, 5 versn., getint glas, metall. en elec. zijramen, goed onderh., niet duur. Tel. 045-453455.

Van part. ALFETTA GTV bj. 11-'76, kl. zilver, z. mooi ƒ 4950,–, na 13.00 uur, tel. 04459-2413.

Te k. FORD Capri 2 S zilver, okt '78, 1e eig. i.st.v.nw. ƒ 10.250,–, Minkenbergstr. 5, Beek, 04402-3431.

Te k. OPEL Kadett 1.3 N 3-drs. juni 1981, 6500 km, blauwmet. Pr. ƒ 14.800,–. Tel. 045-460743.

Eindejaarsopruiming bij TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's, De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455. Alle occassions honderden gulden afgeprijsd. Op alle auto's boven ƒ 4.000,– minimaal 3 maanden volledige garantie op onderdelen en arbeidsloon. Keuze uit meer dan 40 stuks. Inr. en fin. mogelijk; 's zaterdags gehele dag open.

Te k. zeldz. m. VW KEVER '75, veel acc., a spoiler, nw. banden, motor etc. Wilgenstr. 26, Passart-Heerlen-Noord.

PONTIAC Grand Le Mans 1980 1980, nwpr. ƒ 35.000,– 20.000 km, 1e eign. Schadevrij ƒ 14.000,– Tel. 043-625643.

Te k. CHEVROLET Blazer bwj. '80 en Simca Rally 1000 bwj. '75, te bevr. Jos Maenenstr. 14, V'burg.

Te k. AUDI 100 LS, 11e mnd. '77, zeer mooi, bruin ƒ 5.550,–. Tel. 04490-24882.

Part. weg. zakenauto VOLVO 244 GL aug. '79, kl. groen in perf. cond. m. ANWB-rapport en extra's. Vialle-gas, Holl. open dak, afn. trekhaak, Monroe-vering, Philips stereo radio. Prijs ƒ 21.000,–. Voorsterstraat 95, Nuth. Tel. 04447-2474.

Te koop

## Mercedes 240 TD

combi type '80, m. div. extra's, o.a. st.bekr., w.w. glas, trekh., schuifd., radiocass. (Becker). Te bevr. na 18 u. za. na 14 u. tel. 04754-2771.

RENAULT 5L type '76, geel 60.000 km ƒ 2950,–, Opel Rekord 2.0 type '77 autom. op gas ƒ 4750,–, Mazda 818 coupé bj. '77, 1e eigenaar ƒ 3750,–, Ford Capri 2000 GTR bj. '77, apart mooi ƒ 4950,–, VW Golf type '76 4-drs. rood ƒ 2250,–, Peugeot 104 L type '74 geel ƒ 975,–, Citroën GSX 2 type '77, ƒ 2750,–; 2x Opel Rekord 1700 L '74 z. mooi resp. ƒ 1750,–, en ƒ 1950,–; Peugeot 304 L type '76 z. mooi ƒ 2250,–. Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. droomkasteel).

Wegens omst. zeer gunstig te k. Renault R5 GTL.

## Nieuw

Kenteken nog niet op naam. Volledige fabrieksgarantie. Inl. 04490-15967, kant.u.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop o.a.: Opel Kadett Hatchback 1.2 S oranje '81; Kadett Special 1.2 N blauw '80; Kadett coupé Berlinetta, groen '78; Kadett luxe rood '78; Ascona 2.0 N geel type '79; VW Golf diesel rood '79; VW Golf LS bruin '78; VW Golf 1.1 groen '78; BMW 320 zilver m. schuifdak '78; Ford Fiesta 1100 Bravo-uitv., blauw '81; Fiesta 1100 Bravo uitv. '81; Escort 1.3 brons '78; Escort 1.3 bruin

## Automatic

Mazda 323 1978; Opel Kadett 1977; Ford Escort 1.3 1977; Ford Escort Combi 1978; Datsun 1400 1975. Auto Peters, Schelsberg 128, Heerlen. tel. 045-722917.

'76. Inr. en fin. mog. Eigen service dienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. van part. MERCEDES 280, kl. model bj. '73, m. gas, org. sportwielen, i.g.st. Vr.pr. ƒ 8000,–, te bevr. Hommert 10a, Nuth, tel. 04492-4382.

Te k. goed uitz. RENAULT 12 TL bj. '70, vr.pr. ƒ 700,–. Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bj. '79, z.g.a.n. kmst. 18.000, tel. 045-220938.

## VW-Bus

bwj. '77, nieuwstaat. Te bevr. St.-Barbarastr. 10, Palemig Hrl. Tel. 721268.

Tee kop onder garantie en service. Alpine RENAULT A 310 V6, vele extra's, bj. nov. '77, Peugeot 604 autom. '76 ƒ 5250,–, Audi 100 GLS '76 ƒ 6250,–, Saab '99 '74 ƒ 2750,–, Kadett caravan '77 ƒ 5250,–, Ascona 16 '76 ƒ 5250,–; Volvo 144 S '73 ƒ 1850,–; Chrysler 1308 GLS '77 ƒ 4750,–; Mazda 616 '75 ƒ 1850,–; DAF 44 '74 ƒ 1800,–; Renault R6 '74 ƒ 1250,–; Volvo amazone G 5 ƒ 3500,–; Ford 1600 '75 ƒ 2250,–. Inruil, fin., garantie. Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

MAZDA 818 coupé bwj. '78 metall. gr. i.z.g.st. alle keuringen toegest. ƒ 5950,–; Audi 80 GLS bwj. '73 m. LPG kl. br. ƒ 2000,–, tel. 045-460399.

Te k. DAF 66, pr.n.o.k. Ailbertuslaan 208, Kerkrade.

Off. TALBOT-DEALER Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. Sunbeam 1.6 TL Lotus-uitvoering '80; Peugeot 304 '75; Fiat Ritmo '75 CL 5 speed '80; Citroën GS spec. '78; Mitsubishi Lancer '78; Morris Marina '75; Fiat 1050 '79; Simca 1308 excl. '78; Sunbeam 1300 TC '75; Simca Fourgenette '80; Renault 12 TL '78; Avenger station '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Simca 1100 spec. '77; Simca 1308 GT, Opel Kadett 1200 spec. '75; Opel Ascona 16 '73.

Prijs bewuste mensen kopen bij Autorama. Ruime keuze en prima garantie. Opel Senator CD 3.0 E autom. '78, kl. grijs, alle acc. ƒ 14.750,–, Opel Monza 2,8 S autom. '78, kl. bruin i.st.v.nw. ƒ 17.000,–; BMW 733 I autom. '78, kl. groen aircond., etc. ƒ 17.500,–; BMW 728 autom. M '78 kl. grijs ƒ 15.500,–; BMW 320 6 '78, gas kl. groen ƒ 13.750,–; Rover 2600 autom. dec. '79 gas kl. ivoor i.st.v.nw. ƒ 12.750,–; Ford Capri 2.0 GL T '79, kl. bruin ƒ 9250,–; Ford Capri 2.0 S '78, kl. rood ƒ 6750,–; Ford Taunus 16 GL '80, gas kl. grijs ƒ 10.000,–; Ford Taunus 1.6 L '80 kl. blauw ƒ 9250,–; Lada Niva 2121 '79, kl. geel ƒ 8750,–; Peugeot 504 GLD '78, kl. bruin ƒ 6750,–; Honda Accord '78, kl. grijs ƒ 6750,–; Datsun Sunny Rally '78, rood 5-bak, uniek ƒ 6u50,–; VW Golf 1600 spec. '77, nolhelle get. 135 pk ƒ 7750,–; 3x VW Golf '75, '76, '77 va. ƒ 3500,–; VW Polo L '76 kl. blauw i.z.g.st. ƒ 4750,–; Renault 5 TL '78, kl. geel ƒ 6000,–; Renault 5 TL '78 kl. rood ƒ 6500,–; Mazda 323 3-drs. '77, '78, va. ƒ 5000,–; Mazda 323 5-drs. '79, kl. blauw ƒ 6750,–; 5x BMW 320 '76, '77, '78, va. ƒ 8500,–; BMW 520 '78 kl. bruin ƒ 9750,–; BMW 518 '78 gas, kl. blauw ƒ 9250,–; BMW 519 '76 kl. groen ƒ 5750,–; BMW 2002 '75 gas kl. wit get. glas ƒ 4500,–; Opel Ascona sport '77 kl. rood ƒ 7000,–; Opel Ascona luxe '76 kl. bruin ƒ 5250,–; Alfa Romeo Guilia 1600 '78 kl. rood ƒ 6250,–; Alfetta 2.0 GTV '76 kl. ivoor ƒ 4500,–; Alfasud TI '77 kl. bruin i.z.g.st. ƒ 4250,–; Audi 100 LS type '77, kl. grijs ƒ 4750,–; Buick regal coupé '78, kl. grijs ƒ 8500,–; Ford Escort 1300 L '78, kl. blauw ƒ 4750,–; Ford Escort 1100 L '76, kl. blauw ƒ 3750,–; Ford Capri 1600 m '75, kl. bruin ƒ 3250,–; Ford Taunus 1600 GL '77 kl. groen ƒ 4250,–; Opel Ascona autom. '78, kl. rood ƒ 6500,–; Jaguar XJ 6 '78, kl. ivoor, nw. motor ƒ 15.000,–; Jaguar XJ 6 '76 kl. bruin, zeldz. mooi ƒ 7500,–; Mitsubishi Saporro GSR '78, kl. grijs ƒ 8500,–; Saab 99 GL '78, kl. grijs ƒ 6750,–; Allegro 1300 spec. '79 kl. zwart ƒ 5250,–; BMW 3.0 S '74, kl. blauw ƒ 3500,–; Mini 1000 '75, kl. groen ƒ 1750,–; Opel Kadett City '76 kl. groen ƒ 4250,–; Opel Ascona 2 LS '79 ƒ 8750,–; Mercedes 280 S bj. '75 op gas ƒ 8750,–. Tal van goedkope inruilauto's va. ƒ 500,–. Inruil en directe fin. mog. correcte service. AUTORAMA Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, prov. weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

Te k. aangeb. BMW 520 bj. '77 met LPG en sportvelgen vr.pr. ƒ 8250,–, Past. Roselaerspl. 1, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett '75, 78.000 km Klein Graverstr. 154, Kerkrade-W.

Te k. LADA Niva jeep '78, 49.000 km, als nw. radio evt. gas install. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, na 18.00 uur, tel. 410504.

Te k. FORD Granada bwj. '75, op gas 2300 coupé automaat, vr.pr. ƒ 2750,–, Lodewijk v. Deyselstr. 31, Kerkrade.

Te k. AUSTIN ALLEGRO i.z.g.st. Bwj. '76, pr. ƒ 2000,–, tel. 045-314387.

Te k. v. part. MITSUBISHI Sigma Galant 2000 GXL bwj. juli '79 zeer aparte auto teg. red. prijs, tel. 045-320794.

Te k. OPEL Kadett 1200 S bwj. '78, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 6900,–, tel. 045-314760.

LET OP, LET OP. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Let op. Ford Capri 2 bwj. '75 vr.pr. ƒ 3250,–; Citroën CX '78 met stuurbekrachtiging ƒ 5750,–; Ford Taunus Ghia '77 ƒ 4750,–; Peugeot 304 GL '77 ƒ 3250,–; Citroën 2200 '77 ƒ 3950,–; Porsche 914 ƒ 3950,–; Toyota Celica '75 ƒ 3250,–; Citroën GS break '75 ƒ 2150,–; VW Scirocco '76 ƒ 4750,–; Corolla '75 ƒ 2250,–; Mazda 818 coupé '75 ƒ 2450,–; Peugeot '75 ƒ 2450,–; Mazda 929 '76 stationcar ƒ 2750,–; Mazda 616 met gas '77 ƒ 3250,–; Volvo 162 met gas ƒ 1250,–; Audi 60 '73 ƒ 950,–; Simca 1308 '77 ƒ 2950,–; Mini Clubman '75 ƒ 1750,–; Audi '80, '74 ƒ 1450,–. Inruil mogelijk snelle financieringen, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West. Gracht laatste straat voor grensovergang Locht links.

TOYOTA Jeep diesel '78; Toyota Corolla Coupé '80; Toyota Celica Liftback XT '79; Toyota Celica Coupé ST '79; Toyota Corolla Liftback '80; Toyota Celica ST '77; Toyota Celica Liftback ST '77; Toyota Tercel busje '79; Toyota Tercel 4-deurs '79; Toyota Corolla '81 - '80 - '80 4-deurs; Toyota Corolla '77, '78; Toyota Carina '78 (3x); Toyota sportwagon '77; Ford Taunus 1600 L '76, '78; Volvo 66 GL '80; Citroën GS Special '78; Opel Kadett '74; Mitsubishi Lancer '78; Peugeot 104 GL '80; Mercedes 200 D '78; Peugeot 305 GL '79; Ford Granada '79. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf J.J. Ruyl b.v., Stationsstraat 85, Elsloo. Tel. 04402-1766.

Automatic OPEL Commodore 2500 S met hagelnieuwe lpg-inst. t.w.v. ƒ 1750,–, nieuwe banden ƒ 600,– en nieuwe revisie motor ƒ 1250,–. Papieren ter inzage. Auto als nieuw, vraagpr. ƒ 2250,–, Kerkraderweg 222 t.o. Philips, Heerlen na 17.00 uur.

Te k. OPEL Rekord automatic type 2000 luxe N 4-drs. met nieuwe banden, auto verkeert in st. van nieuw, bwj. nov. '78, vraagpr. ƒ 7250,–, Kerkraderweg 224, t.o. Philips, Heerlen.

MINI 1000 spec. bwj. '78, kl. wit, 1e eig. schadevrij, financ. mog. ANWB-gekeurd, pr. ƒ 5750,–, tel. 045-716202.

Eindejaarsopruiming bij occassioncentrum Spaubeek. HONDA Civic automaat 9-'76 ƒ 5.900,–; Escort 1.3 L type '78, kl. goud ƒ 5.400,–; Escort 1.1 L bwj. '77 ƒ 5250,–; Taunus 1.6 L kl. goud bwj. '78 ƒ 5900,–; Granada 2.3 L automaat met gas bwj. '77 ƒ 4750,–; Capri 2.3 L bwj. '75 ƒ 4500,–; BMW 2002 met gas nieuwst. ƒ 5900,–; BMW 1802 wit ƒ 4500,–; BWM 2.8 L bwj. '75 ƒ 5750,–; BMW 520 zilver ƒ 3750,–; BMW 525 kl. grijs ƒ 6750,–; Opel Manta met gas kl. goudmetall. ƒ 6250,–; Mitsubishi Celeste GSR 2000 Coupé type '79, perfecte st. ƒ 7750,–; Honda Civic kl. bruin bwj. '76 ƒ 4500,–; Mazda 626 kl. goud bwj. 6-'79 ƒ 8950,–; Mazda Legato alle extra's bwj. '79, kl. zilver ƒ 8750,–; Mazda 323 kl. blauw bwj. '77 nu ƒ 4500,–; Citroën GS Club bwj. '80 ƒ 8750,–; Citroën GS Spec. 11-'78, kl. rood nu ƒ 4500,–; Citroën CX 2400 typ. '78 nu ƒ 5900,–; Fiat Sport X19 ƒ 5000,–; Mazda 929 automaat sedan, bwj. '77 ƒ 4900,–; Alfa Romeo GTV bwj. '77 ƒ 6900,–; idem GTV '75, ƒ 3500,–; Alfetta 1.6 kl. rood bwj. '77, ƒ 4500,–; Opel Diesel ƒ 3900,–; Div. inruilers van ƒ 1000,– tot ƒ 2000,– o.a. Mazda 818; Ford Taunus - Allegro - Sunbeam - Audi enz. enz. Inruil mog. snelle financiering en garantie. Occasioncentrum Spaubeek BP-tankst. garagebedrijf. Parallelweg 1, tel. 04493-3921. Direct aan afrit autobaan Spaubeek.

ANWB-gekeurde OCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie: Peugeot 204 1974 ƒ 79,55; Austin Maxi 1974 ƒ 76,99; Daf 44 1975 ƒ 79,55; Mitsubishi Lancer 1975 ƒ 115,47; Citroën GS 1975 ƒ 151,44; BMW 316 1977 ƒ 269,36; Peugeot 104 1977 ƒ 188,55; Honda Civic 4-deurs 1977 ƒ 159,64; Honda Civic 1200 1977; ƒ 181,32; Opel Ascona 1977 ƒ 227,74; Simca Fourgonnette 1978 ƒ 79,89; Peugeot 304 GLD 1978 ƒ 290,17; Peugeot 304 SLS 1978 ƒ 243,93; Ford Taunus 1600 L 1978 ƒ 227,09; Honda Accord met gasinstallatie 1978 ƒ 273,09; Fiat 131 1600 CL 1978 ƒ 195,77; Mazda 323 1979 ƒ 241,54; Datsun Sunny 140 Y 1979 ƒ 222,27; Volvo 343 DL 1979 ƒ 320,23; Renault 14 TS 1980, ƒ 331,79; Fiat Ritmo Diesel 1980 ƒ 395,71; bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdelingen zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Auto Caubo BV, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041. Maastrichterweg 39, Vaals, tel. 04454-1166; Hilleshagerweg 33a, Mechelen, tel. 04455-1592.

ANWB-gekeurde OCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie. vw Kever automaat 1975 ƒ 146,81; VW Polo S 1978/79 va. ƒ 260,11; VW Derby 1977 ƒ 204,62; VW Derby 1978 ƒ 224,68; VW Jetta LS 4-deurs 1980 ƒ 398,85; VW Jetta 4-deurs 1981 ƒ 398,85; VW Golf LS 1975 ƒ 127,82; VW Golf ex. 1976 ƒ 174,56; VW Golf GLD 1977 ƒ 268,04; VW Golf D 1977 ƒ 224,68; VW Golf L 1977 ƒ 202,32; VW Golf D 1978 ƒ 285,55; VW Golf S 1979 ƒ 318,63; VW Golf D 1979 ƒ 308,99; VW Golf GTI 1979 ƒ 410,16; VW Golf D 1980 ƒ 381,25; VW Golf GTI 1980 ƒ 458,34; VW Golf GLD 1980 ƒ 446,290; VW Passat 1974 ƒ 94,95; VW Passat 1976 ƒ 149,13; VW Passat Variant S 1977/78 va. ƒ 220,81; VW Passat Variant D 1980 ƒ 241,62; Audi 50 Ls 1977 ƒ 188,55; Audi 80 1973 ƒ 78,99; Audi 80 LS 1976/77 va. ƒ 172,25; Audi 100 L 1977 ƒ 218,49; Audi 100 GL 5E 1978 ƒ 354,76; Audi 100GL 5E 1979 ƒ 465,56; Ford Fiesta S 79 ƒ 265,63; Ford Escort '77 ƒ 174,10; Honda Civic 4-drs. '77 ƒ 178,91. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Auto Caubo BV, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041; Maastrichterweg 39, Vaals, tel. 04454-1166; Hilleshagerweg 33a, Mechelen, tel. 04455-1592.

Te k. weg. omst.h. DATSUN 100 A, verkeert i.g.st. bwj. '77, pr. ƒ 3750,–, te bevr. Brunahildestr. 83, Brunssum, tussen 15.00 en 19.00 uur.

Te k. BMW 320 Bavaria '76, electr. ramen, getint glas, sunroof, trekhaak, stereo, spoilers enz. Als nieuw, Heringsbos 12, Schinveld.

Te k. BMW 2002 type '74, uitgeb. + sportvelg. Tel. 04492-2196.

Te k. MERCEDES 240 D bwj. '78, kmst. ± 65.000 tev. aanhanger te k. pr.n.o.t.k. 04490-24712.

Te k. FIAT 124 Sport Spider 1600 cabriolet, 5 versn. met access. i.z.g.st. bwj. eind '71, t.e.a.b. Heerenweg 404a, bij ztembad De Zeekoelen, weg camping nemen, grens Hrl.-Brunssum.

Te k. FORD Taunus 1600 L type '77, vraagpr. ƒ 3250,–, Kerkraderweg 224, Heerlen, t.o. Philips-Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 1.6 type '75 met LPG, vraagpr. ƒ 1850,–, Heerlen, Bilderdijkstr. 4, Molenberg-Hrl.

PEUGEOT personenbus, type J 7-20 ± 30.000 km, bwj. 1978. Auto Peters bv., Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917. (H02302).

Voor liefhebber te k. BMW 1602, aug. '74, 1e eig., org. kmst. 43.000. Valeriusstr. 4, Heerlen, na 16.00 uur.

Te k. ALFASUD 1.3 bwj. 1978, i.z.g.st. pr. ƒ 4900,–, Corneliuslaan 213, Heerlerheide, tel. 045-214779.

Te k. HONDA Civic 3-drs., verbr. 1:8, type '78. Pr. ƒ 4450,– Tel. 04490-10165.

Te k. zuinige MAZDA 616 type '77, pr. ƒ 2600,– Tel. 04490-10165.

BMW 525 '80; Volvo 242 DL '78; Peugeot 304 met gas '77; Fiat Ritmo 65 CL '79; Lancia Beta 1600 '79; Audi 100 diesel ' 80; Simca 1308 S '78; Datsun 100 A '78; Opel Ascona '77; Fiat Racing '79. Lux automobielen Maastrichterlaan 83-85 Vaals, tel. 04454-2121.

ANWB-gekeurde BEDRIJFSWAGENS-OCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie: VW bestel met ruiten 1974 ƒ 75,99; VW Pick Up dubb. cabine 1976-78 va. ƒ 151,44; VW Combi 1976 ƒ 151,44; VW bestel 1977 ƒ 146,61; VW bestel met ruiten 1978 ƒ 204,62; VW LT 1979 ƒ 243,95; VW Passat Variant 1975 va. ƒ 151,44; VW Passat Variant S 1977-78 ƒ 220,81; VW Passat Variant D 1978 ƒ 241,62. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdelingen verkoop en magazijn zijn de gehele dag geopend. Auto Caubo BV, Valkenburg, Neerhem 25, tel. 04406-15041; Vaals, Maastrichterweg 39, tel. 04454-1166; Mechelen, Hilleshagerweg 33a, tel. 04455-1592.

Onderdelen van CITROËN GS te koop. Saffierstr. 18, Heerlen.

Auto Heral B.V. biedt te koop aan; ingeruild op Honda: HONDA Civic 3-deurs autom. '77; Honda Prelude '79; Honda Accord 4-deurs '78; Volvo 244 GL D6, autom. '80; Suzuki SC 100 GX '80; Mitsubishi Galant '78; Suzuki SC 100 GX '80; Mitsubishi Galant '78; Austin Allegro '79; Renault 18 GTS '80; Peugeot 104 GL '75; Alfasud '76; Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. SPORTWAGEN origin. Opel GT 1900, km.st. 70.000, sunroof, nw. banden, pas getectyl. kl. rood i.z.g.st. Tel. 04497-1883.

Te k. CITROËN Lelijke Eend 2CV4 '75; Ford Mustang Ghia 8 cyl. autom. '75; Mazda 616 '76; Peugeot 304 GL diesel '77; Volvo 264 DL autom. met LPG '76; Mazda 1000 '75; Honda Civic 1200 4-drs. '78. Inr. mog. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. SPORTAUTO Fiat X 1.9 bwj. nov. '76. Pr. ƒ 5900,– Tel. 04495-3753.

Honda Prelude met sportwielen '80, VW Golf GTI '79; VW Golf GTI '79; VW Golf GLS met gas '77; Citroën 2CV6 Special '78; Citroën GS Break '77; Simca Rancho '78; Simca Rally 1 '78; R12 TL Combi '78; Mazda 818 Combi '78; Mazda 818 Coupé '76; Opel Kadett 12N '79; Vauxhall Chevette '77; Toyota Corolla Coupé '79; Peugeot 504 GL '78; Peugeot 304 GL '77; Peugeot 104 ZS Coupé '76; Renault R4 TI '78 met ANWB rapport en Bovaggarantie. Auto Peters BV, Schelsberg 128 Heerlen tel. 045-722917.

Let op, klein, zuinig en goedkoop: BMW 2002 Alpina gas '72; Opel Kadett combi '78 ƒ 2950,-; Opel Kadett '77 ƒ 3750,-; Kadett ƒ 750,-; Ford Taunus 1600 GL '76; Honda Civic '75; Renault 12 TS '75; Renault 4 TL '74 en '76; Mazda 1000 '74 en '75; Eenden '73 en '75; Allegro '74 en '75; Fiat 127 1e eig. '74 koopje; Mini clubman '74; Volvo 144 E nieuw model '74. Inruil, fin. mog. Peterstr. 3, Munstergeleen.

MERCEDES type 300 diesel, metallic, met sportwielen, zonwerend glas, stuurbekr., radio-cass., bj. 1980, type 280 SE in pr. staat, bwj. 1968, type LP 808 vrachtauto, totaalgewicht 8000 kg. Auto Peters BV., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917. (H2303).

CADILLAC Seville diesel '80 ƒ 32.750,–; Oldsmobile diesel Delta '80, '79, ƒ 11.500,–; MBW 633 CSI aut. '81 ƒ 45.500,–; Mercedes 240 diesel '80 ƒ 26.750,–; Mercedes 200 diesel '79 ƒ 21.500,–; BMW 730 '79 ƒ 22.750,–; Alfa Alfetta 2000 GTV '79 ƒ 9.500,–; Opel Ascona 20 luxe '80 ƒ 10.500,–; Alfa Alfetta GT LPG '77 ƒ 6500,–; Triumph Spitfire '78 ƒ 7400,–; Renault 14 TL '79 ƒ 6.900,–; Honda Accord EX lpg stuurbekr. '81, ƒ 14.500,–; Opel Ascona 16 S '77 ƒ 6.500,–; Peugeot 504 TI '78 ƒ 6.900,–; Peugeot 304 GL lpg '78 ƒ 3.900,–; Ford Taunus 1600 lpg '76, ƒ 4.750,–; Oldsmobile Cutless aut. '78 ƒ 7750,–; Ford Taunus 1600 lpg '81 ƒ 12.750,–; Opel Ascona 20 Luxe lpg '80 ƒ 11.500,–; Renault 30 TS lpg '79, ƒ 8.250,–; Chevrolet Camaro aut. '80 ƒ 16.500,–; Citroën CX 2400 Pallas lpg '78 ƒ 8750,–; Citroën 2200 diesel Pallas '78 ƒ 8750,–; Citroën 2200 diesel Pallas '78 ƒ 8750,–; Ford Bronco 4 + 4 lpg '78 ƒ 18.500,–; Renault 5 Alpina lpg '80 ƒ 13.750,–; Mercedes 208 S aut. '76 ƒ 12.500,–; Mitsubishi Sapporo lpg '80 ƒ 9.500,–; Mitsubishi Galant Combi lpg '78 ƒ 7750,–; Mercedes 220 D iets aparts '75 ƒ 4750,–. Garantie, inruil en financiering mogelijk, autobedrijf W. Van Mierlo, Ommelseweg 49, Asten. Tel. 04936-3052 of 3003. Zondag geopend.

Te k. RENAULT 5 de lux, '77, met radio en trekh., bijz. goed onderh., puntgaaf, goedk. af te geven, uiterste pr. ƒ 3850,–. Te bevr. 04454-3559.

Te k. TOYOTA Corolla 30 L bwj. 31-10-'75 LPG ƒ 2600,– Tel. 045-414202.

Te k. MERCEDES 280 S bwj. '73 veel extra's, Roebroekweg 44, Heerlen.

Te k. HONDA Civic, bwj. '74, t.e.a.b. Weyenbergstr. 392, Hoensbroek.

Te koop aangeb. OPEL Kadett '78 en '75; Ford Fiesta '77; Mitsubishi Galant '77; Citroën Club '77 op gas; Polonez '80 en '79 enz. Tevens nieuwe en slooponderdelen voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorr. leverb. Garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896, dealer van Skoda, Polonez en Fiat 125 P.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf ƒ 9595,–; Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te k. RENAULT 4 L i.g.st. bwj. '76, Vr.prijs ƒ 1950,–. Tel. 045-255953.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76, vr.prijs ƒ 3700,–. Heringsbos 7, Schinveld.

Teg. interessante prijs te k. i.g.st. OPEL Rekord Stationcar nw. model, 2,1 D 5-drs. '78. Tel. 04495-3695.

Te k. BMW 525 1975; Opel Rekord 1978; Opel Rekord 1977; Mazda 323 1977; Honda Accord 5 Sp. 1979; Datsun 120 Y 1978; Peugeot 104 1977; Mercedes 220 D zeer mooi 1973; Mazda 929 Hardtop 1975. Nu kopen extra afkorting, aflevering in januari. Autobedrijf Leymborgh b.v., eigenaar Th. Margaroli, Bornerweg 6-8 Limbricht, tel. 04490-15838.

Van 1e eigen. te k. MERCEDES 300 Diesel Autom., schuifd., sportv., bwj. dec. 1978 met nw. mot., onderhoudsboekjes aanw. Pr. ƒ 23.000,– Tel. 04494-47252.

Te k. FORD Taunus 1600 i.z.g.st. '72. Prijs ƒ 850,–. Tel. 045-714007.

Te k. VW Scirocco TS i.z.g.st. bwj. '76. Heemskerkstr. 66 Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 TI elektr. ra., sch.dak, blauwmetallic '78, vrpr. ƒ 7900,–. Waubacherweg 44, Eygelshoven.

Te k. AUSTIN Allegro, i.z.g.st. Bwj. '76, pr. ƒ 2000,–. Tel. 045-314387.

Te k. CITROËN 2CV4 bwj. '73, vrpr. ƒ 700,–. Te bevr. Kochstr. 24, Schaesberg.

Te k. VW SCIROCCO L, bwj. '76, met. blauw, km.st. 74.000, i.z.g.st. Pastoryweg 28, Vylen. Pr.n.o.t.k. Tel. 04454-4508.

Te k. SIMCA 1100, Pick-up bwj. '76, km.st. 65.000. Vr.pr. ƒ 1250,–. Tel. 440518.

Te k. KADETT bwj. '77, i.z.g.st. Jan Kamperstr. 24, Molenberg-Hrl.

Te k. VW Scirocco TS, radio, br. banden 205/70 ƒ 2950. B. Corbeystraat 34 Sittard.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400 GLX 80, nw. mod. Mitsubishi Colt 1400 GLX 5 drs., 80. Mitsubishi Colt 1400 GLX 5 drs., 79. Mitsubishi Colt 1400 GLX 3 drs., 79. Mitsubishi Colt 1200 GL, 3 drs., 79 (2x). Mitsubishi Galant 1600 GL, 79. Opel Kadett 1200 SR, 78. Peugeot 304 SLS, 77. Ford Esc. 1300 L, 76 autom. VW bus met ramen, 76. Yamaha DT 400 motor off the road, 78. Inruil en financiering mogel. Koenens autobedrijf Koestraat 77, tel. 04743-1632.

Te k. AUDI 80 GL, 74, i.pr.st. Tel. 04498-51726.

Te k. LANDROVER type 88, bj. 81, 4 cilinder diesel met winter- en zomerkap. Tel. 04745-652.

Te k. 4 Michelin BANDEN en velg Radial 6.70x13 (6 mm profiel) o.a. gesch. v. Merced./Han. bestelbus. Hogedrukbanden. Vr.pr. ƒ 285. 04752-1811.

Als nieuw! ROVER 3500 automaat. Nieuwe banden, 72. Vr.pr. ƒ 6200. Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934.

Te k. OPEL Coupé GTE, bj. nov. 76, 57.500 km, div. acc., vr.pr. ƒ 5500. Tel. 045-351591.

Jan Banen EUROTIMERS Herten. Ruime sortering populaire geprijsde auto's. Als u nu nog geen auto vindt weet ik het ook niet meer! Mini Clubman 74 ƒ 1700. Mini 850 75 ƒ 2500. Mini 1000 74 ƒ 1700. Toyota Corolla Coupé 73 ƒ 1200. Toyota Corolla DL 73 ƒ 1200. Toyota 1000 74 ƒ 1800. Datsun Cherry 100 A 75 ƒ 2500. Renault 5 L 76 ƒ 3400. Fiat 133, zeer zuinig 76 ƒ 2200. Renault 12 TL 74 ƒ 1800. Renault 12 TS 74 ƒ 1800. Citroën GS X 76 ƒ 2800. Simca Fourgonette 1100 77 ƒ 2800. Mazda 1000 74 ƒ 1600. Ford Consul 75 ƒ 1800. Audi 80 LS 73 ƒ 1200. Audi 80 LS 73 ƒ 1500. Ford Escort 73 ƒ 1000. Ook nog enkele opknappers: Renault 16 TX 74 ƒ 1600. Renault 16 TL ƒ 800. Mini 850 75 ƒ 1500. Ford Capri 2300 GT 73 ƒ 1800. Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934.

Te k. VW-bus, bj. 73, met geel kent. Laura Juliastr. 14, Ubach o. Worms, tel. 045-310273.

Te k. RENAULT R4 bestel, bj. 76. Kissel 42, Heerlen.

Te k. schadeauto FORD Taunus 2.0L m. gasinst. en trekh., bj. 78. Kissel 42, Heerlen.

Te k. SAAB 95 (stationcar), groen, bj. 74, i.g.st., voor liefhebber. Ceintuurstr. 73, Schaesberg, tel. 045-314840.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 3 drs. '75; Fiat 1050 127 '77, Fiat 900 127 '78, Fiat 127 Sport '79, Fiat 128 1100 en 1300 '75 '77, Mazda 1300 automatic '76, Ford Fiesta '79, Opel Kadett '80; Opel Ascona 20S '79, Opel Rekord diesel '81, Peugeot 304 '77, gas, Simca 1307 '76, BMW 518 '81 en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikt auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cylinderkopvlakken en gasinstallatie, Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. GOLF bwjr. '75, vr.pr. ƒ 3300,–. Onder de Kerk 3 Heer-M'tricht, tel. 043-614140.

Amerikaanse FORD Capri 2300 4-cil., bwjr. '76, vr.pr. ƒ 3700,–. Mgr. Hanssenln. 25, Hoensbroek.

Te k. van part. RENAULT 4 L '76, kleur groenmetal. i.st.v.n. Iedere keuring toegest. Vr.pr. ƒ 2450,–. Te bevr. St.-Bernadettestr. 40, Kerkrade-W.

MAZDA 323 5 versn., bwjr. '78 met nwe. LPG-install. ƒ 7500,–. Tel. 045-443105.

Te k. schadeauto's OPEL Rec. 20 S autom., 78. Ascona 1900 4 drs., SR 78. Mazda 323 SP 1,4 79. Ascona 2 drs., 78. Taunus 20S 4 cil 78. Triumph Spitfire MK IV z. en winterkap. Polo 76. Haefland 20 (ind.terr.) Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. MERCEDES 280 SE, bj. 75, i.z.g.st. Panhuisstr. 12 H'broek.

JURGEN BV, Kerk… auto's met Bovaggar… Mercedes 300 TD … nieuw, blauw; Merc… 300 D aut. nieuw blauw… tallic; Mercedes 300… nieuw, groenmetallic; … cedes 240 D nieuw, g… metallic, Mercedes 2… nieuw, wit; Mercedes … SE demonstratieaut… mnd. oud 6000 km, all… tra's zilvermetallic; M… des 230 '80 blauw 4… km 1e eig. extra's; M… des 280 SE '79 blauwm… lic, Mercedes 250 type… 1e eig. nieuwtoest… groen, Mercedes 280 … '76 geel; Mercedes 24… '80 1e eig. extra's; M… des 300 D '79 oranje 1e… i.z.g.st.; Mercedes 30… aut. '77 zilvermetallic… tra's; Mercedes 200 D … '77 groen origineel 13… km; Ford Escort 1300… '78 rood; BMW 520 au… pe '74 bruinmetallic; … Romeo Alfetta 2.0 '78 … Langheckweg 40, in… trieterrein Dentgenb… Kerkrade, tel. 045-452…

FIAT KOLENBURG b… aan: Lancia Delta 1500 … 5-drs. '81, direktie-a… Ritmo L diesel 1700 5 … drs. '80; Fiat 132 2000 … '80; Fiat 132 2000 5 v. … Fiat 131 1600 '79; Fiat … 1300 SP '77; Fiat 128 … '77; Fiat 127 1050 CL … Fiat 127 900 3-drs. '79; … 127 900 SP '78; Fiat … 1050 SP '78; Fiat 127 … '77; Ford Fiesta 1.1S … Lada 1500 combi '79; … geot 104 GL '77; Peu… 304 break '76; Renault … '77; Marina coupé 1.3 … Vauxhall Chevette '77; … liant Robin '79. Voor … torrijbewijs in de ma… december zeer voorde… prijzen. Autobedrijf Ko… burg BV, Kruisstraat … Heerlen. Tel. 045-71… t.o. Thermenmuseum.

Te k. HONDA Civic bj… 11-'74, radio en tr… Vr.pr. ƒ 2350,–. Tel. 04… 15812.

Te k. ROVER 3500 aut… bj. eind 78, vr.pr. ƒ 8… Laagstr. 34 H'br… (Steenberg).

Te k. RENAULT 4 TL i… st., ƒ 2500. 045-212703.

Leijenaars-autocentrale … biedt te koop aan o… volledige garantie en… kende keuringen. Inrui… leningen mogelijk. … DETT Hatchback 12N … ciale uitvoering wit … zwart 6 maanden oud. … dett Hatchback … blauwm. 80. Kadett S… 12N Special geel 78. Ka… Special 12N City geel … Kadett Special 12N s… .blauw '77 Kadett Spe… 12N Coupé oranje 78. … Ascona *%N de luxe … 78. Opel Manta 16N de l… oranje 76. Opel Manta … de luxe sign.blauw … Opel Manta 16N de … geel 76. BMW 316 met L… getint glas, beige 78. … kleinbus voor 9 pers. … voer oranje 79. Ford Es… 1300 de luxe blauwm… ƒ 6500. Ford Escort 130… luxe goudm. 77 ƒ 6500. … dett City 1200 Special … naalgroen 76 ƒ 5750. … dett 1000 geel 75 ƒ 3… Opel Rekord Station… geel 76 ƒ 4900. Opel Asc… 16N bruinm. 74 ƒ 2250. … Golf 1100 de luxe sign… groen 76 ƒ 5750. VW Ke… 1200 oranje 74 ƒ 2… Toyota Corolla 1200 H… top coupé de luxe gee… ƒ 4500. Ford Granada … met leren dak 4 deurs … ƒ 2750. Dit alles bij Le… naar's-autocentrale Rid… Hoenstr. 145 t.m. Hoensbroek.

Te k. KADETT, bj. … i.g.st., inruil mogel… vr.pr. ƒ 7900. Tel. … 316051.

TOYOTA Corona DL … 2000 LPG ƒ 3950. O… broekerstr. 54, Hoe… broek, 045-211071.

Te k. TOYOTA 1000, bj. … i.z.g.st. Te bevr. Burg. … Kroonstr. 2, H'broek, … 225975.

Te k. goed uitz. TOYO… Celica 1600 ST, vr… ƒ 2000. Te bevr. Rect. … lissenstr. 15, H'broek.

VW-bus, bj. 73 ƒ 1200. M… Cooper bj. 72 ƒ 600. D… Stationcar bj. 72 ƒ … Mgr. Feronlaan … H'broek.

Winteraanbieding moto… off the road: SUZUKI … van ƒ 3200 voor ƒ 2699, … zuki 250 van ƒ 4300 v… ƒ 3699. Wegmotoren … Honda 250 RS van ƒ … voor ƒ 3699, Kawasaki … Chopper van ƒ 4900 … ƒ 3999, deze motoren … nieuw, slechts enkele … voorradig op is op. Mo… huis Geleen, tel. 04… 43666.

Verdien iets bij en ga… torrijles geven. Voorde… aanbieding bijna nieu… LESMOTOREN Ho… 400 N plm. 4000 km … weekendprijs nw. ƒ 5… nu v.a. ƒ 3200. Financ… ook mog. Motorhuis … leen, tel. 04494-43666.

## Bromfietsen

Voor ƒ 75,50 per ma… een KREIDLER. Bel v… daag 04494-15944. Br… fietsspecialist Math … den, Limbricht, serv… door heel Limburg.

Te k. ZUNDAPP ƒ 67… Damesbromfiets ƒ 12… Te bevr. Groenstr. … Waubach.

Te k. YAMAHA FS 1 … verchr. bwj. '78, goed … derhouden, pr. ƒ 750,–, … rallelstr. 11, Nuth, 04… 2779.

Te k. ZUNDAPPS, Kr… lers, Yamaha's, Puch … xi, Vespa's. Amerstr. … Beersdal, Heerlen.

De nieuwste VESPA … o's van ƒ 1049,– v… ƒ 950,–. Nieuw maxi Pu… van ƒ 998,– voor ƒ 89… Yamaha's z.g.a.n. … ƒ 1195,–, Maxi Puchs … ƒ 495,–, Hercules ƒ 39… Vespa Ciao's v.a. ƒ 49… Peugeots v.a. ƒ 275,–, … rets v.a. ƒ 1195,– 6 mnd … Grond Schaesberger… 51a, Terwinselen.

Geslaagd voor RIJ… WIJS, te k. zware br… fiets. Schelsberg 91, He… len.

Te k. KREIDLER Flo… nieuw 1981 vraag… ƒ 1900,– P. Breughelstr… Sittard tel. 04490-22057.

## TH in Delft telt rekord aantal studenten mijnkunde

# Delft bestudeert heropening van Limburgse mijnen

**DELFT – Aan de Technische Hogeschool in Delft bestuderen professor ir. Pieter van Leeuwen, hoogleraar in de mijnkunde, zijn medewerkers en laatstejaarstudenten de mogelijkheden tot heropening van Limburgse mijnen. Het betreft een volstrekt eigen initiatief, dat voorkomt uit de verwachting, dat een opdracht daartoe niet kan uitblijven.**

De studie lijkt symbolisch voor een nieuwe lente, die aan de Mijnbouwstraat in Delft is aangebroken. De afdeling mijntechnologie telt meer studenten dan in de gloriejaren van de Limburgse mijnen. Maar liefst 84 eerstejaarstudenten schreven zich dit jaar in: een rekord, waarvoor professor ir. Piet Theodoor Velzeboer het pad effende. De Westfries begon zijn professoraat twintig jaar geleden met een absoluut dieptepunt. Schommelde het jaargemiddelde in de jaren vijftig tussen 32 en 37 studenten, in het begin van de jaren zestig daalde het aantal tot 11. Geruchten dat de mijnen zouden worden gesloten, deden hun invloed gelden. Pas na de oliecrisis piekte het aantal studenten, dat zich in de mijntechnologie wilde bekwamen, weer omhoog. In het midden van de jaren zeventig lag het gemiddelde weer boven de 30. In 1978 waren er 50 studenten in 1979 41, in 1980 64 en dit jaar 84, die zich inschreven.

„Zo'n topcijfer is erg plezierig, maar het wordt er niet gemakkelijker door. Te minder daar we dit record aantal studenten – vanwege stops – met dezelfde bezetting moeten opleiden. Daarbij komt dat we in Delft gewend zijn iedere student te kennen. Van tijd tot tijd sporen we jongens aan. Ook roepen we wel eens iemand binnen", lacht professor Van Leeuwen minzaam.

Ook wordt sinds zijn komst een andere koers gevaren.

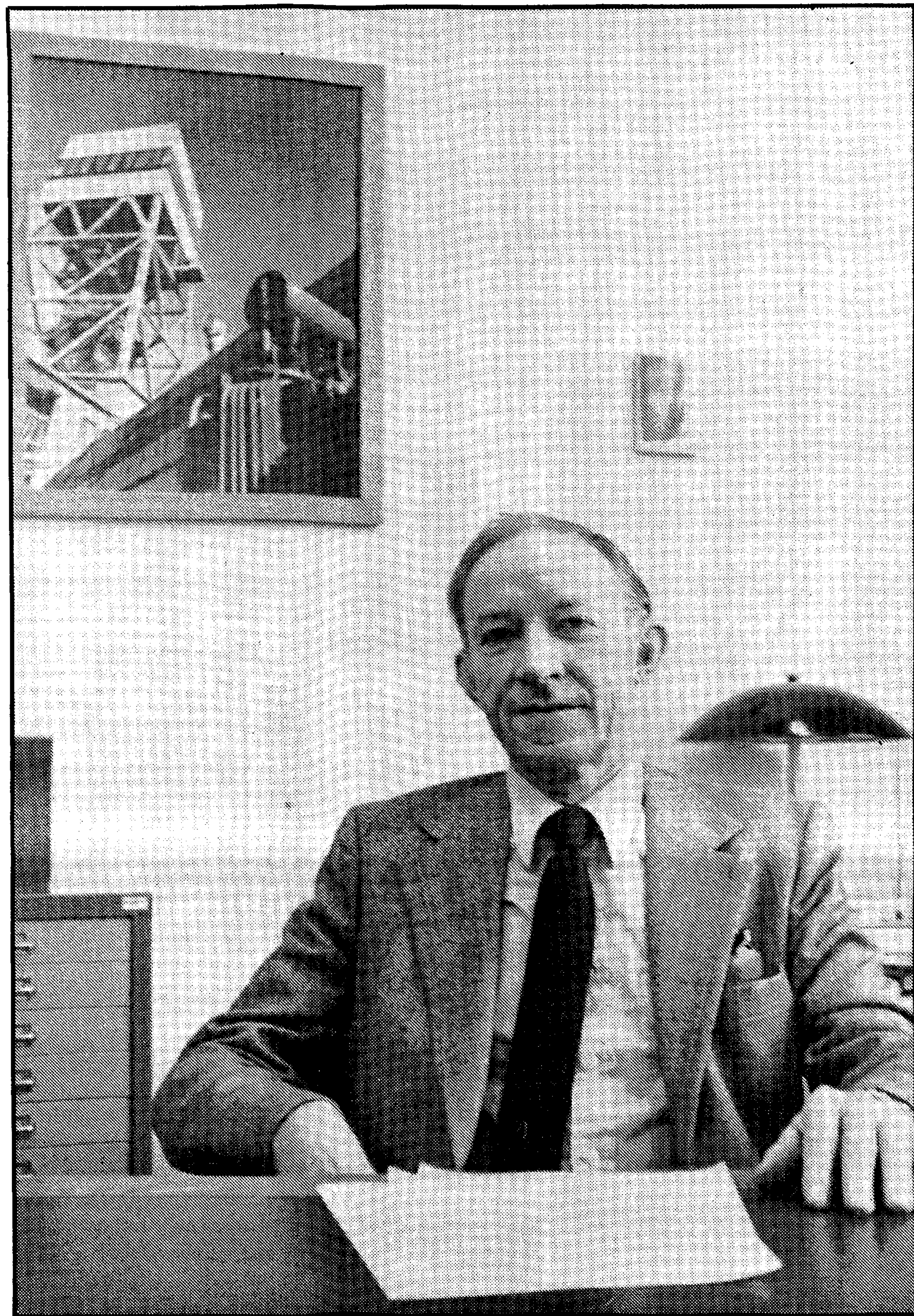
„De opleiding tot mijningenieur krijgt een bredere basis. Er zal minder nadruk op de specialisatie worden gelegd. Bedrijven maken de specialisten zelf wel. De opleiding van alle studenten loopt twee jaar parallel. Vervolgens kan voor een van de afstudeerrichtingen worden geopteerd: olie en gas of ontginningswinning van mineralenafzettingen. Van de 84 eerstejaarstudenten denken er 43 in de olie en geofysica te gaan. De anderen verkiezen de mijntechnologie.

**Hoe zijn de perspectieven voor een mijningenieur?**

(Resoluut) „Uitstekend; ondanks het feit dat we in een tijd zijn terechtgekomen, waarin we merken dat onze primaire energiebronnen eindig zijn, dat olie en gas een einde naderen. Ideaal zouden we eigenlijk moeten kunnen overstappen op energiebronnen, die geen eindige levensduur hebben, zoals water, zon en wind en op nucleaire energie.

De energie, die door zon, water en wind wordt opgewekt is evenwel betrekkelijk gering. Aan nucleaire energie kleven nog zoveel problemen, die we niet onder de knie hebben – ik denk daarbij aan het opbergen, het verwerken en het regeneren van afvalstoffen – dat we een tussenstap moeten maken. Zonder verder onderzoek te verwaarlozen moeten we kolen weer in ons energiepakket inbouwen.

Derhalve zijn er uitstekende perspectieven voor vakbekwame mijnbouwtechnici. De vraag is momenteel groter dan het aanbod. Vijftig mijnbouwers kunnen zonder moeilijkheden emplooi vinden in de fascinerende, moeilijke mijnbouw. Voornaamste afnemende landen zijn Duitsland, Australië, Canada en Zuid-Afrika."



## Na kosmopolitische carrière in moerassen der paperassen

**Even behoedzaam als bedachtzaam formuleert hij zijn gedachten.**

**„Benut de eigen kolen", is ook het evangelie van professor ir. Pieter van Leeuwen, hoogleraar in de mijnkunde aan de Technische Hogeschool in Delft. In dat opzicht zit hij op dezelfde frequentie als zijn weerbarstiger ogende voorganger, professor ir. Piet Theodoor Velzeboer, die op 2 oktober zijn afscheidscollege gaf.**

**Met het hoogleraarschap treedt professor ir. Van Leeuwen in wezen in de voetsporen van zijn vader, een bezig onderwijzer, die met zijn aktes uiteindelijk leraar aan een middelbare school werd.**

**Pieter van Leeuwen, op 2 juli 1923 in Den Haag geboren, gehuwd en vader van drie kinderen, studeerde werktuigbouwkunde aan de HTS in Dordrecht. Stage lopend in de staatsmijn Wilhelmina te Terwinselen leerde hij ir. M.B. Kneepkens, bovengronds bedrijfsingenieur, kennen, tot wie hij zich wendde, toen hij tijdens de oorlog voor tewerkstelling in Duitsland dreigde te worden opgepakt. Van februari tot augustus 1943, toen de jachten op studerende en werkende jeugd het hevigst waren, was Pieter van Leeuwen aan het kolenfront, waar zijn belangstelling voor de mijnbouw ontlook.**

**In Delft als mijningenieur afgestudeerd trok hij de wijde wereld in. Achtereenvolgens was hij werkzaam in onder- en bovengrondse ijzer-, mangaan-, nikkel-, tin- en steenkoolmijnen in Spanje, India, Nieuw-Guinea, Brazilië, Chili en de Verenigde Staten, waar hij de grimmige stakingen in Virginia meemaakte. Met een minzame lach bekent de hoogleraar dat het na zo'n kosmopolitische carrière wennen is aan een professoraat, „vooral vanwege de hoeveelheid papier, die op je afkomt. Het is schrikbarend wat er in Nederland circuleert. Ik lees graag, vooral over mijnbouw, maar ik heb er nauwelijks nog tijd voor. Het voorbereiden van de colleges en de begeleiding van de afstudeerders vergen zoveel tijd, dat er voor hobbies geen tijd meer over blijft".**

**Hoe staat u tegenover onconventionele mijnbouw: oplossing, vergruizing of vergassing van kolenlagen?**

„De stap naar niet-conventionele mijnbouw is ons uiteindelijk doel. Een heleboel problemen in de niet-conventionele mijnbouw zijn identiek aan de moeilijkheden in de conventionele mijnbouw. Om de problemen in de niet-conventionele mijnbouw het hoofd te kunnen bieden is het zaak om de problemen in de conventionele mijnbouw te beheersen.

Ik zie het ondergronds vergassen dan ook pas zitten als we de conventionele mijnbouw op grote diepten onder de knie hebben. De omzetting van kolen in bruikbare gassen leidt tot holruimten, die zullen moeten worden opgevuld. Doen we dat niet dan vinden er instortingen plaats, die gevolgen voor de bovenlaag zullen hebben. Derhalve zullen de gedragingen van het gesteente moeten worden onderzocht."

**Vindt u het geen nadeel dat met de mijnen veel know how om die technieken te ontwikkelen en die onderzoekingen te verrichten, is verdwenen?**

„Er is inderdaad veel te veel prijsgegeven. Het Centraal Proefstation van de Staatsmijnen was een van de belangrijkste onderzoeksstations op het gebied van kolenwinning en -verwerking, waar een accumulatie van kennis en inzicht zat, die het wereldberoemd heeft gemaakt. En dat sluit je zomaar? Over het algemeen spreken wij onze afkeuring uit over iemand, die zijn erfenis vergooit. Toch hebben wij dat gedaan. Maar gelukkig zijn mensen als professor Velzeboer blijven doordenken en nageplozen, mensen met kennis van zaken geïnterviewd. Hoogleraar en zijn medewerkers studeren mee. Uit deelstudies blijkt dat hét grote probleem van de heropening van Limburgse mijnen de waterbeheersing zal zijn. Doordat de mijnen niet meer bemalen worden, is het waterpeil gestegen. Er is geen twijfel aan dat de schachten zijn volgelopen. Een schacht wordt normaal doorgetrokken tot het vaste, niet

**door jan van lieshout**



watervoerend gesteente in het carboon. Daarom is men van mening dat de schachten ondanks de inundatie in goede staat verkeren. Ook de steengangen, die in beton zijn uitgebouwd, zullen wel weer in gebruik kunnen worden genomen of kunnen worden hersteld. Maar ik ben bang dat buiten de steengangen aanzienlijke vernieuwingen zullen moeten worden aangebracht vanwege de verzameling van grondwater."

**In zijn Staring-rede, vorig jaar in Utrecht, opperde uw voorganger professor Velzeboer het idee om de Nederlandse kolen vanuit een belendende buitenlandse mijn te delven. Zo zou het maagdelijk Beatrixveld bij Vlodrop vanuit de belendende Sophia Jakoba-mijn in het Duitse Hückelhoven kunnen worden ontgonnen. Daartoe zou een „Verbundsbergwerk" moeten worden gesticht. Hoe staat u tegenover dit idee?**

„Ik geloof dat het de enige weg is. Jonge mijningenieurs kunnen ervaring opdoen, waardoor kolenwinning in Nederland geleidelijk kan worden heringevoerd. Nieuwe steenkolenmijnen kun je niet met jonge mijningenieurs opzetten. Daar heb je technici met ervaring voor nodig.

Het vraagt financiële offers, maar dat is dan de straf voor ons gevoerd energiebeleid. Ze staan in geen vergelijking tot wat herintroductie van de steenkolenwinning in Nederland aan werkgelegenheid kan betekenen. Ze heeft een gunstige uitwerking voor de Nederlandse industrie. De gunstige uitval vind ik het allerbelangrijkste argument voor herinvoering van mijnbouw in Nederland", aldus professor Van Leeuwen.

## Prof. ir. Pieter van Leeuwen, hoogleraar in mijnkunde te Delft:

## Waterbeheersing in ondergelopen mijnen hét grote probleem

## Herintroductie heeft gunstige uitwerking op Nederlandse industrie

**Waar moeten uw studenten hun vakbekwaamheid opdoen sedert de Limburgse mijnen zijn gesloten?**

„Duitse en Engelse mijnen geven onze jongens de gelegenheid praktijkervaring op te doen. Iedere student heeft de plicht om na zijn examen vijf weken in een steenkoolmijn te werken.

Het praktikum komt echter in het gedrang doordat we de jongens nog maar 1700 uur per jaar mogen laten werken: 42 weken van 40 uur. Alleen al voor het onderwijs heb ik 1700 uur nodig, wil ik de jongens goed opleiden. Anderzijds wil ik ze een zo verstandig mogelijke praktijk meegeven."

**Wat vindt u van de sluiting van de Limburgse mijnen?**

(Behoedzaam) „Achteraf beschouwd heeft de regering zich te lichtvaardig laten verleiden tot een betrekkelijk snelle inpas van nucleaire energie in haar energiebeleid. De Mooie Grote Gedachte was: gooi de kolen weg, soepeer gas en olie in 35 jaar op en tegen die tijd zitten we aan de oneindige bronnen, is er de nucleaire energie. Nu blijkt dat het niet zo is. Er is voor gewaarschuwd, maar politiek lagen die waarschuwingen niet goed."

**Betekent die tussenstap een stap terug: herintroductie van de steenkoolwinning in Nederland?**

(Bedachtzaam) „Geleidelijk, ja..."

**De commissie Martens adviseerde de minister van economische zaken vanwege de kosten niet tot herintroductie van steenkoolwinning over te gaan. Uw voorganger professor Velzeboer vindt dat het rapport van de commissie Martens geen eeuwigheidswaarde moet worden toegekend. „Hoe onvoorstelbaar de energieprijzen zich kunnen bewegen hebben de ontwikkelingen wel aangetoond. Sedert 1978 is de olieprijs met meer dan honderd procent gestegen," zo beargumenteerde hij. Wat vindt u?**

„Ik sluit me volledig bij professor Velzeboer aan: benut als tussenstap de eigen kolen. Te meer daar we tot 1500 meter aan geologische reserves in lagen dikker dan tachtig centimeter zo'n vier miljard ton rijk zijn. Nog grotere reserves liggen beneden 1500 meter.

In Duitsland worden lagen beneden 1500 meter nog niet ontgonnen, maar men komt er aan toe. De technologische ontwikkeling van afbouw op grote diepten is met zulke rasse schreden vooruit gegaan dat grootschalige mijnbouw op grote diepten mogelijk is geworden. De mijningenieur heeft geleerd z'n grote holruimte open te houden. Tunnelconstructies zijn solider geworden. Koeltechnieken ten behoeve van klimaatsbeheersing zijn sterk verbeterd. Ook op het gebied van gasafzuiging zijn grote vorderingen gemaakt.

Vanwege de verbeterde wintechnieken en de grote reserves, die we hebben is winning van eigen kolen derhalve verdedigbaar, al besef ik, dat het politiek en economisch een complexe beslissing zijn." Archieven worden hebben wij in Delft een laboratorium voor gesteentedruk. Wij kunnen er drukken simuleren, zoals die op grote diepten voorkomen. Praktijk kunnen we in Duitse mijnen opdoen."

**Acht u het technisch mogelijk om mijnen in Limburg te heropenen?**

„Op die vraag is niet één-twee-drie een antwoord te geven. Er worden studies over gemaakt. Zonder dat daarvoor van bovenaf een opdracht toe is gegeven. Het betreft een volstrekt eigen initiatief, dat voorkomt uit de verwachting, dat zo'n opdracht niet kan uitblijven.

Iedere mijnbouwstudent moet in zijn laatste jaar een hoofdscriptie en twee nevenscripties maken. In overleg met hen worden praktijkgerichte onderwerpen gekozen. Zo wordt ook nagegaan welke de mogelijkheden zijn om met gebruikmaking van bestaande Nederlandse schachten kolenreserves tot ontwikkeling te brengen. Archieven worden

## Dier



## Het Przewalskipaard, een unicum

Het Przewalskipaard is de laatste vertegenwoordiger van de kudde wilde paarden die eens het Europees-Aziatische vasteland bevolkten. Het is niet alleen het laatste echte wilde paard, maar ook hoogstwaarschijnlijk het eerste paard dat door de mens, omstreeks 3500 v. Chr., tot huisdier werd gemaakt. Dit kleine wilde paardesoort wordt in onze dagen naar zijn herontdekker de Russische generaal Nicolai Michailowitsj Przewalski genoemd.

Die avontuurlijke generaal ontdekte op het einde van de vorige eeuw enkele groepen van deze paarden op de steppen van Buiten-Mongolië. Zijn bericht wekte behoorlijk wat verbazing op, want de wetenschappers waren er rotsvast van overtuigd dat nergens ter wereld meer wilde paarden leefden.

In het begin van deze eeuw wist de Russische dierenvanger Asanov ruim vijftig veulens te vangen en verkocht deze door aan dierenhandelaren en grootgrondbezitters. Na 1904 stopte hij hiermee wegens gebrek aan belangstelling, wat weer samenhing met de enorme moeilijkheid deze wildgevangen dieren groot te brengen.

### Hagenbeck

Slechts eenvierde deel van deze gevangen dieren heeft de fokkerij gediend. Een belangrijke rol heeft hierin de Duitse dierenhandelaar Hagenbeck gespeeld, want de Przewalskipaarden uit de dierentuinen van nu stammen af van zijn importen. Toen in 1959 een internationaal stamboek voor het Przewalskipaard werd opgericht, met een start van 56 dieren, leefden er naar schatting in de vrije natuur in Mongolië nog hoogstens twintig exemplaren. In die tijd was er op de gehele wereld geen diersoort zo dicht aan de rand van verdwijnen geweest als deze echte stamvorm van ons paard. Zo'n 54 wetenschappelijk geleide dierentuinen (waaronder Artis en Blijdorp) trachten door het fokken van Przewalskipaarden een steentje bij te dragen tot het behoud van een vrijwel verdwenen diersoort.

### Stamboek

Enkele jaren geleden waren zo'n tweehonderd Przewalskipaarden in het Internationaal stamboek geschreven. De meeste van deze paarden leven nu al 10 tot 13 generaties in gevangenschap. Hun inteelt is bijzonder hoog, maar dankzij uitwisseling tracht men daar iets tegen te doen. Zorgwekkend is de dalende gemiddelde leeftijd en de geringe vruchtbaarheid van de Przewalskipaarden.

De Przewalskipaarden zien er wat gewoontjes uit en zijn wat kleur betreft nogal variabel en wel van isabel-roodgeel tot bruingeel. Afhankelijk van het jaargetijde en leeftijd hebben hun benen een aanslag van bruin of zijn helemaal zwart. Gedurende het koude jaargetijde dragen ze een dikke vacht. Echter het kenmerk dat het Przewalskipaard een echt oerwildpaard is, wordt gevormd door zijn rechtopstaande, korte manen.

### Uitgestorven

Naar men aanneemt is het Przewalskipaard in het wild vrijwel zeker uitgestorven. Na 1968 zijn in het wild geen betrouwbare waarnemingen meer gedaan. Tot voor kort handhaafden de laatste oerwildpaarden zich in een gebied op de scheidingslijn tussen het Russische en Chinese invloedsgebied. Gevaarlijke grenzen, die de onderzoekers wèl, de Przewalskipaarden geen problemen opleveren.

Zeer recent is het Wereld Natuur Fonds met China overeengekomen een onderzoek te mogen instellen naar het eventueel voorkomen van de soort op Chinees grondgebied. Volgens plaatselijke zegslieden zou het Przewalskipaard daar nog voorkomen. Verwarring van deze waarnemingen met verwilderde huisezels moet echter niet worden uitgesloten. Bekend is dat wilde paardachtigen zich niet gemakkelijk laten benaderen en juiste determinatie op grote afstand is erg problematisch. Hoe het ook zij, zo het Przewalskipaard in de vrije natuur al is uitgestorven, dan is de soort, dankzij het moeizame werk van een vijftigtal dierentuinen, niet hetzelfde lot beschoren als het Tarpanpaard.

Ger Oijen



# GEMEENTE MAASTRICHT

Het Stedelijk Lyceum en Havo
Eenhoornsingel 100, Maastricht

vraagt per 1 januari 1982

## EEN DOCENT(E) DUITS

**voor 15 wekelijkse lesuren op 1e graads niveau.**

Sollicitaties binnen tien dagen na het verschijnen van deze oproep te richten aan het College van Burgemeester en Wethouders van de Gemeente Maastricht.

Inlichtingen bij de rector drs. C.J.M. Merks.
Telefoon school: 043-33660
Telefoon privé : 043-10336

STEDELIJK LYCEUM EN HAVO

---

Voor onze machinale afdeling zoeken wij op korte termijn

## 2 draaiers

Hun taak zal bestaan uit het verrichten van draai- frees- en kotterwerk aan de hand van tekeningen of schetsen, aan machine-onderdelen welke in moeilijkheidsgraad sterk variëren qua uitvoering en materiaalsoort.

Aan al onze werkzaamheden worden hoge eisen gesteld met betrekking tot maatvoering en oppervlaktekwaliteit.

Het aanvangsalaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring.

Indien wij uw interesse gewekt hebben kunt u telefonisch kontakt opnemen 043-621248 of een briefje sturen aan:

**Rijdam Limburg B.V.**
**Postbus 4304, 6202 VA Maastricht**
**t.n.v. dhr. M. Moonen**



RIJDAM limburg b.v. maastricht

---

De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A-en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

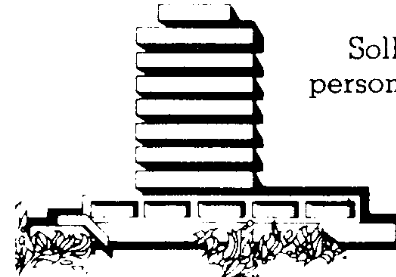
Op de afdeling bezigheidstherapie in de A-kliniek, waar dagelijks 8 medewerk(st)ers bezig zijn met het begeleiden van velerlei activiteiten ten behoeve van patiënten, is begin 1982 de functie vacant van

### HOOFD BEZIGHEIDSTHERAPIE

Kandidaten voor deze functie moeten beschikken over:
- een afgeronde opleiding op H.B.O.-niveau, richting activiteitenbegeleiding,
- goede contactuele en leidinggevende capaciteiten,
- ruime ervaring in een (sub)leidinggevende functie op een afdeling bezigheidstherapie/activiteitenbegeleiding in de intra-murale gezondheidszorg.

Leeftijd 30 - 35 jaar.

Sollicitaties kunnen schriftelijk gericht worden aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.



henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

*verpleegklinieken heerlen*

---

# LAMERIKS

**INSTITUUT VOOR COMMUNICATIE-ONDERZOEK**

Graag willen wij in kontakt komen met een

## ERVAREN SECRETARESSE/TYPISTE

Belangstellenden voor het met inzet en enthousiasme verrichten van secretariaats werkzaamheden in het kader van marktonderzoek nodigen wij uit te solliciteren.

Inlichtingen over deze baan worden u gaarne verstrekt door mevr. G. Lameriks-Maters aan wie u ook uw sollicitatiebrief kunt richten.

Wijnandsraderweg 30,
6336 AG Hulsberg.
Tel.: 04405-2832.

---

Toonaangevend producent van mast-constructies zoekt een

## free-lance PROJECTENADVISEUR

op commerciële basis voor zowel binnen- als buitenlandse afzet.
Voor inlichtingen brieven onder no. HK 469 aan LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

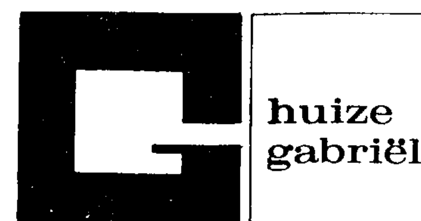
---

**Gaat U graag met mensen om? En heeft U enkele uurtjes per week over? Dan is het nu tijd om iets bij te verdienen.**
Bent U 21 jaar of ouder, houdt U van schoonheid en mode, bel dan naar Mevr. Savelkols,
**043-12420.**
Ref 133

---

Bij beschikking d.d. 19 november 1981 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht werd de onder curatelestelling uitgesproken van **Gerardus Antonius Marinus Seelen,** geboren 1 juni 1960 te Appeltern, verblijvende in huize Op de Bies, gelegen aan Op de Bies no. 33 te Schimmert. Tot curatrice werd benoemd Mathilda Wilhelmina van der Weerden, geboren 22 december 1931 te Appeltern, wonende te Maasbommel (gem. Appeltern) aan de Hogenhofstraat no. 6 en tot toeziend curator Jacobus Marinus Seelen, geboren 21 december 1930 te Appeltern, wonende te Maasbommel (gem. Appeltern) aan de Hogenhofstraat no. 6.

---



*Huize Gabriël is een orthopedagogisch instituut vo 105 moeilijk lerende kinderen e jeugdigen.*

Wegens ziekte van een onzer maatschappelijk werkenden is een vakature ontstaan v

## MAATSCHAPPELIJK WERKER (M/VR)

De aanstelling is tijdelijk (vervanging wegens ziekte) en is op half-time basis.

Taak:
Vanuit een eigen, specifieke invalshoek werken aan de verbetering van de verstoor pedagogische en emotionele relaties binnen de gezinnen. De gezinsbegeleiding vor met de residentiële behandeling van de opgenomen kinderen een geïntegreerd gehe

Plaats:
Hij/zij zal werkzaam zijn in het unit waar kinderen tussen 8 en 15 jaar verblijven, en z deel uitmaken van 3 behandelingsteams, bestaande uit groepswerkers, unitleidster e orthopedagoog.

Vereisten:
Naast het diploma Sociale Akademie (m.w.) wordt ervaring met en/of kennis van gezin therapie en inrichtingswerk op prijs gesteld.
Gezien de komplexiteit van de problematiek is een behoorlijk inkasseringsvermoge vereist. Een christelijke levensinstelling.

Salaris en overige arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. voor het ziekenhuisweze Sollicitaties kunt u richten aan de Directie, Kloosterstraat 70, 6369 AE Simpelveld.

---



**direct technisch werk voor:**

## RTV-monteur

die zelfstandig kan werken bij een elektrobedrijf in de omgeving van Kerkrade. Het rijbewijs is nodig.

## spuiter

in een tweeploegendienst bij een bedrijf in Schaesberg, die behalve 't spuitwerk ook kan ontvetten, plamuren en schuren.
Heeft u ervaring? Kom dan direkt maandag naar onze vestiging te Kerkrade.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

---

- Ligboksen voor koeien en zeugen
- Voerhekken, kraamhokken en biggenbatterijen
- Sleufsilo's: 5, 6 en 8 m breed
- Warmteterugwinner; 50% besparing per jaar
- Stallen en loodsen
- Paardestallen en maneges

**HET VERTROUWEN WAARD**




Vraag vrijblijvend informatie

**LAMBERT GEERKENS**
WEG OP BREE 73
B-3578 MEEUWEN
TEL. 011/46.29.01 (7 L.)
TELEX 390.19

---




*BMW 318i: K-Jetronic inspuiting, gunstig verbruik.*

# SPORTIVITEIT IN DEZE TIJD?

De krachtige inspuitmotor van de BMW 318i geeft deze automobiel twee bijzondere kenmerken die, oppervlakkig bezien, onverenigbaar lijken. Deze koploper binnen het 4-cilinder-concept van BMW heeft onmiskenbare sportieve ambities. Anderzijds komt hij perfect tegemoet aan de hedendaagse eisen van verbruiksbeheersing.

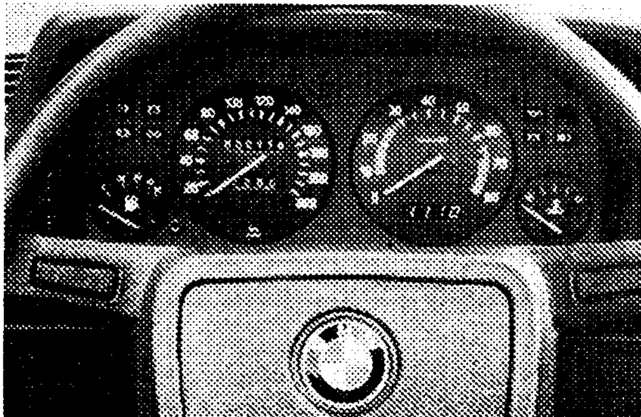
De inspuitmotor, voorzien van het geavanceerde K-Jetronic systeem, zorgt voor een hoog vermogen, een gunstig verbruik en geruisarme, milieuvriendelijke verbranding.

Aan dit laatste dragen de speciaal ontwikkelde, bolvormige verbrandingskamers nog bij, die werden overgenomen van de grote BMW 6-cilindermotoren.

BMW technologie zorgt ervoor dat u ook in deze tijd niet hoeft te bezuinigen op dynamiek, souplesse en rijplezier. Om het sportieve karakter van de BMW 318i te onderstrepen hebben wij hem standaard uitgerust met extra brede 185/70 HR 13 banden op 5½ J-velgen èn met een elektronische toerenteller, waarop u de sublieme motorprestaties kunt volgen. In die teller is bovendien een digitaal uurwerk opgenomen.

Het getuigt meer dan ooit van realiteitszin om voor BMW te kiezen.

U bent van harte welkom bij uw BMW-dealer voor een proefrit.



BMW 318i. Vermogen: 77 DIN kW (105 PK).
Topsnelheid: 171 km/u.
Acceleratie: 0-100 km in 11,5 sec.
Verbruik: 7,1 liter per 100 km bij 90 km/u constant,
9,1 liter per 100 km bij 120 km/u constant,
10,4 liter per 100 km in stadsverkeer.

**BMW 318i - f 27.895,- (incl. BTW)**




**BMW MAAKT RIJDEN GEWELDIG.**

**Autobedrijf Kera bv,** Kerkradersteenweg 5, 6466 PA Kerkrade, telefoon 045-45 21 21.
**Automobielbedrijf A.G.O. bv,** Daalstraat 38, 6165 TM Geleen, telefoon 04494-4 7

---

# Een massief eiken, stijlvol meubel kan iedereen die dat wenst zich kopen



Neem nu eens een klassieke eetkamer of salon, prachtig uitgevoerd in geloogd, Slavonisch eikenhout. Waarom zouden jonge mensen met trouwplannen dat niet mogen begeren ?
Te duur ? Helemaal niet.
Zijn geld beleggen in iets degelijk, iets blijvend, in iets dat steeds mooier en waardevoller wordt, dat heet : verstandig met zijn geld omspringen.

Dat geldt niet alleen voor jonge mensen of bij het kopen van klassieke meubelen. Ook moderne meubelen in massief dennenhout, in blanke of donkere eik en zelfs witte meubelen (dé nieuwe trend !) zijn waardevolle, heerlijke dingen waarmee iedereen zich kan omringen.

U moet beslist eens bij WOONKULTUUR binnenlopen. Het wordt heel zeker een onvergetelijk bezoek. Die 4.500 m² grote woonwereld - vol mooie, massieve meubelen in de fijnste houtsoorten - heet iedereen, maar dan ook IEDEREEN, hartelijk welkom !

WOONKULTUUR
meubelen die gelukkig maken.

**woonkultuur zutendaal** wm meubel

Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal.

**Iedere zondag open van 10 tot 18 uur**

Dorpsstraat 2-4, B-3601 Zutendaal. Tegenover de kerk. Tel. 09-3211350518.
Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen.
Dagelijks open van 10 tot 19 u., donderdag tot 21 u., zaterdag en zondag van 10 tot 18 u., woensdag gesloten.
Levering zonder kosten naar Nederland, inklusief BTW. Geen grenskosten.

Elke donderdagavond, de KOOPGUNSTIGE Woonkultuur-avond, open tot 21 u.

imburgs agblad

Zaterdag 12 december 1981 ● Pagina 21

# Feeling, stalen zenuwen, stuurvastheid en durf

# JOOP ZIJLAARD



● *Joop Zijlaard, links boven, in zijn element. Zijn renner kan blindelings op hem vertrouwen.*

*Foto's: COR VOS.*

**MAASTRICHT/ROTTERDAM – Een baard, een sierlijke snor en een gewicht van 95 kilo. Ziedaar een paar kenmerken van Joop Zijlaard, de 38-jarige Rotterdamse kastelein wiens rol als gangmaker in het dernygebeuren van de Maastrichtse Zesdaagse heel belangrijk is. „Een harde wereld, al zal Jan Publiek er wellicht anders over denken", zegt hij over zijn optreden in het ronkend gebeuren. „Een paar jaar geleden dacht ik wel eens: Joop, jongen, stap er toch uit. Het is niks voor jou. Je kunt er niet meer tegen. Naderhand heb ik mezelf vaak gefeliciteerd dat ik gebleven ben. De derny is een stuk van mijn leven waaraan ik veel plezier beleef. Risico's neem ik op de koop toe, zoals ik ook accepteer dat de onderlinge rivaliteit soms grote proporties aanneemt. Het hoort er bij".**

Negen jaar zit Joop Zijlaard op de derny. Zes jaar is hij tevens gangmaker in de stayerskoersen, ofschoon hij hieraan onmiddellijk toevoegt dat het twee niet vergelijkbare activiteiten betreft. „Ik ken niet veel collega's die zowel in het ene als het andere nummer tot de besten behoren", aldus Zijlaard.

„Noppie Koch is een van de weinigen. Van Koch en de Belg Maurice Deboevere heb ik het vak geleerd. De realiteit van de koersen is dat ze nu tot mijn tegenstanders behoren. Ik weet dat veel mensen geen hoge dunk hebben van gangmakers. Ze doen dit en ze doen dat. Praktijken die door sommigen zelfs met de nodige argwaan worden bekeken. Neem van mij aan dat de meeste verhalen zwaar overtrokken zijn. Het gaat er hard aan toe, dat wel. Maar het is ook een tak van sport waarin geen plaats is voor zoete jongetjes".

## Café

**Van zijn goed renderend café „De Gouden Snor" aan de Kleiweg in Rotterdam naar het sportpaleis Ahoy in de Maasstad. Het is een (korte) weg die door Joop Zijlaard vaak wordt afgelegd. In Ahoy heeft hij zijn debuut gemaakt. Geen derny- of stayerskoers wordt er verreden, of hij is present. En als er geen wedstrijden zijn, draait hij trainingsrondjes. De laatste tijd zat Knetemann vaak achter de brede rug van Zijlaard. Net zo vaak waren het ook anderen. Profs, amateurs. Het is Zijlaard om het even. Als er niet in Rotterdam wordt gereden, duikt hij elders op. Maastricht is de derde zesdaagse waaraan hij in dit winterseizoen zijn medewerking verleent. Gent en Zürich behoren reeds tot het verleden. Straks volgen nog de six-jours in Rotterdam, Antwerpen en Milaan.**

Op weg en baan vooraan. 's Zomers en 's winters. Tien keer „trok" Joop Zijlaard een renner naar de nationale titel achter de derny. Vijf maal heette de winnaar Gaby Minneboo, drie keer Theo van Tol, een keer Klaasje Koetje en een keer Teun van Vliet. Twee keer vormde Zijlaard de helft van het duo dat bij de profs op het Europees kampioenschap beslag legde. „De eerste keer met Didi Thurau; onlangs ook met Gerrie Knetemann. Trouwens, twee keer leidde ik Joop Zoetemelk naar de overwinning in het Criterium der Azen. Daarentegen heb ik in de monsterkoers Bordeaux-Parijs nooit verder kunnen reiken dan drie zesde plaatsen, respectievelijk met Tino Tabak, Peter Gödde en de Belg Willy de Geest. De eerste twee keer verdween mijn renner vroegtijdig van het toneel. Eerst Jan Breur, daarna – in 1978 – Jan Krekels".





● *Joop Zijlaard, vele uren op de piste of op de weg. Maar ook – en niet op de laatste plaats – kastelein van „De Gouden Snor" in Rotterdam.*

**Hoe kom je er toe om zonder veel ervaring in het wielermetier („ik reed vroeger amper twee seizoenen bij de nieuwelingen") plotseling als gangmaker te fungeren? „Erg simpel", zegt Joop Zijlaard. „Motoren hebben me altijd aangetrokken. Mijn vader was destijds een heel behoorlijk coureur. Ik mocht overal mee naar toe. Naderhand kwam ik in de skeltersport terecht. Zeven jaar had ik een licentie".**

„Op een goeie dag komt mijnheer Van Tilburg, de maker van de Javanti-motoren, naar me toe. Hij zocht gangmakers. Het sportpaleis Ahoy was gebouwd en het motorisch element in het programma mocht niet ontbreken. Ik er naar toe, met zeker vijftien anderen. Angst? Welnee. Ik ken geen angst. Geef me 1 centimeter ruimte aan beide kanten en ik duik er in. De renner achter mij kan er van op aan dat het goed gaat. Zo ging het ook al bij mijn debuut. Na welgeteld twee wedstrijdjes vroeg Minneboo me of ik zijn gangmaker wilde worden".

**Feeling, stalen zenuwen, stuurvastheid en durf. Een gangmaker kan niet zonder het een, noch zonder het ander. Denk maar eens aan de hoge snelheden in stayerskoersen op grote, open banen. Als de dernies in het spel zijn – zoals in de gisteren op gang gekomen Zesdaagse van Maastricht regelmatig het geval is – wordt er eveneens een wervelende show verwacht.**

„Er moet", zegt Joop Zijlaard, „een vertrouwensbasis zijn tussen gangmaker en renner. Anders kun je het vergeten. We vormen in de koers een twee-eenheid. De renner hoeft alleen maar naar mijn rug te kijken. Dát is vertrouwen. Neem nou een man als Gerrie Knetemann. Met hem heb ik de afspraak dat hij alleen maar hoeft te roepen als hij niet draait zoals het moet. Ik hou de rest wel in de gaten. In een eindsprint komt er nog wel eens een brul van hem over het kabaal heen, maar zo'n aansporing heb ik eigenlijk niet eens nodig".

## Knetemann E.K.

Extra-aansporingen van „de Kneet" had Joop Zijlaard onlangs in het Europees kampioenschap achter dernies evenmin nodig. „Ik wist", aldus de gangmaker-kastelein, „dat Gerrie zijn zinnen op die titelstrijd in Kopenhagen gezet had. Er tegen aan, had hij tegen mij gezegd. We rijden recht toe, recht aan. Met de rest hebben we niks te maken. Knetemann werd inderdaad Europees kampioen. Het was een spectaculaire wedstrijd. Dat mannen als Gert Frank, die voor eigen publiek reed, of René Pijnen op hun neus keken interesseerde ons niet. Kwaaie gezichten van andere belanghebbenden evenmin. De buit was binnen en daar ging het om. Achteraf hoor je dan weer van buitenstaanders dat de regie niet geklopt had, dat we dwars door een combine en meer van dit soort dingen geknald waren".

**„Mensen zijn rare wezens. Als het een sufkoers is mopperen ze en als de vonken figuurlijk gesproken uit de baan springen denken ze dat het alleen maar spel is. Je kunt natuurlijk niet zonder show, zeker niet in een zesdaagse. Krabbers zullen echter nooit een rol van betekenis spelen. Dat geldt voor renners; dat geldt ook voor gangmakers. Soms wordt de rivaliteit op dusdanig harde wijze uitgevochten, dat het echt een strijd op het scherp van het zwaard is".**

Om deze laatste woorden kracht bij te zetten, haalt Joop Zijlaard een paar voorbeelden aan. Dit bijvoorbeeld. „Ik reed eens in Maldegem, België. Op een gegeven moment wilde ik met mijn renner het duo voorbij dat net vóór ons koerste. Gaston Dewachter was de gangmaker. Wat dacht je dat opeens gebeurde? Hij reed me zó de weg af. Pats. Ik moest uitkijken dat ik geen smak maakte. In het criterium van Rijsbergen, een paar maanden geleden, was het idem dito. Ik trok Joop Zoetemelk. In het gedrang om een gunstige positie kwam ik op het veld van een of andere boer terecht. Er waren deze week een paar gasten uit Rijsbergen in mijn café. Ze begonnen onmiddellijk over dat voorval. Het wordt tijd dat je de schade betaalt, zeiden ze lachend".



*Tekst:* **Wiel Verheesen**

## Blauwe ogen

Schade aan lichaam en materiaal heeft Joop Zijlaard ook eens meegemaakt tijdens een Nederlands kampioenschap achter dernies. Hij was trouwens niet de enige. Ga maar na. „Matthé Pronk reed op kop", herinnert hij zich. „Ik zat, met Barend Huveneers achter mij, in het spoor van Pronk. Opeens kreeg hij een klapband. Boem, daar lag Pronk. Ik kon hem niet meer ontwijken. De rest van de concurrentie evenmin. Nummer drie in koers vloog over mij heen. Ik maakte een afwerend gebaar en wilde nummer vier ontwijken. Geen schijn van kans. Nummer vijf en zes waren de volgenden die in de chaos terechtkwamen. Daar lag het hele peloton: gangmakers, dernies en renners. Eén grote puinhoop. De titelstrijd werd meteen naar een latere datum verschoven, want er waren nogal blessures.

Zie verder Sport 4



● *De ene Joop (Zoetemelk) in het spoor van de andere Joop (Zijlaard). Beeld van een wedstrijd vorig seizoen in het Rotterdams sportpaleis. Rechts Noppie Koch.*

# Vakantie en Rekreatie

## BUITENLAND



## ZEELAND



## DIVERSEN



## CARAVANS



## N.-HOLLAND



## WADDENEILANDEN

















## Bromfietsen













## Huwelijk kennismaking

## Valpartijen bij profs en amateurs in Eurohal

# Winst Pijnen-Wijnands

**door wiel verheesen**

**AASTRICHT – Aan sfeer ontbrak het tijdens de openingsavond van de Maastrichtse Zesagse allerminst. De circa 1500 kijkers die de weg naar de Eurohal hadden gevonden, zagen der meer Pijnen-Wijnands de eerste koppelkoers winnen, maar die toeschouwers waren k getuige van enkele valpartijen. Zowel de Brit Maurice Burton en de Fransman Yvon rtin smakten zelfs zo hard tegen de baan, dat beiden zich onder doktersbehandeling moesn stellen.**

ijdelijk geneutraliseerd", oordeelde jury over de twee onfortuinlij- renners. Hun respectievelijke oegmakkers, de Australiër Wigns en de Fransman Clerc werden arom voor de rest van de eerste en aan elkaar gekoppeld.

verigens waren eerder tijdens de ond de valpartijen in de koppelers voor amateurs schering en ing. Janssen en Manders genoten lfs de twijfelachtige eer om reeds hooguit drie minuten, tijdens een lossing, als eerste koppel een tuieling te maken. De twee renners van Brouwers Machines zouden in drie kwartier liefst zeven ronden verliezen op het Belgische duo Foubert-Costermans.

### Arie Haan starter

De grote zesdaagse begon zonder Chris Delbressine als speaker en zonder Simon Tahamata als starter. Eerstgenoemde was in de Westbrabantse contreien van een trap gevallen, waarbij een rib de long had geraakt. Tahamata ontbrak wegens behandeling van een blessure. Zijn ploegmakker bij Standard Luik, Arie Haan, was wel present. Hij loste het startschot en was met de overige aanwezigen meteen getuige van een interessant begin.

**De koppelkoers over drie kwartier maakte duidelijk dat Ad Wijnands aan de zijde van René Pijnen een hoofdrol kan spelen. In de slotfase van deze koers, tijdens welke rit vijf ploegen zich aanvankelijk op kop hadden genesteld, liep de plaatselijke favoriet met de beste zesdaagserenner die Nederland sedert vele jaren kent, weg van de concurrentie.**

Dat Wijnands een aflossing miste, was een schoonheidsfoutje dat hem door wedstrijdleider Post en ploegmakker Pijnen werd vergeven, ofschoon de Maastrichtenaar zich met zijn handeling allesbehalve happy voelde. „Best aardig, zo'n succes", aldus Wijnands later. „Uiteraard is het nog veel te vroeg om reeds conclusies aan deze start te verbinden. De zesdaagse duurt nog tot woensdag middernacht. Er kan nog veel gebeuren."

**Dat de jonge Westduitser Jupp Kristen een aanwinst is voor het wereldje van de pistiers, werd tijdens de eerste uren van de Maastrichtse six-jours eveneens bewezen. In de koppelkoers moest de renner uit Keulen, met routinier Hempel als koppelgenoot, overigens niet alleen Pijnen-Wijnands, maar ook Raas-Knetemann laten voorgaan.**

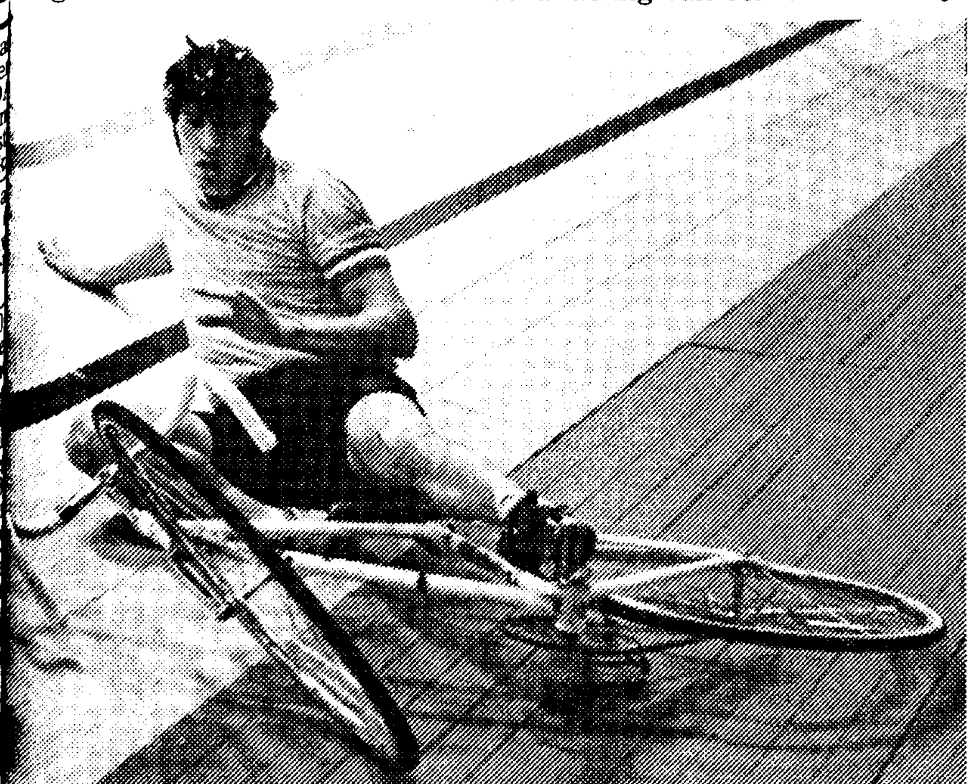
### De uitslagen

**Uitslag koppelkoers:** 1. Pijnen-Wijnands; 2. op 1 ronde Raas-Knetemann; 3. Hempel-Kristen; 4. Wiggins-Clerc; 5. Schumacher-Fritz; 6. op 2 ronden De Geest-Van Linden; 7. Kos-Venix; 8. Van Vliet-Priem; 9. Zoetemelk-Savary. Bertin en Burton tijdelijk geneutraliseerd.

**Amateurs koppelkoers:** 1. Foubert-Costermans; 2. Harren-Van Vliet; 3. De Jong-Pronk; 4. De Bie-Bouman; 5. op 1 ronde Klein-Sawyer; 6. Hellemons-Vrolijk; 7. op 2 ronden Groen-Van Lent; 8. Slot-Van Asten; 9. op 7 ronden Manders-Janssen; 10. Moorman-Roosenburg.



● Aanvang van de Maastrichtse zesdaagse! Arie Haan geeft het startschot. Links van de Standard Luik-speler Ad Wijnands. Rechts Joop Zoetemelk en Gerrie Knetemann.



● Hans Janssen smakt op het houten ovaal. De ongelukkige amateur uit Susteren hield aan de val geen noemenswaardig letsel over.

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN



## Amateurvoetbal afgelast

**ZEIST – De KNVB heeft voor dit weekend alle amateurwedstrijden, inclusief de wedstrijden van tweede elftallen van het betaalde voetbal, afgelast. Hedenmorgen zullen de betreffende consuls de velden keuren voor het betaalde voetbal. „In geen geval komt er een algehele afgelasting. Incidenteel zullen er wel wedstrijden afgelast worden, maar de toestand van de terreinen is niet zo, dat we nu alles eruit moeten gooien", aldus de heer Bremerkamp, hoofd van de grondtechnische dienst van de KNVB.**



## toto/lotto

DEN HAAG – De midlotto-trekking nummer 49a leverde de volgende winnende getallen op: 8 - 25 - 26 - 29 - 33 - 34, reserve: 37. Aantal deelnemers: 559.211. Inleg: ƒ 2.615.707,00. Beschikbaar prijzenbedrag: ƒ 1.242.460,83.
Cijferspel: de winnende cijfers zijn: 717878. Aantal deelnemers: 264.606.

## Schuldeiser legt beslag op gelden van FC Utrecht

Van onze correspondent

**UTRECHT – FC Utrecht krijgt volgend jaar geen gemeentelijke subsidie van 350.000 gulden. De Bedrijfsvereniging voor Gezondheid, Geestelijke en Maatschappelijke Belangen in Zeist, die van de voetbalclub 180.000 gulden van achterstallige sociale premies wil vorderen, heeft volkomen onverwacht beslag gelegd op alle gelden die FC Utrecht van de gemeente tegoed heeft of tegoed krijgt.**

De gemeenteraad, die momenteel de begroting voor 1982 behandelt, zou vrijwel zeker de subsidie voor FC Utrecht hebben goedgekeurd als dat beslag niet was gelegd. Wethouder Pot van sportzaken en de meest betrokken raadsleden hebben naar aanleiding van dat beslag besloten de gemeenteraad voor te stellen de subsidie voor 1982 voor FC Utrecht niet goed te keuren.

**Het bedrag van 350.000 gulden blijft echter wel op de begroting staan. De omschrijving op de begroting wordt van „FC Utrecht" gewijzigd in „betaald voetbal Utrecht". Op deze manier zou de bedrijfsvereniging geen vat meer op het geld hebben.**

Intussen werken de spelers van FC Utrecht aan een plan dat hun club voor de ondergang moet behoeden. De voetballers hebben bovendien het Utrechtse publiek opgeroepen massaal de komende thuiswedstrijden tegen respectievelijk NAC en PSV bij te wonen. Verder zullen spelers, trainers en supportersvereniging deze morgen om 11.00 uur in het paviljoen van FC Utrecht een informatiecentrum inrichten. Daar zullen dan intekenlijsten klaar liggen die het verzoek aan de gemeente om FC Utrecht te laten voortbestaan kracht bij moeten zetten.
Overigens was van de subsidie van 350.000 gulden ongeveer een derde bedoeld als huur voor het stadion, dat eigendom is van de gemeentelijke stichting USLO. Slaagt de gemeente er niet in om dit geld uit handen van de bedrijfsvereniging te houden, dan kan ook de huur aan de stichting USLO niet meer worden betaald.

**De PvdA-fractie in de Utrechtse gemeenteraad heeft intussen al aangekondigd vandaag een motie in te zullen dienen, waarin wordt gepleit voor het voortbestaan van het betaalde voetbal in Utrecht. Die motie zal worden gesteund door het CDA, de VVD en de CPN. Wordt de motie aangenomen dan kan dit gevolg hebben dat de gemeente de oprichting van een nieuwe club moet stimuleren.**

● Ofraja Majo heeft gisteren afscheid genomen van de actieve drafsport. Ze werd op de Schaesbergse baan voor haar uitstekende prestaties gisteravond hartelijk gehuldigd.

Foto: 3-POOT/FRANS RADE

## Loting Europese bekertoernooien

**ZÜRICH – In hotel Atlantis in Zürich heeft de loting plaatsgevonden voor de kwartfinales van de Europese bekertoernooien. In het UEFA-bekertoernooi trok Radnicki Nis, dat woensdag Feyenoord uitschakelde, het Schotse Dundee United als tegenstander. De wedstrijden worden gespeeld op 3 en 17 maart 1982.**

**De loting gaf de volgende resultaten:**
**UEFA-beker:** Real Madrid (Spa)-Kaiserslautern (WDl); Valencia (Spa)-Ifk Gotenborg (Zwe); Hamburger SV (WDl)-Xamax Neuchatel (Zwi); Dundee United (Sch)-Radnicki Nis (Joe)
**Bekerwinnaars:** Tottenham Hotspur (Eng)-Eintracht Frankfurt (Wdl); Legia Warschau (Pol)-Dinamo Tiflis (Sow); Standaard Luik (Bel)-FC Porto (Por); Lokomotiv Leipzig (DDR)-Barcelona (Spa)
**Landskampioenen:** Dinamo Kiev (Sow)-Aston Villa (Eng); Liverpool (Eng)-CSKA Sofia (Bul); Universitatea Craiova (Roe)-Bayern München (WDl); Anderlecht (Bel)-Rode Ster (Joe).



## Ofraja Majo viert afscheid met vijfde plaats

# Star Laguna verrast

**door george taylor**

**SCHAESBERG – Het was Ofraja Majo niet gegund met een overwinning afscheid te nemen van de actieve drafsport. Gisteravond op de Schaesbergse baan werd de merrie van Jan Jongen vijfde in een hoofdnummer dat in Star Laguna een zeer verrassende winnaar had. Piet Zandt, die al eerder met Temmy Terraise had gezegevierd, wachtte tot het uitgaan van de laatste bocht eer hij de aanval lanceerde die tot de uiteindelijke overwinning leidde.**

Sam Avon had de leiding genomen, gevolgd door Star Laguna, maar werd al spoedig opgevolgd door de grote favoriet Ros Performer, die de leiding overnam en regelrecht naar de overwinning leek te marcheren. Maar Ros Performer – een draver die „nooit springt" – ging vlak voor de laatste bocht toch van de been en speelde geen rol meer. Rokko du Bois nam de kop over, maar moest op de finish af Star Laguna en Tony Vitesse voor laten gaan. Sam Avon werd vierde.
In de overige drafnummers waren diverse Limburgse successen te memoreren. De enthousiaste fokker-eigenaar trainer Wim Jansen uit Tegelen zegevierde in de openingskoers met Udo Douglas hetgeen zijn eerste overwinning op Schaesberg betekende. Hennie Grift nam met Tobles Hollandia de koers over 2600 meter voor zijn rekening en Lei Reuten had andermaal in Tirano R. een overwinnaar. Dit keer op de sprintafstand, de 1609 meter. Piet Zandt met Temmy Terraise en Wim Duivenvoorden met de tweejarige Vaguely Noble deelden als trouwe Schaesbergcomers eveneens in de winst.

In de eerste ren startten amateurs en amatrices, zeven in getal. De felle strijd op de zeer zware houtvezelbaan die veel te lijden had gehad van de onophoudelijke sneeuw en regens van de afgelopen dagen, eindigde in een complete verrassing. Linda van Overeem voerde haar „Derde Man" (The Third Man) naar een royale zege voor Star Issue en de favoriet Pfalzknabe.

**De tweede ren leverde een succes op voor de Valkenburgse stal Schaepkens van St.-Fyt. Emlaghmore leidde van start tot finish en zegevierde onbedreigd voor Quick Star van Limburgse trainer Jan Pubben, terwijl Zilverster, eveneens van deze Sevenumse trainer, het Limburgse succes volledig maakte door de derde plaats te pakken. Pfalzrebel van trainer Math Snackers werd vierde.**

**Euromoduul BV-prijs:** 1. Udo Douglas (W. Janssen) 3.06.6 km.tijd 1.27.2; 2. Unrik Oostwyck, 3. Taxi Buitenzorg. Winn. 16,90, pl. 3,40, 1.40; koppel 31,80, trio 565,10.
**Prince Pam-prijs:** 1. The third Man (mej. L. v. Overeem) 2.56.6, 2. Star Issue, 3. Pfalzknabe. Winn. 12,20, pl. 5,20, 2,90, koppel 59,10.
**Gemeente Geulle-prijs:** 1. Temmy Terraise (P. Zandt) 3.04, km.6ijd 1.26; 2. Ultra Laren, 3. Ukkie B. Winn. 16,60, pl. 3,80, 2,00, 5.30; koppel 20,40, trio 427,70.
**Vondenhoff Brood en Banketfabriek-prijs:** 1. Vaguely Noble (W. v. Duivenvoorden) 2.09.2, km.tijd 1.23.8; 2. Vesins la Fusee, 3. Varryvan. Winn. 5,90, pl. 2,40, 4,00, 1,50, koppel 37,90.
**Partia-prijs:** 1. Emlaghmore (M. Watlow) 2.12, 2. Quick Star, 3. Zilverster. Winn. 8,90, pl. 2,50, 1,60, 1,80; koppel 142,30; trio 196,50.
**Stimulan Pavo-prijs:** 1. Tobles Hollandia (H. Grift) 3.37.9 km.tijd 1.23.8; 2. Tananja, 3. Umbertomes. Winn. 4,00, pl. 1,50, 1,40, 1,10; koppel 16,10.
**Stal Brach-prijs:** 1. Tirano R. (L. Reuten) 2.10.9 km.tijd 1.21.4, 2. Uniek Boszorg, 3. Trudy. Winn. 3.80, pl. 1,30, 1.20, 2.40; koppel 13,00; trio 80,60.
**HWZ Intervam-prijs:** 1. Star Laguna (P. Zandt) 2.56, km.tijd 1.22.2, 2. Tony Vitesse, 3. Rokko du Bois. Winn. 6,40; pp. 3,00, 3,10, 4.00; koppel 10,60.
**Automobielcentrale De Uiver-prijs:** 1. Tyfoon Hazelaar (G. Ramakers) 2.57.3 km.tijd 1.23.6. 2. Ricardo. 3. Ofarim. Winn. 2,20; pl. 1,90, 2,90; koppel 18,20.

## Dave Counihan buitenspel

**BUNNIK/VALKENBURG – Tijdens de algemene ledenvergadering van de NYB is besloten dat aan Black Falcons geen dispensatie meer verleend wordt om een extra buitenlander te mogen opstellen. Dit geldt alleen voor de nationale competitie. Tot 10 december was er door de ijshockeybond ontheffing verleend voor deze regel. Reglementair mogen er maar twee buitenlanders (Messuri en Conroy) en een „statusspeler" (Coumo) worden opgesteld. Het verwerpen van Black Falcons' verzoek betekent dat Dave Counihan, de vierde buitenlander, voorlopig niet aan de bak mag komen. Wél is hij speelgerechtigd voor Black Falcons en kan hij te allen tijde worden ingezet als een van de drie eerdergenoemde spelers niet zouden kunnen spelen.**

## Frans Oberjé mee aan kop

**APELDOORN – Limburgse biljarters doen het uitstekend in het Nederlands kampioenschap overgangsklasse libre in Apeldoorn. Na drie ronden voeren Frans Oberjé uit Klimmen en Wiel van Gemert uit Nederweert ongeslagen de ranglijst aan. Frans Oberjé speelde de eerste partijen sterk, maar kwam gistermiddag in de problemen tegen Meussen uit Schalkhaar. Na een openingsserie van 218 caramboles raakte hij zestien beurten geen bal. Pas in de achttiende beurt maakte hij de partij van 350 caramboles uit.**

## Nooren vierde in Parijs

**PARIJS – In het openingsnummer van het concours hippique in Parijs heeft Henk Nooren beslag gelegd op de vierde plaats. Met Opstalan Funest ging hij foutloos rond in de tijd van 45,48 seconden. Dat was ruim één seconde langzamer dan Christophe Cuyer. De Fransman won het nummer met Colback in 44,16 seconden. Vijfde werd Johan Heins met Silver Shadow in 45,69 seconden.**

## Van Doorneveld tekent voor drie jaar

**HAARLEM – Hans van Doorneveld blijft als trainer bij FC Haarlem. Van Doorneveld en de eredivisieclub bereikten vrijdag overeenstemming over verlenging van het contract. De Haarlem-trainer, aan het begin van het seizoen 1980/81 aangetrokken als opvolger van Barry Hughes, blijft tot het eind van seizoen '84/85 in dienst van de Haarlemse betaald-voetbalorganisatie.**

## Agostinho terug

**PARIJS – Joaquim Agostinho is teruggekomen op zijn besluit de beroepswielersport vaarwel te zeggen. De 39-jarige Portugees keert het komende seizoen terug in het peloton. Hij tekende een éénjarig kontrakt bij SEM, de ploeg van Jean de Gribaldy. Agostinho zal in ieder geval deelnemen aan de Ronde van Frankrijk. Daarnaast heeft hij het oog laten vallen op de klassieker Bordeaux-Parijs.**

## Wereldtitels voor Serrano en Chandler

**SAN JUAN/ATLANTIC CITY – Samuel Serrano heeft in San Juan zijn wereldtitel boksen in het zwaarvedergewicht behouden. De 27-jarige Amerikaan versloeg in de Portoricaanse hoofdstad zijn Japanse uitdager Hikaru Tomonari door een technisch k.o. De arbiter stopte het gevecht in de 12e ronde. Jeff Chandler prolongeerde in Atlantic City zijn wereldtitel in het bantawwic. De bokser uit Philadelphia zond in de 13e ronde zijn Japanse tegenstander Eijiro Murata binnen twee minuten tweemaal naar het canvas. Na de derde keer stopte de arbiter de ongelijke partij. De Japanner werd na afloop naar het plaatselijke ziekenhuis vervoerd met een hersenschudding en – waarschijnlijk – een gebroken kaak. Chandler bleef voor de 27e maal ongeslagen.**

# Vreugde én scepsis rond terugkeer Johan Cruijff

# 'Een zwaluw maakt nog geen lente'

**door jos cortenraad**

HEERLEN – De terugkeer van Johan Cruijff op de Nederlandse voetbalvelden houdt de gemoederen van het publiek flink bezig. Ajax speelt morgen de uitwedstrijd tegen NEC en voor het eerst sinds jaren zou De Goffert wel eens tot de nok toe gevuld kunnen zijn. Ook de voorverkoop voor het duel Feyenoord-Ajax loopt als een trein.

**Is het nu echt waar dat één man het Nederlandse voetbal uit het slop kan halen? Kan de 34-jarige Cruijff voor een blijvende opleving zorgen dit seizoen, of is het een plotselinge opflakkering, die even snel kan verdwijnen als ze gekomen is? De meningen van het Limburgse publiek zijn zeer verdeeld en de meeste voetbalsupporters leggen een flinke dosis scepsis aan de dag.**

Als tijdens een training van MVV de naam Cruijff wordt genoemd ontstaat er onder de toeschouwers een levendige discussie. Oud-voetballer Westerhuis: „Ik vind het schitterend wat die man nog presteert. Het is nog steeds een goede voetballer en voor mijn gevoel is het een verrijking voor het Nederlands voetbal. En wat het geld betreft, ach als jij bij je baas méér kunt verdienen doe het toch. De mensen moeten niet zeuren over geld."

Bart Thonet is het maar gedeeltelijk met hem eens: „Tegen Haarlem kon Johan vrijuit voetballen. Ik ben benieuwd wat hij in uitwedstrijden presteert. Ik zou wel blij zijn als MVV nog thuis tegen Ajax moest spelen. Kregen we tenminste eens wat te zien.

## Sceptisch

**De vaste supporterskliek die altijd naar de Roda-trainingen komt, is minder enthousiast. „Waarom moet die man zoveel verdienen? Voor zijn medespelers is dat niet leuk. Wat hij zondag presteerde, was schitterend, maar als het maar blijft duren. Er is trouwens niet één speler die het Nederlands voetbal zó benadeelt heeft als Cruijff. In Argentinië liet hij zijn ploeg in de steek en nu moet hij zonodig weer terugkomen. Ik ben het er in ieder geval niet mee eens", aldus de heer Weerts.**

Op de Fortuna-training zijn de meningen weer verdeeld. De algemene trend is: „Als ik zoveel zou kunnen verdienen zou ik het ook doen. Als hij ervoor kan zorgen dat het Nederlands voetbal weer een kick krijgt, dan is dat toch schitterend."

## Amateurs

Rondom de amateurvelden van hetzelfde laken een pak. De één vindt het allemaal prachtig, de ander moet niks van Cruijff hebben. Wim Manders, oud-wielrenner en supporter van SV Meerssen: „De verhoudingen liggen helemaal scheef. Cruijff krijgt een enorme hoop geld om even te voetballen, maar als je als wielrenner een topper bent moet je daar een heel jaar voor fietsen."

De heer Close is het daar mee eens: „Volgens mij is het om het geld te doen. Laten we éérst maar eens afwachten en daarna de balans opmaken. Eén zwaluw maakt nog geen lente."

Iemand anders valt in: „Eenmaal afscheid genomen blijft afscheid genomen. Ik vind het waardeloos om hem terug te halen. Bij Ajax lopen genoeg goede voetballers rond."

**Eén man verwoordt precies de algemene denktrant over de terugkeer van Johan Cruijff: „Als hij blijft presteren zoals afgelopen zondag, dan is het goed dat hij weer terug is. De kans bestaat echter dat het publiek na vijf wedstrijden schreeuwt: „Johan, go home." We zullen maar afwachten hoe het uitpakt.**




**„Welkom terug Johan", heette het zondag in Amsterdam. De meningen van het Limburgse publiek zijn verdeeld.**

Foto: ANEFO



## Programma betaald voetbal

**Eredivisie**

**Vandaag:**
AZ'67-FC Groningen
GA Eagles-PSV

**Morgen:**
MVV-PEC
Willem II-FC Twente
Feyenoord-De Graafschap
NEC-Ajax
Haarlem-Den Haag
Roda JC-Sparta
FC Utrecht-NAC

**Eerste divisie**

**Vandaag:**
Helmond Sport-Vitese
Veendam-Volendam (afg.)
VVV-Telstar (afg.)
Heracles-DS'79

**Morgen:**
Eindhoven-Den Bosch
SVV-Heerenveen
Amsterdam-Fortuna Sittard
Cambuur-Excelsior
Wageningen-Amersfoort

**België**

**Vandaag:** Mechelen-Anderlecht

**Morgen:**
Luik-Beringen
RWDM-Lierse
Gent-Kortrijk
Beveren-Lokeren
Waregem-Tongeren
Antwerp-Standard
Cercle Brugge-Waterschei
Winterslag-Club Brugge

**Bundesliga**

**Vandaag:**
Nürnberg-Kaiserslautern
Bielefeld-Bayern München
Mönchengladbach-Leverkusen
VfB Stuttgart-Darmstadt
Duisburg-Werder Bremen
HSV-Düsseldorf
Frankfurt-Karlsruher SC
FC Köln-Braunschweig
VfL Bochum-Dortmund

# De Visser puzzelt

Van onze sportredactie

**KERKRADE – De terugkeer van Dick Nanninga in de spits van Roda JC blijft een groot vraagteken. Pas morgenvroeg tijdens de wedstrijdbespreking zal bekeken worden of zijn herstellende knie bestand is tegen een negentig minuten durende inspanning op een moeilijk bespeelbaar terrein. Piet de Visser puzzelt dus nog volop. Want een elftal mét Nanninga zal er fundamenteel anders uitzien dan een opstelling zónder Nanninga.**

De selectiegroep van Roda JC is verder ongewijzigd. De club gaat er vanuit dat de thuiswedstrijd tegen Sparta kan doorgaan. Als Nanninga niet speelt, zal De Visser waarschijnlijk de voorkeur geven aan René Hofman boven een verdediger. Het publiek in Kerkrade zit er weer warmpjes bij: de tribuneverwarming, die sinds de brand in het stadion niet meer functioneerde, is gerepareerd.

Selectie Roda JC: Smits, Dacier, Hanssen, Degens, Ehlen, Cremer, Van de Ven, Tsinos, Marijnissen, Van Geel, Nanninga ?, Raeven, Eriksen, Wassenberg en Hofman.

## MVV

**MVV-manager Nico Jongen kon gisteravond nog niet zeggen of morgenmiddag in De Geusselt de wedstrijd MVV-PEC Zwolle doorgang kan vinden. „Op dit moment is het veld één grote moerasvlakte, maar dat kan natuurlijk in twee dagen snel veranderen", aldus Jongen. De selectie van de Maastrichtse ploeg is in elk geval dezelfde als die tegen PSV een gelijkspel afdwong.**

Na de mentale dreun die Fortuna Sittard verleden zondag te verwerken kreeg, heeft trainer Frans Körver er alles aan gedaan om het zelfvertrouwen van de Fortunezen op te vijzelen. Mede door de blessures en de ziekte van respectievelijk Suvrijn en Eleveld heeft Frans Körver de volgende opstelling gemaakt die de moeilijke uitwedstrijd tegen FC Amsterdam moet spelen: doel: Hanssen, achter: Maessen, Van de Berg, Mitrovic, Schrijnemakers, midden: Van Well, Pfennings, Bux, voor: Zuidersma, Smeets en Ruys. Op de bank nemen plaats: Quaden, Koevermans, Oostwoud en Schwidder.

## FC VVV

VENLO – De wedstrijd tussen FC VVV en Telstar in Venlo, die vanavond zou plaatsvinden, werd gisteren reeds afgelast.



## Eddy Poelmann

*Het is niet anders dan dat hét gespreksthema van de afgelopen en van de komende week is: Johan Cruijff. Tegen Haarlem speelde hij afgelopen zondag meer dan goed, zelfs naar de maatstaven die voor een erkende vedette worden aangelegd. En niemand – ook de critici die Cruijff een drukloor, betweter, een zakkenvuller of anderszins vinden – kon daar onderuit.*

*Opvallend eigenlijk, op het eerste gezicht. Het scenario had door Cruijff zelf geschreven kunnen zijn: een overheersende rol in de wedstrijd, een eerste doelpunt dat inmiddels in vrijwel elk land ter wereld is vertoond en een onbaatzuchtige, schitterende aktie die een treffer van een lid van Ajax' jonge garde inleidt.*

*Maar waarom eigenlijk zo opvallend? Altijd, wanneer er in het verleden „iets te doen" was om Cruijff, presteerde hij optimaal. Gaf Cruijff, toen zijn rentree in het Nederlands elftal voor de interland tegen Frankrijk ter sprake was, zelf niet toe dat hij bewust een spanningsveld creëerde om de motivatie zo hoog mogelijk op te schroeven?*

*Een middel dat goed genoeg is voor anderen helpt dus, zeker wanneer het om jezelf gaat. Cruijff was er in het verleden meestal, wanneer het echt nodig was. In de Europacupfinale tegen AC Milan. Tijdens het wereldkampioenschap in 1974, in zijn laatste wedstrijd voor Ajax, bij zijn entree in Barcelona en noem maar op.*

*Slechts heel incidenteel ging het echt mis, zoals tijdens die afscheidswedstrijd tegen Bayern München, maar daarvan kreeg Cruijff zelf – en terecht – niet eens de schuld.*

*Merkwaardig dan eigenlijk dat het in het afgelopen jaar zo opvallend anders ging. Cruijff ging spelen voor Levante, dat niet beter ging draaien door zijn aanwezigheid en zelfs regelrecht naar het faillissement snelde. Daarnaast schreef hij (nog half onder de narcose van een operatie) in voor een toernooi in Milaan dat uitdraaide op een regelrechte blamage. En vervolgens tekende hij voor de Washington Diplomats die ook alleen maar slechts sindsien wrange vruchten hebben geplukt.*

*Driemaal zo snel achtereen kan natuurlijk geen toeval zijn. Ook Cruijff's persoonlijke adviseur, schoonvader Cor Coster, heeft zo zijn slapeloze nachten gehad van deze affaires. Persoonlijke omstandigheden daar gelaten – en die zijn best van invloed geweest – moet het alleemaal ook Cruijff zelf niet lekker hebben gezeten.*

*Maar nu is hij dan terug – en misschien heeft dat stukje donker verleden ook wel bijgedragen tot de motivatie die heeft geleid tot de herleefde glorie. De rentree, hoewel gesitueerd onder een bijzonder gunstig gesternte, rechtvaardigt de verwachting dat Cruijff en Ajax een goede periode tegemoet gaan. En het gehele Nederlandse betaalde voetbal kan daar, in deze armlastige tijden, wel bij varen.*

*De voorverkoop voor Feyenoord-Ajax, over acht dagen, is immers in duizelingwekkend tempo van start gegaan. En NEC-Ajax, morgen, trekt zoveel bezoekers dat het seizoen voor de Nijmeegse eredivisieclub financieel al moeilijk meer stuk kan. Manager Ton Roes van NEC zei van de week zelfs, „dat Cruijff waarschijnlijk meer kan doen voor de financiële nood van het betaalde voetbal dan alle overheidssteun van het ministerie van CRM bij elkaar".*

*Ook al is dat laatste overdreven, dan nog heeft Johan Cruijff een hoop bouwstenen aangedragen voor de gezondmaking van ons betaalde voetbal dan vele rapporten, commissies en vergaderingen bij elkaar. Een fitte, attractief voetballende Cruijff trekt het publiek naar de stadions. In principe moet dat – niemand is vergelijkbaar met een ander, dus allemaal op schaal – ook voor anderen gelden: van Jan Peters tot René van der Gijp, van Martin Vreijsen tot Cees Schapendonk. En voor Willem van Hanegem, voor wie aan het begin van het seizoen de Kuip weer vol liep en afgelopen woensdag eens te meer de beste Feyenoorder was. Waarbij het uiteraard van belang is, dat naast de hoofdrolspelers ook de andere acteurs aan de voorstelling meewerken volgens het draaiboek – of de spelregels.*

*Ajax heeft het met Cruijff dus goed gedaan. Wie volgt?*

9

SPORT-SPREEKUUR

Jos Benders, arts

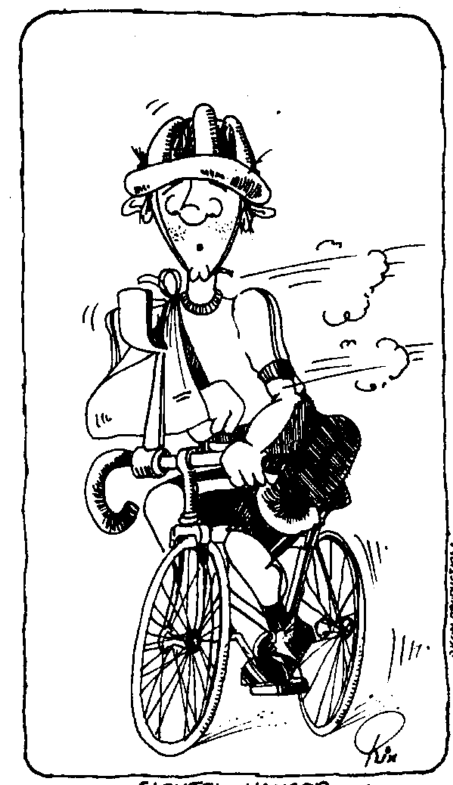


# Sleutelen aan 't sleutelbeen

**Ook bij een baanwedstrijd als de zesdaagse van Maastricht is altijd weer het sluipende gevaar aanwezig van valpartijen en bijkomende blessures. En altijd weer bestaat daarbij de kans op het oplopen van een zeer veel voorkomende wielerblessure: het gebroken sleutelbeen. Mede met het oog op het Maastrichtse wielerevenement, maar vooral vanwege de drukte die laatst ontstond over een nieuwe „supersnelle" Belgische behandeling, in deze aflevering hierover meer.**

Hennie Kuiper en Joop Zoetemelk werden geopereerd door de chirurg dr. J. Derweduwen uit het Belgische Mol. Drie dagen na de operatie zaten ze weer op de fiets. Dat was niet eerder vertoond. Derweduwen („ik geef mijn methode natuurlijk niet prijs") verwierf zich in korte tijd internationaal een naam. Zelfs wordt er in het peleton al gefluisterd dat een gebroken sleutelbeen voor een ronderenner geen reden meer hoeft te zijn de strijd te staken: 's avonds opereren, de ochtend erna alweer op de fiets, terug in de koers. Zo luidt althans het gerucht, of is het een ijdele hoop?

**Zeker is dat vooral door de aandrang vanuit de sport (elke sporter vreest voor verlies van conditie bij lang „niets doen") er een aardige vooruitgang is geboekt bij de behandeling van het gebroken sleutelbeen, vooral qua tijd.**




Normaal kost een ziekenhuisopname, in het geval van een operatie, ongeveer 5 dagen waarna de arm voor enkele weken in een draagdoek gaat. De vooral voor sporters gebruikte operatie is die waarbij met metalen plaatmateriaal en schroeven de breukdelen bij elkaar worden gebracht. Ook Derweduwen bedient zich van een dergelijke techniek.

## Risico

Dr. G. Hermans, orthopedisch chirurg te Hilversum, gevraagd om commentaar: „De gebruikte methode van plaat en schroeven is volledig terecht, al kun je je afvragen of het beoefenen van wedstrijdsport geoorloofd is zolang het metaal nog aanwezig is. Bij een flinke val met een nieuwe breuk is het volgens mij niet ondenkbeeldig dat de plaat verwondingen zou kunnen geven van belangrijke bloedvaten en zenuwen. Trainen mag, maar dan zo, dat vallen uitgesloten is." (Hermans is tevens vice-voorzitter van de vereniging voor sportgeneeskunde).

**Markant mag in dit verband zeker genoemd worden het feit dat Joop Zoetemelk sinds zijn operatie vorig jaar, nog steeds het plaatmateriaal, inclusief schroeven, in z'n lichaam heeft en er intussen de Tour mee fietste (volgens de visie van dr. Hermans alles behalve verstandig). Zoetemelk over zijn val in februari 1980 en de erop volgende operatie: „Ik raakte betrokken bij een massale valpartij en probeerde me nog op te vangen met mijn linkerhand. Het resultaat was een gebroken sleutelbeen. Drie dagen na de operatie heb ik de training hervat, na een week reed ik mijn eerste wedstrijd. Van vormverlies hoefde zo geen sprake te zijn", aldus Zoetemelk die van het geheim van Derweduwen overigens niet zo'n punt maakt: „Hij werkt met twee metalen plaatjes die aan de bovenen voorkant tegen het sleutelbeen worden geschroefd (zodat dus in twee richtingen stevigheid wordt verkregen en die in de vorm van een V bij elkaar komen."**



● *Valpartij in de Tour de France. De in Spaubeek woonachtige Theo de Rooy ging tegen de kasseien. De Capri Sonne-coureur hield er slechts enkele schrammen aan over.*

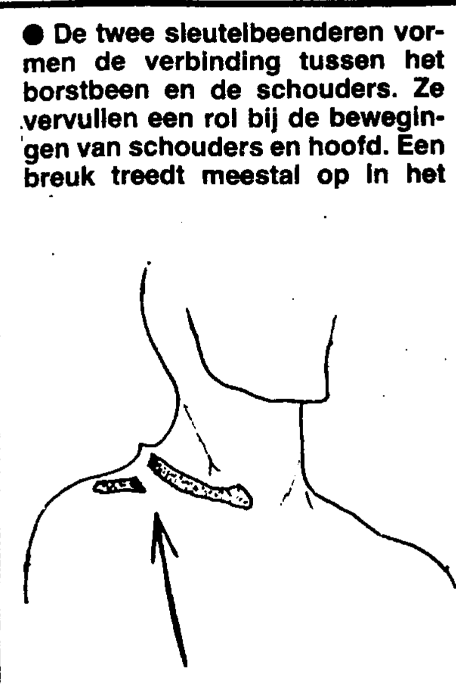
## Schroef

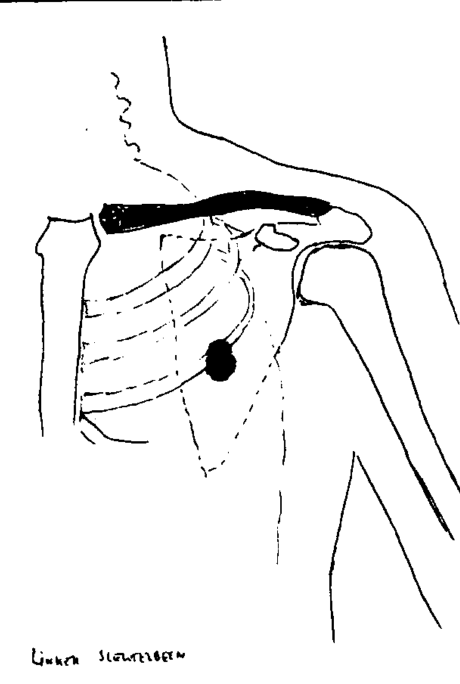
Hennie Kuiper heeft een al even opmerkelijk relaas: „Ik viel in de Tour van 1978. De operatie vond plaats in Chambéry. Eerst lag ik een week in het ziekenhuis, er werden daar ook veel skiërs geopereerd, daarna liep ik al twee weken met een draagdoek. Van Impe tipte me om naar Derweduwen te gaan. Ik bezocht hem 's middags, 's avonds zou ik in Wateringen het startschot moeten lossen. Dat laatste ging dus niet door. Ik kon meteen geopereerd worden als ik wilde. Van de plaat die er in Frankrijk in was gezet werd één schroef vervangen door een langere, de andere vijf liet hij zitten. De dag na de operatie heeft mijn vrouw me opgehaald, al moesten we langs de autoweg nog even stoppen omdat ik me beroerd voelde van de narcose. De dag erna heb ik op een gewone fiets geprobeerd en weer een dag later reed ik alweer mijn eerste wedstrijd", aldus Hennie Kuiper.

**Wie schetst onze verbazing als we Wim van Est (59) bellen en hem het relaas laten vertellen van zijn val in de zesdaagse van Parijs in 1957. Gebroken sleutelbeen of niet: Van Est fietste gewoon door. „Het was een koppelwedstrijd, dus we moesten elkaar ook nog afduwen. Ze hadden een verband aangelegd en pleisters geplakt."**

Dan maakte de Italiaan Fiorenzo Magni het destijds nog een beetje bonter. Hij had een speciale steun op de stang van zijn fiets gemonteerd waarin hij zijn arm kon laten rusten. Met de andere hand leidde hij zijn racekarretje door de bochten. Alleen als het er hard aan toe ging kwam de arm wel even uit de steun. Dat waren nog eens tijden...?!

● **De twee sleutelbeenderen vormen de verbinding tussen het borstbeen en de schouders. Ze vervullen een rol bij de bewegingen van schouders en hoofd. Een breuk treedt meestal op in het middelste deel. Sporten waarbij deze blessure veel voorkomt zijn behalve wielrennen: skiën, paardrijden en worstelen. De breuk ontstaat meestal bij een val waarbij men zich probeert op te vangen met hand en uitgestrekte arm. Over de behandeling bestaat verschil van inzicht. Het gros van de sleutelbeenbreuken kan genezen zonder operatie met een speciaal aangelegd verband. Is een operatie nodig (een ernstige breuk of gewenste tijdwinst) dan wordt bij sporters vaak gekozen voor plaatmateriaal (metaal), verankerd met schroeven. Het bot heeft dan nog 4 tot 8 weken nodig voor de verdere genezing. De sleutelbeenbreuk vertoont een goede neiging tot herstel. Eén op de drie wielrenners zou in zijn carrière deze blessure oplopen.**





# ANNADAL

## in nieuwe banen

*Ziekenhuis St. Annadal is (nog) een algemeen ziekenhuis. En binnen enkele jaren Academisch Ziekenhuis Maastricht. Nauw verbonden met de Rijksuniversiteit Limburg. Het aantal medewerkers groeit gestaag: nu ongeveer 1800 en in de loop van 1982: ongeveer 2000. Het aantal bedden is 768.*

## 31 verpleegkundigen (m/v)

vakaturenummer 300.

**voor de volgende specialismen:**

- algemeen interne
- algemeen chirurgie
- neurologie
- orthopedie
- gynaecologie/obstetrie
- cardiologie
- pediatrie

**Vereisten:** diploma ziekenverpleging A, MBO-V of HBO-V. Zij, die willen reflekteren op de funktie van verpleegkundige voor het specialisme **pediatrie,** dienen tevens in het bezit te zijn van de kinderaantekening. Bij sollicitatie gelieve men aan te geven aan welk(e) specialisme(n) men de voorkeur geeft.
**Salariëring:** volgens de salarisregeling voor verpleegkundigen (minimaal ƒ 2025,-- en maximaal ƒ 2642,--).
**Nadere Informaties:** Eventuele verdere inlichtingen zullen U gaarne worden verstrekt door dhr. J. Arits, waarnemend hoofd verplegingsdienst, tel. 043-862526.

***Arbeidsvoorwaarden***

*Werknemers van Annadal worden bij indiensttreding opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. De premie AOW/AWW komt voor rekening van de werkgever. Van toepassing is het "Rechtspositiereglement voor het personeel in dienst van de St. Annadalstichting in Maastricht". Dit reglement is verwant aan de overheidsregelingen. Na de academisering (dus na de overgang naar Ziekenhuis Maastricht) behoren de medewerkers tot het overheidspersoneel.*

## nieuwe banen in ANNADAL

***Solliciteren***
*Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van het vacaturenummer binnen 14 dagen te worden gestuurd aan: Ziekenhuis St. Annadal, afdeling Personeelzaken. Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.*

---

# Gevraagd: medewerker afdeling bedrijfsadministratie (m/v)

Voor onze vestiging te Maastricht zoeken wij een medewerker voor de afdeling bedrijfsadministratie.

Het werk houdt o.a. in het verzamelen van zowel kwalitatieve als kwantitatieve gegevens, waaruit, na analyse, een periodieke balans gemaakt dient te worden.

Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van het diploma MBA en/of HEAO, richting bedrijfseconomie. Enige ervaring op administratief gebied, alsmede het typediploma zijn een vereiste.

Leeftijd: 25 tot 30 jaar.

De salarissen en overige arbeidsvoorwaarden bij de Vereenigde Glasfabrieken zijn zonder meer goed. Er is een uitstekende studiekostenregeling en een eigen personeelsfonds verzorgt zonodig aanvullende uitkeringen.

Uw sollicitatie kunt u richten aan het hoofd Personeelszaken van de N.V. Vereenigde Glasfabrieken, Nieuweweg 25, 6221 AA Maastricht. Voor informaties kunt u eventueel ook bellen: 043 - 1 93 51, toestel 15.

n.v. vereenigde glasfabrieken
Bedrijven in Schiedam, Leerdam, Maastricht en Etten-Leur.

**je ziet wat je maakt**

---

**KATHOLIEKE STICHTING**
**SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG**

vraagt t.b.v. de afd. Maatschappelijk Werk van de Sociale Academie te Sittard een

## part-time onderwijskundige

met onderwijsbevoegdheid in de vakken Sociologie of Psychologie.

De vakature is tijdelijk en omvat 2 1/2 dag per week.

**Zijn/haar taken zijn:**
- onderzoeken van en het adviseren t.a.v. de onderwijsvormen in de afd. Maatschappelijk Werk;
- geven van lessen Sociologie of Psychologie;
- stafwerkzaamheden.

Sollicitaties binnen 2 weken te richten aan Wiel Veugelers, wnd. directeur, Postbus 69, 6130 AB Sittard. Inlichtingen verkrijgbaar bij Pieter Pennings, tel. 04490 - 2 23 01 (werk) of 043 - 25 62 01 (privé).

---

DE VERENIGING
HET GROENE KRUIS
TE HEERLEN

vraagt

## EEN PART-TIME WIJKVERPLEEGKUNDIGE

voor 12 uren per week ('s ochtends)

Ons team bestaat uit 2 hoofdwijkverpleegkundigen, [illegible] (wijk)verpleegkundigen en 8 wijkziekenverzorgenden.

Salariëring en andere arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. voor het Kruiswerk en de Tuberculosebestrijding.

Vrije dagen-regeling en weekenddiensten worden geza[illegible]menlijk overlegd.

Verpleegkundigen die niet in het bezit zijn van het diplom[illegible] algemene opleiding in de maatschappelijke gezondheids[illegible]zorg behoeven niet te reflecteren.

*Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige inlichtingen en refe[illegible]renties te richten aan het bestuur, Kapelaan Berixstraat 16[illegible] 6411 ER Heerlen.*

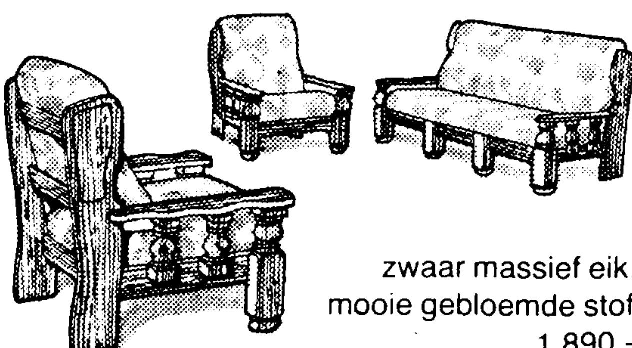
---

# Kerstmeubelshow 1981

## Massief eiken Meubelen koopt u nog altijd het voordeligst bij Wenmeekers

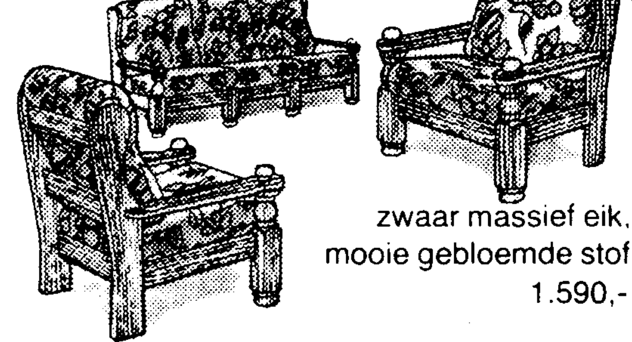
De hele maand december koopt u de prachtigste massief eiken zitgroepen aan extra lage prijzen. Kijk maar even rond in deze advertentie! En de keuze in de toonzaal is nog véél groter!

**Zitgroep Inge** 3/1/1



zwaar massief eik, mooie gebloemde stof
1.890.-

**Zitgroep Henk** 3/1/1

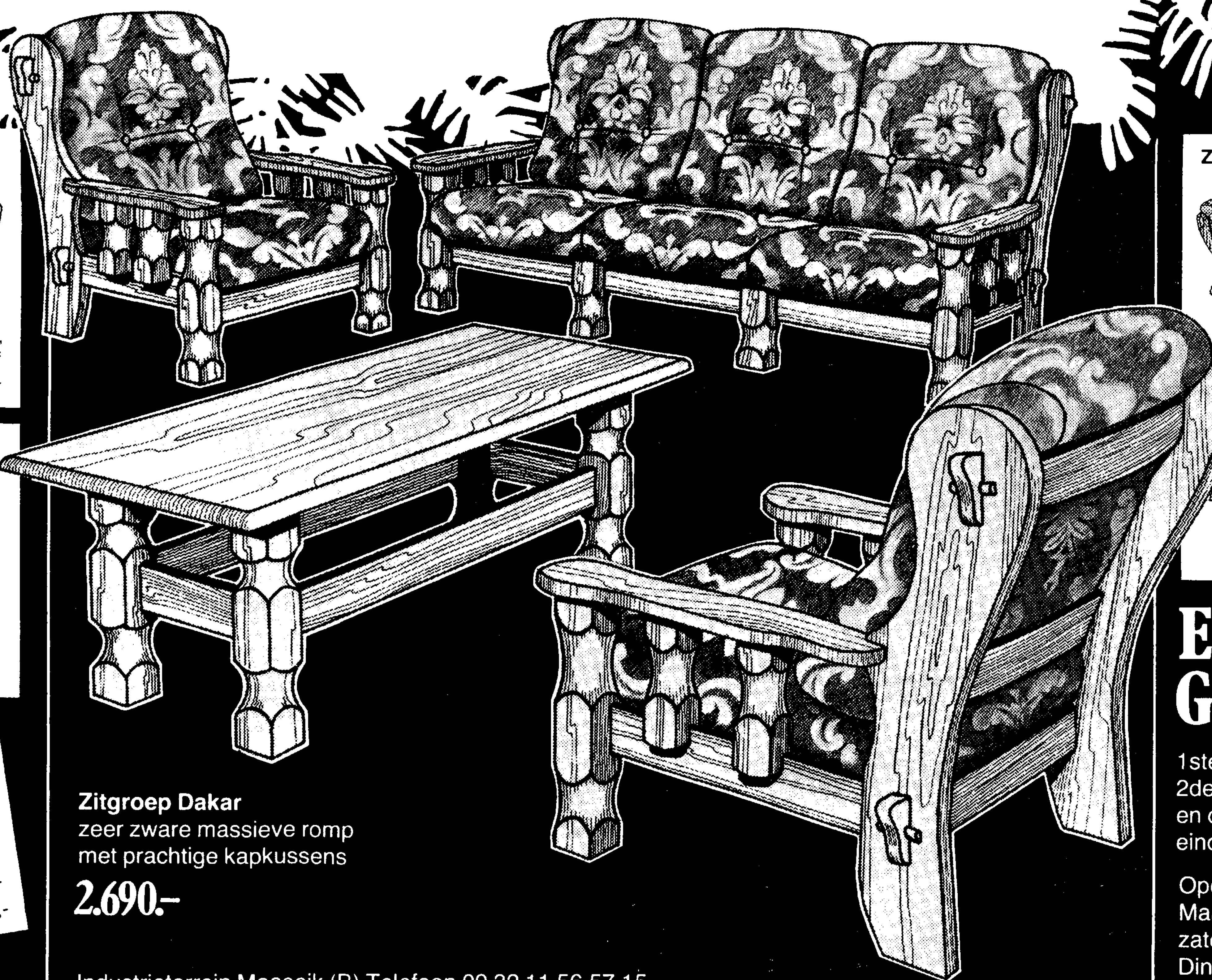


zwaar massief eik, mooie gebloemde stof
1.590,-

**Zitgroep Rome** 3/1/1

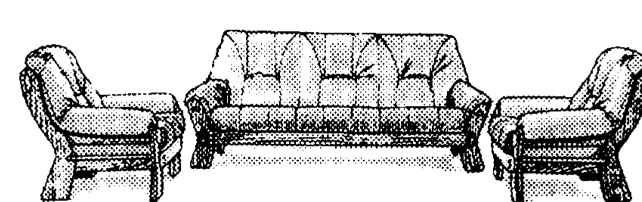


gestoffeerd en gecapitoneerd in 1ste klas mohair
2.290,-



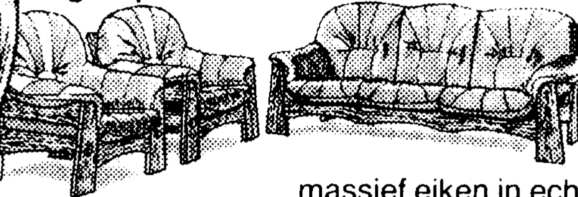
**Zitgroep Dakar**
zeer zware massieve romp met prachtige kapkussens
**2.690.-**

**Zitgroep Mexico** 3/1/1



massief eiken in echt Knautz leder
3.290,-

**Zitgroep Brasil** 3/1/1



massief eiken in echt Knautz leder
3.090,-

## Elke zondag open
## Gratis levering

1ste kerstdag gesloten.
2de kerstdag open van 10 tot 18 u.
en de hele kerstweek open tot eindejaarsavond 17 u.

Openingsuren:
Maandag, woensdag, donderdag en zaterdag van 10 tot 17 u.
Dinsdag en vrijdag van 10 tot 22 u.
Zondag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 u.

Industrieterrein Maaseik (B) Telefoon 09 32 11 56.57.15

# Wenmeekers Meubelen, Maaseik

# AMATEURS AAN HET WOORD

## EHC-trainer: 'Ik pleit voor een winterstop'

# Voetballers in de kwakkelperiode

door arno römgens

**HEERLEN – De buitensporters zitten al weer enkele weken in de kwakkelperiode. Met name het voetbal heeft in dit jaargetijde te lijden onder veelvuldige afgelastingen. Drie weken geleden werd de laatste competitiewedstrijd in het amateurvoetbal gespeeld. Het voortdurend verkeren in het ongewisse omtrent het wel of niet doorgaan van de wedstrijden is een doorn in het oog van vele amateurtrainers. Zij immers moeten trachten het moreel en de concentratie van de manschappen op peil te houden. Een zaak die – getuige de uitlatingen van een viertal Limburgse oefenmeesters – in dit jaargetijde niet steeds even gemakkelijk is.**



● *Bair Toebosch: „De concentratie van de spelers gaat op den duur verslappen".*
foto: JO COBER

BAIR TOEBOSCH, trainer van de hoofdklasser Roermond: „Het is vervelend als achteraf blijkt, dat je tevergeefs naar een wedstrijd toeleeft en toewerkt. De concentratie van de spelers gaat op den duur verslappen. Fatsoenlijk trainen is een onmogelijkheid. Vooral bij ons. De terreinen zijn nauwelijks te gebruiken terwijl wij niet kunnen beschikken over sporthal of -zaal. Ik ben er een duidelijke voorstander van om de competitie eerder te beginnen. Desnoods starten wij samen met de profs. Dan kunnen wij in die wintermaanden tenminste vrijaf krijgen."

EHC-trainer KAREL BAULING: „Ik voel mij de laatste weken meer recreatiesportleider dan voetbaltrainer. Normaal train je gericht. Van duidelijke trainingsopbouw is in deze periode geen sprake. Het trainen is voor de jongens en voor mij in feite afstomperij. Niemand leeft in zijn hart naar de komende tegenstander toe. Ik heb al vaker gepleit voor een duidelijke winterstop. De competitie ligt nu wel van 20 december tot 10 januari stil, maar in feite is dat ook een wassen neus. Op 20 december wordt immers ingehaald. Het animo bij de spelers, maar óók bij de onbezoldige clubmensen en de bestuurders is in deze vriesperiode bijzonder gering. Ook onder hen heb je personen die geïnteresseerd zijn in wintersporten. Ik pleit voor een winterstop van 15 december tot 15 februari."

**Almania-trainer SJIEM WILMS heeft in feite zelf niet zo'n problemen met het voortdurende afgelasten: „Prettig is het uiteraard niet.**

**Maar wij zitten nu eenmaal in een klimaat waar je rekening moet houden met dergelijke omstandigheden. Wij passen de trainingen iets aan. Eens worden die wedstrijden toch gespeeld. Ik ben er overigens een voorstander van om eerder te starten en later te eindigen met de competitie. Bovendien vind ik het geen enkel probleem om in voor- of naseizoen op midweekse dagen te spelen. De mensen komen eerder op een mooie aprilavond dan op een druilerige decembermiddag naar het voetballen kijken".**

RKONS-trainer PIET HERMANS: „Deze week heb ik voor het eerst sinds zeven jaar een training moeten afgelasten. Een optimale wedstrijdvoorbereiding is in deze tijd onmogelijk. Eerder beginnen en een lange winterstop! Dat is voor mij de oplossing. Nu worden wij elk jaar met hetzelfde geconfronteerd".

## Oplossingen

**Omdat ze spontaan aangedragen oplossing" massaal naar Koeweit verhuizen" in de praktijk niet valt te realiseren, hebben de trainers dus zelf naar oplossingen gezocht.**

**Het bovenste viertal kwam – samengevat – tot het volgende:**
**a) de competitiestart vervroegen**
**b) een winterstop van minimaal zes weken.**
**c) de competitie laten duren tot in de maand mei.**

JEAN COOLS, competitieleider van Zuid II, heeft in principe oor naar alle suggesties. Cools: „Wat mij betreft mogen wij best eerder starten. Op verzoek van de overheid is – in verband met de vakantiespreiding – gekozen voor dit late competitiebegin. Volgend seizoen starten wij in ieder geval een week eerder."
„Wat de winterstop betreft het volgende, vervolgde Cools. „In Zuid II hebben wij bij wijze van proef een tiental jaar geleden enkele seizoenen van de derde zondag van december tot begin februari stil gelegen. Achteraf bleken juist in die periode vaak mooie dagen te liggen. Daarom is dat experiment beëindigd".

**De competitieleider: „Het laten uitlopen van de competitie tot mei is ook niet zo'n gek idee. In dat geval echter krijgen wij problemen met de gemeentelijke sportstichtingen. De gemeenten – en vooral de grotere die nogal wat sportvelden hebben – willen vanaf mei aan de herstel- en onderhoudswerkzaamheden van de terreinen beginnen. Overigens bestaat de kans dat, indien je het competitieëinde plant in mei, door afgelastingen tot in juni gevoetbald moet worden!"**



# André Hofman

## al achttien jaar bezeten voetbaltrainer

● *André Hofman: „Huidige eerste klasse is er taktisch erg op vooruit gegaan".*
Foto: PIETER VAN DAAL

# „Ik hoop nog lang mee te mogen gaan"

Van onze medewerker Jan Leysten

**ROERMOND – Vijftig jaren jong. Het achttien jaren zenuwlijden op de trainingsbank laat al enkele groeven in zijn gelaat achter. Voeg er twaalf jaar profvoetbal bij, dan mag men André Hofman gerust een grote insider in onze huidige voetbalwereld noemen. En hoewel de stress van het métier hem ook wel eens te pakken heeft, straalt de ambitie nog steeds van hem af: „Elke dag bij het ontwaken, is mijn eerste gedachte: wat staat er op voetbalgebied vandaag te gebeuren? Zo schept een gewone trainingsavond al veel plezier en ofschoon ik in ervaring en zeker in jaren al jammer genoeg tot de senioren van het trainersgilde ga behoren, hoop ik nog wel als oefenmeester lang mee te mogen gaan".**

Geen wonder dat voor André de voetballerij zo'n voorname plaats inneemt. Hij was, wat velen niet zullen weten, een van de eerste profs die voetballievend Nederland rijk is geweest. Al in 1951 verdiende hij met zijn hobby zijn broodbeleg in Frankrijk bij de tweededivisieclub Ales in Nimes. En alleen een blessure weerhield hem ervan om in Nederland tot de onsterfelijke vedetten te behoren. Immers, bij de beroemde watersnoodrampinterland in 1953 tegen de Haantjes zou de Roermondenaar erbij zijn geweest, mocht een plotselinge blessure geen roet in het eten hebben gegooid.

## Fortuna

Als bewijs laat de van beroep zijnde restaurateur de uitnodiging van Theo Timmermans zien, een brief die hij als een relikwie bewaart en koestert.

Na de Franse periode kwam hij bij de toenmalige Heerlense eersteklasser VVH terecht en werd prompt geschorst wegens zijn profverleden. Het zogenaamde „wilde" beroepsvoetbal bracht uitkomst en toen kwam hij bij Fortuna '54 terecht om Geleen na twee jaar te verlaten en te ruilen voor merkwaardigerwijs steeds twee jaren profvoetbal bij Leeuwarden, Helmondia en Sportclub Enschede, het huidige Twente. In die jaren was Hofman een gevreesde rechtsbinnen die ieder seizoen goed was voor minimaal 25 treffers.

**In zijn eerste Leeuwarden-jaar scoorde hij zelfs 34 competitiegoals en eindigde achter de legendarische prijsschutters Coen Dillen van PSV en Dick Tol van Volendam als derde op de nationale topscorerslijst. Zijn actieve carrière sloot hij af bij RFC, een club die André ook als trainer diende.**

## Ervaring

„Ik ben bij deze club altijd met plezier geweest. Als speler maakte ik er een kampioenschap mee, als trainer leerde ik er de andere kant van de medaille kennen. Toch heeft mij de ervaring geleerd dat men beter niet in eigen stad of oude club trainer kan zijn. Immers, wáár je je ook vertoont, over voetbal moet er dan gepraat worden, iets wat in slechtere tijden altijd verkeerd opgevat wordt."

**Momenteel bij Tiglieja, waar ik nu aan mijn tweede seizoen bezig ben, werk ik met veel plezier. We staan hoog op de ranglijst. Het is alleen jammer dat Venray er zo uitspringt. Dit is voor mij een raadsel en ik verwacht, maar hoop ook zeer op een terugval van de huidige lijstaanvoerder. Dit alleen al vanwege een spannender competitieverloop. Mijn ervaring zegt mij, dat enerzijds in de huidige eerste klasse de clubs aan elkaar gewaagd zijn en anderzijds het spel er zeker ook taktisch erg op vooruit is gegaan", meent Hofman die er verder aan toevoegt dat een goede trainer minstens op het niveau van de vereniging die hij traint ook actief gespeeld moet hebben.**

## „Over een paar maanden staan we er beter voor"

● **Trainer Lei Gulpers van Gulpen houdt de moed erin. „We blijven hard werken en dan komen de resultaten vanzelf wel weer."**
Foto: 3-POOT/FRANS RADE

# FC Gulpen: alle teams onderaan de ranglijst

door jo gerards

**GULPEN – Het gaat niet goed met voetbalvereniging Gulpen. Verleden jaar degradeerde het eerste elftal en het staat momenteel weer onderaan de ranglijst. Het tweede team promoveerde weliswaar, maar kon zich in de eerste klas eveneens niet waarmaken. Toch geen paniekstemming bij leden en bestuur van de FC Gulpen.**

„Wij weten waarom wij met alle elftallen onderaan staan", zegt secretaris Jongen." Vanaf de oefenperiode hebben we nog geen enkele keer met hetzelfde elftal kunnen spelen.

Daarom moesten jongens uit het tweede elftal dan weer uit het derde en uit de A-jeugd voor aanvulling zorgen. Daarbij kwamen nog spelers die geschorst werden."
Het begon allemaal met Jo Mingels die een kaakfractuur opliep en daardoor weken uitgeschakeld werd. Keeper Joep Kunkels moest een operatie onderaan en ligt eveneens weken in bed. De derde ongelukkige was Sjuul Alberts die aan de binnen- en buitenmeniscus werd geopereerd. De vierde die buitenspel stond bij FC Gulpen was Pie Meertens. Hij liep een scheurtje op in het enkelbot en loopt nog steeds rond met een been in gips verpakt. Duidelijke oorzaken dus waarom FC Gulpen met het eerste en tweede team pas drie punten kon verzamelen.

**Bij de ellende van de blessures kreeg Ger Franssen nog eens vier wedstrijden aan zijn broek. „Schorsingen kunnen nu niet uitgezeten worden, maar we hopen dat er tot januari niet meer gespeeld wordt. Dan kan alles netjes uithelen", aldus Jongen. „Logisch dat er praatjes gingen dat onze trainer Lei Gulpers, die aan de hele situatie ook niets kan veranderen, ontslagen zou worden. We hebben op het laatste moment dat bericht uit de kranten kunnen houden. Het was en is de grootste onzin. Die man doet zijn uiterste best en moet roeien met de riemen die hij heeft."**

Niet alleen de tijd kan de wonden bij FC Gulpen helen, ook de jeugd kan helpen. Uit het A-elftal worden al twee spelers telkens bij de selektie gevoegd. „Raymond Braake en André Wouters spelen bij de jeugd en moeten plaatsnemen op de bank bij het eerste team. Die jongens komen er wel", is de mening van Jongen.

**„We hebben pech gehad met blessures, schorsingen en dan loopt het geluk je tijdens de wedstrijden ook niet meer na. Bijna alle ontmoetingen hebben we verloren met één doelpunt verschil. Bij Standard stonden we met 1–2 vóór met nog enkele minuten te spelen. Toch verloren we met 3–2. Precies hetzelfde ging het bij Vijlen. Daar gingen we de boot in door een zelfgoal.**

**Maar over een paar maanden staan we er beter voor", aldus een optimistische Jongen.**

*Onder redactie van* **LUC SOMERS**

# JOOP ZIJLAARD:

## „Als je twijfelt, niet in dit vak stappen"

Vervolg van Sport 1

Een paar gebroken vingers was bij die tuimeling heel gewoon. Weet je echter dat ikzelf nauwelijks een schrammetje had. Alleen een paar blauwe ogen, alsof iemand me klappen had gegeven".

**Het risico van valpartijen zal nooit verdwijnen. Joop Zijlaard weet het. Toch is de nervositeit die zich van hem meester maakt als het tijdstip van starten nadert, niet iets dat verband houdt met de mogelijkheid van ongelukken. Als de meute eenmaal aan de rondjesdraaierij is begonnen, voelt hij zich temidden van het geweld („soms met drie man naast elkaar bij snelheden van boven de 60 kilometer per uur") in zijn element. Niemand die hem van de wijs kan brengen.**

„Zelfverzekerdheid", zegt hij van zichzelf. „Dat is heel iets anders dan roekeloos. Als je twijfelt, moet je niet in dit vak stappen. Trainen, een goede gezondheid die jaarlijks getest wordt en een grote belangstelling voor het materiaal. Dat zijn dingen die je nodig hebt". „Ik zal nooit aan een koers beginnen zonder een grondige inspectie aan motor of derny. Weet je wie overigens de perfectionist bij uitstek is? Noppie Koch. Als er iets aan de motor hapert, zal zelfs de meest ervaren gangmaker niet aarzelen om de hulp van Koch in te roepen. Het komt dan ook nog voor, dat hij en zijn renner geklopt worden door een duo waarvan de gangmaker tevoren door Noppie geholpen is. Maar ja, dat is de sport. We vormen een wereld apart. Mensen uit hetzelfde metier, waarin het geringste voorval niettemin een explosie teweeg kan brengen".

## Korte broek

Dat Joop Zijlaard qua lichaamslengte veel minder opvalt dan qua omvang, heeft dikwijls tot hilariteit geleid op de tribunes „Interesseert me niet", aldus de man in kwestie. „Als we in korte broek zouden rijden, konden de mensen gegarandeerd méér lachen om collega's van mij dan om mijn persoontje. Er zijn nogal gangmakers die een stuk ouder zijn dan ik. Wat dacht je? De een heeft dunne beentjes, de ander spataderen en nummer drie zit onder het haar. Maakt trouwens niets uit. We zijn niet bezig aan een schoonheidswedstrijd. Toen ik onlangs op de weegschaal ging staan en tot de ontdekking kwam dat ik 23 kilo kwijt was van de 118 die ik vorig jaar woog bij het Criterium der Azen, zei Knetemann: „Joop, wat koop ik daar allemaal voor? Nu zit ik minder beschut dan eerst". Hij had nog gelijk ook".

**Hoewel de cracks op de piste vorstelijke bedragen toucheren, wil Joop Zijlaard het sprookje ontzenuwen dat gangmakers eveneens met salarissen van bankdirecteuren naar huis gaan. „Ik zou zonder mijn café echt niet van het gangmaken kunnen leven", zegt hij. „Bijna alle collega's hebben trouwens een nevenbaantje. Je kunt moeilijk van jonge amateurs veel geld vragen wanneer ze je als gangmaker willen hebben. Geef maar een fles after-shave, antwoord ik hun steeds als ze me naar het honorarium van training of wedstrijd vragen. Dat spul zorgt er voor dat mijn baard lekker ruikt".**



**ARCHITEKTEN- EN INGENIEURSBURO IR. ZOLLNER B.V.**
zoekt met spoed

## een MEDEWERKEND ARCHITEKT

die zelfstandig projekten van zeer uiteenlopende aard kan ontwerpen en de uitwerking en bouw daarvan kan begeleiden.

Een T.H.- of H.B.O.-diploma en ervaring is daarvoor vereist.

De medewerkend architekt zal vooral in een prettige sfeer moeten kunnen samenwerken en goede kontakten onderhouden met alle betrokkenen in het bouwproces.

Een part-time dienstverband is eventueel bespreekbaar.

Salariëring, afhankelijk van ervaring en opleiding, nader overeen te komen.

## een SEKRETARESSE

Wij zoeken een aktieve, energieke jonge vrouw die initiatieven kan nemen, typen en liefst steno beheerst en past in de goede kollegiale verhoudingen in ons buro.

Opleiding van middelbaar nivo is gewenst.

Salaris, afhankelijk van ervaring en opleiding, nader overeen te komen.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen richten aan: Architekten- en Ingenieursburo Ir. Zollner B.V., Mariagardestraat 8, 6041 HM Roermond.

# analist m/v

bij de capaciteitsgroep Interne Geneeskunde.

taak: assistentie bij oncologisch onderzoek. Dit onderzoek betreft vooral het prepareren en onderzoeken van menselijke tumorcellen met behulp van geavanceerde fluorescentieapparatuur.

vereist: HBO-A opleiding, bij voorkeur met afstudeerrichting histopathologie.

salaris: afhankelijk van ervaring bij indiensttreding maximaal f 2.642,-. Uitloop tot maximaal f 3.215,- is niet uitgesloten.

inlichtingen: kunnen worden ingewonnen bij dr. G.H. Blijham, tel. 043-862053.

Zij, die belangstelling hebben voor de aangeboden funktie kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg schriftelijk aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen.

Vakaturenummer: LID 1082

Schriftelijke sollicitaties onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.



**Rijksuniversiteit Limburg**

**De Bouwvereniging „Sint-Jozef" te Roermond**

exploiteert in Roermond en directe omgeving circa 7000 woningen.
Het technisch onderhoud wordt in hoofdzaak uitgevoerd door haar eigen onderhoudsdienst.

Op korte termijn zoeken wij een

# HOOFD BEDRIJFSBUREAU M/V

die o.a. tot taak zal hebben
- planning en routing van uit te voeren werkzaamheden.
- het mede opstellen en bewaken van de onderhoudsbegrotingen.
- de dagelijkse leiding over het bedrijfsbureau en magazijn.
- de technisch/administratieve begeleiding van nieuwbouw- en renovatiewerken.

voor deze functie wordt vereist
- een bouwkundige opleiding op MTS/BNA-niveau of gelijkwaardige opleiding.
- administratieve vaardigheden.
- goede organisatorische capaciteiten (moet snel en adequaat kunnen inspringen op wisselende omstandigheden).
- goede contactuele eigenschappen.
- een grote mate van accuratesse.

Ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling.

Geboden wordt een gevarieerd takenpakket met ruime verantwoordelijkheden. De C.A.O. voor personeel in dienst van woningcorporaties is van toepassing. De salariëring bedraagt minimaal ƒ 3.750,– en maximaal ƒ 4.300,– per maand (peil juli 1981).

Uitvoerige met de hand geschreven sollicitaties, waarbij wij u met name verzoeken ruime informatie te verstrekken over ervaring in het contactuele vlak, gelieve u binnen 10 dagen na verschijning van deze advertentie te richten aan de directeur van de Bouwvereniging „Sint-Jozef", Postbus 400, 6040 AK ROERMOND.

De Regionale Vereniging Het Groene Kruis Centraal Zuid-Limburg vraagt wegens benoeming tot verpleegkundige algemene dienst van de huidige functionaris per 01.02.1982 een tweede:

# Hoofdwijkverpleegkundige

In het werkgebied van de vereniging zijn thans werkzaam: 2 hoofdwijkverpleegkundigen, 15 wijkverpleegkundigen en 5 wijkziekenverzorgenden.

Tot de voornaamste taken behoren:
- begeleiding van de wijkverpleegkundigen en wijkziekenverzorgenden van de basiseenheid;
- stimulering van de beroepsontwikkeling;
- organisatie en coordinatie van de werkzaamheden op het terrein van de maatschappelijke gezondheidszorg.

Vereist:
- wijkervaring;
- naast de M.G.Z., de H.O. of Kaderopleiding Gezondheidszorg of bereidheid deze opleiding te gaan volgen;
- rijbewijs BE.

Wij bieden naast een salaris en overige arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. Kruiswerk en Tuberculosebestrijding een veelomvattende en interessante baan.

Nadere informatie over deze functie wordt gaarne gegeven door onze hoofdwijkverpleegkundige Mw. A.M.J. Vroemen-Neissen, tel. 04405-2995.

Schriftelijke sollicitaties kunnen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan het Bestuur van bovengenoemde vereniging Postbus 4, 6343 ZG KLIMMEN.

## Bromfietsen

Te k. crossmotor SUZUKI 125, '81 ƒ 1950,-. Winandusstr. 16, Meers.

Te k. ZUNDAPP KS 50, bwj. '80, met verz., Hagendoornweg 20, Amstenrade.

Te k. ZUNDAPP KS 50 met., bwj. '76, sterwielen en kuip, ƒ 1000,–. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. brommer PEUGEOT 102 z.a.nw. Tel. 045-452890.

Te k. PUCH Maxi bwj. 1979, ƒ 600,–. Zaterd. 13-18 uur, tel. 045-710086.

SNORFIETS te k., i.g.st. Pr. Hendriklaan 60, Ubach o. Worms, pr. ƒ 650,–, 045-312088.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. '77, schijfremmen, sterwielen + cockpit. Pr. ƒ 975,–. Tel. 045-254085.

Te k. ZUNDAPP KS50, z.g.a.n., i.v.m. aankoop auto. Tel. 04451-1718.

Te k. ZUNDAPP KS 50 77, sierspuit, kuip, sterrewiel. Hertogstr. 50 Brunssum.

Te k. KREIDLER RMCS, bj. '80, sterwielen, schijfrem, groene cockpit, veel chroom. Tel. 045-254647.

Te k. KREIDLER 4 versn. i.z.g.st. pr. ƒ 450,-. Grachtweg 41, Simpelveld, tel. 045-252479.

# Eenmalige stuntverkoop

van splinternieuwe Kreidler bromfietsen uit faillissement gekocht type RCM electronic met sterwielen, catalogusprijs ƒ 3600,– nu ƒ 2350,–, type CM m. spaakwielen ƒ 1295,–, Dr. Nolenslaan 107B, Sittard, tel. 04490-19449, na 18.00 uur 04490-12647.

# Begheyn & Sneep

**BELASTINGADVISEURS**

vragen voor hun kantoor te Heerlen een

# telefonist(e)/ receptionist(e)

Voor deze funktie zoeken wij iemand met ervaring op een kantoor als het onze.

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij in het bezit is van een mavo diploma.

Tot de taak behoort ook de bediening van de telex.

Schriftelijke sollicitaties gelieve u te richten aan Begheyn & Sneep, ter attentie van M.A.G. Klinkenberg, St.-Franciscusweg 36, 6417 BD Heerlen, onder vermelding in linkerbovenhoek „sollicitatie telefonist(e)/receptionist(e)".

**Heeft u meer tijd dan inkomen?**

In dat geval zou het wenselijk zijn voor u contact op te nemen met:

*Byoux Beatrice*

Wij vragen voor begin januari 1982

**een actieve en energieke vertegenwoordiger (m/v)**

om onze afnemers in Limburg te bezoeken.

Wij verkopen byoux met echte bloemetjes, die hoog gewaardeerd worden.

U ontvangt een provisie die uitgaat boven normaal. Indien u wilt, kunt u hiermede een goed extra inkomen verzekeren.

Wilt u even schriftelijk reageren (met uw personalia) naar:
Byoux Beatrice
postbus 32
4870 AA Etten-Leur
Dan nemen wij omgaand contact met u op.

**Concordia Verzekeringen**

vraagt voor de vertegenwoordiging in Born en Vaals

**EEN PART-TIME MEDEWERKER M/V**

die belast gaat worden met het beheer en de verdere uitbouw van de bestaande portefeuille, alsmede met de daaraan verbonden administratie- en incassowerkzaamheden.

Wij zoeken voor deze portefeuille een actief en representatief persoon.

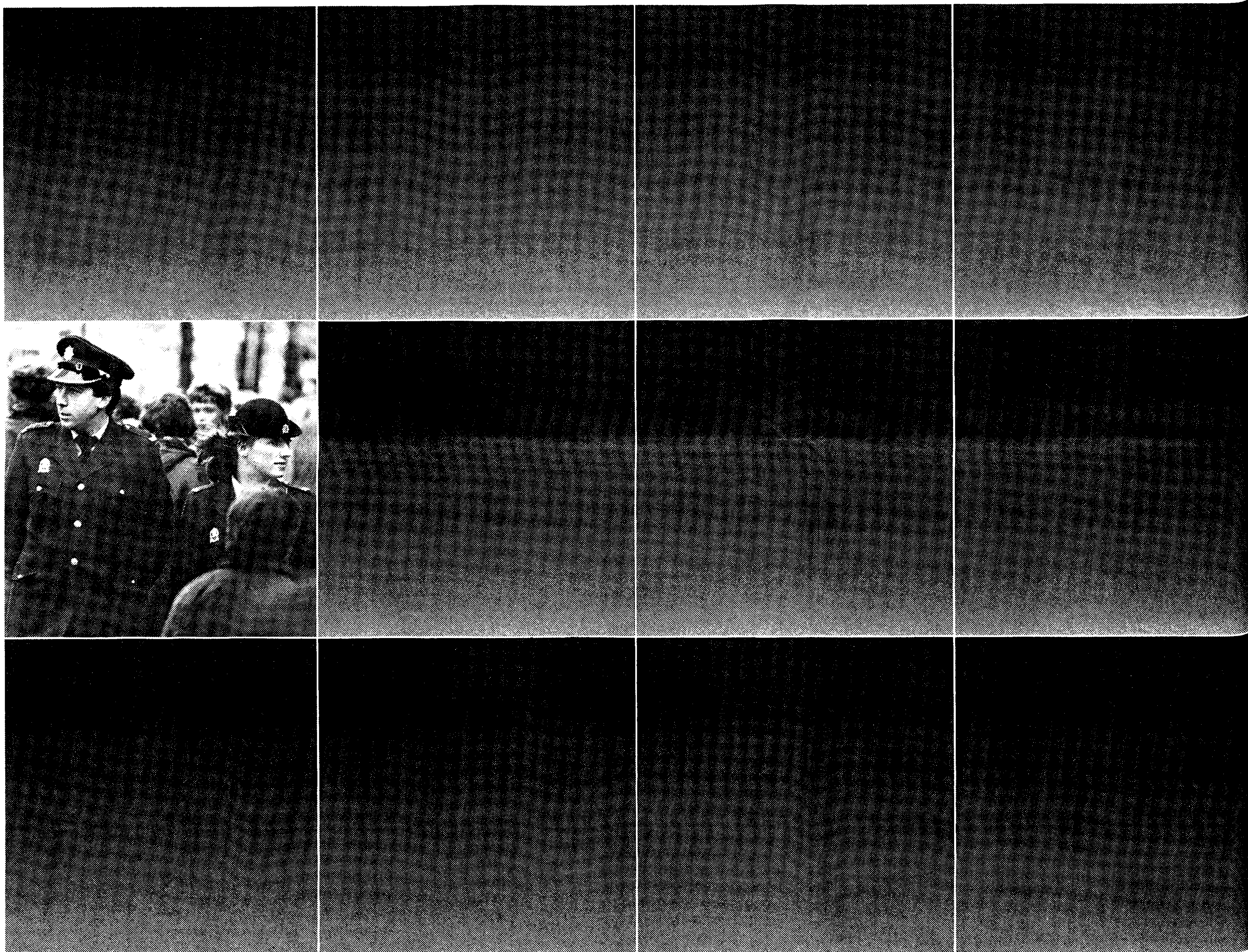
Voor uw opleiding in het assurantievak zorgen wij.

„Ja zeggen" betekent een aantrekkelijke aanvulling op uw inkomen.

Leeftijd: bij voorkeur 23 jaar en ouder.

Als u belangstelling hebt, bel dan 030-333433, toestel 242.

**CONCORDIA**
LEVENSVERZEKERING · SCHADEVERZEKERING
Oudenoord 10 Utrecht · tel. 030 - 33 34 33



# Over veiligheid op straat en al die politie-activiteiten waar u misschien nooit iets van ziet.

Twee agenten op straat. Ze staan even te kijken in de etalage van een radio/t.v. winkel. Een voorbijganger denkt: "Hebben die twee nu echt niks beters te doen?"

De agent op straat is een surveillerende agent. De politie weet hoe belangrijk dat werk kan zijn voor de veiligheid van de burger. Een surveillerende agent kan louter door zijn aanwezigheid een strafbaar feit voorkomen. Voorkomen dat er iets gestolen wordt. Dat een ruzie tot geweld leidt of dat ergens vernielingen worden gepleegd.

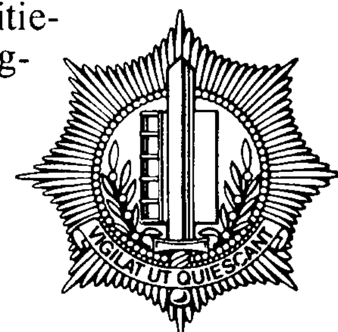
Een surveillerende agent fungeert ook als de ogen van het politie-apparaat. Hij kan de kinderpolitie vertellen wie zich ophouden in die winkelgalerij. De recherche wijzen op een pand waar vermoedelijk in drugs gehandeld wordt. Of de verkeerspolitie op de noodzaak van een parkeerverbod.

Maar het zorgen voor veiligheid op straat is ook vaak onzichtbaar werk. Dat kan zijn het in burger meerijden op de tram als er een toename is in zakkenrollen. Of die verdekt opgestelde auto in de wijk waar de laatste tijd vaak tassenrovers opereren. Een gesprek met een schoolhoofd over vandalisme. Of overleg met de spoorwegen over de opvang en begeleiding van een grote groep supporters.

Ook achter de schermen wordt er aan de veiligheid van de burger gewerkt. Door haar internationale contacten krijgt de politie belangrijke aanwijzingen over aanvoerlijnen van narcotica. Of komt ze in actie door informatie over een handel in illegale vuurwapens.

Waarmee maar gezegd wil zijn: achter elke surveillerende agent zit een heel systeem van maatregelen dat te maken heeft met de veiligheid op straat. En een groot aantal politie-activiteiten om die veiligheid zoveel mogelijk te waarborgen.

Ook al ziet u daar misschien nooit iets van.



Publicatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

imburgs WOONBLAD

Made in Gerramia

Zaterdag 12 december 1981 ● Pagina 29

# Heerlense vinologe adviseert

**Een goed glas wijn is een vanzelfsprekend iets tijdens de feestdagen. Soms komt het voor dat een wijn wat tegenvalt. Dan wordt de volgende dag met een wat minder opgewekt gezicht tegemoet gekeken. Meestal hebben wij het dan over een wijn van slechte kwaliteit waaraan onnodige chemische zaken zijn toegevoegd.**

Gelukkig blijkt de controle op de wijnen vandaag de dag zo goed te zijn dat er nauwelijks meer gesproken kan worden van zeer slechte wijn. Of je moet er echt om vragen door een liter rode of witte wijn te kopen voor ƒ 2,95. Te goedkope wijn is namelijk gezwaveld voor de houdbaarheid.
Ook een fles Beaujolais kan tegenvallen. Er bestaat nu eenmaal verschil tussen Beaujolais en Beaujolais. De kwaliteit van de wijn is afhankelijk van de grondsoort waarop en de plaats waar de druiven groeien. Ook de jaargang telt mee. Aan mevrouw Klijnen, Heerlense vinologe (wijndeskundige) vroegen wij wat momenteel de meest populaire wijnen zijn, die tevens goed betaalbaar zijn.
Over het algemeen zijn dat de Côte du Rhone, Côte du Ventoux, Minervois, Bergerac, Côte du Bourg, Medoc en Corbière wijnen. De Bergerac is een iets zwaardere wijn, die bijvoorbeeld goed bij wild gedronken kan worden".
Sommige soorten wijn passen totaal niet bij een bepaalde maaltijd. Mevrouw Klijnen geeft het volgende voorbeeld: „Als er veel ei in een hors d'oeuvre verwerkt is, dan doet men er goed aan hierbij geen witte wijn te drinken. Drinkt men die wel dan is een zwavelsmaak het gevolg".

## Rood of wit

Vaak hoor je dat bij vis alleen witte wijn gedronken mag worden. In hoeverre is dat waar? „Het ligt er helemaal aan hoe de vis bereid is. Bij gebakken vis bijvoorbeeld doet een rode wijn het erg goed. Verder is het aan te bevelen om bij licht vlees een wat lichtere, rode wijn te drinken en bij rood vlees een wat zwaardere rode wijn".
Vaak is men bij het kopen van een fles wijn al geholpen als men enkele goede wijnjaren kent. Vraag aan mevrouw Klijnen: Noem eens enkele goede wijnjaren voor de Bordeaux en de Bourgogne. „Voor de Bordeaux en Bourgogne was bijvoorbeeld 1978 een zeer goed jaar. Maar ook 1975 was voor de Bordeaux een prima jaar. Dit geldt zowel voor de witte als de rode".
Het is onmogelijk in één artikel de hele etikketering van de Franse wijnen te gaan behandelen. Toch zijn het vaak de kleine lettertjes of woordjes – net als bij de belastingen en de verzekeringen – die verraden waarmee je te doen hebt. Een voorbeeld van mevrouw Klijnen: „Een fles Medoc waarop Haut Medoc staat is beter dan de fles wijn waar alleen maar Medoc op staat. Vergissingen worden wel eens gemaakt door mensen wier ogen niet meer zo best zijn met „Vin du pays" en „Vin de pays". Laatstgenoemde is een Franse wijn. Eerstgenoemde niet. Steeds meer mensen gaan wijn drinken. Het gebeurt vaak dat alles door elkaar gedronken wordt. Het resultaat is dan een niet te beschrijven hoofd. Het advies van mevrouw Klijnen luidt dan ook: mensen die pas met wijn drinken beginnen moeten een niet te droge wijn pakken. Een droge wijn is vaak wat wrang en kan de beginnende wijndrinker behoorlijk in enthousiasme doen verminderen. Bovendien moet men droge wijn vóór de zoete drinken en van licht naar zwaar gaan".

## Bouquet

Soms krijg je bij mensen witte wijn te drinken, waarvan de smaak en het bouquet niet meer aanwezig zijn. Hoe komt dat? Mevrouw Klijnen „Witte wijn moet koel en niet koud gedronken worden. Vaak wordt verondersteld dat witte wijn lange tijd achtereen in de koelkast moet liggen. Niets is minder waar. Alleen bij koele, witte wijn blijft de smaak goed behouden. Witte wijn moet ook nooit dagenlang in de koelkast bewaard worden. Rode, zuidelijke wijn", zo gaat de vinologe verder, „is het best drinkbaar bij een temperatuur van 15 à 16 graden. Dat geldt bijv. voor de Côte du Rhone. Deze temperatuur is ook goed voor de Beaujolais. Bordeaux moet de kamertemperatuur bereikt hebben (18 graden). Bovendien moet een nog niet zo oude Bordeaux een paar uur van te voren geopend worden, zodat de kamertemperatuur opgenomen wordt. Door het toetreden van de lucht is deze wijn dan zachter en aangenamer van smaak". Zij vertelt verder dat een eenmaal geopende fles wijn dezelfde dag opgedronken moet worden. Mensen die restjes rode wijn hebben, kunnen deze bewaren en gebruiken voor het marineren van vlees.

**Wij hebben het deze keer alleen maar gehad over de Franse wijnen, omdat deze het meest gedronken worden. Toch zijn er natuurlijk ook erg goede Duitse, Spaanse en Italiaanse wijnen. Mevrouw Klijnen noemt o.a. de Italiaanse Valpolicella en de Bardolino. Een goede Spaanse wijn is de Rioja. Tot besluit van een diner geeft zij als tip: probeer eens een glas port met walnoten na de maaltijd in plaats van koffie".**

D.R.

## SLIM BEDACHT DOOR DUITSE FABRIKANT

# Draai-tuimelraam is nu ook zelf te maken

**n draai-tuimelraam is in mige gevallen een uitstede oplossing; het kan (als oon draaiend raam) heleal worden geopend, maar scharnierend aan de boste horizontale stijl veilig windvast op een „onder-" worden gezet. Dergelijraamconstructies treft n in het algemeen alleen in de „betere bouw". Het chanisme is nogal ingewikkeld en dus niet goedkoop.**

Zelf maken van zo'n draai-tuimelraam was er dan ook beslist niet bij. Er is nu echter een systeem verkrijgbaar dat die mogelijkheid voor een enigszins handige doe-het-zelver haalbaar maakt. Het beslag hiervoor is door een Duitse fabrikant heel slim uitgedacht. Het is verkrijgbaar in verschillende afmetingen; die zullen uiteraard lang niet altijd precies overeenkomen met de vereiste raamafmeting, maar door de dichtst daarbij liggende lengte te kiezen kan het eenvoudig op maat worden gemaakt. Volgens een bijgeleverde handleiding kan dan ook bij wijze van spreken iedereen zo'n draai-tuimelraam maken. Ook in een uitvoering met dubbelglas.
**Het materiaal wordt in Nederland geïmporteerd door L-Systemen, een bedrijf dat enige tijd geleden het succesvolle systeem voor het zelf maken van houten voorzetramen lanceerde. Voor nadere informatie kan men L-Systemen in Haarlem benaderen, tel. 023-264022.**

## VWO: decoupeerzaag gaat niet altijd even lang mee

**EN HAAG - Decoupeerzagen an niet altijd even lang mee. t blijkt uit een test van de tichting Vergelijkend Warenderzoek. Van de 20 geteste apraten doorstonden er vijf met oeite de duurproef. Voor gevarieerde werkzaamheden is de decoupeerzaag een handig hulpmiddel, zo stelt de Stichting VWO. In de hoeveelheid zaagsnelheden moet de consument zich echter niet vergissen. Uit de test blijkt dat er niet zoveel verschil bestaat tussen zagen met één of met twee snelheden als door de fabrikanten wordt gesuggereerd. Een decoupeerzaag met traploos regelbare zaagsnelheden biedt wel veel mogelijkheden. Een nadeel van vrijwel alle machines is dat ze veel lawaai maken, aldus de Stichting VWO.**

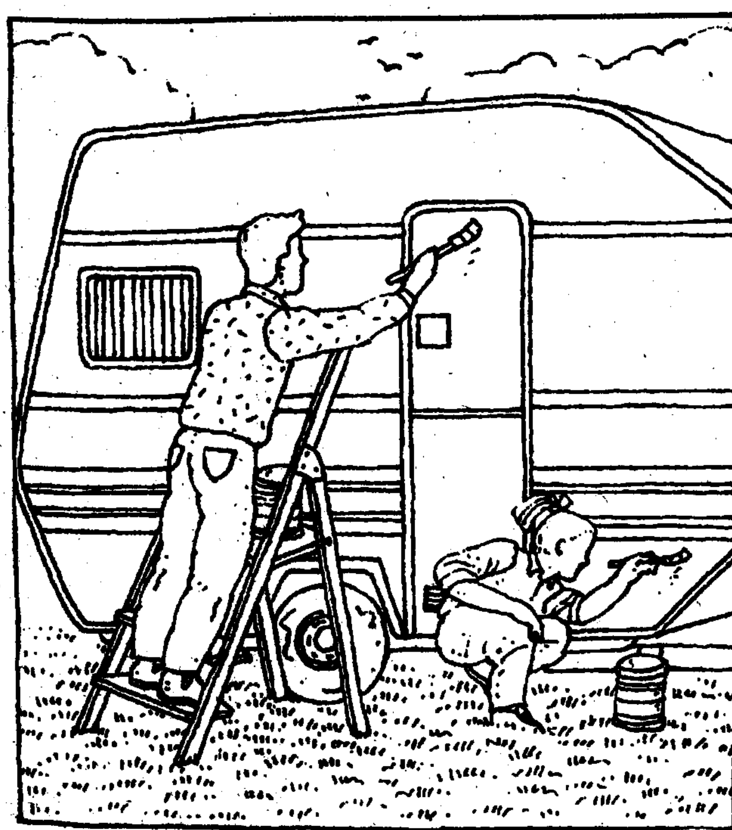
## Overzicht hypotheekrente

**Hypotheekrente per 8 december 1981.**

*Ten opzichte van vorige week is er nauwelijks iets veranderd op de hypotheekmarkt. Helaas heeft de algemene verwachting op verlaging zich deze week nog niet vertaald in een werkelijke daling. Toch lijkt het ons zeker dat de renteverlaging in Amerika en in de omliggende landen binnenkort ook op de Nederlandse markt doorgevoerd zal worden.*

| Naam bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages met gem.-garantie opgave bank | met gem.-garantie werkelijk | zonder gem.-garantie opgave bank | zonder gem.-garantie werkelijk |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A.B.N. | 1 jaar | 1,5 | 12,0 | 12,77 | 12,25 | 13,05 |
| | 3/5 jaar | 1,5 | 12,25 | 13,05 | 12,5 | 13,33 |
| Amrobank | var. | 1,5 | 12,0 | 12,91 | 12,25 | 13,19 |
| | 2/5 jaar | 1,5 | 12,25 | 13,19 | 12,5 | 13,48 |
| Bouwf. Limb. Gem. | 5 jaar | 1,5 | 12,7 | 13,79 | 12,7 | 13,79 |
| Centrale Volksbank | 5 jaar | 1 | 11,75 | 12,42 | 12,0 | 12,70 |
| Ned. Midd. Bank | 1 jaar | 1 | 12,25 | 13,12 | 12,5 | 13,40 |
| | 3 jaar | 1 | 12,0 | 12,83 | 12,25 | 13,12 |
| | 5 jaar | 1 | 12,25 | 13,36 | 12,5 | 13,40 |
| Postgiro en Rijkspostspaarbank | 5 jaar | 1 | 11,9 | 12,72 | 11,9 | 12,72 |
| Rabo (adviesrente) | var. | 1,25 | 12,0 | 12,87 | 12,0 | 12,87 |
| Rabo Hypotheekbank | 5 jaar | 1,5 | 12,5 | 13,48 | 12,5 | 13,48 |
| Spaarbank Limburg | var. 3/5 j. | 1,5 | 12,0 | 12,91 | 12,0 | 12,91 |
| Sint-Pancratius | var. | 1,5 | 12,0 | 12,58 | 12,0 | 12,58 |
| | 5 jaar | 1,5 | 12,0 | 12,58 | 12,25 | 12,85 |
| Westland-Utrecht standaard | 5/10 jaar | 2 | 12,8 | 14,16 | 13,0 | 14,39 |
| Levensverz. aangesl. bij N.V.L. | 5/10 jaar | – | 12,2 | 12,77 | 12,2 | 12,77 |

*" Copyright „vereniging eigen huis" te Amersfoort.*



## Hulp bij schilderen van caravan

**De meeste caravanbezitters onderhouden hun rijdende vakantiehuisje zelf. Daarbij kunnen zich nogal wat problemen voordoen. Het schilderen van het buitenwerk van de caravan (die in vele gevallen immers in de buitenlucht overwintert) is op zich niet zo'n moeilijk werk, maar de keuze van het juiste verfsysteem kan wel een probleem zijn. Het hangt onder meer samen met het materiaal waaruit de caravan is opgebouwd.**
**Om daarin duidelijkheid te brengen heeft Sikkens een handzame folder samengesteld, waarin onderhoudsschilderssystemen voor caravans van aluminium, kunststof en hout duidelijk worden aangegeven. Niet in professionele taal, maar op een voor de doe-hetzelver geschikte manier. Ook met het feit dat hij niet als een ervaren schilder mag worden beschouwd, is rekening gehouden. De folder kan worden aangevraagd bij Sikkens DHZ, Postbus 3, 2170 BA Sassenheim.**



# Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Op zekere dag moest het komen: kunnen we kanker krijgen van de composthoop? Want dat is de essentie van de vraag van een lezer uit Nuth, die koffiedrab op de composthoop deponeert. Nu heeft hij gehoord of gelezen dat gebrande koffie benzpyreen bevat, een stof die kankerverwekkend is.
En of dat kwaad kan?
Nu ben ik geen deskundige op dit gebied, dus het moet bij een aantal vermoedens blijven. Bijvoorbeeld: de benzpyreen komt in de koffie door het branden. Bij een heleboel andere verbrandingsprocessen komt ook benzpyreen vrij. Een roker krijgt bijvoorbeeld per sigaret veel meer van deze stof binnen dan hij in één kop koffie binnen zou krijgen. Er zijn verschillen per sigaret. Een andere producent van veel benzpyreen: de open haard en de barbecue. Gerookte etenswaren, op open vuur gebraden vlees zal ook wel een flinke dosis benzpyreen bevatten.
Nu er zoveel open haarden zijn, ademen we vermoedelijk tijdens wandelingen op koele zomeravonden meer van de schadelijke stof in dan we met de koffie binnen krijgen.
Een bepaald deel van de benzpyreen uit de gebrande koffieboon komt terecht in het kopje koffie. In het koffiedrab blijft maar een bepaald ander deel achter. Hoeveel, dat zal ook nog wel van de manier van koffiezetten afhangen.
Dat drab komt op de composthoop. Daar komt ook de as uit de open haard en van de barbecue terecht, maar samen vormen ze op een gewone composthoop toch niet meer dan enkele procenten van het totaal. Laten we aannemen dat de composthoop geheel gebruikt wordt voor het bemesten van een groentetuin. Laten we verder aannemen dat de daarin aanwezige benzpyreen niet vervliegt of afgebroken wordt. Een deel ervan spoelt uit met het regenwater, een ander deel wordt eventueel door de planten opgenomen, en nog een ander deel blijft achter in de grond. Hoeveel minder benzpyreen zit er dan in uw zelf geteelde kropje sla dan in uw kopje koffie of uw sigaretje? Zacht gezegd: veel minder. Naar mijn opinie: helemaal geen, of althans een te verwaarlozen hoeveelheid.
Natuurlijk zou er gegarandeerd geen enkele kankerverwekkende stof in moeten zitten. Maar kan dat gegarandeerd worden? Als uw moestuin langs een verkeersweg ligt krijgen de groenten ook rechtstreeks en via de wortels lood toegediend. Veel mensen gebruiken kwikhoudende onkruidbestrijders voor de paden. Bij bepaalde windrichtingen slaan stoffen geproduceerd door chemische en andere industrieën neer in uw tuin, waaronder persistente koolwaterstoffen die in de grond niet afgebroken worden. De regen die valt lijkt vaak meer op sterk verdund zwavelzuur dan op zuiver regenwater, en ook andere stoffen die met de regen meekomen zijn minder onschuldig dan algemeen wordt aangenomen. Op weer andere plaatsen halen de planten met hun wortels het grondwater. Hoe schoon is dat? Weet u zeker dat het grondwater onder uw tuin zuiver is en zal blijven?
Ik heb het al eerder geschreven in een artikel over de bezittingen van Het Limburgs Landschap: hoe zuiver en rein we ons eigen stukje grond ook houden, het wordt toch van alle kanten belaagd, en daartegen kunt u niets beginnen. Als nu alle motorverkeer zou worden afgeschaft en alle chemische en andere industrieën (u zou eens moeten zien wat er dan allemaal níet te koop zou zijn, ...) dan zou het nog jaren duren voor alles schoon was zoals u dat graag wilt.
Ik wil maar zeggen: wij mensen hebben onze nesten al dusdanig bevuild dat er nauwelijks nog beginnen aan is om ze schoon te maken. Ik voorspel dat we er nog mee doorgaan. Bijvoorbeeld door veel meer kolen te gaan stoken en door méér open haarden te bouwen.
En in het licht van dit alles is een heel klein beetje benzpyreen uit het koffiedrab (waarschijnlijk) te verwaarlozen, zou ik mijn lezer uit Nuth willen voorbehouden – die nu nauwelijks gerustgesteld is, denk ik. Maar daar kan ik natuurlijk niets aan doen. Of misschien toch? Iedereen moest eigenlijk op zijn eigen kleine stukje beginnen en zijn naaste buren ervan proberen te overtuigen dat het moet, als is het misschien al te laat. De invloeden van buiten kunnen we misschien niet weren. Maar dat je van jezelf weet dat je je best gedaan hebt is misschien ook wel zo prettig.
Tussen haakjes: de encyclopedie weet te melden dat benzpyreen een vijfkernige aromatische koolwaterstof is met een smeltpunt van 179 graden. Het komt in zeer geringe hoeveelheden in steenkoolteer voor, vertoont fluorescentie en bezit kankerverwekkende eigenschappen.
En behalve in steenkolenteer, weten we intussen, zit benzpyreen dus ook in de koffie, in de sigaretten en in veel verbrandingsproducten. Wilt u nog een kopje?
Volgende week zal ik het weer eens hebben over kamerplanten in het algemeen. Vooral de omstandigheden waarin die planten graag groeien komen dan aan de orde.

# Onroerend goed

Onroerend Goed Makelaardij
## Leenaers B.V.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

### Heerlen

Schaesbergerweg 97, tussenl. won. m. tuin en achterom. Ind.: kelder entree, gang, kamer en suite, keuk., bijkeuk., 5 slpk., douche, toilet. Vraagprijs ƒ 89.000,– k.k.

Dr. Goossensstraat 44, Welten. Ind.: entree, gang, toil., berg., gr. mod. keuk., gr. living m. park., 1 zeer gr. slpk., 2 norm. slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

Dr. de Weverlaan 2, halfvrijst. won., prachtige tuin. Ind.: hal, prov.ruimte, wasruimte, hobbyruimte, entree, gr. woonk., keuken, toilet, 4 slpk., mod. badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vraagprijs n.o.t.k.

Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won. Ind.: entree, toil., gr. woonh., mod. luxe keuk., gar., tuinh., 2 keld., 5 slpk., study, hobbyr., badk. m. ligb. en mooie tuin. Vraagprijs n.o.t.k.

Putstraat 17, mod. luxe bung., schitterend gel. Ind.: gr. gar., hal, hobbyr., 3 slpk., gr. L-vorm. living, mod. keuk., badk. m. ligb., toil., badk. m. douche, toilet en c.v.-ruimte. Vraagprijs ƒ 435.000,– k.k.

### Kerkrade

Kaalheidersteenweg 180, vrijst. mod. won. m. inpandige gar., gr. tuin. Ind.: entree, hal, toil., keuk., woonk., eetk., 4 slpk., 2e toil., badk., prov.keld., c.v.-keld. en waskeld. Vraagprijs n.o.t.k.

### Schaesberg

Op 't Veldje 7, schakelwon. m. gar. en tuin. Ind.: entree, toil., Z-vorm. woonk. m. perk., mod. keuk., 4 slpk., badk. m. ligb. en 2e toil. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

### Hulsberg

Bernhardstraat 3, halfvrijst. woonh. met gar., zeer goede ligging. Ind.: prov.keld., c.v.-keld., entree, toil., woonkeuk., woonk. m. park. en open haard, 4 slpk., badk. m. ligb., bidet en vliering. Vraagprijs ƒ 164.000,– k.k.

### Klimmen

Grubbenweg 20a, schakelbung. met riant uitz., ca. 2000 m² gr., zwembad en paardenstal. Ind.: dubb. gar., 3 slpk., badk. m. ligb., douche, toil., mod. keuk., 2e toil., gr. woonk. m. open haard, tuin op zuiden. Vraagprijs ƒ 285.000,– k.k.

### Bunde

Kasenerweg 12a, vrijst. landh. ca. 1270 m² tuin. Ind.: entree, hal, L-vorm. woonk., atelier, toil., mod. keuk., logeerk., badk., bijkeuk., gar., study, slpk., badk., berg. en balkon. Vraagprijs ƒ 375.000,– k.k.

### Brunssum

Molenstraat 26, tussenl. won. m. gar. Ind.: stook-/provisiekeld., berg., entree, gang, doorzonk., mod. keuk., toil., 3 slpk., douchecel, vliering, zeer goed onderhouden. Vraagpr. ƒ 83.000,– k.k.

### Maastricht

Henri Hermanspark, z. mooi gelegen villa m. gr. tuin, veel privacy, gar. Ind.: div. keld., entree, gr. woonk., gr. keuk., toil., study, 4 slpk., 3 mansardek., 2 badk., zold., 2 luxe afgewerkt. Vraagprijs n.o.t.k.

### Voerendaal

Raadhuisplein 6, schitt. afgew. luxe landh. m. aangel. tuin, veel privacy. Ind.: entree, hal, garderobe, mod. luxe keuk., study, bar, gr. L-vorm. living, 3 toil., 5 slpk., 2 luxe badk., c.v.- en wasr., gr. gar. v. meerdere auto's en berg. Vraagprijs ƒ 595.000,– k.k.

### Oirsbeek

Schubertstraat 7, halfvrijst. gr. won. m. gar. en mooie tuin. L-vorm. woonk. m. open haard, luxe keuk., 4 slpk., badk. m. ligb., 2e toil. en zold. Vraagprijs n.o.t.k.

**HYPOTHEEK?** Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

In **MAASTRICHT** te k. zeer rendabele beleggingspanden met ± ƒ 40.000 eigen geld, te regelen voor meer inlichtingen. Br.o.no. Ma 30 Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

In deze tijd eventjes uw huis zelf verkopen? Vergeet het maar! Bel daarom voor deskundige begeleiding. Makelaardij **PETERS & PARTNERS BV**, Agnes Prinathagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Te k. vrijgelegen **BOERDERIJ** op 3000 m2 grond, Sweikhuizen, tel. 04493-2447.

**HUIS** te k., tel. 045-418672.

### Epen

Halfvrijstaande eengezinswoning, zeer geschikt voor pension. Moderne keuken, grote zitkamer met eethoek, 6 slaapk., gas-c.v., zolder over hele woning, grote garage, mooi uitzicht. Vr.pr. ƒ 149.000,–.
Inlicht. en bezicht. afspraken met

**Makko Makelaardij B.V.**
(dir. W. Timmermans, beëd. mak. tax. o.g., lid NBM), Rijksweg 105, Gulpen, tel. 04450-2182.

### Hoensbroek Kouvenderstraat 129-131

dubbel woonhuis, geheel onverhuurd en ontruimd te aanvaarden. Uitermate geschikt voor kamerverhuur. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.
Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

**WELTEN** Heerlen nog geen ƒ 100.000,– kost u een appartement, een benedenwoning met royale hal w.k. 27 m², 2 slpks., badk. m. douche en vaste wast. keuken, kelder en een goed omsloten achtertuin. Vr.pr. ƒ 98.000,– k.k. Een bovenwon. met dezelfde ind. echter 3 slpks., vr.pr. ƒ 98.000,– k.k. Hypotheek tegen lage rente mogel. Inl. tel. 04498-53847.

Voor **GELDBELEGGING** te k. pr.st. grond 6520 m² geh. afger., beplant met 70 versch. soorten fruitbomen en 100 canadassen met 2 pompaansl. stal en fundament van huis, veel privacy geheel in natuur, 04499-1908.

**MAASTRICHT:** te k. goed onderh. groot beleggingspand. Gegarandeerde huuropbrengst ƒ 38.000,– p.jr. Vr.pr. ƒ 165.000,–, tel. 043-647794, na 17.00 uur.

Panden welke het bekijken waard zijn.

### Heerlen
Bekkerweg 72, royal, pr. onderh. woonh., 5 slk. Prijs n.o.t.k.

### Heerlen
Akerstraat 134, geheel verbouwd en gerenoveerd herenhuis m. tuin en garage, 6 slpk. en studeerk. Vr.pr. ƒ 318.000,–.

### Heerlen
Zeer fraaie patiobungalow te Welten, 4 slpk., logeer- en hobbyruimte. Vr.pr. ƒ 245.000,–.

### Heerlen
Dr. Goossensstr. 42, ruime A-woning m. tuin, 4 slpk. Vr.pr. ƒ 179.000,–.

**Mak. Hendriks Heerlen**
Tel. 412430.

### Schaesberg-Centrum

In 1960 gebouwd, z. gunstig gel. zakenpand (t.o. grote parkeerplaats), m. ap. ber. bovenwoning, tot. inh. ± 1350 m³, m. in- en uitrit via achterkant, geschikt voor groepspraktijk. Vr.pr. ƒ 380.000,– k.k.

**Inl. Makelaars- en taxatiekantoor van Wersch B.V.**
Mak. O.G., Stationsstr. 54, Kerkrade, tel. 452234.

**GREVENBICHT:** halfvrijst. woonh. inp.gar., perc. opp. vl. 330 m2, ind.: hal, toilet, kantoorruimte, woonk., mooie aanb.keuken, 3 slpks., douche, 2e toilet, cv.-gas, pr.n.o.t.k. Tel. 04454-2632.

### Brunssum
Riant woonh. met dubbele garage, grote woonk. met open haard, 3 slpk., 2 mansardek. Inhoud ± 720 m³, grondopp. 477 m². Vr.pr. ƒ 190.000,–.

### Nuth
Halfvrijst. woonh. met garage, nabij centrum, gas-c.v., uitst. staat van onderhoud. Hypotheekovername mogelijk, rente 10,1% gedurende 9 jaar vast. Prijs ƒ 132.000,–.

### Hulsberg-Arensgenhout
Halfvrijst. woonh. met garage, landelijk gelegen nabij manege, grondopp. 440 m², vrij te aanv. Uitst. staat van onderh. Vr.pr. ƒ 142.500,–.

**Inlichtingen Makelaardij A.H.M. Heuts Nuth**
**Tel. 04447-2316.**

Te k. **WOONHUIS** te H'broek met c.v, gr. woonkamer, gr. keuken, met bar en gr. serre mog. aanb. gr. garage + 3 slpks., tel. 045-218312 pr. ƒ 98.000,– k.k.

Te k. te **SUSTEREN** halfvrijst. bungalow m. gar., opp. 292 m² m. div. lux. Vr.pr. ƒ 177.000,– 04499-3415.

**KERKRADE:** woonhuis met leuke tuin nabij centrum, te k. o.a. gr. woonk., 3 slpks., cv en zolder. Gunstige hyp.rente. Tel. 045-452946.

**EYGELSHOVEN:** te koop halfvrijst. woonhuis m. garage en cv, gel. in centrum m. uitz. op plantsoen. Indel.: gang, w.c., ruime woonk., ruime inger. keuken, 3 gr. slaapk., badk. m. ligb., gr. zolder, geh. onderkelderd. Vr.pr. ƒ 140.000,-. Tel. 045-351642.

**BRUNSSUM:** vrijstaand woonhuis (luxe inrichting) met garage voorzien van gas-c.v. en rondom tuin. Ind.: hal, woonkamer, keuken, toilet, berging. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Prijs ƒ 179.000 k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor, Burg. De Hesselleplein 22 te Heerlen, tel. 045-717910.

Te koop aangeboden:
### goed onderhouden herenhuis



### Amstenrade
Heiberg 2

Half onderkelderd met aangebouwde garage, annex werkplaats m. koelruimte. Totale opp. 700 m2. Beg. grond: bijkeuken, douche, w.c., grote woonkeuken, gr. hal met trappartij, woonkamer m. open haarden, tuindeuren naar terras. 1e verd.: 5 slaapk., douche, w.c. 2e verd.: grote zolder. Het geheel is centraal verwarmd en omgeven door mooi aangelegde tuin. Vraagprijs ƒ 285.000,- tel. 04492-1793.

Te k. vrijgel. **BOERDERIJ** op 3000 m2 grond, Sweykhuizen tel. 04493-2447.

**WOONHUIS** m. berg. en tuin, keld., entree, toilet, c.v., luxe mod. keuken, doorzonk., luxe eetbar, ingesl. 3 slpks., z. luxe badk., ligb. douche, 2e toilet, bidet, wast., zold. mogelh. voor slpk. Te bevr. Jupiterstr. 68, Treebeek-Hrl. Vr.pr. ƒ 114.000,– k.k.

Te k. gevr. oud **BOERDERIJTJE.** Mag in vervallen staat zijn, tel. 045-721850.

Te k. geheel gerenoveerde **TUSSENWONING** met voor- en achtertuin, en achter inrit, tel. 045-721850.

Te k. mooie **BURGERSWONING** voll. in orde voor inl. zich wenden: Kempenstr. 30, Dilsen-Rotem (België), of tel 09-3211756787.

**BRUNSSUM.** Boven V&D te k. 5-kamerflat/app. inb. keuken m. eeth. Pr. flat ƒ 120.000,- k.k. Tel. 045-256111, na 18 uur.

Zoekt u een **WONING?** Een compleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen Makelaardij BV., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

**GELEEN:** te k. vrijst. groot herenhuis op goede ligging in centrum. Beneden gesch. voor kantoren of derg., boven prachtige woning met zolders, kelders, garage, dakterras en tuin. Pr. ƒ 450.000,- k.k., tel. 04494-49807. Mauritslaan 61-63 Geleen.

Te k. **BUNGALOW** met 1,5 ha weiland met paardestallen. Br. on. nr. Ma 321 LD Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

**HEERLEN**, Jongmansweg: luxe uitgevoerd appartement (portiek) op 1e verd. Ind.: entree met plav. vloer, woonk. m. plav. vloer met open keuken, 2 slpks., badk. m. douche en v.w., toilet, berging. Dir. te aanv. Koopprijs ƒ 75.000,– k.k. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

Te k. vrijst. vakwerkwoonh. te
### St.-Geertruid
op 8 km v. Maastr. m. dubb. garage, 3600 m2 weiland met 18 fruitbomen. Het huis is voorz. v. antieke blauwe plavuizen, eiken ramen en plafondbalken, vloerverwarming, 2 badk., gr. open haard, het pand is recentelijk volledig gerestaureerd. Vrij te aanv. Vrpr. ƒ 355.000,- k.k. Inl. 043-10226.

**GELEEN** Lenk ouder type vrijst. woonh. met garage, kelder en grote tuin. Opp. Tot. 425 m2, pr. ƒ 89.000,- k.k, tel. 04494-51544.

**ECHT,** Rijksweg: royaal vrijst. woonh. met aanhorige bijgebouwen o.a. grote garage, kantoor, werk- en parkeerplaats. Vrpr. ƒ 209.000,- k.k., tel. 04494-51544.

**SITTARD:** Kolleberg te k. luxe split-level BUNG., opp. 1700 m². Inh. 950 m³. Dir. aanv. Pr.n.o.t.k. Tel. 04490-16941.

Groot **WOONHUIS** te koop te Brunssum. Woonk. geh. gerenoveerd, 4 slpk., badk. en garage, pr. ƒ 130.000 k.k. Bolderik 8 Brunssum, tel. 257249.

**SCHAESBERG:** te k. halfvrijst. hoekhuis m. garage, grondopp. 500 m², bj. sept. 80, veel extra's, pr. n.o.t.k. Te bevr. en bezicht tuss. 17 en 20 uur. Brikkebekker 25.

### Gronsveld Kampweg 30
vrijstaand woonhuis, v.v. gas-c.v., dubbele garage, o.a. 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en verwarmd openluchtzwembad.
In overleg te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 295.000,– k.k.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

### Taxaties
**A.J.H. Leenaers**
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.B.M.
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank, enz.
Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

Te koop comfortabele **BUNGALOW,** geh. gemeub., opp. 1200 m², gelegen in natuurgebied te Herkenbosch (L.). Inh. 3 slaapk., kl. keuken, zitkamer, douche, c.v., berging. Ook geschikt als verhuur recreatiewoning. Pr. n.o.t.k. Tel. 04742-1293.

Te k. aangeb. café-disco te **GELEEN**. Zeer lage overname. Papieren vereist, tel. 04490-23917.

Huis verkopen? Moeilijk? denk aan koopruil
## Bel koopruil service
Voor informatie 05288-320.

**OIRSBEEK:** riant gel. halfvrijst. hoekhuis, type landhuis voll. geïsol., inpandige garage, mooi aangel. tuin bwj. '76. Ind.: hal, L-vorm. woonk., plavuizen vloer, open haard, mod. open keuken, 4 slpk., badk. m. ligbad, 2e toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k. Schubertstr. 1, tel. 04492-3021.

**BRUNSSUM:** (Op de Vos), te k. mooi groot woonhuis, t.e.a.b. In ieder geval ver beneden de werkelijke waarde. Inl. 045-256126.

Te koop aangeboden
### friture
in Heerlen. Inl. tijdens kant. uren, 04447-3900.

Te koop aangeboden in Oud-Geleen
### café
Inl. tijdens kantooruren 04447-3900.

**UBACH OVER WORMS:** centrum. Goed onderhouden drive-in-woning, bouwjaar 1979. Voorzien van gar., c.v. Ind. parterre: garage, berging. 1e verd.: L-vormige woonkamer 33 m², met toegang tot ruim balcon 8,5 m², keuken, toilet. 2e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Prijs ƒ 119.000 k.k. Inl.: Naaykens Makelaarskantoor Burg. De Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 045-717910.

### Klimmen-Ransdaal Leo Dohmenstraat 4
bungalow, bouwjr. 1978, grondopp. 589 m². In overleg leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 290.000,– kosten koper.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

In het gratis blad 'De Makelaar' vindt u het actuele woningaanbod van Limburg.
De Makelaar. Haal 'm bij een NBM-makelaar bij u in de buurt.
U herkent hem aan dit vignet:
Nederlandse Bond van Makelaars in onroerende goederen NBM.

Ideaal v. paardenliefhebber. **UBACH O. WORMS** vrijst. huis bwj. '74, vol. onderk. gr. gar. aangel. tuin, weilanden met paardestal en hooi- + zadelberging. Tot.opp. 56000 m², paarderoutes naar heide en Duitse bossen grenzen aan weiland. Vrpr. ƒ 230.000,– k.k. Tel. 045-310989.

**HEERLEN:** Rukkerweg mooi halfvrijst. woonhuis te k. met c.v., gar. en mooie tuin. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet; 2e verd.: vaste trap naar prachtige mansardek. Vraagpr. ƒ 149.000,– Tel. 045-417826.

**HOENSBROEK:** goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage voorzien van gas-c.v., voor- en achtertuin. Ind.: hal, toilet, grote Z-vormige woonkamer, moderne keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, bergzolder. Vraagprijs ƒ 159.000 k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor Burg. De Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 045-717910.

**HEERLEN:** nabij centrum ruim woonhuis, voorzien van gas-c.v. grote tuin, 4 slaapkamers, kelder en zolder. Prijs ƒ 92.000 k.k. Inl. Naaykens Makelaarskantoor Burg. De Hesselleplein 22 Heerlen, tel. 045-717910.

Huis **VERKOPEN?** Maak vrijblijvend een afspraak: Naaykens Makelaarskantoor Hesselleplein 22 Heerlen, tel. 045-717910.

**HOENSBROEK:** Randweg 9, halfvrijst. woonhuis te k. 4 slaapk., woonk., keuken, kelder en gar. c., vr.pr. ƒ 129.000,-. Tel. 045-214178.

Te huur te **SITTARD** op 1e etage gel. bungalow omg. door siertuin dichtbij centr. Ind.: hal, w.k., keuken, douche, 3 slpk., kelder en gar. Het geh. is voorz. van c.v., tot. opp.: 536 m2, huurprijs ƒ 730,– per mnd. Spoedig te aanv. Tel. te bevr. 04490-18134.

**HEERLEN-NRD.** Grote halfvrijst. woning, 4 slpk. Dir. te aanv. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k. Tel. 045-212613.

Te k. te **HEERLEN** luxe hoekapp. op niveau (tot. 20 bewoners) op hoek Kruisstr.-Uilestr. incl. parkeergar., compl. keuken, marmeren badk., inbouwkasten etc. Tel. 045-717731.

**HEERLEN-CENTRUM** te k. tussenwon. met vrij uitz., voor- en achtertuin, berging en c.v. Ind.: hal met garderobe, toilet, kelderkast, woonk. met parketvl., keuken, 3 slpk. met muurk., luxe badk., vliering. Het geh. is fraai afgewerkt. Pr. ƒ 98.000,– k.k. Tel. 045-710681.

Te k. of kooprull **HOENSBROEK-MAASTRICHT** aangeb. in Hoensbroek, ruime woning m. 5 slaapk., gevr. ruime woning in Maastricht of dir. omgev. (tot ± 15 km.) Inl. 045-216453.

Vrijst. bungalow te k. te **MUNSTERGELEEN** 1000 m2, gr. living 45 m2, open haard, Amer. keuken, bijkeuken, gr. gar., berging, 3 slpk., badk., ligb., gr. tuinterras, zwembad. Te bevr. 04494-47548 tussen 12 en 15 u. Aanv. dir. Pr. n.o.t.k.

**Grevenbicht:** te k. mooie vrijst., zeer goed onderh. bungalow op 1064 m² grond. Bj. 1975, o.a. 4 slpk., inp. gar., badk. met ligbad, gas-c.v. Rondom gr. siertuin met berging. Pr. n.o.t.k. 04497-1863.

**SITTARD** te k. v. part. woonh. in verhuurde st. Swentiboldstr. 15, 2 ond. 1 kap, c.v. Inl. 04498-52086.

**SITTARD:** Leyenbroekerweg, geh. verb. herenh. Zeer gunst. pr. 04490-13973.

**LIMBRICHT:** te k. gr. vrijst. landh. Inh. 700 m³, 4 slpk., 2 badk., bj. 79. Prijs n.o.t.k. Tel. 04490-23225.

Te k. a. **WINKEL-/WOONHUIS** Kerkrade-West gesch. v. vele doel. voor slechts ƒ 99.500,–, tel. 045-442332.

**HEERLEN:** te koop diverse woningen vanaf ƒ 92.000 tot ƒ 129.000. Inl. Naaykens Makelaarskantoor Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen. Tel. 045-717910.

Te koop gevr. **BOUWTERREIN** voor enkele woningen. Brieven ond.nr. HK 456 aan LD postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

**HEERLEN:** Welten. Appartement met tuin. Ind.: hal, keuken met aanbouwkeuken, woonkamer 6.30-x4.20, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad. Vraagprijs ƒ 105.000 k.k. Inl. Naaykens, Makelaarskantoor Burg. De Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 045-717910.

**BRUNSSUM** Op gen Hoes. Mooi uitgevoerd woonhuis met berging, entree, toilet met font., woonkamer met open keuken, 1e verd.: 2 slaapkamers, ruime badkamer. Alle kamers voorz. van parketvloer. Direct te aanv. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

**TAXATIE** o.g.? Beëd. taxateur Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

## Grote keuze binnen een redelijk budget

# 'Groene cadeaus' geven feestdagen extra kleur

**eer en meer worden de kerstdagen als cadeautijd be-chouwd, met name door degenen die „niet (veel) aan Sin-rklaas doen". Het kerstgeschenk hoeft niet altijd zo kost-aar te zijn; juist in deze tijd zal menigeen trouwens vanzelf el een beetje op de centjes letten.**

**iet duur, maar wel heel feestelijk jn „groene cadeaus", voor men-n die van kamerplanten houden, an bloemschikken doen, graag inieren. Er is een grote keuze, nnen een „budget" dat van enke-guldens tot een paar tientjes kan nvatten. Best te doen dus. We eusden speciaal voor dit doel eens nd in tuincentra en bij goed ge-rteerde bloemisten, teneinde een ntal suggesties te kunnen door-even. Wellicht zitten er dingen bij aar u zelf nog niet aan gedacht ad.**

### Planten die van de lucht leven

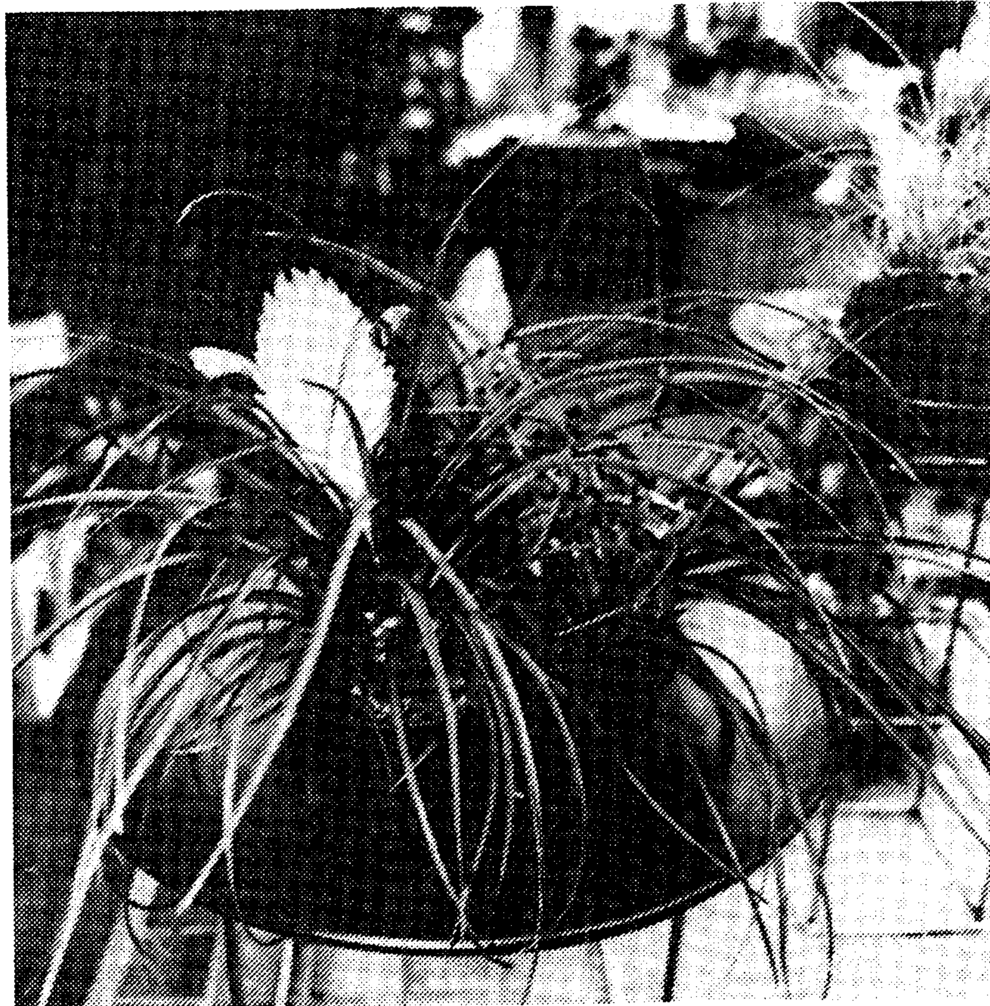
Tillandsia's zijn planten die letterlijk van de lucht kunnen leven. Ze moeten wel vaak worden besproeid, maar uw bezoekers zullen niet weten wat ze zien als u er drie, groeiend èn bloeiend op een stukje bast voor het raam hebt hangen. Spaans mos (Tillandsia usneoides) is er ook zo een, die bijvoorbeeld in een vochtige en lichte badkamer een grijsgroen gordijn kan vormen.

Een sinaasappelboompje, cactus-in-stopfles, azalea-op-stam, lichtgroene kamercypres, cocosnoot, Ardisia vol met rode bessen. Medinella, hertshoornvaren, die weer terug is van weggeweest, evenals Begonia Lorraine, die in de winter bloeit, of zo'n fijnbladige Asparagus densiflorus „Myriocladus". Bijzonder is ook Jatropa die heel de winter in de kamer kan blijven en hele jaar door kan bloeien, een „gekke" succulent, decoratief van vorm.

Een mooie varen of een kaaps viooltje behoren ook tot de mogelijkheden of... echte orchideeën, zoals de mini-Cymbidiums in pot, een exotische orchidee als kamerplant voor enkele tientjes. Wie snel is kan nog een bol op de kop tikken van Hippeastrum (die men Amaryllis blijft noemen), die op een warme plek gezet al snel aan het groeien gaat, èn bloeien (onder een tientje). Het ouderwetse hyacintenglas is ook weer terug. Een schaal met „Paperwhites", die statige, witte narcissen", geeft ook veel plezier. Een zakje bollen blijft ook onder een tientje.



r zijn ook orchideeën in pot, die in de huiskamer prachtig loeien.



● *Een van de Tillandsia's, die van de lucht kunnen leven en toch groeien en bloeien...*

### Tuinkers op beest

**Er zijn keurige plastic bakjes waarin men hartje winter sterrekers kan zaaien en binnen twee weken oogsten. Leuk voor kinderen èn lekker èn gezond in verband met de vitaminen C. We zagen ook van klei gebakken beesten (schildpad, bok ed.) die eerst in water gedompeld moeten worden. Daarna strooit u het zaad op de daarvoor aanwezige ribbeltjes en na tien dagen is het beest geheel begroeid. Of de mannekop, die er ook is.**

Een mooie vaas of pot is nooit weg. Veel bloemistwinkeliers hebben een ruime keus van pottenbakkers als Mobach, Zaalberg, Klaas Fenne de Leeuwe, Sicart uit Italië of Ecri uit Katwijk, die ook plantringen maakt waarin je zo leuk bloemen kunt schikken. Stoneart maakt „schoffies", kinderbeeldjes die in een bloemstukje cadeau worden gegeven. Er is erg mooi glaswerk, vazen en schalen, waarvan het kristal natuurlijk wel het duurst is.

### Voor doe-het-zelvers

**We zagen zelfregelende watersystemen om in plantenbakken aan te brengen, compleet met waterstandmeter. En ook een „set" om zelf champignons te kweken, waarbij het mycelium al in de grond zit. Er kan viermaal van geoogst worden.**

Voor het meten van de juiste vochtigheidsgraad van de pot- of tuingrond zijn er zgn. „Moisture"-meters. Een leuk cadeau is ook een min.-/maximumthermometer die buiten of in een kastje kan worden opgehangen. Wie zijn/haar kamerplanten lief heeft zet een hygrometer op het verlanglijstje. Dan kunt u steeds aflezen of de luchtvochtigheid in de buurt van uw planten voldoende hoog is, want daaraan schort het in het stookseizoen nogal eens, met vervelende gevolgen.

Plantensproeiers zijn er te kust en te keur; een elektrische luchtbevochtiger, die in snel tempo water verdampt, is niet alleen voor planten maar ook voor veel mensen, die niet goed tegen droge lucht kunnen, een uitkomst. Als u kalkvrijleidingwater hebt moet u wel uitkijken met bevochtigers.

Mensen die ervan houden zelf planten te zaaien en te stekken hebben veel aan zo'n kunststof kamerkasje, waarbij turfpotjes horen en groeistof, voor enkele guldens te koop. Een kunststof „bladenafnemer" (Leafcleaner) kost ƒ 3,50 (handiger dan spons en zeem). Voor het bloemschikken zijn er metalen roosontdoorners en allerlei hulpmiddelen, zoals prikkers, oasis, lavasteen en keien, maar een goed mes is bovenal onontbeerlijk. Voor droogbloemen is er trouwens een speciaal steekschuim, oasis sec. Bolkaarsen en andere goede kaarsen met lange brandduur kunnen in de kerstarrangementen dienst doen.

### „Klein spul"

**Ten slotte is er allerlei klein, maar dikwijls onontbeerlijk spul zoals plantenvoeding, snijbloemenvoedsel, en in dit natte jaargetijde wanneer tuintegels en houten vlonders glad worden van de groene algen: Diamin, ook te gebruiken om het glas in de kas van groene aanslag te ontdoen, want het tast de planten niet aan. En wie een poëet in zich weet koopt een „Mercedes" voor nog geen zes gulden... zo'n mooie rode roos in een kunststof cylinder. Reken erop dat u de ontvangster daarmee verrast.**



● *Het resultaat van de dichtbij-techniek is altijd de moeite waard.*

# Het bos is nu heel fotogeniek: vooral "van dichtbij"

**De late herfst, die vooral in het bos de snelle nadering van de winter aankondigt, is voor de amateurfotograaf een ideale tijd voor het maken van bijzondere opnamen. Overigens biedt de hele natuur rond deze tijd allerlei objekten. Sfeervolle plaatjes van bijvoorbeeld een in lichte nevels gehuld bospaadje, van een boom die zijn allerlaatste blaadjes nog even vasthoudt enz. zijn uiteraard onderwerpen die het altijd doen.**

Waar men in het algemeen niet zo gauw aan denkt is dat in deze tijd ook heel boeiende „dichtbij-opnamen" te maken zijn. Men gaat er vaak vanuit dat die techniek tot onscherpte leidt, maar er zijn hulpmiddelen die daarmee afrekenen.

### Voorzetlens

**De voorzetlens is het eenvoudigste middel, bruikbaar op spiegelreflex- en compactcamera. Voor andere cameratypes zijn eveneens speciale voorzetlenzen verkrijgbaar. Het is een soort „bril" voor het oog van de camera. Evenals bij „mensenbrillen" is er verschil in sterkte; die wordt uitgedrukt in „dioptrieën".**

Met een lens van 2 dioptrie kan de camera tot op 50 cm. van het object komen, met 3 dioptrie tot op 33 cm. Scherp stellen gebeurt dan niet door de afstand-instelring te verdraaien, maar door via de zoeker de juiste afstand te bepalen. Bij een compactcamera zal daar een meetlintje aan te pas moeten komen.

Denk er wel aan dat het bij fotograferen van zo dichtbij van groot belang is dat de camera onbeweeglijk staat. En wie met een compactcamera werkt, zal deze iets naar boven moeten richten om het parallaxverschijnsel te vermijden.

Voor de spiegelreflexcamera zijn er nog andere hulpmiddelen voor de dichtbij-fotografie. Bijvoorbeeld de omkeerring waarmee het gewone objectief omgekeerd op de camera geplaatst kan worden. Dan is er nog een tussenring verkrijgbaar tussen camera en objectief te plaatsen. Hoe groter de ring is, hoe dichter men bij het onderwerp kan komen; er zijn drie maten.

### Moeite waard

**Tenslotte het balgapparaat, een soort verstelbare tussenring, met grote mogelijkheden. Welk hulpmiddel ook gebruikt wordt, het resultaat van deze dichtbij-techniek is altijd de moeite waard, zoals de foto bij dit stukje aantoont.**




*Standaardwerk bewijst het weer eens:*

# Kleur speelt belangrijke rol in menselijk leven

**„Het menselijk oog is in staat verscheidene miljoenen kleurschakeringen te onderscheiden, die variëren in tint, verzadiging en grijswaarde. Enkele duizenden hiervan hebben een naam gekregen, althans in talen met een redelijke woordenschat". Over deze kleuren gaat het boek "Kleur", waaruit bovenstaand citaat. Het is een van de pronkstukken, waarmee Zomer en Keunig te Ede zijn lezers heeft verblijd. "Kleur" is een standaardwerk van internationale klasse, een soort encyclopedie van kleur en alles wat er mee van doen heeft. Aan deze oorspronkelijke Engelstalige uitgave hebben talloze kleurexperts uit de meest uiteenlopende vakgebieden uit de gehele wereld meegewerkt.**

Alle belangrijke en relevante aspecten van het fenomeen kleur zijn er in samengebracht op een manier, die zowel de professioneel betrokkene als de belangstellende leek zal aanspreken. Vooral ook voor deze laatste is het een boeiend en vlot geschreven boek geworden. Dat is mede te danken aan dr. Jan Walraven van het instituut voor Zintuigenfysiologie TNO, die het boek voor Nederland vertaalde en bewerkte. Hij blijkt aan zijn wetenschappelijke kennis een vlotte pen te paren, die bijna doet vergeten, dat men met een vertaling te maken heeft.

Wat is kleur en wat kan men er mee doen in de wetenschap en in het dagelijks gebruik. In zes grote onderdelen: het fenomeen, kleur, mens en kleur, kleur als modeartikel, de werking van kleur, het kleurenpalet en spelen met kleur worden als aspecten van kleur, verdeeld in korte hoofdstukken, besproken. Het hele boek is één groot bewijs van de belangrijke rol, die kleur in het menselijk leven speelt. We hebben het geboeid gelezen. En bekeken, want het gevt een pracht aan fraaie kleurenfoto's. Men komt al lezend in aanraking met kunst, geschiedenis, mode, kortom alle belangrijke wetenschappelijke, technologische, emotionele en esthetische aspecten van kleur.

Ook staan er tal van eenvoudige wetenswaardigheden in. We kregen nog eens bevestigd, dat geel voor auto's de veiligste kleur is en we werden er weer eens aan herinnerd, dat rood haar in combinatie met groene ogen nog steeds beschouwd wordt als een der zeven schoonheden.

**Al is het boek "Kleur" reeds verkrijgbaar in de boekhandel, tot 31 december geldt nog de intekenprijs van ƒ 125,-. Daarna kost het ƒ 145,-. Wie het zich kan veroorloven moet zeker niet aarzelen, dit prachtige boek aan te schaffen.**

**COR LOMMERS**





*Cocospalmen, die het in de huiskamer goed doen en daar enkele meters hoog worden*

# Naaimachines die zich zelf smeren

**Iedere vrouw die wel eens achter de naaimachine zit, weet dat de motor en de andere bewegende delen nogal snel vuil worden door pluisjes en vezeltjes die zich vermengen met olie. Zweedse ingenieurs hebben daar wat op gevonden.**

De Zweden pasten in de Husqvarna-naaimachines (serie 4000) een materiaal van eigen vinding toe, het zgn. „sinter-staal", dat smeren van de machine overbodig maakt. Bij de fabricage van dit staal wordt aan het staalpoeder speciale olie toegevoegd. Door het draaien van de onderdelen komt net voldoende warmte vrij om de olie weer actief te maken. Bovendien zijn er materialen uit de ruimtevaart verwerkt in de naaimachines. Zo zijn de steenvorm-automaten van een kunststof vervaardigd, die niet alleen smeervrij en vuilafstotend, maar ook nog eens slijtvast en roestvrij is. Kortom de tijd van het oliespuitje en de daarbij behorende vieze vingers is definitief voorbij.

Handig is tenslotte het idee om over de hele breedte van de naaimachine een stekenoverzicht aan te brengen, inclusief elke gewenste steeklengte. Bladeren in het instructieboekje is daarmee overbodig. Er kan een keuze worden gemaakt uit 6 ingebouwde nuttige- en siersteken, inclusief knoopsgat. De Husqvarna-4000 serie bestaat uit 5 machines die in prijs variëren van ƒ 749,- tot ƒ 1.199,-. De machines zijn voorzien van Kema-Keur.

**Voor inlichtingen: Husqvarna Nederland B.V., de heer K.van Burgsteden, tel. 033-31814 of Adviesbureau voor public relations drs. R.Kuil B.V., Francine Blum, tel. 020-412016.**

## autoinfo




● *Renault 9.*

# Renault 9 in negen versies

**De Renault 9, een 400 cm lange wagen is thans op de markt. De wagen heeft geringe buitenafmetingen, een ruim interieur en een grote kofferruimte. De nieuwe Renault is leverbaar in 9 verschillende uitvoeringen. De goedkoopste uitvoering is de 9C. De duurste, de TSE. De prijzen zijn vanaf ƒ 15.700. Men kan kiezen uit twee motoren. De 1108 cc-motor met 47,5 pk, waarover de 9C, GTC en TC beschikken en de 1397 cc-motor die de TL, GTL, TLE, GTS, TSE en de automatic in het vooronder hebben. De TL, GTL en TSE nemen genoegen met normale benzine.**

Een testrit met een Renault 9 GTC met een 1108 cc-motor en 47,5 pk'tjes bewees dat zelfs vrij lange mensen goed uit de voeten komen met hun benen. Dit komt vooral doordat de voorste stoelen van deze 9 op een banaanvormige geleiderail zijn geplaatst, waardoor de stoel naar voren of naar achteren gekanteld kan worden. De voorstoelen zijn zeer comfortabel en bieden in snel genomen bochten voldoende zijdelingse steun. Tijdens de test op de Mergellandroute in Zuid-Limburg was duidelijk merkbaar dat Renault enigszins heeft afgezien van de wat al te weke vering. De wagen stuurt als een scheermes. Oneffenheden in het wegdek hebben weinig invloed op het neutrale stuurkarakter. Door de grote, iets naar opzij lopende voorruit en grote zijruiten is het uitzicht rondom zeer goed. De vierversnellingsbak van deze GTC schakelt zeer direkt, vrij soepel en heeft korte schakelwegen. Gelukkig zit er in de 9 één handle om de knipperlichten, dimlichten, groot licht en de claxon te bedienen. Vergissen met een andere handle aan de linkerkant is dus niet mogeijk. Een top van 140 km per uur zit er wel in.

Boven de 120 km per uur wordt de wagen rumoerig. Met normale snelheden rijdend is hij over de gehele linie genomen vrij stil.

**Een vijfde versnelling is standaard op de GTS en TSE en als extra leverbaar op de TL, de GTL en TLE. Eigenlijk zou een vijfde versnelling het ook goed doen op de GTC. De Renault 9 dingt mee naar de onderscheiding van „de auto van het jaar".**

**Het is een zuinige, comfortabele wagen.**

**Dick Romijn.**

## WOONHUIS TE UBACH OVER WORMS

**De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen**

zullen op **dinsdag 15 december 1981** om **15.00 uur** in café-restaurant „Het Streeperkruis", **Streeperstraat 66 te Schaesberg** in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod in één zitting verkopen:

**woonhuis, berging, carport, tuin** en verdere aanhorigheden staande en gelegen aan de Selma Kuyperstraat 1, kad. bek. als gem. Ubach o. Worms, sektie A no. 3850, groot 1,83 are.

**Indeling:** entree, toilet, woonkamer, keuken; **1e verdieping:** 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet; **2e verdieping:** zolder te bereiken via vaste trap; het perceel is voorzien van c.v.

**Aanvaarding:** direkt, na betaling van koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling. De woning is niet verhuurd.

**Betaling koopprijs:** uiterlijk 31-1-1982.

**Bezichtiging:** op de maandagen 7 en 14 december aanstaande tussen 16.00 en 17.00 uur.

**Nadere inlichtingen:** bij de genoemde notarissen: Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).

## APPARTEMENTSRECHT TE HEERLERHEIDE-HEERLEN

**De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen**

zullen op **dinsdag 15 december 1981** om **15.00 uur** in café-restaurant „Het Streeperkruis", **Streeperstraat 66 te Schaesberg** in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod in één zitting verkopen:

**het appartementsrecht Jongmansweg 34, Heerlen** rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de woonkamer met open keuken, balkon, hal, toilet, berging, trap naar de 2e verdieping, op de eerste verdieping: slaapkamer, berging, overloop, muurkast, douche en meterkast en berging in het souterrain, kad. bek. als gem. Heerlen, sektie B no. 7450A-39.

**Aanvaarding:** direct, na betaling van de koopprijs, rechten, kosten én de achterstallige service-bijdrage. Het appartement is niet verhuurd.

**Betaling koopprijs:** uiterlijk 31-1-1982.

**Bezichtiging:** op de maandagen 7 en 14 december aanstaande tussen 17.00 en 18.00 uur.

**Nadere inlichtingen:** bij de genoemde notarissen: Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).

## SCHAESBERG

**notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West**

zal op **woensdag 16 december** aanstaande des namiddags om **15.00 uur** precies in café restaurant „het Streeperkruis", **Streeperstraat 66** te Schaesberg op grond van artikel 1223 van het burgerlijk wetboek

**PUBLIEK VERKOPEN**
**GEMEENTE SCHAESBERG**

het **woonhuis, met ondergrond,** erf, tuin en verdere aanhorigheden staande en gelegen te Schaesberg, De Maar 13, kadastraal bekend gemeente Schaesberg sectie F nummer 748, groot 1,71 are.

**Indeling:** benedenverdieping, keuken en grote woonkamer; 1e verdieping, vier slaapkamers, douche en toilet.

**Betaling:** van de koopprijs uiterlijk 1 februari 1982.

**Aanvaarding:** eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

**Bezichtiging:** maandag 7 december en maandag 14 december a.s. telkens van 15.00 uur tot 16.00 uur.

Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10, Kerkrade-West, tel. 045-411945.

## Notaris H.J. van Reij te Sittard

zal op **dinsdag 15 december 1981** 's middags om 3 uur in het „Oranjehotel", Rijksweg-Zuid 23 te Sittard, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar **bij opbod** verkopen

### GEMEENTE SITTARD

het **woonhuis met schuur,** open plaats en tuin, staande en gelegen te Leijenbroek-Sittard, Broekstraat 44a en 46, kad.sectie G nr. 565, groot 3,30 are.

Het pand 46 bevat:
**beneden:** gang, woonkamer en salon, keuken en achterkamer;
**boven:** 3 slaapkamers en zolder.
Het pand 44a bevat:
**beneden:** schuur en toilet;
**boven:** zolder.

Beide panden zijn voorzien van gas, water en elektra, en pand 46 is voorzien van een telefoonaansluiting.

**Aanvaarding:** ná betaling van de koopsom, vrij van huur.

**Betaling:** uiterlijk 26 januari 1981.

**Bezichtiging:** na afspraak met voornoemde notaris.

Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20, Sittard, tel. (04490) - 17373.

## NOTARIS P.L.H. PIJLS TE WITTEM

zal op dinsdag 22 december as. nam. om 15.00 uur precies, in Café „Op de Trepkes", Kerkplein 8 te Hulsberg, krachtens art. 1223, lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, in het openbaar bij opbod verkopen:

**GEMEENTE HULSBERG:**
**HALFVRIJSTAAND WOONHUIS**

met aanhorigheden, ondergrond en tuin, staande en gelegen aan de Valkenburgerweg 47, kadastraal bekend gemeente Hulsberg, Sectie C nummer 1335, groot 4 are 95 centiare.

Aanvaarding: De koper kan zich – indien nodig en alsdan op zijn kosten – het feitelijk bezit verschaffen krachtens de grosse der veilingsakte, na betaling van de koopsom.

Betaling: uiterlijk op 6 februari 1982.

Bezichtiging: In overleg met voornoemde notaris.

Nadere inlichtingen: Ten kantore van de notaris vnd., Wittemer Allee 30 te Wittem, tel.: 04450-1471.

## SUSTEREN NOTARIS J.H.P. CLAESSENS TE SITTARD

zal op dinsdag 22 december 1981 om 15.00 uur in Café-restaurant Bombardon aan de Marktstraat 40a te Susteren, ten verzoeke van zijn principalen, in één zitting bij opbod

**IN HET OPENBAAR VERKOPEN**

Het **WOONHUIS** met ondergrond, erf en tuin, gelegen te Susteren, aan de Salvatorstraat 23, kadastraal bekend Gemeente Susteren, Sektie D nrs. 4120 en 4121, tezamen groot 5,85 aren.

Indeling: kelder; op begane grond: hal, doorlopende woon/zitkamer, keuken, toilet, op 1e verdieping: 3 slaapkamers, zolder.

Betaling koopsom uiterlijk 1 februari 1982.

Lasten voor rekening van koper vanaf 1 januari 1982.

Kijkdagen: woensdag 16 december en zaterdag 19 december 1981 telkens van 14.00 tot 16.00 uur met toegangsbewijs van de notaris.

Nadere inlichtingen: ten kantore van notaris J.H.P. Claessens, Walramstraat 24 te Sittard. Tel. 04490-10547.

## BORN/SUSTEREN

**Notaris H.J. van Reij te Sittard**

zal op **donderdag 17 december 1981** 's middags om 3 uur in café Marktzicht aan de Kerkstraat 33 te Born, om uit onverdeeldheid te geraken, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar **bij opbod** verkopen in kavels en in massa's

### GEMEENTE BORN

1. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F nr. 86, groot 7,10 are;
2. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F nr. 1017, groot 5,70 are;
3. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F. nr. 84, groot 8,70 are;
4. **bouwland,** Varkenskamp, kad.sectie F nr. 782, groot 23,20 are;
5. **bouwland,** Randweg, kad.sectie B nr. 5442, groot 9,70 are;
6. **boomgaard,** Randweg, kad.sectie B nr. 3947, groot 20,40 are.

### GEMEENTE SUSTEREN

7. **bouwland,** aan de Scheidingsstraat, kad.sectie G nr. 904, groot 28,70 are.

**Aanvaarding:** in volle bezit en genot – vrij van pacht – na betaling van de koopprijs.

**Betaling:** uiterlijk 21 januari 1982.

Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20, Sittard (tel. 04490-17373) alwaar de kadastrale plans ter inzage liggen.

## Notaris A.H.W. Schumacher te Maastricht

zal op **donderdag 17 december 1981** des namiddags om **3.00 uur** precies in café St.-Rochushoeve, **Kruisstraat 104 te Stein,** krachtens art. 1223 B.W. juncto art. 57 FW in het openbaar bij opbod en afslag verkopen

### GEMEENTE STEIN

de **patio-bungalow** met garage en tuin, gelegen aan de **Frankenstraat 12,** kad. bek. gem. Stein, Sectie B, nummer 4181, groot 2,99 are.

**Indeling:** hal, keuken, grote woonkamer, 3 slaapkamers, toilet, badkamer, voorzien van ligbad en aparte douche, grote berging.

**Het pand** is voorzien van c.v. (aardgas)

Koper kan zonodig ontruiming vorderen krachtens de grosse van de akte van veiling.

**Gegadigden** dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

**Bezichtiging** na voorafgaande afspraak met het kantoor van genoemde notaris, St. Jacobstraat 23A te Maastricht, alwaar nadere inlichtingen worden verstrekt (tel. 043-50747)

## Nieuwenhagen notaris prof. dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op di. 22 december om 16.0 uur n.m. in café-restaurant „Het Streeperkruis", Streeperstraat 66 te Schaesberg, krachtens art. 1223 van het Burg. Wetb. publiek verkopen bij opbod:

### HET WOONHUIS

met ondergrond, tuin, schuur en verdere aanhorigheden, plaatselijk bekend als Mgr. Lemmensstraat 23 te Nieuwenhagen, kadastraal bekend als gemeente Nieuwenhagen, sectie A no. 3488, groot 1.16 are.

**Indeling:** – kelderkast
– begane grond: woonkamer, keuken, hal, toilet
– eerste verd.: 3 slaapk. + badk.
– zolder

**Bezichtiging:** op di. 15 en do. 17 december 1981, telkens des namiddags van 17.00 tot 19.00 uur.

**Aanvaarding:** geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling der koopsom.

**Betaling:** uiterlijk op 2 februari 1982

**Nadere inlichtingen:** ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

## EYGELSHOVEN NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE WEST

zal op dinsdag 22 december aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in Café A genne komm, te Eijgelshoven Laurastraat 127, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

**PUBLIEK VERKOPEN**
**GEMEENTE EYGELSHOVEN**

woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf, garage en tuin, staande en gelegen aan de Gulikstraat 31 te Eijgelshoven kadastraal bekend als Gemeente Eijgelshoven sectie B nummer 2649 groot 1,92 aren.

**Indeling:** benedenverdieping: keuken, woonkamer, badkamer en toilet; 1e verdieping: 3 slaapkamers + dakterras; zolder met 2 mansardekamers.

**Betaling** van de koopprijs uiterlijk 15 februari 1982.

**Aanvaarding** eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

**Bezichting:** maandag 14 en maandag 21 december aanstaande telkens van 14.00 tot 15.00 uur.

**Nadere informaties** ten kantore van Notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10, Kerkrade-West, tel. 045-411945.

## WOONHUIS TE KERKRADE

**De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen**

zullen op **donderdag 17 december 1981** om **15.00 uur** in café H.J. Hamers, **Holzstraat 2 te Kerkrade,** in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 B.W., bij opbod in één zitting verkopen:

**woonhuis, tuin, schuur** en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Teutelbroekstraat 91, kad. bek. als gem. Kerkrade, sektie G no. 910, groot 4,70 are.

**Indeling:** entree, woon- en eetkamer met open keuken, toilet en douche; **1e verd.:** 4 slaapkamers; **2e verd.:** zolder via vaste trap te bereiken.

**Aanvaarding:** in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling. De woning is niet verhuurd.

**Betaling koopprijs:** uiterlijk 31-1-1982.

**Bezichtiging:** op de dinsdagen 8 en 15 december aanstaande tussen 14.00 en 15.00 uur. Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van een door het notariskantoor af te geven toegangsbewijs.

**Nadere inlichtingen:** bij de genoemde notarissen: Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).

## KLIMMEN

**Notaris Palmen te Klimmen**

zal op **woensdag 16 dec.** as. om **15.00 uur** in café Keulen, **Schoolstraat 3, Klimmen** in het openbaar krachtens artikel 1223, lid 2 B.W. bij opbod verkopen:

### WINKEL/WOONHUIS

met **magazijn, twee garages en tuin,** Dross. de Limpensplein 5 te Klimmen, kadastraal bekend gemeente Klimmen, sectie C nrs. 2446 en 3361, samen groot 2.32 are.

**Aanvaarding** in eigen gebruik na betaling koopsom uiterlijk 27 januari 1982.

Nadere **inlichtingen** bij – en bezichtiging in overleg met – voornoemde notaris, Dross. de Limpensplein 27 (tel. 04405-1214).

Amtsstube des Notars Dr. jur. Jacques Roelants de Stappers mit dem Amtssitz zu Eupen, Vervierser Strasse 10 (Tel. 093287/553787)

## ENDGÜLTIGER ÖFFENTLICHER VERKAUF INFOLGE VON ÜBERGEBOT

Am Donnerstag, dem 17. Dezember 1981 um 15 Uhr im Hotel A. Bosten zu Eupen, Vervierser Strasse 2, schreitet der unterzeichnete Notar zum endgültigen Verkauf nachbeschriebener Immobilien:

### SCHÖNES GRUNDSTÜCK IN EUPEN

am Ort genannt „Steinroth" und dortselbst katastriert Flur H Nummer 39/F mit einer Flächgrösse von 4 Ha 18 Ar 48 Ca. Vorerwähntes Grundstück ist in der Bauzone gelegen und Gegenstand einer durch die Stadt Eupen am 24.3.1980 erteilten Parzellierungsgenehmigung mit 52 Baustellen.

**Bisheriges Angebot:** 6.050.000-frs.

Er wird auf die ausgezeichnete Lage des Grundstückes hingewiesen (Villenviertel, 2 Minuten vom Stadtzentrum, Herrliche Sicht).

Für alle weiteren Auskünfte wende man sich an die Amtsstube des Notars J. Roelants de Stappers.

## MERKELBEEK

**notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek**

zal op **vrijdag 18 december** as. om **15.00 uur** in café Smeets, **Steenweg 6 te Merkelbeek,** in het openbaar verkopen krachtens artikel 1223 B.W.;

### VRIJSTAAND WOONHUIS

met garage, Maarweg 19, kadastraal bekend C 328, groot 5,50 are.

**Indeling:**
parterre: hal, woonkamer, open keuken, toilet;
1e verdieping: 4 slaapkamers, badkamer en toilet, zolder;

**Aanvaarding:** direct bij betaling van de koopprijs; betaling uiterlijk 29-1-1982

**Bezichtiging:** na overleg met genoemde notaris;

**Inlichtingen:** ten kantore van genoemde notaris, Steenweg 40 (tel. 04492-2222).

## Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek

zal op **maandag 14 december aanstaande om 14.00 uur** in café Hamers, Kerkstraat 11 te Nuth op verzoek van zijn opdrachtgever publiek bij opbod verkopen:

### GEMEENTE NUTH

**Halfvrijstaand woonhuis** met zijtuin, staande en gelegen aan de Pastorijstraat 26 te Nuth, kadastraal bekend Gemeente Nuth, sectie C nummers 2964, 3231 en 3230, te zamen groot ongeveer 2 are 85 centiare;

Het huis omvat:
**beneden:** 3 vertrekken, keuken, berghok en stal
**boven:** drie slaapkamers en zolder

**Aanvaarding:** bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 20 januari 1982, vrij van huur of bewoning.

**Bezichtiging:** op de zaterdagen 5 en 12 december aanstaande van 15.00 tot 16.30 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

## NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op **dinsdag 22 december 1981, om 14.00 uur** in hotel-restaurant Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek, ex artikel 1223 in opdracht van zijn principaal publiek bij opbod verkopen:

### gemeente Hoensbroek

A. Het woonhuis met ondergrond en tuin, staande en gelegen aan de Rietrastraat 21 te Hoensbroek, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie C nummer 5047, groot 1 are 76 centiare.

**Omvattende:**
**Beneden:** 2 kamers, badkamer en douche, keuken, bijkeuken, tuin en achteruitgang.
**1e etage:** 4 kamers.
**2e etage:** 3 kamers.
Kleine zolder.
Kelder.
Het geheel is voorzien van cv./gas.
Het pand is geheel als pension verhuurd, huuropbrengst ± *f* 1.500,– per maand.

B. Het woonhuis met aanhorigheden en tuin, staande en gelegen aan de Marconistraat 16 te Hoensbroek, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 1758, groot 3 are 75 centiare.

**Omvattende:**
**Beneden:** woonkamer, parterre, keuken, toilet.
**1e etage:** 4 slaapkamers en doucheruimte.
Het pand heeft een voor- en achtertuin met garage.
Het geheel is voorzien van cv./gas.
Het pand is verhuurd.

C. Café-restaurant met pensionbedrijf: de Raadskelder, gelegen aan de Hoofdstraat nummer 392-396, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie A nummer 5336, groot 17 are 26 centiare.

**Omvattende:**
Pensionbedrijf 23 kamers (verhuurd)
Café met bar; feestzaal met tap, keuken, eetzaal, diverse toiletten en douche/badgelegenheid.
Het geheel is voorzien van cv.-/gas.
Achter het pand is ruime parkeergelegenheid.
Opbrengst pension ± *f* 4.565,– per maand.

**Aanvaarding:** Na betaling van de koopsom uiterlijk 2 februari 1982;

**Bezichtiging:** Op de zaterdagen 12 en 19 december, telkens van 15.00 tot 17.00 uur.

Voorts na overleg met notariskantoor J.J. van Riet.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

## MR. L.J.E. PIEK NOTARIS TE SUSTEREN

zal op **woensdag 16 december 1981** om **3 uur** n.m. in café-dancing „De Whippet", **Wijnrankenstr. 2 te Guttecoven,** ten verzoeke van zijn opdrachtgever in het openbaar bij opbod verkopen

### WINKEL-WOONHUIS

met verdere aanhorigheden en tuin gelegen **Dorpstr. 21 te Guttecoven-Limbricht,** kad. bekend gem. Limbricht sectie C nrs. 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740 en 2734 samen gr. 13,80 are.

**Indeling:**
winkel met magazijnruimte. Kelder, keuken, woonkamer.

**Verdieping:** 5 slaapkamers. Zolder bereikbaar via vaste trap.

**Betaling** koopprijs: uiterlijk 15 jan. 1982.

Gelegenheid tot **bezichtigen** op de maandagen 7 en 14 december van 2-4 uur n.m. Buiten deze uren alleen in overleg met de notaris.

Nadere **inlichtingen** ten kantore van de notaris, Molenlaan 41, Susteren (tel. 04499-1223).

## NOTARIS H.J. VAN REIJ TE SITTARD

zal op **dinsdag 22 december 1981** 's middags om 15.00 uur in het „Oranjehotel" Rijksweg Zuid 23 te Sittard, om uit onverdeeldheid te geraken, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar **bij opbod** verkopen:

**GEMEENTE SITTARD**

**Koop I:**
het halfvrijstaand woonhuis met tuin en berging aan de **Steegstraat 28,** kad. sectie G no. 405, groot 4,90 are.
Het pand bevat:
**beneden:** gang, woonkamer, keuken en wc.;
**1e verdieping:** 3 slaapkamers, badkamer met ligbad;
**zolder:** beschoten en bereikbaar via vaste trap; het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

**Koop II:**
het herenhuis met binnenplaats, tuin en berging aan de **Putstraat 21,** kad. sectie F no. 1829, groot 3,75 are.
Het pand bevat:
**beneden:** hal, voor-, midden- en achterkamer, toilet, keuken, 2e toilet, berghok en schuur;
**1e verdieping:** 5 slaapkamers, badkamer en 2 zolders;
**2e verdieping:** 3 slaapkamers en 2 zolders.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

**Aanvaarding:** koop I, in genot, ondergestanddoening der lopende huurovereenkomst; en koop II in volle bezit en genot, beide na betaling van de koopprijs.

**Betaling:** uiterlijk 1 februari 1982.

**Bezichtiging:** ná afspraak met voornoemde notaris. Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20, Sittard, (tel. 04490-17373).

## KERKRADE-WEST

**Notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West**

zal op **donderdag 17 december** aanstaande des namiddags om **15.00 uur** precies in bar-dancing 't Wieltje, **Akerstraat 36,** Kerkrade-West, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

**PUBLIEK VERKOPEN**
**GEMEENTE KERKRADE**

**het woonhuis met ondergrond,** erf en tuin staande en gelegen aan de Klein Graverstraat 179-181 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie D, nummer 9756, groot 3,78 are.

**Indeling pand 181:** benedenverdieping: keuken, 2 kamers, douche en toilet; 1e verdieping: 2 slaapkamers + 2 zolderkamers.

**Indeling pand 179:** keuken, kamer, badkamer en slaapkamer.

**Betaling** van de koopprijs: uiterlijk 1 februari 1982.

**Aanvaarding: pand nummer 181,** direct na betaling van de koopprijs, terwijl het **pand nummer 179,** verhuurd is in strijd met artikel 1230 B.W.

**Bezichtiging:** dinsdag 8 en dinsdag 15 december as. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

**Nadere informaties** ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10, Kerkrade-West, tel. 045-411945.

## NUTH

**Notaris Palmen te Klimmen**

zal op **vrijdag 18 dec.** as. om **15.00 uur** in café Raadskelder (Hamers), **Raadhuisstraat 11, Nuth** in het openbaar krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod verkopen:

### WOONHUIS

met **garage** en **tuin** Schoolstraat 11 te Nuth, kadastraal bekend gemeente Nuth, sectie C nr. 3825, groot 2.17 are, voorzien van c.v. (gas).

**Aanvaarding** in eigen gebruik na betaling koopsom uiterlijk 29 januari 1982.

**Bezichtiging** dinsdag en donderdag telkens van 14.00 tot 16.00 uur.

Nadere **inlichtingen** bij voornoemde notaris, Dross. de Limpensplein 27 (tel. 04405-1214).

## BRUNSSUM NOTARIS A.L.J.M. MURIS TE KERKRADE

zal op maandag 21 december 1981, 's middags om 3 uur, in Hotel Bronsheim, Kerkstraat 5, Brunssum, op verzoek van zijn opdrachtgever ex. art. 1223 B.W. in het **openbaar, bij opbod,** verkopen:

Woonhuis met garage, tuin en aanhorigheden, gelegen Maastrichterstraat 169, Brunssum, kad. Sectie C nr. 4770, groot 2,37 aren.

Indeling pand:
beg.grond: doorl. woonkamers, keuken, bij-keuken en aanbouw;
eerste verd.: 2 slaapkamers, douche, toilet;
tweede verd.: slaapkamer, berging.

**Betaling van de koopsom** dient te geschieden op uiterlijk 8 februari 1982.

**Koper is gerechtigd** met de grosse van de akte van veiling **ontruiming van het gekochte te vorderen.**

**Bezichtiging** van het pand kan geschieden in overleg met de notaris.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.

## NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op **woensdag 23 december 1981, 's middags om 14.00 uur,** in hotel-restaurant Amicitia aan de Markt 9-10 te Hoensbroek krachtens bevel van de arrondissementsrechtbank te Maastricht publiek bij opbod verkopen:

### GEMEENTE HOENSBROEK

Het Gezellenhuis „Landgoed Lotbroek" met ondergrond, opstallen, erf, pad, weg en verdere aanhorigheden, gelegen aan de Lotbroekerweg nummer 19, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie B, nummer 3327 gedeeltelijk, groot ongeveer 1 hectare, 23 are.

**Het geheel omvat:**
**Pensiongedeelte:** 65 kamers met diverse toilet- en douchegelegenheden.
Kantine en bar met trap.
**Woning pensionhouder:** vijf kamers, keuken, douche en toilet. Het geheel is voorzien van gas-c.v.
Oprit, terrein (parkeergelegenheid), terras, 16 houten garageboxen.
Twee aparte kleine woningen, omvattende kleine woonkamer, keuken, toilet.

**Aanvaarding:** na betaling van de koopsom uiterwijl 3 februari 1982, vrij van huur.

Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse der akte van veiling.

De nog te betalen onroerendgoedbelasting over 80/81 bedraagt *f* 5020,– en komt voor rekening van de koper.

**Bezichtiging:** op de zaterdagen 12 en 19 december, telkens van 15.00 uur tot 17.00 uur.

Voorts na overleg met notariskantoor J.J. van Riet.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.



## OPENBARE VERKOOP

ex-artikel 1223, lid 2 B.W.

**van onroerend goed te Klimmen-Hulsberg**

**Notaris H.M.L.L. Palmen** te Klimmen in samenwerking met de **notarissen mrs. C.M. Esser, M.J.J.M. Boele en M.H.J. Veldhuis** te Rotterdam, zal op **donderdag 1[?] december 1981** des namiddags om 15.00 uur in het hotel-restaurant „Schaepkens van St.-Fijt" aan de Nieuweweg 44 te Valkenburg (Limburg) bij opbod en toewijzing in het openbaar verkopen:

### HET BUNGALOWPARK „DE HELLEBEUK"

aan de Hellebeukerweg te Hulsberg en Klimmen en aan de Provinciale weg Valkenburg-Houthem te Klimmen, bestaande uit 42 half vrijstaande bungalows, 'n grote beheerdersbungalow met recreatieruimten, café en petit-restaurant, botanische tuin, parkeerruimte, terrassen en verdere aanhorigheden staande en gelegen op een van de mooiste plekken in het Limburgse heuvellandschap, kadastraal bekend als gemeente Klimmen, sectie S nrs. 1818, 2701, 3412 en 3462, tezamen groot 1 hectare, 38 are en 95 centiare en gemeente Hulsberg sectie C nrs. 1743 en 1764, te zamen groot 2 hectare, 3 are en 60 centiare met de **volledige daarbij behorende bedrijfsinventaris.**

Vaste jaarlijkse lasten: onroerendgoedbelasting 1981 *f* 1573,–

Jaarlijkse opbrengst bij 50% bezettingsgraad: *f* 546.000,– excl. de horeca-verkoop en bijkomende verhuur van fietsen, t.v.'s enz. De gemeente staat welwillend tegenover een mogelijke uitbreiding van het park tot ca. 70 à 80 bungalows (te realiseren op terrein, gelegen aan de noordzijde van het park en in de botanische tuin). Op het terrein gelegen tegenover de ingang kunnen wellicht 2 tennisbanen of 1 sportveld gerealiseerd worden.

Betaling der kooppenningen en omzetbelasting op 18 januari 1982.

Kopers dienen van hun gegoedheid ter veiling op voldoende wijze middels een bankverklaring te doen blijken.

De koper in de veiling dient uiterlijk woensdag 23 december 1981 des namiddags 14.00 uur ten kantore van notaris Palmen een bankgarantie te stellen ter grootte van 20% van het hoogste bod. Deze bankgarantie dient onder meer de bepaling te bevatten, dat bij niet-nakoming van de betaling der koopsom het in de garantie genoemde bedrag door de notaris kan worden opgeëist, een en ander conform de voorwaarde der veiling.

De koper is aansprakelijk voor de verschuldigde omzetbelasting.

Voor rekening van de koper komen de onroerendgoedbelasting 1981 en 1982, de deurwaarderskosten en de advertentiekosten van éénmaal adverteren.

Betaling van de overdrachtsbelasting en de kosten op woensdag 23 december 1981.

Bezichtiging in overleg met notaris Palmen.

Inlichtingen ten kantore van genoemde notarissen, resp. Drossaert de Limpensplein 27 te Klimmen, tel. 04405-1214 en Mathenesserlaan 239 te Rotterdam, tel. 010-768833.



## TE HUUR CAFÉ „DE BRANDSQUELLE" TE KERKRADE

Het café, waarbij een woning behoort, is gelegen aan de Bleyerheidestraat 7.

Gegadigden in het bezit van de vereiste vestigingspapieren en enig kapitaal kunnen schrijven naar:

Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V., Postbus 1, 6320 AA Wijlre.

Voor nadere informatie: tel. 04450-184 van 9.00-10.00 uur; de heren K. Franssen en J. Blezer.



## TE HUUR WINKELRUIMTE

**Centrum Sittard**

**Paardestraat 9**
begane grond: winkelruimte 120 m2; berging 27 m2;
sousterrain: winkelruimte 72 m2; berging 17 m2.

**Stationsstraat 2**
begane grond: winkelruimte 90 m2
sousterrain: berging+c.v.-ruimte

## TE KOOP

**Ehrensteinstraat Sittard**

**Vrijstaand woonhuis;** L-woonkamer, 4 slaapkamers; perc. opp. 623 m2.

**Voor de zelfbouwers**
Ehrensteinstraat Sittard
drie kavels resp. 559 m2, 708 m2, 738 m2.

Voor inlichtingen volstaat een telefoontje aan:

bert schreurs
beëdigd makelaar taxateur
Ophoven 1 Sittard telefoon 04490-11093
Makelaardij - Vastgoed - Assurantiën


● *Werner Snelting: „Hoop de volgende keer weer van de partij te zijn..."*

*Werner Snelting en Hein Otto:*

# Eerst rugklachten, daarna silicose...

**door will j. poulssen**

**De kerstdagen liggen alweer in het verschiet. Velen onder ons ontlokt dit de woorden: 'Jonge, jonge, wat gaat zo'n jaar toch vlug voorbij'. En waarempel: wanneer je bij die constatering even stil staat herinner je je nog bijna als de dag van gisteren, wat je een jaar geleden om deze tijd allemaal heb gekocht om familieleden en kennissen onder de kerstboom te verrassen. Maar ja, de tijd staat nu eenmaal niet stil en daarom dus... Het gevolg is onder andere dat onze puzzelactie voor de vakantie van de silicosepatiënten alweer over de helft is. Een aansporing voor al de puzzelaarsters en puzzelaars ook in de tweede helft van deze actie trouw aan de slag te blijven. Temeer omdat het doel waarvoor de gelden bijeen worden gebracht zo uitermate goed en sympathiek is.**

Wanneer u – zoals ik – elke week eens kon praten met silicosepatiënten, zou u met nóg meer animo aan de actie deelnemen. Het is vaak ontroerend te horen hoe deze patiënten hebben genoten van de boottocht over de Rijn en de Moezel. Al degenen onder hen – waarmee ik tot nu toe contact had – vonden het een belevenis, waarvan zij nu nog nagenieten. Zo ook Werner Snelting (71) uit de Spechtstraat 16 op de Heksenberg. Met z'n veertiende jaar belandde hij al op de Staatsmijn Emma en daalde zes jaar later voor het eerst naar beneden. Maar liefst achtendertig jaren was hij mijnwerker, een periode waarin hij het bracht tot schudgootmeester. Daarna werd hij afgekeurd omdat zijn rug hem parten speelde en op zijn achtenzestigste bleek hij ook nog silicose te hebben.

## Belevenis

**'Die reis met de boot was voor mij en mijn vrouw Mina werkelijk een belevenis', zo vertelde me Werner Snelting. 'Ik hoop dat ik de volgende keer weer van de partij mag zijn. Het was voor ons twee de eerste keer dat we eens echt vakantie hadden. In de hut op het schip had ik het wel eens benauwd, maar als je na drieënveertig jaar zo'n trip mag maken blijf je bij dat ongemakje niet stil staan. De volgende reis hopen mijn vrouw en ik weer mee te maken. Dan weet u wel hoe het ons bevallen is'.**


● *Hein Otto en zijn vrouw: „Wij geven de moed niet op..."*

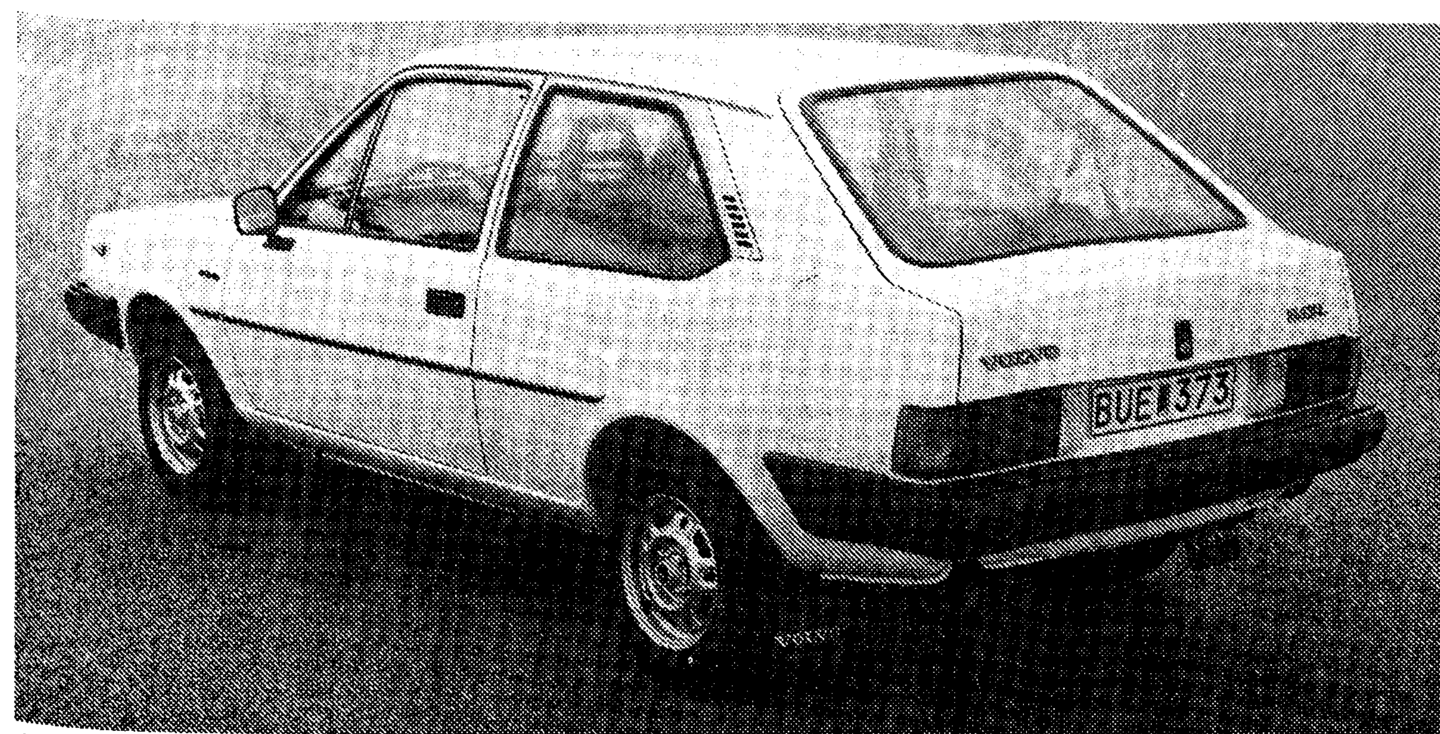
Werner Snelting steekt zijn enthousiasme ook na deze woorden niet onder stoelen of banken. Hij benadrukt zijn uitspraak met te vertellen hoe uitermate hij tevreden was over de verzorging aan boord. Hij zwaait lof toe aan allen die de bootreis mogelijk maakten. 'Maar vooral ben ik te spreken over het verplegend personeel. Het was gewoon geweldig hoe we vooral door de zusters werden verzorgd. En dan nog eens: Mina en ik waren voordien nergens geweest. We hebben vier jongens en ja, we konden er vroeger echt niet uit. Als de kinderen vakantie hadden nam ik ook vrij en dan gingen we met z'n allen dagelijks naar de Brunssummerhei. Dat was dan ónze vakantie'...

Aan de Jongmansweg 6 te Heerlen woont Hein Otto (57). Ook hij werkte op de Staatsmijn Emma en wel als houwer in 'het steenwerk'. Met 'steenwerk' wordt bedoeld het aanleggen – of drijven – van steengangen om het kolenfront te ontsluiten. Het was vooral bij deze werkzaamheden, dat de mijnwerkers geconfronteerd werden met het gevaarlijke steenstof en zijn vaak vernietigende werking voor de longen. Ook Hein Otto werd daarvan het slachtoffer, nadat hij na negentien dienstjaren wegens rugklachten werd afgekeurd voor het ondergrondse werk.

## Ongeluk

'Door een ongeluk is er een einde gekomen aan mijn loopbaan als mijnwerker. Ik kreeg een ijzeren stijl in de rug en toen was het gebeurd', zo verduidelijkt Hein Otto. Op mijn vraag hoe hij de reis met de Dijnphina vond liet hij onmiddellijk het woord 'schitterend' horen. 'Mijn vrouw Enny, die ook mee is geweest, kan dit ten volle bevestigen. De kajuit was wel een beetje klein, zodat we in een stapelbed moesten slapen, maar ja, daar was nu eenmaal niets aan te doen'.

**Tijdens de reis tilde Hein Otto niet aan dat ongemakje, want.... 'Ik heb trombose, de ziekte van Hodgkin en ik ben een nier kwijt', zo liet hij erop volgen. 'Maar we geven de moed niet op. Ik heb genoten van die reis. Vooral het landschap tussen Keulen en Zell heeft me bijzonder geïmponeerd. Het was schitterend om te zien'...**


● *De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.*

# KRUISWOORDRAADSEL nr. 14

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

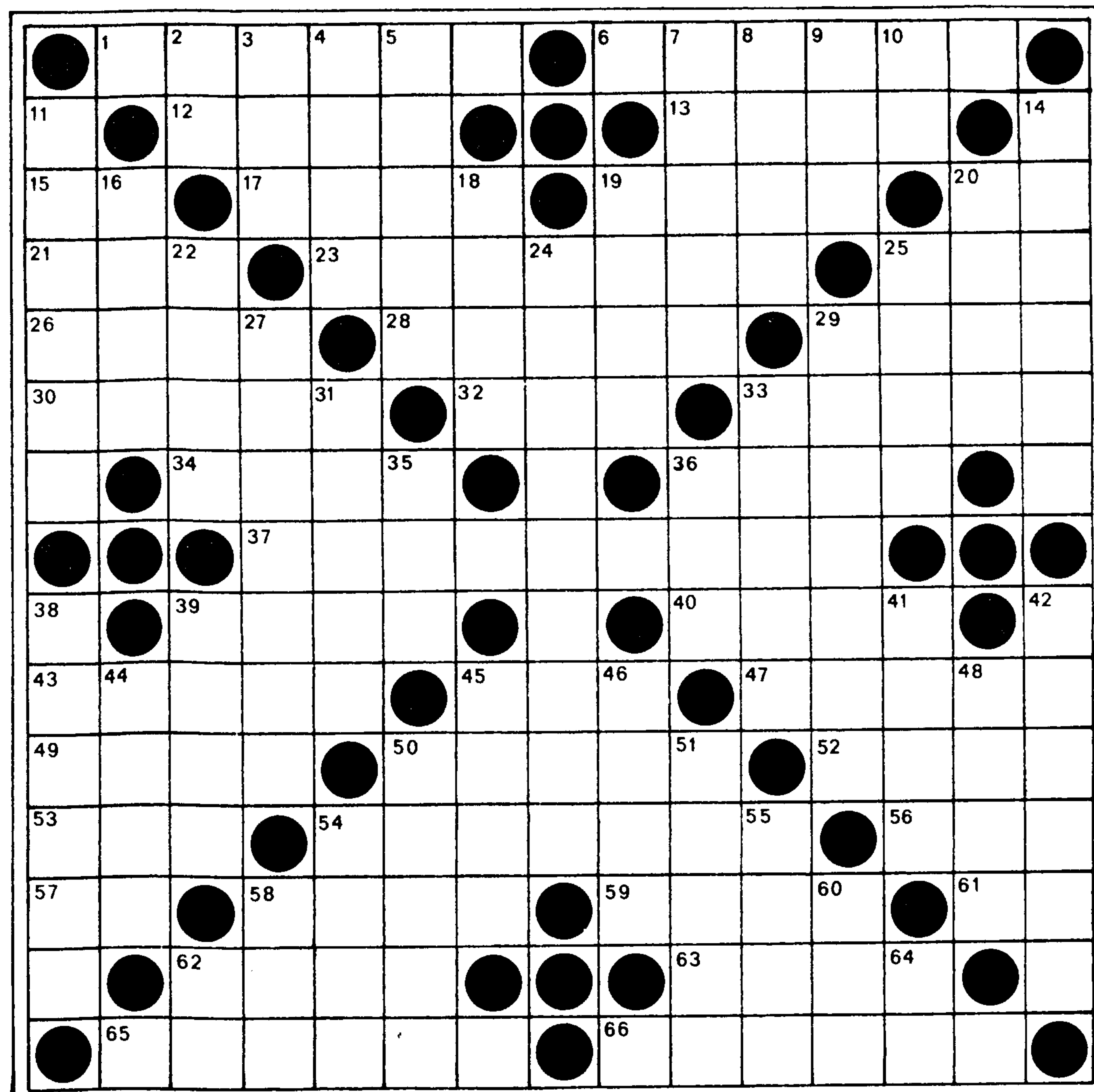
**Puzzelaktie**
**Limburgs Dagblad**
**Postgiro 1975600**
**Postbus 1000**
**6400 BA Heerlen**

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelaktie**
**Limburgs Dagblad**
**Postbus 1000**
**6400 BA Heerlen**

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

*Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 57 - 25 - 5 - 50 - 64 - 63 - 18 achter elkaar. U leest dan de naam van een beroep.*



**Horizontaal:**
1. met gas gevulde bol; 6. snaarinstrument; 12. ver naar beneden; 13. wreed keizer; 15. procureur-generaal; 17. grondsoort; 19. koppelriem voor jachthonden; 20. persoonlijk voornaamwoord; 21. bloeiwijze; 23. ruzie; 25. klein vertrek; 26. getroffen; 28. met een ar rijden; 29. vaste grond; 30. langzaam; 32. vogel; 33. gestold vleesnat; 34. tijding; 36. opening in een vestingmuur; 37. aan de koning ondergeschikte graaf; 39. kaartspel; 40. evenredig deel; 43. duw; 45. keukengerei; 47. kwaad; 49. strook; 50. windrichting; 52. vrouw; 53. berg uit de Alpen; 54. alleenheerser; 56. kerel; 57. landbouwwerktuig; 58. Engelsman; 59. antilope; 61. met dank; 62. jongensnaam; 63. jongensnaam; 65. oplettend; 66. afslijting van land.

**Verticaal:**
2. ten bedrage van; 3. gestold vleesnat; 4. oningewijde; 5. gezongen toneelspel; 7. in elkaar; 8. langwerpige zinken bak; 9. plaats in Frankrijk; 10. adjudant-onderofficier; 11. plaats in Griekenland; 14. van kracht zijnde; 16. goed doorbakken; 18. Duitse munt; 19. sluw; 20. verlegenheid; 22. venster; 24. cirkelgang; 25. voormalig minister van onderwijs; 27. iemand zonder haar; 29. het gedeelte van iemands leven dat achter de rug ligt; 31. visbeen; 33. koren; 35. loot; 36. erg; 38. land in Azië; 39. voorgerecht; 41. eerste mens; 42. aantekenboekje; 44. nakomeling; 45. deurstijl; 46. voederbak; 48. hoofd van een moskee; 50. hinniken; 51. bloedgever; 54. telwoord; 55. voetbalpool; 58. Belgische omroepvereniging; 60. gravure; 62. astatium; 64. ons inziens.

# Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

**Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (ƒ 2,-) zijn overgemaakt.**

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

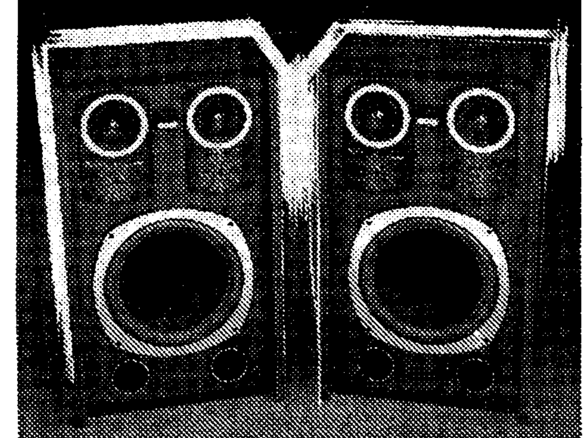
## Geen puzzel in kerstweek

**HEERLEN – In verband met het kerstgebeuren komt de puzzel in het kader van de actie voor de silicosepatiënten in de kerstweek te vervallen. De winnaars van puzzel 14 worden maandag 28 december in de krant gepubliceerd.**

**Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 juncto 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.**

# DIT ZIJN DE PRIJZEN:

# 1e prijs ƒ 1000,–

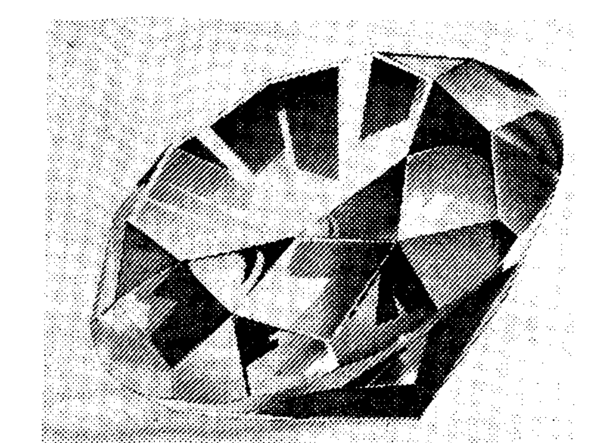



**2e prijs**
2 Bose Studiocraft-luidsprekerboxen met 5 jaar garantie t.w.v. ƒ 758,–. Beschikbaar gesteld door de Jong Hi-Fi/Video, Akerstraat 21-23, Heerlen.

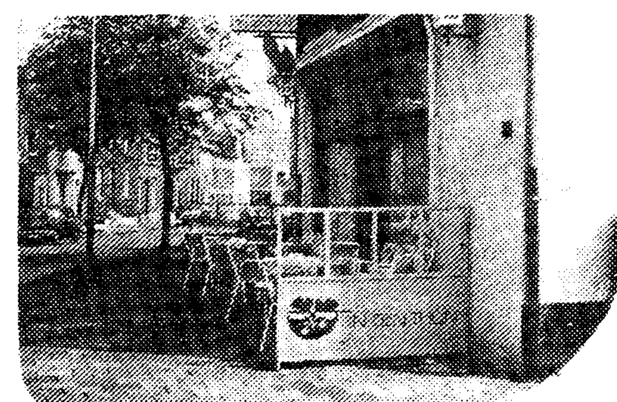
**INLICHTINGEN**
**Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.**



**3e prijs:**
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. ƒ 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



**4e prijs:**
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. ƒ 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



**5e prijs:**
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. ƒ 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

## PRIJSWINNAARS

Winnaars puzzel no. 12
**Oplossing: OPKOPER**

1e prijs:
**M. Verheijden-Evers**
Sterre der Zee plein 10, Papenhoven.

2e prijs:
**W.G. Dirks**
Beethovenstraat 28, Sittard.

3e prijs:
**M. Reijnders-Joosten**
Koestraat 51, Koningsbosch.

4e prijs:
**J.C. Steenbakker**
Horstplein 25, Hoensbroek.

5e prijs:
**J.A.M. Coumans**
Op de Kraonkel 18, Geleen.

# Laat uw vrienden in het horen dat u met Kerst

In december mis je je familie en vrienden in het buitenland het meest. Met de kerst lijken ze nog verder weg te wonen dan in de rest van het jaar. Toch ligt zelfs 't meest afgelegen stukje buitenland niet verder dan de dichtstbijzijnde telefoon.

Via deze telefoon kunt u nu al met 52 verschillende landen automatisch bellen.

En voor veel minder geld dan u denkt. Loopt u de lijstjes hiernaast maar eens door. De volledige landenlijst vindt u (samen met de kiesaanwijzingen) voorin in uw telefoongids.

Dus laat eens wat van u horen. Want met Kerstmis woont uw familie niet meer in het buitenland maar in de buurt van een telefoon. **Laat eens wat van je**

---

**Te koop** **bedrijfsruimte** **Te huur**

MAASTRICHT

Winkelwoonhuis met naast gelegen bedrijfsruimte 880 m2, voor vele doeleinden geschikt (showroom, ateliers, magazijnen, kantoor).

Geheel of gedeeltelijk in overleg (direkt) te aanvaarden eventueel met overname machinale houtbewerking en spuitinrichting.
Zeer gunstige ligging, 200 m autoweg en 400 m station (W.I.R. 38%)

**Inlichtingen 043-624889.**

---

sinds 1918

*Penners & Schoenmakers*
*Makelaardij Heerlen B.V.*

[illegible] 27 tel 045 718330

## WONINGEN TE KOOP

**BOCHOLTZ,** Kerkstraat, ruim woonhuis met cv. en tuin. Indeling: grote zitruimte, hobbyruimte, twee kelderruimten. Beg. grond: hal, betegeld toilet, keuken, woonkamer ± 48 m2 met open haard; verd.: betegelde keuken, doucheruimte, badkamer met o.m. ligbad; 2e verd.: 3 slaapkamers en grote zolder.

**ELSLOO,** St.-Augustinusstraat, vrijstaande bungalow met apart tuinhuis, waarin studeerkamer of hobbyruimte en zitkuil. Kaveloppervlak 826 m2. Veel privacy! Cv.-gas en gedeeltelijk onderkelderd.

**HEERLEN,** Mgr. Feronstraat, royaal 3-kamer-appartement. Vraagprijs ƒ 73.000,– k.k. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** Huskensweg, ruim woonhuis met garage en mooie, aangelegde tuin. Tot. perceelsopp. 456 m2. Onder meer kelder, woonkamer, badkamer met douche, 3 slaapkamers met vaste wastafel en muurkast. Aanvaarding in overleg op korte termijn. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

**HULSBERG,** Burg. Kengenstraat, riant gelegen halfvrijstaand woonhuis met cv., garage en luxe afwerking. Indeling: hal met tegelvloer, toilet, woonkamer ca. 40 m2 met parketvloer, compleet ingerichte, deels open keuken met tegelvloer. Mooie badkamer, 4 slaapkamers, zolder bereikbaar via vaste trap met grote kamer. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 178.000,– k.k.

**KERKRADE,** Josephinastraat, grote halfvrijstaande woning met 4 slaapkamers. Goed onderhouden, leuke tuin (achterzijde woning). Aanvaarding in overleg. Prijs nader overeen te komen.

**MECHELEN,** Commandeurstraat, leuk gelegen halfvrijstaand woonhuis met cv. en tuin. Tot. perceelsoppervlakte 245 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 98.000,– k.k.

**VOERENDAAL,** Cortenbacherdreef, vrijstaande bungalow met garage, cv. en tuin, oppervlakte 851 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 360.000,– k.k.

## BEDRIJFSPANDEN

**BRUNSSUM,** Rumpenerstraat, te huur winkelruimte met bovenwoning, berging en garage. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** Frankenlaan, te huur bedrijfsruimte in buurt winkelcentrum. Oppervlakte ca. 700 m2. Huurprijs ƒ 115,– per m2 per jaar.

**HEERLEN,** Valkenburgerweg, te koop of te huur villa Coriovallum. Ruime representatieve kantoorruimte met eigen parkeerplaats in het centrum van Heerlen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** exclusieve winkelruimten te huur in centrum Heerlen: 300, 600, 900, 1200 m2 en meer. Informaties op aanvraag.

**HEERLEN,** Het Loon, te huur nog enkele interessante winkelruimten van 60 tot 120 m2. Nadere informaties op aanvraag.

**HEERLEN,** Promenade/Honigmanstraat, te huur 2 kantoorruimten. Oppervlakte ca. 127 m2 elk. Nadere gegevens op aanvraag.

**KERKRADE,** Drievogelstraat, te huur bedrijfspand bestaande uit ca. 375 m2 opslagruimte in souterrain, ca. 375 m2 bedrijfsruimte begane grond en ca. 375 m2 kantoorruimte op 1e verdieping. Met verder ruime parkeeraccommodatie. Aanvaarding in overleg. Huurprijs ƒ 25.000,– per jaar.

**KERKRADE,** Kokelestraat, te huur bedrijfspand met royale bovenwoning. Nadere informaties op aanvraag.

**KERKRADE,** Industriestraat, te huur bedrijfsgebouw oppervl. ca. 800 m2, verdeeld in diverse ruimten, voor meerdere doeleinden geschikt. Nadere inform. op aanvraag.

**KERKRADE,** Drievogelstraat, te koop hotel/restaurant/café met 9 kamers, apparte grote zaal en 6 banen voor pistool- en karabijnschieten. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs incl. complete inventaris ƒ 375.000,– k.k.

**MAASTRICHT,** Boschstraat, te koop zeer representatief kantoorpand ca. 450 m2.

**MAASTRICHT,** Centrum, te koop zeer goed onderhouden monumentaal pand. 800 m2 ruimte over 4 verdiepingen. Bereikbaar via lift. Inlichtingen op aanvraag.

**SUSTEREN,** Provincialeweg, te koop nieuw gebouwd bedrijfsgebouw. Totale perceelsoppervlakte 5000 m2. Totaal bebouwd oppervlak 2600 m2, onderverdeeld als volgt: 800 m2 showroom, 400 m2 kantoor en 1400 m2 magazijn- of produktieruimten. Koopprijs ƒ 1.275.000,– k.k.

**SCHINNEN,** Nutherweg, te koop bedrijfsgebouw, tot. perceelsopp. ca. 1,45 ha. Bebouwd oppervlak 2500 m2, vrije hoogte 5,75 m, 400 m2 kantoorruimte, verhard en omheind terrein, 2 laad/losperrons. Vraagprijs ƒ 1.500.000,– k.k.

**SITTARD,** Molenbeekstraat, te huur representatieve winkelruimte. Te aanvaarden in overleg. Groot 96 m2. Huurprijs ƒ 30.000,– per jaar.

**VALKENBURG,** te koop of te huur in het centrum, hotel met onder meer 18 kamers. Nadere inlichtingen op aanvraag.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags is ons kantoor gesloten.

---

# Horn geeft de keukenprijzen een ENORME DREUN !!! WHAM

INKL. APPARATUUR

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.

Keuken kan naar wens worden aangepast en uitgebreid.

**MODERNE BEIGE KEUKEN**

Met dekoratieve handgrepen, binnen en buitenzijde in houtstruktuur, fraai kontrasterend werkblad en spoelbak met afdruipgedeelte. De keuken is ondanks de laagste prijs in Nederland volledig uitgerust met kwaliteitsapparatuur van apparaten set no.1, dus INKLUSIEF KOELKAST, KOOKPLAAT EN AFZUIGKAP.

**Normale prijs .. 3970,-**
**Ekstra voordeel 2420,-**
**ALLEEN BIJ HORN .... 1550.-**

WHAM

INKL. APPARATUUR

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.
INKLUSIEF OVEN

Keuken kan naar wens worden aangepast en uitgebreid.

**STIJLVOLLE EIKEN LANDHUISKEUKEN**

Waarvan de rompen in houtstruktuur, het werkblad van hoogwaardig warmtebestendig kunststof en een spoelbak met afdruipgedeelte is uitgevoerd. Nu voor Nederlands laagste prijs kompleet met kwaliteitsapparatuur van apparatenset no.2, dus INKLUSIEF KOELKAST, OVEN, KOOKPLAAT EN AFZUIGKAP.

**Normale prijs .....6803,-**
**Ekstra voordeel ...4205,-**
**ALLEEN BIJ HORN 2598.-**

WHAM

**ELEGANTE KEUKEN**

Waarbij de uit linnen-struktuur bestaande deuren zijn gekombineerd met een beugelgreep en een massief eiken sierlijst. De prijs is inklusief werkblad en spoelbak.

**Normale verkoopprijs**
ekskl. inb. app. ....................3985,-
**Ekstra voordeel ..............1987,-**
**ALLEEN BIJ HORN ..... 1998.-**

**ZWAAR MASSIEF EIKEN KEUKEN IN LANDHUISSTIJL**

Raamwerk en panelen zijn vervaardigd uit geselekteerd eiken. Dit geheel wordt gekombineerd met een kunststof werkblad, kompleet met spoelbak.

**Normale verkoopprijs ......6368,-**
ekskl. inb. app.
**Ekstra voordeel ...........2670,-**
**ALLEEN BIJ HORN .. 3698.-**

Samen met de apparatenset no. 3 slechts ƒ 5396.-

## TOPMERK INBOUW APPARATEN

**LAAGSTE PRIJS IN NEDERLAND**

**INBOUW APPARATEN SET 1**

**Afzuigkap** in bruin, met klep, 2 snelheden en verlichting .......... ~~279,-~~

**Kookplaat** met één grote snelkookplaat, drie normale kookplaten en bediening aan bovenzijde ..... ~~495,-~~

**Inbouwkoelkast** 165 ltr met vriesvak, ontdooiinrichting en verzonken handgreep ....... ~~848,-~~

**Normale prijs ƒ ~~1622,-~~**

**ALLEEN BIJ HORN 898.-**

**LAAGSTE PRIJS IN NEDERLAND**

**INBOUW APPARATEN SET 2**

**Afzuigkap** in bruin, met klep, 2 snelheden en verlichting .......... ~~279,-~~

**Kookplaat** met één grote snelkookplaat en drie normale kookplaten .... ~~395,-~~

**Inbouwoven** met verlichting, thermostaat, kontrolelamp, bakplaat en braadrooster ~~739,-~~

**Inbouwkoelkast** 165 ltr. met vriesvak, ontdooiinrichting en verzonken handgreep ........ ~~848,-~~

**Normale prijs ƒ ~~2261,-~~**

**ALLEEN BIJ HORN 1198.-**

**LAAGSTE PRIJS IN NEDERLAND**

**INBOUW APPARATEN SET 3**

**Inbouwkoelkast** 165 ltr met vriesvak ontdooiinrichting en verzonken handgreep ...... ~~848,-~~

**Inbouwdiepvrieskast** 130 ltr met drie bergladen, voorvriesvak, van buiten zichtbare kontrolelampjes en geheel aluminium binnenwerk ...... ~~1095,-~~

**Afzuigkap** in bruin, met klep, 2 snelheden en verlichting ....... ~~279,-~~

**Kookplaat** met één grote snelkookplaat en drie normale kookplaten .... ~~395,-~~

**Inbouwoven** met verlichting, thermostaat, kontrole lamp, bakplaat en braadrooster ..... ~~739,-~~

**Normale prijs ƒ ~~3356,-~~**

**ALLEEN BIJ HORN ... 1698.-**

**Magazijn verkoop met kortingen tot 60%.**

In Echt staan de centrale magazijnen van HORN. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden met **grote kortingen** tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar HORN Echt, Loperweg 8, tel. 04754-3434.

**'S MORGENS BESTELD..........**
**'S MIDDAGS IN HUIS !!!**

Ja..... dat kan! Horn heeft als enige in zijn branche komplete keukens in voorraad. Die kunt u meteen meenemen. Een **unieke** service die u **alleen** bij HORN vindt. Heeft u wat meer tijd? Met een levertijd vanaf 14 dagen kan de keuken door HORN netjes worden thuisbezorgd.

**WAT U OVER HET INSTALLEREN BESLIST MOET WETEN!**

Een keuken moet niet alleen geplaatst worden, maar ook aangesloten. HORN is een **landelijk erkend** installateur! Dit betekent dat HORN, in tegenstelling tot **alle** andere keukenzaken, niet alleen de keukens **plaatst,** maar ook alles **aansluit.**
Speciaal opgeleide vakmensen maken uw keuken **gebruiksklaar!** Zij **plaatsen** de keuken, bouwen de apparatuur in, sluiten het water aan en ook de apparaten op gas en/of elektriciteit worden aangesloten. Dat is pas service!

| VENLO | ROERMOND | SITTARD | HEERLEN | MAASTRICHT |
|---|---|---|---|---|
| Roermondsestraat 7 | Markt 33 | Stationsplein 10 | Akerstraat 14 | Brusselsestraat 134 |
| 077-18613 | 04750-33051 | 04490-11775 | 045-710254 | 043-17358 |

**HORN keukens**

Bij vonnis der Arrondissements-Rechtbank Maastricht d.d. 3 december 1981 is in staat van faillissement verklaard: **Bernard Hendrikus Luesink**, geboren te Ubach over Worms op 28 september 1937 wonende te Nuth, De Ping 29, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van mr. J.F.E. Kikken tot curator.
De curator:
mr. J.F.E Kikken,
Nobelstraat 34,
Heerlen.

# wekelijkse informatie van uw NBM makelaar

## Op aanvraag zenden wij u een offerte van bedrijfskantoor en winkelruimte in Zuid-Limburg.

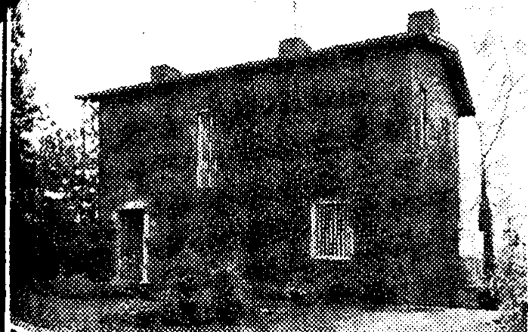
**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**
scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



# Te koop

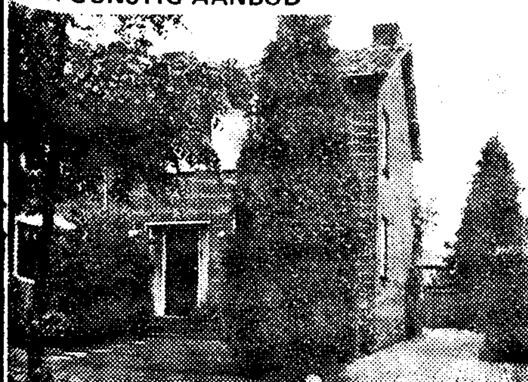
**BOCHOLTZ, Wilhelminastraat** ●
Voor de liefhebber!
Bruin café met bovenwoning en c.v., alsmede halfvrijst. woonhuis (momenteel verhuurd). Het geheel is totaal onderkelderd. Grote tuin. Tot. opp. 1700 m2. Het pand moet nog gerenoveerd worden. Aanv.: direct. Prijs fl. 125.000,– k.k.

**BRUNSSUM, Kruisbergstraat** ●



Op eerste stand gelegen vrijst. woonhuis met grote tuin. Mogelijkheid tot rentekorting van fl. 5000,– per jaar. Prijs fl. 330.000,– k.k.

**GELEEN, Olterdissenstraat** ●
**ZEER GUNSTIG AANBOD**



Prachtig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en mooie tuin. Luxe afgewerkt.
Prijs fl. 125.000,– k.k.

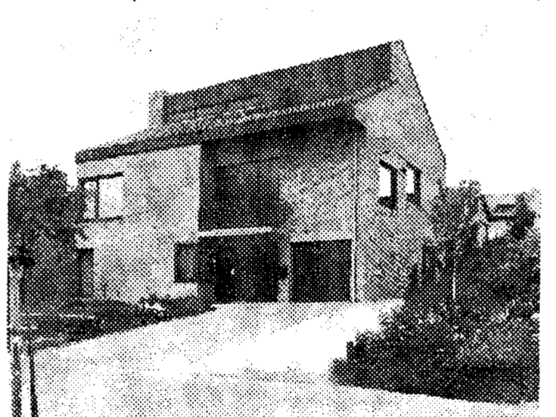
**GELEEN, Ravelstraat** ●
Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage met extra bagageruimte en tuin met veel privacy. Ind.: hal met tegelvloer, garderobe, woonkamer met tegelvloer, keuken met luxe uitrusting. Verd.: 3 ruime slaapkamers waarvan 1 met kastenwand, badkamer. Het geheel geïsoleerd en ged. dubb. beglaasd; mooie afwerking. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 138.000,– k.k.

**HEERLEN, Corisbergweg** ●
Vrijstaand te verbouwen monument „Horricherhof". Totale perceelsopp. ca. 650 m2. Ind.: 2 kelders. Beg. grond: hal, 4 kamers. Eerste verd.: 5 kamers. Tweede verd.: 3 kamers, zolder. Prijs fl. 105.000,– k.k.

**HEERLEN, Navolaan** ●
Zeer ruime eengezinswoning met c.v. Aantrekkelijke financieringsvoorwaarden. Ind.: hal, hobbykamer, berging. Eerste verd.: grote keuken, woonkamer. Tweede verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Prijs fl. 95.500,– v.o.n.

**HEERLEN, Ruys de Beerenbroucklaan** ●
Nabij centrum gelegen prachtig gerenoveerd herenhuis met c.v., kelder en tuin. Ind.: hal met marmerenvloer, woonkamer met schrootjesplafond, keuken met luxe uitrusting, bijkeuken. Verd.: 3 royale slaapk., mooie compl. badkamer. Tweede verd.: 2 mansarde-kamers, zolderruimte. Het geheel is zeer geschikt als kantoorpand, eventueel in comb. met woonhuis. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 239.000,– k.k.

**HEERLEN, Parmentierstraat** ●



Luxe afgewerkt landhuis met groot dakterras en tuin rondom. Zeer gunstige hypotheekvoorwaarden. Vraagprijs fl. 398.000.– k.k.

**HOENSBROEK, Neerbraakstraat** ●
In jonge wijk mooi gelegen groot modern halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: hal met tegelvloer, woonkamer met parket en vide (met t.v.- of studieruimte), ruime betegelde keuken incl. compl. uitrusting, 4 slaapk., badk. met ligbad, douche toilet en v.w., was- en provisiekelder, berging. Dak en muren geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 199.000,– k.k.

**KLIMMEN, De Heek** ●●
Rustig gelegen monumentale boerderij met stallen en grond. Het pand is voor vele doeleinden geschikt en is momenteel verbouwd tot 2 woonhuizen. Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 390.000,– k.k.

**PUTH-SCHINNEN, W. Alexanderstraat** ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met kelder, c.v., berging en prachtig aangelegde tuin met opt. privacy (mogelijkheid voor garage). Ind.: hal, woonkamer, ruime keuken, wanden en plafond van houten delen. Verd.: overloop, 3 flinke slaapkamers, badkamer. Tweede verd.: ruime vliering. Aanv.: i.o. Koopprijs fl. 120.000,– k.k.

**SCHAESBERG** ●
Sensationele aanbieding. Drive-in woning met c.v. en garage. Hypotheek over te nemen à 8,75 %, 25 jaar vast. Ind.: provisiekelder. Beg.gr.: hal en garage. Eerste verd.: woonkamer, grote woon-/eetkeuken met deur naar tuin. Tweede verd.: 3 grote slaapkamers, badk. met ligbad en v.w., zolderberging. Prijs fl. 112.000,– k.k.

**SCHINNEN, Groenenborgstraat** ●
Mooi gelegen vrijst. bungalow met provisiekelder, c.v., garage en mooi aangelegde tuin rondom. Ind.: hal met marmervloer, woonkamer met parket (opp. 32 m2), ruime keuken, ged. overdekt terras, 3 slaapkamers, badk. met douche en v.w. Totale dak vernieuwd en geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 170.000,– k.k.

**SITTARD** ●
Zeer ruim halfvrijst. woonhuis met c.v., berging en grote tuin. Ind.: provisiekelder, ruime hal, woonkamer, keuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met 2 slaapkamers en berging. Opp.: 326 m2. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 115.000,– k.k.

**SITTARD, Baandert** ●
Groot vooroorlogs herenhuis, uitstekende staat, tot. opp. 418 m2, inhoud 620 m3. Aanv.: direct. Prijs fl. 135.000,– k.k.

**UBACH OVER WORMS** ●
Goed gelegen bungalow met centrale verwarming. Ind.: hal met toilet, L-vorm. woonkamer (ca. 40 m2), keuken met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, berging. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 165.000,– k.k.

**WALEM (gem. Valkenburg-Houthem)** ●
Zeer landelijk gelegen luxe afgewerkt vrijst. landhuis met c.v., kantoor- of praktijkruimte (ca. 50 m2) in sout., inp. garage, tuin rondom en prachtig vergezicht (tevens mogelijkheid tot aankoop wei 2000 m2). Ind.: sout.: portaal, 3 kantoren, doka, provisie- en wasruimte, alle vloeren betegeld. Beg.gr.: hal, living met open haard en vide, eetkamer, keuken met luxe uitrusting, compl. badkamer, slaapk. Verd.: t.v.-zithoek in vide, slaapk. met badkamer, veel bergruimte. Het geheel is uitstekend geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 495.000,– k.k.

**WIJNANDSRADE, Koningsgrave** ●
Uniek gelegen luxueus vrijst. landhuis met c.v., garage en grote tuin met achter prachtig vergezicht. Ind.: ruime hal, woonkamer met open haard en zitkuil, grote luxe keuken. Eerste verd.: 4 grote slaapkamers, luxe badkamer. Sout.: hobby-ruimte en c.v.-ruimte. E.e.a. uitst. afgewerkt en geïsoleerd. Opp. ca. 840 m2.
Prijs fl. 350.000,– k.k.

# Te huur

**BRUNSSUM, Klingbemden** ●
Halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Huurprijs fl. 730,– p. mnd.

● Inlichtingen Kantoor Sittard
● ● Inlichtingen Kantoor Maastricht

**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-18941*

**taxaties verzekeringen hypotheken financieringen**
OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

**BRUNSSUM**
Gr. vrijst. herenh., c.v., garage, zeer lux. afwerking, 5 slpks., vraagpr. ƒ 259.000,–.

**HEERLEN EEKHOORNSTRAAT**
Rustig gel. woonh., c.v., tuin, kelder, zolder, vaste trap, serre. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 99.000,–.

**HEERLEN ROTTERDAMSTRAAT**
Gemod. woonh., c.v., voll. onderkelderd. Zeer goed onderh. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 108.000,–.

**OIRSBEEK DROSSAERTWEIDE**
Halfvrijst. woonh., c.v., garage, car-port, zonnige tuin, L-woonk. (45 m2), voll. geïsol. Aanv. 1-3-82. Vraagpr. ƒ 149.000,–.

**SCHAESBERG DE WENDELSTRAAT**
Halfvrijst. lux. woonh., c.v., tuin, voll. gerenov., thermophane begl. Koοppr. ƒ 109.000,–. **Hoge hypoth. overname 8¼% (25 jr. vast).**

**SCHINNEN DORPSTRAAT**
Gr. luxueus halfvrijst. woonh., c.v., garage, woonk. (38 m2), 3 slpks., badk., ligb., vaste trap naar 4e slpk., zolder. Vraagpr. ƒ 139.000,–.

**SCHINNEN ONDERSTE PUTH**
Vrijst. woonh., c.v., garage, gr. zonnige tuin, 3 slpks., zolder, vaste trap. Opp. 463 m². Bwj. 1972. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 155.000,–.

**GELEEN H. HERMANSLAAN**
Uitst. onderh. maisonette, c.v., tuin, 3 slpks., kelder, zolder. Aanv. direct. Kooppr.

**GELEEN VINKENSTRAAT**
Prachtig gel. uitst. onderh. halfvrijst. woonh., c.v., garage, gr. tuin, kelder, gr. eetkeuk., zolder, vaste trap, geïsol. Inh. 475 m3, opp. 519 m2. Vraagpr. ƒ 149.000,–.

**MUNSTERGELEEN APOLLONIASTRAAT**
Halfvrijst. middenst.woning, garage, c.v., tuin, kelder, 4 slpks. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 129.000,–.

KOOP EN VERKOOP HUUR EN VERHUUR HYPOTHEKEN TAXATIES

**N.M.W. QUADEN**
Makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14, 6151 GZ Munstergeleen
telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur, 's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
LidNBM

**TE KOOP**

**Nieuwstadt, Gouv. Houbenstraat**
Gunstig gelegen halfvrijst. woonhuis met garage, gas-cv en royale tuin. **Ind:** hal, bet. toilet + font., woonk., keuken m. rvs-aanrecht. **1e Verd:** overloop m. vaste kast. 3 slaapk. waarvan 1 m. kastenwand, bet. badk. m. douche, 2e toilet en wastafel. **2e Verd:** te bereiken via vaste trap. 4e slaapk., bergruimte. Aanvaarding: direkt.
**Vraagprijs ƒ 120.000,-k.k.**

**Geleen, Rijnbeek**
Gunstig gelegen geschakelde semi-bungalow met grote garage. cv-inst., op 't zuiden gelegen siertuin met veel privacy. L-living (ca 55 m²) met open haard, luxe eiken keuken, parterre slaapk. m. kompl. badk. **1e Verd:** 3 slaapk. en badk. Er zijn goede materialen verwerkt en het pand is geheel geïsoleerd. Aanvaarding: n.o.t.k.
**Vraagprijs ƒ 295.000,-k.k.**

minderbroederssingel 17
6041 kh roermond
telefoon 04750 - 15351*
LidNBM
**straus** makelaardij b.v.

Uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis in **Schin op Geul.** Bij overname van de hypotheek ad 8,75% bedragen de netto-maandlasten ca. **ƒ 1000,–.**

***Gratis woninggids op aanvraag***
**Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.**

**Mechelen/Wittem**
Goedgelegen en geheel gemodern. hoekhuis (woonk. m. parket, 4 slpks., badk.) ƒ 93.000,– k.k.

**Geleen/Ridder Vosstraat**
Rustig gelegen herenhuis met c.v., ruime indeling, dubbele garage en prachtige tuin. ƒ 159.000,- k.k.

**Schimmert/Klein Haasdal**
Rustig gelegen bouwkavel van ca. 800 m2 voor 2-blok of vrijst. huis. ƒ 105,- k.k. per m2.

**Valkenburg/Bergweg**
Mooi in de bossen gelegen vrijst. bungalow met c.v., dubbele garage en tuin ƒ 195.000,– k.k.

**Valkenburg/St.-Gerlach**
Prachtig gelegen en geheel gerest. herenhuis met c.v., garage, ruime ind. en grote tuin (965 m2). Prijs n.o.t.k.

**Hulsberg**
Mooi op een hoek gelegen vrijst. herenhuis met c.v., garage, zeer luxe en degelijke afwerking ƒ 275.000,– k.k.

**nicolai makelaardij**
stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

TE KOOP VIA UW N.B.M.-MAKELAAR
**van de pas b.v.**
Zaterdags geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

**Hoensbroek ƒ 149.000,–**
Rustig gelegen vrijst. woonhuis met garage en tuin op het zuiden. Ind.: hal, woonkamer, royale keuken. Verd.: overloop, 3 slaapk., fraaie badkamer. Vliering. Pand is gebouwd in 1967 en verkeert in uitmuntende staat van onderhoud.

**Voerendaal ƒ 149.000,–**
Leuk gelegen halfvrijst. woonh. met cv., garage en tuin. Royale indeling met o.a.: woonkamer 33 m2, ruime keuken, 4 slaapk. (waarvan 2 met muurkasten), badkamer. Goede staat en spoedig te aanvaarden.

**Hoensbroek ƒ 109.000,–**
Halfvrijstaand woonhuis met cv., berging, garage en tuin. Goede staat. Ind.: woonkamer 33 m2, ruime keuken, bijkeuken met douche en toilet. Verd.: totaal 4 slaapkamers. Aanvaarding in overleg.

**Wijlre ƒ 229.000,–**
Rustig aan woonerf gelegen vrijst. woonh. (landhuistype) met garage en tuin. Ind.: hal, L-vorm. living met open haard, keuken/eetkamer, garage/berging, kelder. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Pand is luxe afgewerkt en spoedig te aanvaarden.

makelaarskantoor
**van de pas b.v.**
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.

**peters**
**Peters & Partners**
**Makelaars en Taxateurs**
**Onroerend Goed**
Agnes Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren dagelijks van 9-12 30 en 13 30-18 uur 's Zaterdags van 10-13 uur
LidNBM

**BEEK, van Sonsbeecklaan**
Prima gel. halfvrijst. woonh. m. verwarmde gar. en schuur. Ind.: kelder, hal, toilet, keuken 5,30x3 m met kompl. inr., woonk. 32 m², 5 slaapk., badk. m. zitbad en v.w. Spouwmuurisolatie toegepast. Aanv. direkt.
Vraagprijs: **ƒ 137.500,– k.k.**

**SUSTEREN, Rijdtstraat**
Grotendeels gerenoveerd en gemoderniseerd vrijst. woonh. Bwj. ± '55 met gar., c.v.-gas en grote tuin. Opp. 591 m². Ind.: hal met tegelvloer, L-vorm. woonk. met open haard en parketvloer, keuken met o.a. koelkast, oven, vaatwasser, wasemkap, kookplaat. 1e Verd.: 3 slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Direkt te aanv.
Koopprijs: **ƒ 139.000,– k.k.**

**MUNSTERGELEEN, Burg. Donnerstraat**
Prachtig uitgev. halfvrijst. woonh. m. ruime verwarmde gar. Ind.: hal, toilet, woonk. m. parket, keuken m. zeer luxe inrichting, 3 slpk., luxueuze badk., zolder. Onderhoudsvrije ramen en kozijnen. Aanv. evt. direkt.
Koopprijs: **ƒ 155.000,– k.k.**

**BINGELRADE, Eindstraat**
Landelijk gelegen vrijstaand woonhuis met garage v. 2 auto's, c.v.-gas, bwj. 1935, met kleine tuin. Ind.: kelder, hal, voorkamer, achterkamer, 2 bergingen, garage 7x5 m, 4 slaapk. Direkt te aanv.
Koopprijs: **N.O.T.K.**

**HEERLERHEIDE, Bokstraat**
Zeer mooie middenstandswoning met c.v.-gas, garage en tuin. Ind.: o.a. woonk. met open keuken en werkkast. 1e Verd.: 2 slaapk. 4,65 x 4,10 m en 4,65 x 3,00 m, badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar grote hobby-zolder met aanrechtkombinatie. Spoedig te aanv.
Koopprijs: **ƒ 119.000,– k.k.**

**OBBICHT/BORN, Brugstraat**
Ouder vrijst. woonhuis met 2 garages, gel. op 960 m² grond. Ind.: kelder, hal, toilet, kamer-ensuite (7,60 x 4,40 m), keuken, badk. met ligbad, berging, 4 slaapk., zolder.
Vraagprijs: **ƒ 95.000,– k.k.**
Aanv. medio april 1982.

**Voor diverse relaties zoeken wij woningen in de prijsklasse van ƒ 80.000,– tot ƒ 150.000,– in alle plaatsen.**

**HEERLEN, Oude Kerkstraat**
Zeer degelijk gerenoveerd woonhuis, nabij centrum, met c.v.-gas en tuin, bwj. 1945. Ind.: kelder, woonk. 9,65x4,20 m met open haard, parketvloer en schroten plafond, eetkamer 3x2 m, keuken en ruime tuin. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met bad, vaste trap n. grote zolder met mansardekamer. Spoedig te aanv.
Koopprijs: **ƒ 138.000,– k.k.**

**URMOND, Kapelweg**
In mooie buurt gelegen halfvrijst. woonh. m. gar. Ind.: hal, toilet, woonk. m. plavuizenvloer, oudholl. plafond, wanden in sierpleister en veldbrand, ruime keuken, 3 royale slpk., badk. m. ligbad en v.w., zolder. Bwj. 1977. Aanv. direkt.
Koopprijs: **ƒ 120.000,– k.k.**

**BEEK, Maastrichterlaan**
Echte, karakteristieke, vrijstaande villa in oorspronkelijke stijl met 3044 m² grond en vrijstaande garage. Ind. sout.: 6 kelders. Part.: mooie hal met vestibule, woonk., salon met serre, werkkamer, keuken, bijkeuken, waskeuken, garage, 5 slaapk. met div. balkons, badk. met ligbad, dubb. vaste wastafel, 2e toilet, vaste trap n. grote bergzolder. Spoedig te aanv.
Koopprijs: **ƒ 375.000,– k.k.**

**HEERLEN CENTRUM**
In uitstekende staat verkerend appartement met berging. Ind.: ruime hal, L-vorm. woonk., keuken, 2 ruime slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Prima ligging.
Koopprijs: **ƒ 79.000,– k.k.**
Aanv. eventueel direkt.

# TE HUUR

**GELEEN, Centrum**
Mooie geheel gerenoveerde en gestoffeerde kantoorruimte (1e verdieping) met keuken en dakterras en c.v.-gas. Kantooropp. ± 65 m², keuken 4x2,5 m, grote archiefzolder via vaste trap. Aparte ingang. Direkt te aanvaarden.
Huurprijs: n.o.t.k.

**URMOND**
Kantoor c.q. winkel/bedrijfspand met ruime bovenwoning en gar. Ind.: 2 kelders, bedrijfsruimte resp. 70 m² en 8 m², toilet. Woonhuis: hal, toilet, woonk. 36 m² met open haard, keuken, 3 slaapk., badk. In totaliteit en apart te huur.
Huurprijs totaal: **ƒ 1.100,– p. mnd.**
Aanv. direkt.

## Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Nieuw PRIVÉ: iedere dag tot 22.00 uur, tel. 04490-20464.

Nieuw Nieuw. Privé-cabines film kijken vanaf ƒ 1,-. SEXSHOP Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, meisjes gevr.

SJIEKE jonge dame met video, van 12 tot 22 uur, 04494-48933. Meisje gevr.

Bemiddeling voor RELAXADRESSEN, Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, tel. 04490-12526.

Privé, LINDA, tel. 043-36108, tevens meisjes gevr. Ook de weekends.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met charmante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel, bel. 045-251105, ook zondags.

Nieuw, nieuw een kopje koffie en daarna... tel. 045-321599.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

KATJA, goedkoop en discreet, brengt bezoek thuis, tel. 045-422564.

**Paris**
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Gevr. voor privé-huis leuke
**meisjes**
Max. leeft. 27 jr. Werkt. van 14.00 tot 2.00 uur. Tel. 04755-854. Met gar.loon.

**Blondy en Brunette**
Vanaf 10 uur. Tel. 045-721759.

**Zaterdag - zondag**
Speciaal 3 sexy girls. Tel. 045-721759.

Club RUSTICA, steeds 5 leuke gastvrouwen aanwezig, die hun best doen. Zat. ook geopend. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-33416.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,–, alle genres, alle systemen. HUREN à ƒ 15,– per week, Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Privé EVELIEN van 10 tot 22 uur, tevens assistente gevr. tel. 045-412709.

2 leuke DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

REGINA zoekt een lief meisje voor haar nieuw privé-adres, tel. 045-217143 b.g.g. 225099 of 322116.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer. Tel. 045-410004.

**S.M.**
Meesteres Paula, behandelt u geheel naar wens. Tel. 045-224179.

**Nieuwe dames! „La Paloma"**
Kraanpoort 13, Roermond. Geopend van 14 uur tot 02.00 uur.

**Privé-club te Kerkrade-West**
weg. omstandigheden, zeer gunstige prijs te koop. Tel. 045-412820.

**NIEUW! Aluminium systeemplafonds**
**Dè oplossing voor ieder plafond: Practoflex®!**
• aluminium lamellen plafond met uniek ophangsysteem
• eenvoudig voor elke doe-het-zelver te monteren
• vele variatie mogelijkheden (verlaagd plafond, horizontaal in de lengte of breedte te verwerken.)
• keuze uit 10 kleuren.
• onbeperkte levensduur
• ook geschikt voor vochtige ruimtes
• in zijn geheel verhuisbaar
**60,–** Per m² vanaf
Een plafond naar uw smaak!
**Practoflex®**
**Op zaterdag 12 december Practoflex demonstratie bij Wickes:**
**Heerlen,** Heerlerbaan 241, (045) 412222
**donderdag koopavond**
® Wettig gedeponeerd handelsmerk van Hunter Douglas voor haar D.H.Z.-produkten

**Videoclub Heerlen**
goede films, leuke sfeer, voor een appel en een peer, Parallelweg 71A (nabij station).

**HOMO-FILM** za., zo. van 14.00-22.00 uur, excl. homofilms door onze leuke boys, wordt u een gratis drankje geserveerd. City Club, Gringelstr. 3, Heerlen, tel. 045-723171.

ATTENTIE! Attentie! Privéclub Sharon Black, Heulstr. 29 en 31 wil al haar klanten bedanken voor al het vele geld dat ze binnen 6 jr. verdiend heeft (aftrek 1 jr. vakantie) waardoor ze 2 grote panden heeft overgehouden die na 5 jr. heel veel opbrengen? Ook namens Biona, Liala, Vera. Tot ziens in het zonnige Z-Amerika.

**Videoclub Beek**
Fijn filmprogramma entree ƒ 20,–, drankje gratis. Speciale films op verzoek. Stationsstr. 9. tel. 04402-3651.

Echtp. zoekt leuk ECHTPAAR (ong 30 jr) voor goede en vrije vriendschap. br. on. nr. SH 176, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

PARADISO bar, Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, tel. 045-317032. Gezellig!

**Club Elle**
Kapoenstr. 29, M'str., tel. 043-18884. Gezellig en intiem. tev. ass. gevr.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge verdiensten, intern mog. Tel. 043-630493.

NIEUW!!! Nieuw!!! 2 sexy stoeipoezen 19 en 21 jaar, verwachten uw bezoek va. 11.00 uur. Tel. 045-423370, óók weekends.

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé 11 tot 20 u. Ook zaterd. 04492-4518.

BARMEISJES gevr. int. mog. vrij vervoer. tel. 045-460000.

**Tamara**
privé met 2 leuke meisjes ook escort-service. tel. 043-31440.

Homo-sex 2 leuke boys verwennen u. Pr. Hendriklaan 68R, Brunssum. Van 14.00 tot 23.00 uur.

Lieve HOMO-BOY verwent heren. Br.o.nr. HO 643 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Nieuw PRIVÉ. Bent u zich aan het vervelen. Kom dan met ons spelen. Verse koffie en drankje vrij. Bel voor een afspraak 045-457093 vanaf 11 uur tot 23 uur.

Alleenst. n. h. veertiger VERWENT dames thuis of uit, tevens 2 leuke meisjes gevr. v. privéwerk. plm. 25 jr. Tel. 045-415193.

GEZELLIGHEID kent geen tijd. Regina is altijd voor u bereid, van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-217143.

Bent u het alleen zijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. 045-222802.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 045-225009.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Heren opgelet! Chrarmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Goed uitziende man 50 jr. fin. onafh. zkt nette VROUW met 1 kind geen bezwaar Indonesische of Hollandse. Ik woon in zeer net huis. Br. on. nr. BR 289, LD Rumpenerstr. 81, 6463 CB Brunssum.

Nieuw - nieuw - nieuw „KINGS-CLUB" met de laagste prijzen in de buurt, met de bekende service. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

Nieuw in Kerkrade-West
**Societe d'amour**
Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 uur. Tel. 045-412820.

**04402-4689**
3 nieuwe meisjes aanwezig.

Eerlijk goed PRIVEADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Hrl.

Leuke jongeman verwendt gratis DAMES leeftijd onbelangrijk, br. on. nr. HK 462 LIMB. Dagblad. postbus 3100 6401 DP Heerlen.

**Te huur**
**Café met woning**
**(Wycker Brugstraat 42)**
**te Maastricht**

Gegadigden die beschikken over de vereiste vestigingspapieren alsmede enig kapitaal worden verzocht te schrijven naar:
Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V.
Postbus 1110, 6201 BC Maastricht.
Inlichtingen: tel. 043-18557
de heer J. Mayeur tot 10.00 uur v.m.




HET BIER WAAR LIMBURG TROTS OP IS

Met minder stookkosten tòch overal behaaglijk.
Rockwool Isolatieprogramma.

**LAAT U DAAROVER DESKUNDIG VOORLICHTEN**

bij
**TEBUKO ISOLATIE**
STEENWOL SPOUWISOLATIE
DAK-VLOERISOLATIE
ISOLATIE GLAS
RENOVATIE KADERS
VOORZETRAMEN

**TEBUKO INSTALLATIE**
POMPSCHAKELINGEN C.V.
THERMOSTAATSCHAKELINGEN C.V.
ENERGIE-ZUINIGE KETELS
WARMTETERUGWINNING
HOOG-RENDEMENT C.V.-KETELS

**TEBUKO SERVICE**
onderhoudt via kontrakten uw installaties, zodat deze zo efficiënt mogelijk funktioneren.

**BON:**
Neemt u vrijblijvend kontakt met ons op.

Naam: ..........
Adres: ..........
Postcode: .......... Plaats: ..........
Telefoon: ..........

Aan Tebuko antwoordnummer 45,
6139 VB Sittard, 04490 - 15885*
Na 17.00 uur: 04494-46008/04402-4226

**TEBUKO**
TOTALE ENERGIEBEHEERSING
SITTARD 04490-15885 MAASTRICHT 043-610350
ROERMOND 04758-1267 HEERLEN 045-219309

**glasdam bv**
nieuwenhagen




tevens leverancier van:
hardhout- en kunststofkozijnen

Informeer zonder verdere verplichtingen bij: GLASDAM, Nieuwenhagen, Rukkenerweg 2, tel. 045-319898.

# RUIME PREMIE-A WONINGEN IN HEERLEN

Heerlerheide (a/d Rennemigstraat)

## ZEG MAAR JA, TEGEN CA. F. 510,- PER MAAND*



- ruime woning;
- fijne indeling;
- voor- en achtertuin;
- berging en carport;
- 3 slaapkamers;
- met/zonder vaste trap naar zolder;
- c.v.-installatie;
- centrale antenne;
- ged. dubbele beglazing;
- compleet geïsoleerd;
- maximale premie-A tot f. 124.300 (in 22 jaar) afhankelijk van uw belastbaar inkomen over 1980.

*Bij maximale hypotheek, voorschot bijdrage inclusief belastingvoordeel, 1e jaar.

SPECIALE RENTE 10,9%

Voor dokumentatie, informatie knipt u de bon uit en in een enveloppe **zonder** postzegel te zenden naar een der onderstaande adressen:

Stienstra BV
Antwoordnummer 40
6400 VB Heerlen



Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
**stienstra**
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255* Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

**BON**
Verzoekt toezenden van dokumentatie:
Heerlen - Rennemigstraat
Naam: ..........
Adres: ..........
Postcode: ..........
Woonplaats: ..........
Telefoon: ..........

Bouwfonds Zuid-Nederlandse Gemeenten N.V.
Antwoordnummer 50
6400 VB Heerlen

**Bouwfonds**
BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V.
Emmaplein 12, 6411 JR Heerlen, tel.: 045-712266
**VAN GOEDEN HUIZE**

**TE HUUR GEVRAAGD CA. 1000 M2 BEDRIJFSRUIMTE IN MAASTRICHT OF DIREKTE OMGEVING**

Goed verwarmd en goed verlicht voor lichte industrie.
Geen eisen t.a.v. kantoorruimtes.

Aanbiedingen: Br. o. no. MA 322 LD Maastricht, Stationsstr. 27, 6221 BN.

# ALFA BIERBROUWERIJ BV

**TE HUUR**
**BRUIN CAFÉ TE HOENSBROEK**

Gegadigden in het bezit van vereiste horecapapieren kunnen zich wenden tot:




**ALFA BIERBROUWERIJ**
Thull 15-19
6365 AC Schinnen
Tel. 04493-2888
dhr. J.L. Meens

# 'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

**PRIJSKLASSE TOT f 130.000,-**

**HEERLEN**
Drive-in woning met c.v., tuin, garage, hal, berging, bet. toilet, hobbykamer. 1e verd. woonkamer met parket 33 m2. 2e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 6507

**HEERLEN, Locht**
Bouwterrein. Oppervlakte ca. 500 m2.
Koopprijs f 50.000,– k.k. 6586

**KERKRADE**
Tussenwoning met c.v., carport, berging, voor- en achtertuin, ruime woon/eetkeuken, woonkamer. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 114.500,– k.k. 6648

**MECHELEN**
Tussenliggende vakwerkwoning met tuin, hal met plavuizen, woonkamer met plavuizen, keuken met luxe inr., berging. 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en bidet, luik naar zolder. Aanvaarding 3 mnd. na koop.



Koopprijs f 115.000,– k.k. 6626

**NIEUWENHAGEN**
Tussenwoning met kleine achtertuin, 2 kelders, woonkamer met oud-hollands plafond, luxe open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., grote zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 112.000,– k.k. 6545

**SCHAESBERG**
Bouwterrein aan de Wendelstraat. Opp. 513 m2 met mogelijkheid voor de bouw van 2 woonhuizen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 48.000,– k.k. 6456

**PRIJSKLASSE TOT f 170.000,-**

**AMSTENRADE**
Woning met kantoor- of praktijkruimte. Woonkamer ca. 31 m2 met open haard, keuken, doucheruimte, berging, mooie tuin. 2 kantoor c.q. praktijkruimten ca. 16 m2 elk gescheiden door schuifdeur. 1e verd. 4 ruime slaapkamers, vaste trap naar grote zolder 93 m2. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 169.000,– k.k. 6500

**BANHOLT-MHEER**
Halfvr. landhuis met c.v.-olie, inpandige garage, hal, bet. toilet, woonkamer, open keuken met luxe eiken install. part.: leistenenvloer, 4 slaapkamers, bet. badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 6317

**BEEK**
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, zij-entree toilet, woonkamer met open haard, luxe open keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, zeer luxe badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e duoblok, vaste trap naar 2e verd. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 159.000,– k.k. 6404

**HEERLEN, Heeserveld**
Halfvr. woonhuis met c.v., garage, kelder, hal met parket, toilet, woonkamer met open haard, ruime keuken, bijkeuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., zolder. Bouwjaar ca. 1955. Opp. 241 m2. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 165.000,– k.k. 6690

**HOENSBROEK**
Halfvr. split-level drive-in woning met c.v., garage, berging, kelder. 1e nivo: keuken en eetkamer. 2e nivo: woonkamer met balkon. 3e nivo: 2 slaapkamers. 4e nivo: 2 slaapkamers, toilet, badkamer met ligbad en v.w. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 6563

**MAASTRICHT, Belfort**
Woning met c.v.-gas, berging, L-vormige woonkamer ca. 30 m2 met open haard, keuken met luxe install., 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 138.000,– k.k. 4011

**OIRSBEEK**
Split-level woning met c.v., entree met deur naar garage, keuken, woonkamer 31 m2, 3 ruime slaapkamers, tuin op het zuiden. Aanvaarding jan. 1982.
Vraagprijs f 145.000,– k.k. 6348

**SCHAESBERG**
Halfvr. woonhuis met hal, toilet, woonkamer 25 m2, keuken met moderne inr., garage, grote tuin opp. 320 m2. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer. 2e verd. vliering. n.b. grotendeels dubb. beglazing. Aanvaarding medio 1982.
Vraagprijs f 138.000,– k.k. 6640

**PRIJSKLASSE TOT f 250.000,-**

**BRUNSSUM**
Vrijst. woonhuis met c.v., 3 grote kelders, entree, garderobe, 1 slaapkamer, toilet. nivo 1: woonkamer 26 m2, eetkamer/keuken, bijkeuken. nivo 2: 1 slaapkamer, bergkast. nivo 3; 3 slaapkamers met inbouwkasten, badkamer met douche, 2 v.w. en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.



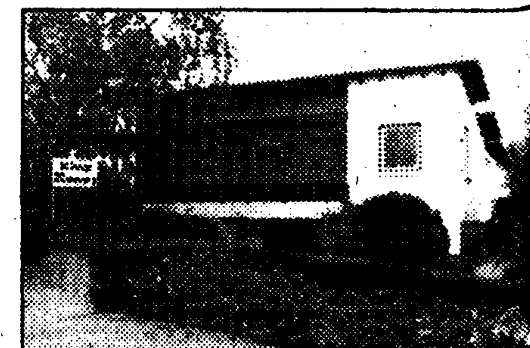

Vraagprijs f 229.000,– k.k. 6653

**HEERLEN**
Herenhuis met c.v., garage, tuin, kelder, woonkamer met open haard, eetkamer met parket, keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, toilet. 2e verd. 3 slaapkamers. Achtertuin met veel privacy. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 179.000,– k.k. 6480

**MUNSTERGELEEN**
Rustig goed gelegen gesch. patio-bungalow met c.v., garage, ruime entree met toilet, ruime woonkamer met open haard met moderne keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, ruime patio met veel privacy. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 179.000,– k.k. 6559

**PRIJSKLASSE VANAF f 250.000,-**

**HEERLEN**
Vrijst. bungalow met c.v., garage, tuin, c.v.- en provisiekelder, overdekte entree, garderobe, bet. toilet, woonkamer 50 m2 met open haard en deur naar patio 30 m2, luxe keuken, luxe badkamer met ligbad en v.w., 4 slaapkamers. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 375.000,– k.k. 6501

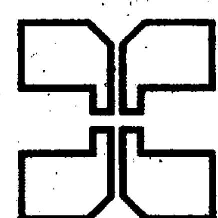
**HULSBERG**
Zeer goed onderhouden halfvr. landhuis met ruime garage, div. kelderruimtes, entree met garderobe, ruime L-vormige woonkamer met open haard, open keuken, terras. 1e verd. 4 slaapkamers met bergkasten, 2 badkamers, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 279.000,– k.k. 6516

**KERKRADE**
Ruim halfvr. herenhuis met c.v., garage en 100 m. grond met div. bouwmogelijkheden, 5 kelders, ruim trappenhuis 25 m2, woonkamer met veranda 50 m2, keuken, bijkeuken, studeerkamer. 1e verd. 3 grote slaapkamers, badkamer, logeerkamer. 2e verd. 1 slaapkamer, 2 zolders. Aanvaarding direkt.
Prijs n.o.t.k. 6449A

**KERKRADE**
Gesch. landhuis met c.v., aangelegde voor- en achtertuin, 3 kelders, garage met zolder, hal, ruime woonkamer 56 m2 met plavuizen en open haard, open keuken compl. inger., mooie badkamer, 2 slaapkamers. 1e verd. 1 slaapkamer, entresol en bergzolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 258.000,– k.k. 6571

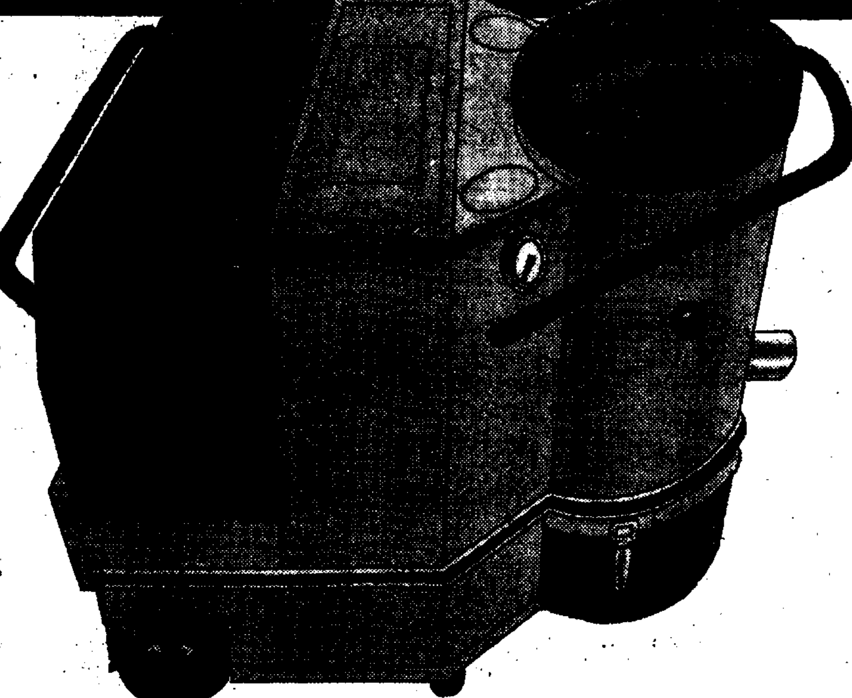
**VOERENDAAL**
Luxueus vrijst. herenhuis met c.v., garage, tuin, royale hal, toilet, living 65 m2 met vide, open haard, eiken parket, keuken, luxe uitvoering, bijkeuken, aangelegde tuin met tuinhuis grenzend aan bos. 1e verd. 4 grote slaapkamers, royale badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, aparte douche. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 390.000,– k.k. 6230

Bezoek onze speciale expositie over eigen woningen in Brunssum, Eygelshoven en Ubach over Worms op woensdag 16 en donderdag 17 december a.s. van 17.00 tot 21 uur in het parochiehuis, Kloosterstraat 20, Ubach o. Worms.



Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
**stienstra** 045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

# DE INDUSTRIËLE ZUIGPROFS VAN KIEKENS



**Er is niets wat ze niet slikken.**

Zware materialen als glas, metaalresten, grint, straalgrit, door hun robuuste bouw en enorme zuigkracht werken de industriële stofzuigers van Kiekens 't moeiteloos naar binnen. En evenzogoed vloeistof, olie, slib, uiterst fijn stof. Als het moet zelfs onafgebroken.

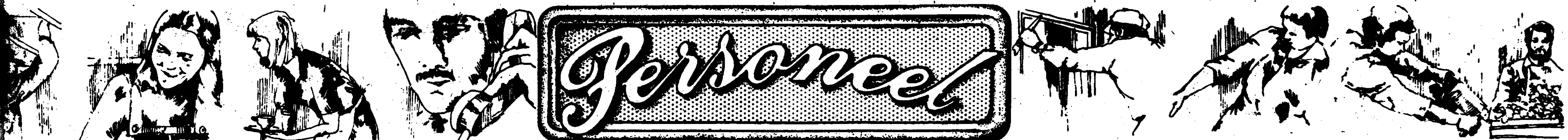
Kostbare of opnieuw bruikbare materialen, o.a. metaalresten, koelvloeistoffen, worden desgewenst in voorafscheiders keurig van het echte afval gescheiden.

Maar het is de enorme collectie hulpstukken die Kiekens tot een professional maakt, voor wie geen enkele plek onbereikbaar is, geen stofprobleem onoplosbaar. Ook 't uwe niet. Bel ons maar, als u 't zeker wilt weten!

**Kiekens heeft zich nog nooit in een zuigprobleem verslikt!**



Hoofddealer voor Zuid-Nederland
**Machinefabriek Gebr. Frencken b.v.**
**Hurksestraat 16, 5652 AJ Eindhoven**
**Tel. 040-516218* Telex 51418.**




Op korte termijn is bij ons een vakature voor een

## LITHO-FOTOGRAAF

die volledig op de hoogte is van de moderne technieken.
Wij verzoeken geïnteresseerden telefonisch kontakt met ons op te nemen.

**VAN HOOREN DRUKKERIJ B.V.**
GELEENSTRAAT 51 - HEERLEN - TELEF. 045 - 71 83 80

---



**...ycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht**

Het Psycho Medisch Streekcentrum "Vijverdal" is een psychiatrisch ziekenhuis, waarin ± 450 medewerkers zorg verstrekken aan ca. 350 klinische en 600 poliklinische patiënten.
In het kader van de academisering van de gezondheidszorg van het projekt Opname bestaan er vacatures voor

## PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGEN

De centrale doelstelling van het projekt is: komen tot probleemdefiniëring bij en verwijzing van patiënten op korte termijn (± 4 weken).

Van kandidaten wordt verwacht dat zij kunnen werken in een omgeving waarin snelle wisselingen in het patiëntenbestand en kortdurende kontakten veelvuldig voorkomen.

Naast gezondheidszorg heeft het projekt eveneens taken op het gebied van onderwijs (opleiding van leerling verpleegkundigen, studenten, co-assistenten en assistenten) en van wetenschappelijk onderzoek.
Kandidaten dienen deze taken te onderschrijven en mee te werken aan de uitvoering ervan.

Vereist is:
- diploma B (en A), H.B.O.-V of M.B.O.-V.
- ervaring in soortgelijke, liefst ook andere, settingen in de psychiatrie.

De C.A.O. Ziekenhuiswezen is van toepassing.
Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring, maximaal in de rang van 1e verpleegkundige.

Uitgebreide informatie kan gevraagd worden bij de Heer P. Tans, clusterleider, telefoon 043-841777 toestel 2032.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 8150 binnen 14 dagen te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum Vijverdal, Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

---

Voor onze afdeling Public Relations zoeken wij op korte termijn een

## pr-medewerker (m/v)

De Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij heeft de elektriciteitsvoorziening van Limburg tot taak. De sterk toenemende belangstelling voor energievraagstukken geeft het PR-werk in deze bedrijfstak extra betekenis.

Het PR-team bestaat uit een hoofd en drie medewerkers. Door het vertrek van een der huidige medewerkers is een plaats opengevallen. Van kandidaten voor deze functie verwachten wij dat zij inzetbaar zijn voor alle PR-taken. Speciaal zal bij de selectie voor deze functie echter gelet worden op redactionele vaardigheid. Tot de taak van de aan te stellen medewerker zullen namelijk onder andere gerekend worden:
- redactie en administratie van de bedrijfs/personeelsbladen, jaarverslagen, folders, brochures etc.;
- donatie-beleid;
- organisatie evenementen.

Onze gedachten gaan uit naar een representatieve, energieke man of vrouw met:
- zeer goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid, liefst ook in een of meer vreemde talen;
- voldoende technisch inzicht en belangstelling om zich met de energieproblematiek in het algemeen en de elektriciteitsvoorziening in het bijzonder diepgaand vertrouwd te maken;
- journalistieke vaardigheid;
- NGPR-Basisdiploma of vergelijkbare opleiding/ervaring.

Aan deze vereisten lijkt ons slechts iemand met een vooropleiding op VWO/HBO-niveau te kunnen voldoen.

Leeftijd: 25-35 jaar.
Standplaats: Maastricht.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

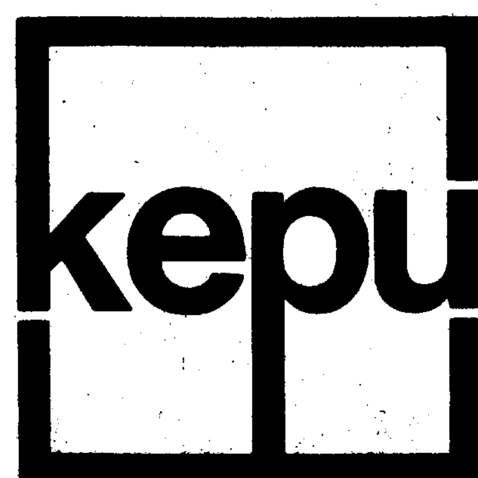
Op degene die in dit profiel past, wacht een veelzijdige en interessante baan met goede arbeidsvoorwaarden.

Sollicitatiebrieven met vermelding van uw postcode en de gebruikelijke gegevens en in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk PR kunnen worden gericht aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken.

**NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij**

Postbus 1220 6201 MP Maastricht

---




## Z.B. GROOTHANDEL

*B.V. KEPU Z.B. is een expansieve zelfbedienings- en uitbrenggroothandel met een food-, non-food- en drankenassortiment, gevestigd te Heerlen. Het bedrijf telt ruim 40 personeelsleden en levert grotendeels aan horecaäfnemers.*

De directie wenst op korte termijn over te gaan tot de aanstelling van een:

## Bedrijfsleider
### (Hoofd in- en verkoop)

De gezochte bedrijfsleider rapporteert rechtstreeks aan de directeur en wordt belast met de leiding van de zelfbedienings- en uitbrengverkopen, de expeditie en de magazijnruimten. Tevens zal hij verantwoordelijk zijn voor het goed functioneren van de inkoopafdeling.

De bedrijfsleider zal nauw betrokken worden bij de voorbereiding en de uitvoering van beleidsbeslissingen.

De belangrijkste functieëisen worden als volgt beknopt omschreven:
- opleiding op middelbaar niveau;
- gedegen praktijkervaring in een leidinggevende functie in bijvoorbeeld: een (levensmiddelen)-groothandel of bedrijf met overeenkomstige karakteristieken;
- kennis van de inkoopmarkten in onze branche;
- kennis van automatiseringstechnieken strekt tot aanbeveling;
- goed commercieel en financieel inzicht;
- goed organisatie- en improvisatievermogen;
- leeftijdsindicatie 30 tot 40 jaar.

Een psychologisch onderzoek kan een onderdeel van de selectieprocedure vormen.

*Gegadigden worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitaties te richten aan: B.V. Kepu Z.B. Groothandel t.a.v. de heer C.W.A. v. Putten, Ganzeweide 175, 6413 GE Heerlen*

---

De capaciteitsgroep Verplegingswetenschap van de Algemene Faculteit levert bijdragen aan onderwijs en onderzoek binnen de Algemene en Medische Faculteit. Daarnaast participeert zij in projekten op het terrein van zowel de direkte patiëntenzorg als van het niet-universitair gezondheidszorgonderwijs. De capaciteitsgroep verkeert nog in een opbouwfase.

Voor de secretariële en administratieve ondersteuning van de nog te benoemen hoogleraar en de 4 overige medewerkers wordt gezocht een full-time

## secretaresse

**taak** zelfstandig voeren van de correspondentie; notuleren en archiveren; administratieve ondersteuning van de werkzaamheden van de leden van de capaciteitsgroep; het verzorgen van typewerk, o.a. op de tekstverwerker; telefoon; beheer agenda's; assistentie bij de voorbereiding van cursussen, congressen, studiereizen e.d.

**vereist** HAVO/VWO, aangevuld met een secretaresseopleiding; ruime ervaring in een vergelijkbare funktie; grote mate van zelfstandigheid, initiatief, accuratesse en goed organisatie-vermogen; goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid; goede aktieve en passieve kennis van de Engelse taal in woord en geschrift en bij voorkeur ook enige kennis van het Duits en Frans; ervaring op het gebied van de gezondheidszorg, bij voorkeur op het terrein van de verpleging, strekt tot aanbeveling.

**salaris** afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal f 2.642,- bruto per maand. Uitloop t.z.t. niet uitgesloten.

**inlichtingen** kunnen worden ingewonnen bij dhr. H. v.d. Bruggen, wnd. voorzitter van de capaciteitsgroep Verplegingswetenschap, tel. 043-54566, tst. 55.

Zij die belangstelling hebben voor de aangeboden funktie kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg schriftelijk aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen.

Vakaturenummer: LID 1079

Schriftelijke sollicitaties onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer op brief én envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.



**Rijksuniversiteit Limburg**

---

Op het kantoor van de advocaten: Lückers-Bergmans, van Sloun, van Wersch-Sivirsky, Bouwens en Lückers bestaat met ingang van 1 januari a.s. een vacature voor een geroutineerde

## *SECRETARESSE/ TYPISTE (M/V)*

Eisen:
Diploma Havo, atheneum of gymnasium
Leeftijd minimaal 18 jaar
Goede uitdrukkingsvaardigheid
Zelfstandig en accuraat kunnen werken
Ervaring op advocaten- of notariskantoor strekt tot aanbeveling

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
A.H.S.M. Lückers-Bergmans
Caumerdalsestraat 1, 6416 GC Heerlen

---

**Tijdelijk werk voor ervaren kantoormensen.**
Kom eens bij ons praten!

**Boekhoudkundig medewerker PD**

**Beeldschermtypiste**

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.




**Da's duidelijk bij Keser!**
● Volledig [illegible] verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziekte[illegible] staan duidelijk vermeld [illegible]overzicht.

---

ein erfolgreich expandierendes Unternehmen, das Funktionselemente für den Kühlturmbau herstellt, sucht

ME AACHEN

## Sachbearbeiterin im Vertrieb

für die Abwicklung von Import und Exportgeschäften. Englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift (Französisch erwünscht) sowie Schreibmaschinenkenntnisse sind notwendig.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

**ME Aachen · Süsterfeldstr. 73**
**D - 5100 Aachen**

Oder rufen Sie direkt Montagmorgen ab 11.00 Uhr unseren Herrn Hermans an: Tel. 09-49-241/48411

---



direct werk op kantoor voor:

## meao'er

liefst met enkele jaren ervaring, die zorg zal dragen voor de begeleiding en werving van bestaande en nieuwe relaties. Vereisten: goede typevaardigheid in de moderne talen en ervaring met dictafoon (Duits). Deze werkzaamheden vinden plaats op een verkoopafdeling van een bedrijf te Kerkrade.

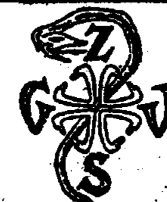
## mba'er

voor de financiële administratie bij een bedrijf te Nuth.
Ervaring in de automatisering is een pré.
Beschikt u over de nodige ervaring en bent u direkt beschikbaar? Neem dan vrijblijvend kontakt met ons op, wij helpen u graag verder.

**randstad uitzendbureau**

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Roemolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

---



**ZIEKENHUIS „DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID" SITTARD**

heeft in verband met emigratie van de huidige funktionaris op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

## KOÖRDINEREND HOOFD OPERATIE-AFDELING

Het geheel vernieuwde operatiekompleks omvat:
- 2 gesluisde operatieafdelingen met in totaal 9 kamers
- 3 poliklinische operatiekamers
- cystoscopie- en gipskamer

Het aantal personeelsleden van de afdeling bedraagt 65 personen. Het leidinggevend team bestaat naast de vakante funktie uit 3 hoofden, t.w. één ten behoeve van de anaesthesie en twee voor de operatieafdelingen.

De funktie houdt in de dagelijkse koördinatie van de afdelingen waarbij met name de afstemming van de personele bezetting een belangrijke taak vormt. Verder is het koördinerend hoofd – in overleg – belast met de planning voor de operatieprogramma's.

De eisen welke worden gesteld aan kandidaten zijn:
- opleiding tot operatieverpleegkundige;
- kader- of gelijkwaardige opleiding;
- ruime ervaring in het leidinggeven op een operatiekamer;
- organisatorische kwaliteiten;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- leeftijd tussen 30 en 45 jaar oud

Arbeidsvoorwaarden konform de C.A.O. voor het Ziekenhuiswezen. Een psychologisch onderzoek kan tot de selektieprocedure behoren.

Inlichtingen over deze funktie worden gaarne verstrekt door het hoofd Verplegingsdienst, de heer P. Willems (tel. 04490-18666).

Schriftelijke sollicitaties kunnen met vermelding van gegevens inzake opleiding, leeftijd en ervaring worden gericht aan de dienst Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.

---

Het St. Laurentius Ziekenhuis te Roermond is een algemeen streekziekenhuis met een capaciteit van 500 bedden en vrijwel alle specialismen.
Binnen de Verplegingsdienst komt op korte termijn de funktie vakant van

## verloskundige (m/v)
of
## verpleegkundige (m/v)

**voor de verloskamer.**

Van de verpleegkundige wordt enige ervaring op een verloskamer verwacht.

Op de verloskamer wordt gewerkt op basis van een 24-uur rooster zonder bereikbaarheids- en aanwezigheidsdienst.

Het team van de verloskamer bestaat uit 4 verloskundigen en 2 verpleegkundigen.
Er vinden jaarlijks ca. 800 bevallingen plaats.

Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring.
Overige arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Belangstellenden voor deze funktie worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitatie te richten aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken, bij wie u ook nadere informatie kunt inwinnen.

**St. Laurentius Ziekenhuis**



Postbus 920, 6040 AX Roermond
Telefoon (04750) 8 22 22.

---




**MOSA B.V.**
**is een vooraanstaande onderneming die zich toelegt op de produktie en verkoop van wand- en vloertegels alsmede hotelporselein, met produktiebedrijven te Maastricht en Tegelen en verkoopkantoren in België, Duitsland en Frankrijk.**

Voor de afdeling Personele en Sociale Zaken zoeken wij op korte termijn kontakt met een

## personeelsfunktionaris

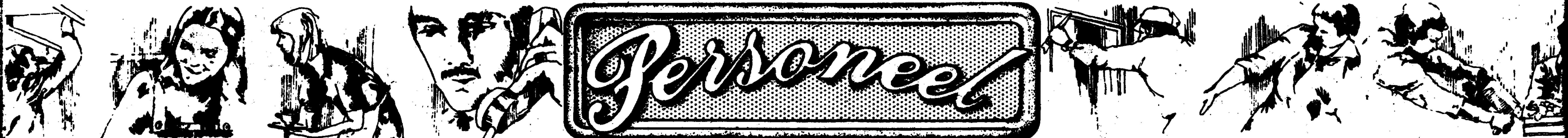
Van de aan te stellen funktionaris verwachten wij dat hij, met een duidelijke eigen verantwoordelijkheid, in teamverband kan werken.
Na een ruime inwerkperiode zal hij, ten behoeve van een van onze produktiebedrijven, worden belast met het operationele personeelswerk zoals o.a.

- werving
- selektie
- aanname
- overplaatsingen
- werkoverleg
- welzijnszorg.

Kandidaten die voor deze funktie in aanmerking wensen te komen dienen een H.B.O.-opleiding personeelswerk gevolgd te hebben en reeds enige jaren werkzaam te zijn in een soortgelijke funktie.
Leeftijd ca. 30 jaar.

Nadere inlichtingen over bovenstaande vakature kunnen worden ingewonnen bij de Heer L. Maessen, afdeling Personele en Sociale Zaken, telefoon 043-843444, toestel 437.

**Sollicitaties kunt u richten aan:**
**MOSA B.V.,**
**Meerssenerweg 358,**
**6224 AL MAASTRICHT.**
**t.a.v. Afdeling Personele en Sociale Zaken.**






BELEGGINGS- EN EXPLOITATIEMAATSCHAPPIJ

# GROENENDIJK BEHEER

*opent begin maart 1982 haar nieuwe*

## „HOTEL DE LA STATION"

*in het centrum van HEERLEN*

---

*Voor dit hotel zoeken wij* ERVAREN, VRIENDELIJK *en* BETROUWBAAR PERSONEEL *o.a.:*

- **RECEPTIONISTE - TELEFONISTE**
- **OBERKELNER**
- **KELNERS**
- **KOK - CHEF DE PARTIE**
- **DRIE KAMERMEISJES**
- **NACHTPORTIER**

Enkele gegevens van het hotel ter informatie voor het nieuw aan te nemen personeel:

Het hotel bevat:
- 85 bedden
- een restaurant à la carte
- zalen met een binnentuin geschikt voor bruiloften, feesten en recepties
- voor de gasten is er een sauna
- er zijn in het hotel voorzieningen getroffen voor mindervaliden en blinden

De heer Frans America zal de scepter zwaaien

---

Uw schriftelijke sollicitatie (incl. foto) met vermelding van opleiding, ervaring en andere van belang zijnde gegevens zien wij gaarne binnen 14 dagen na verschijning van dit blad tegemoet.

Op de enveloppe in de linkerbovenhoek te vermelden het woord „sollicitatie".

**BELEGGINGS- EN EXPLOITATIEMAATSCHAPPIJ GROENENDIJK BEHEER**

**T.a.v. de heer Fr. America**
**Schinkelstraat 13c, 6411 LN Heerlen.**



BELEGGINGS- EN EXPLOITATIEMAATSCHAPPIJ

# GROENENDIJK-BEHEER

Zoekt in verband met de uitbreiding van haar bedrijf een spoedige indiensttreding van een

## BOEKHOUDER (M./VR.)

Tot zijn/haar taak zal behoren:
1. de loonadministratie;
2. de administratie van de horeca- en hotelprojecten (o.a. Sporthotel, Hotel de la Station, tennishal Baarlo, Boardinghouse Spaubeek);
3. de administratie behorende bij de verhuur van kantoorgebouwen, winkelcentra, sport- en tennishallen, studentenhuizen, vakantiehuizen enz.

Hij/zij moet bekend zijn met:
a. huurcontracten;
b. indexeren van huren;
c. berekenen van de servicekosten.

---

Uw schriftelijke sollicitatie (incl. foto) met vermelding van opleiding, ervaring en andere van belang zijnde gegevens, zien wij gaarne binnen 14 dagen na verschijning van dit blad tegemoet.

Op de enveloppe in de linkerbovenhoek het woord „sollicitatie" te vermelden.

**Adres:**
**BELEGGINGS- EN EXPLOITATIEMAATSCHAPPIJ GROENENDIJK BEHEER**
**Schinkelstraat 13c, 6411 LN Heerlen**

## GEMEENTE SCHINNEN

Bij de afdeling Financiën/Comptabiliteit van de gemeentesecretarie is zo spoedig mogelijk na 1 januari 1982 plaats voor een

# EERSTE MEDEWERKER M/V

**Funktie-informatie o.a.:**
- plaatsvervangend comptabele;
- belast met de boekhouding;
- debiteuren- en crediteurenadministratie;
- rekeningswerkzaamheden;
- controle op bijstands- en WWV-uitkeringen.

**Gevraagd wordt:**
- bezit van de diploma's GA I/BA en GF/HFBA of gevorderde studie voor dit laatste diploma;
- praktische ervaring met genoemde werkzaamheden;
- goede contactuele eigenschappen.

**Geboden wordt:**
- een salaris afhankelijk van opleiding en ervaring variërend van ƒ 2432,– tot ƒ 3658,– bruto per maand. Een verdere uitloop behoort tot de mogelijkheden.
- de bij de gemeente gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

**Sollicitaties:** kunnen binnen 14 dagen na verschijning van dit blad worden gericht aan burgemeester en wethouders, postbus 50, 6365 AZ Schinnen.

stichting samenlevingsopbouw westelijke mijnstr

roept sollicitanten op voor de funktie van

# opbouwwerker(ster)

t.b.v. het woonwagenwerk in de kleine woonwagencentra.

**Funktieïnformatie:**
Het betreft voorlopig een **part-time** funktie (20 uren per week) ter vervanging weg ziekte van de huidige opbouwwerker, met vrij grote zekerheid op een vast dienst band.
Werkgebied: de deelnemende gemeenten van het Streekgewest Westelijke Mijnstr (± 160.000 inwoners).
In enkele daarvan zijn reeds kleine centra gerealiseerd.
Daarnaast zullen er nog diversen worden opgericht ter uitvoering van het daartoe v de Westelijke Mijnstreek vastgestelde spreidingsplan.

**Globale taakomschrijving:**
- het bevorderen van een goede relatie tussen de woonwagenbewoners en de plaat lijke bevolking;
- het bevorderen dat de woonwagenbewoners deelnemen aan het maatschapp gebeuren;
- zorgdragen dat woonwagenbewoners betrokken worden bij de voorbereiding, pl ning, uitvoering en instandhouding van nieuwe centra;
- bevorderen dat diensten op maatschappelijk, sociaal-cultureel, onderwijs en and terreinen haar dienstverlening ook gaan richten op woonwagenbewoners;
- individuele belangenbehartiging van de woonwagenbewoners.

**Funktieëisen:**
- leeftijd minimaal 25 jaar;
- een opleiding op HBO-niveau;
- ervaring in dit werkveld en een voltooide voortgezette opleiding opbouwwerk strek tot aanbeveling;
- inzicht in en gevoel voor de problematiek van de woonwagenbewoners;
- goede contactuele eigenschappen en redactionele vaardigheid;
- in bezit van rijbewijs en eigen auto.

**Salaris:**
Volgens de C.A.O.-Welzijn, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Inlichtingen worden telefonisch verstrekt door de heer P. Kraft. Tel.: 04494-50141.

Sollicitaties binnen 10 dagen na verschijnen van dit blad te richten aan het bestuur v de Stichting Samenlevingsopbouw Westelijke Mijnstreek, Abshoven 27, 6151 GC M stergeleen.

De sollicitatieprocedure zal snel worden afgehandeld; sollicitanten worden daarom v zocht hun (telefonische) bereikbaarheid op te geven.



producent van de befaamde repen, Chocoladies, candybars, hagelslag, Hagelmixl, bonbons en seizoenprodukten vraagt voor de Nederlandse organisatie een

# HOOFD ADMINISTRATIE m/v

In Vaals, waar niet wordt geproduceerd, zijn o.a. de afdelingen verkoop en administratie ondergebracht.
Het huidige hoofd van de administratie, die medio volgend jaar zal worden gepensioneerd, zoekt nu reeds kontakt met zijn opvolger, die hem binnen korte tijd moet kunnen vervangen.

Na een inwerkperiode zal deze staffunktionaris volgens de gegeven richtlijnen:
- belast worden met het financiële gebeuren van de Nederlandse vestiging,
- de budgettering verzorgen, alsmede de samenstelling van de periodieke overzichten,
- de totale personeelsadministratie voor zijn rekening nemen, ook pensioenregelingen, salarisberekeningen, sociale zaken, kortom alle bureautaken die de personeelsaangelegenheden betreffen. De salarisberekening is geautomatiseerd.

Wij denken aan iemand met SPD-opleiding, maar ook de MBA-man met voortgezette, gelijkwaardige studie is welkom. Leeftijd tot 45 jaar.
Uw ervaring in de boekhouding en de administratie bij een grote handelsonderneming zal het beste aansluiten bij het niveau van deze funktie. Beheersing van de Duitse taal is echter beslist noodzakelijk.

Wilt u meer weten? De heer H.F. Aldenberg is overdag via 04454-9911 bereikbaar voor nadere informatie.

Uw handgeschreven sollicitatie kunt u zenden t.a.v. de heer H.F. Aldenberg, hoofd administratie van:



Beemderlaan 8, 6291 GM Vaals.
Postbus 120, 6290 AC Vaals.
Telefoon 04454-9911.

Van Houten is onderdeel van het internationale concern Monheim en heeft vestigingen in Parijs, Londen, Aken, Antwerpen, New York en Montreal.

**Schilderwerken**

## EDM. VAN WERSCH EN ZN.

KISSEL 55, HEERLEN. ANNO 1884

*vraagt een:*

## ALL-ROUND ADMINISTRATEUR

bekend met:
doorschrijfboekhouding, loonadministratie en nacalculatie van projecten.

Gedacht wordt aan iemand die reeds enkele jaren ervaring heeft opgedaan met bovengenoemde werkzaamheden.
Salaris en overige arbeidsvoorwaarden zijn nader overeen te komen.

Sollicitaties, schriftelijk te richten aan bovengenoemd bedrijf.

GEVRAAGD

## voorman-produktieleider

minimaal HTS-opleiding, vooral kennis betontechniek voor het opstarten en doorvoeren van een fijnbetonwarenfabriek.

**MATH. SENSEN**
Kromstraat 35 Sittard, tel. 04490-15121.




Bij de Afdeling Interne Zaken ter Gemeentesecretarie kan worden geplaatst een

## administratieve medewerk(st)er

die zal worden belast met werkzaamheden in de werkgroep archief van de sektor post- en archiefzaken.

Voor deze funktie is het bezit van een HAVO/VWO-diploma, een typediploma en het diploma S.O.D. I vereist. Gedegen kennis van de gemeente-administratie en van archiefverzorging volgens de basisarchiefcode V.N.G. strekt tot aanbeveling.

De salariëring is afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring. De gemeentelijke rechtspositieregeling is van toepassing.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de Chef Afdeling Interne Zaken, Stadskantoor, Maastricht (tel. 043-641811, tst. 240).

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie, uiterlijk 21 december as., te richten tot burgemeester en wethouders en in te zenden aan de Direkteur Centrale Personeelsdienst, Postbus 166, 6200 AD Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatieBRIEF te vermelden: „Vakature nr. 2121; Afd. I.Z."

GEMEENTESECRETARIE

# De Provinciale Vereniging »Het Limburgse Groene Kruis«

Bij de Dienst Voedingsvoorlichting en Dieetadvisering, die momenteel 14 diëtisten telt, komt op korte termijn de funktie vakant van:

Het Limburgse Groene Kruis is een provinciale vereniging die al meer dan 70 jaar bestaat en ruim 1900 medewerkers telt. De vereniging organiseert, begeleidt en koördineert prenatale zorg, kraam-, zuigelingen- en kleuterzorg, begeleidt patiënten en ex-patiënten, geeft voorlichting op het terrein van gezondheid, voeding en opvoeding en voorkoming van ziekten en is aktief in de bejaardenzorg.

## diëtist v/m

FUNKTIE-INFORMATIE
In eerste instantie gaat het om een 70% deelbetrekking, die eventueel t.z.t. uitgebreid kan worden tot 100%.
Tot de taak van de te benoemen funktionaris behoort:
- het houden van dieetspreekuren;
- het geven van indivuduele en groepsgerichte voorlichting;
- het bieden van consultatie aan andere disciplines binnen de eerste-lijns-gezondheidszorg;
- het mede-organiseren van voorlichtingsaktiviteiten.

FUNKTIE-EISEN
Naar deze funktie kunnen solliciteren zij die:
- de H.B.O. - diëtetiek gevolgd hebben;
- in het bezit zijn van het bewijs van bevoegdheid van diëtist;
- enkele jaren ervaring hebben;
- zelfstandig kunnen werken;
- over goede kontaktuele en organisatorische eigenschappen beschikken;
- in het bezit zijn van het rijbewijs BE.

SALARIËRING/ARBEIDSVOORWAARDEN
Het salaris bedraagt 7/10 van minimaal ƒ 3237,63 en maximaal ƒ 3902,05 per maand. Verder is de C.A.O. voor het Kruiswerk van toepassing.

PENSIOENREGELING P.G.G.M.

STANDPLAATS SITTARD

SELECTIE
Een medische keuring maakt deel uit van de selectieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

INLICHTINGEN
Inlichtingen worden gaarne verstrekt door het hoofd van de Dienst Voedingsvoorlichting en Dieetadvisering, mw. Fr. Frencken, telefoon 04490-16161 tst. 228.

SOLLICITATIES
Uw belangstelling voor deze funktie kunt u kenbaar maken door binnen een termijn van 14 dagen een korte brief te sturen aan de direktie van de Provinciale Vereniging "Het Limburgse Groene Kruis", Kleine Steeg 7, Postbus 125, 6130 AC Sittard.
Voor het verstrekken van nadere gegevens ontvangt u dan een sollicitatieformulier.